

GERMANISCHE BIBLIOTHEK

DRITTE ABTEILUNG

HERAUSGEGEBEN VON

C. VON KRAUS UND K. ZWIERZINA

KRITISCHE
AUSGABEN ALTDEUTSCHER TEXTE

ERSTER BAND

DER HEILIGE GEORG
REINBOTS VON DURNE

HERAUSGEGEBEN

VON

C. VON KRAUS

HEIDELBERG 1907

CARL WINTER'S UNIVERSITÄTSBUCHHANDLUNG

73884
DER HEILIGE GEORG
REINBOTS VON DURNE

NACH SÄMTLICHEN HANDSCHRIFTEN

HERAUSGEGEBEN

VON

CARL VON KRAUS

Georg

Lr 10

6.

2. Exemplar



HEIDELBERG 1907

CARL WINTER'S UNIVERSITÄTSBUCHHANDLUNG

Ein lip treit zwêne fürsten namen,
die im füegent wol zesamen,
pfalzgrâf von Rine genant,
herzog úz Beierlant:

5 der namen ist wol wert sîn lip.

er und sîn reinez wip,
diu hôch edel fürstin,
die habent beide sampt ir sîn
gesetzt úf werdeclíchez leben,

10 und können doch dar under streben
nâch dem êwigen lône
der himelischen krône.

si lebet in solchem werde
daz die hœhsten úf der erde

15 mit triuwn ir beider rât gelebent
und ir kint ir kinden gebent.

seht hie ir tugent bildær an:

niht fürbaz i' iuch gewisen kan.

si minnent in allen wis got,

20 und sprâchen zuo mir 'Reinbot,

1 Sein *w.* zweier *B.* 2 im] nu *w.* fehlt *W.* 3 Pfalzgraven *WZ.* von] vom *B.* bey dem *w.* 3.4 umgestellt in *Z.*
4 Vnd h. *B.* 5 Dez *W.* nam(e) *WwZ.* werte *W.* 6 s. vil r. *B.* rein *Z.* 7 hohe e. *BZ.* edle hohe *W.* 9 wirdigl. *Bw.* weltl. *W.* 10 chünden *w.* iedoch *Z.* 12 Der czarten h. *w.* 13 lebten in sôlicher *w.* 15 beider fehlt *Z.* rates pflegent *Z.* rates phlagen *W.* gelebent] cze leben *w.* 16 Vnd in mit iren k. *w.* chindern *B.* gaben *W.* 17 bildær] pildar *W.* payder *w.* nempt bilde dar *B.* 18 fürbaz] bas *B.* ich iuch *alle.* vnderwisen *B.* 19 minten *w.* haben lieb *B.* in allen] in aller *w.* vnd alle *B.* wis] wise *B.* wisen *Z.* waiz *W.*

- du solt ein buoch tihten,
 in tiutsche spräche rihten,
 von dem lieben herren mîn,
 dem wir welln undertænic sîn,
 25 sant Georjen, der uns selten ie
 in keinen noeten verlie.²
- H**erre und liebe frouwe mîn,
 ich tuon iu beiden sampt schîn
 daz ich von sant Georjen sô
 30 sprich daz ir sîn werdet frô,
 mich enirre danne êhaft nôt:
 daz ist niht wan der tôt,
 dem niemen wol entrinnen kan.
 von Dürngen lantgrâf Herman
 35 in francois geschriben vant
 daz er in tiutsche tet bekant
 von Wilhalm von Naribôn.
 des hât er hiut ze himel lôn.
 er was des buoches urhap,
 40 wan er die matêrje gap
 hern Wolfram von Eschenbach:
 daz er von Wilhalme sprach,
 daz ist vom lantgrâven komen.
 sô wirt ditz buoch hie vernomen.

22 tewtscher *Bw*. 24 welln *fehlt w*. 25 Sente (*oder sent*) *B immer*. Georien *Z immer*, Georigen (*oder Georgen*) *Bw immer*, Jörgen *W*. der] das der *B*. 26 An *w*, In *Z*. lie *W*. *hierauf in W rote Überschrift*: Von dem margrauen waz der tichter Won Sand Jörgen Spricht. 27 *Initiale fehlt B*. 28 beide *B*. sampt] samen *wZ*, *fehlt W*. 29 Jörgen *W*. 30 Sprechen *B*. 31 en- *fehlt BwZ wie häufig*. êhaft] chraftes *w*. 32 niht] n. anders *wZ*. wan] dann *Bw*, denne *Z*. 34 türingen *Z*, doringen *w*, Doringen *B*, düring *W*. 36 in] cze *w*, *fehlt W*. tewtschen *W*. tet] red *w*. 37 -helm *BZ*. von] dem *W*. Naribôn] Maradon *WB*, marodon *w*. 38 Das he hat h. *B*, Dez er h. het *W*. 39 *fehlt B*. 40 gab dar nach *schließt der Vers in B*. 41 Dem herrn *wZ*. wolfran *w*. 42 Swaz *Z*. Das he es *B*. wilhalmen *w*, -helme *Z*, -halm *W*, -helm *B*. 43 *Initiale Z*. von dem *BwZ*, dem *fehlt W*. 44 ditz] der *B*.

- 45 vom herzogen Otten.
 des buochs sol niemen spotten
 dar umb ob ez die wârheit
 in ganzer durnächte seit:
 ich enbin der witze niht sô laz
 50 ich enkünne ez doch verre baz
 tihten unde zieren,
 mit lügenen florieren
 beide her unde dar:
 nû hât ez mir verboten gar
 55 von Beiern diu herzogin,
 der ich underhœric bin.
 iedoch trouw ichz machen
 mit bewærtten sachen
 daz ez in werde werde bekant
 60 und reiche übr alliu tiutsche lant
 von Tyrol rehte unz an Bremen,
 und ouch fürbaz müeze vernemen
 von Bresburc unz an Metz
 sin beginnen, sîn letze.
 65 dâ vert niht liegen triegen mit,
 als vil buoche habent sit:
 ich gich es niht ze ruome:
 der wârheit ein bluome
 wirt ez tûz allen buochen,

45 Von dem *alle*. 46 Ditz *Ww*. 47 ob] das *B*. 48 durnêch-
 tigi *Z*, durchluchtekeit *B*. 49 niht *fehlt Z*. 50 chünd *w*, kund
B. doch *fehlt B*. ferrer *B*, vert *w*, fur *Z*. 51 Get. *B*. gez.
BZ. 52 Vnd *B*. lügen *WBw*. geflor. *B*. 53 *B*. hie vnd
 dorte, her u. d. *B*. 55 die edel h. *B*. 56 ich sein u. *w*. Der
 synne ich ir gehorende byn *B*. 57 getraw *w*, getruwen *B*. ich
 ez *WBZ*. gemachen *w*. 58 bewerten warhaftigen *B*. 59 in
 wirdi wirt *Z*, in wirt weit *W*, in wirt *Bw*. 60 raichet *W*, rich *Z*,
 villichte *B*. über *alle*. *alle fehlt W*. 61 Tierol *w*. rehte *fehlt*
W. unz] bis *wie sehr oft B*. Br.] den Premen *W*, die brâmen *Z*.
 62 Vnd müz auch fürpaz *W*, Vnd mans o. f. muos *w*. 63 wres-
 purch *w*, prespurch *W*, Bresporg *B*. an] an daz *W*, an den *Z*.
 64 beginne *W*, begiemen *w*, orspring und *B*. 65 envert *Z*. nit
 tr. l. *w*. 66 buocher *WB*. 67 gib *w*, entsprich *Z*, sprech *B*.

- 70 wil got mins lebens ruochen.
 Geori der edel herre,
 nu hân ich mich vil verre
 vermezzen ûf die gnâde dîn:
 nu tuo genâde an mir schîn;
 75 wan ich dich edler fürste mane
 daz dich manic ritter ane
 geruofet hât in grôzer nôt,
 dô er ranc umb den tôt,
 und im dîn helfe wart bekant;
 80 wan kristenman nie ûf gebant
 ie helm noch isenhuot
 in lërte herze unde muot
 daz an dich gie der êrste ruof
 für alle die got ie geschuof.
 85 daz ist dir ein sunder êre,
 die enhât kein heilige mêre:
 des lâ mich herre geniezen.
 hilf mir hie entsliezen
 dîniu grôze wunder
 90 diu durch dich besunder
 tet der stark Altissimus,
 der dich sô hôch hât gêret sus
 daz alliu werde riterschaft
 an ruofet dîne grôze kraft.
 95 du bist ir schermære:
 frôu dich der lieben mære

70 lebū *W.* 71 *Initiale fehlt B.* Georis *Z.* Georius *Ww.* du edeler *B.* 73.74 genade *W.* 75 ich edel f. m. *Z.* 76 dich] ich *Z.* an] man *W.* 77 Geruffen *B.* 78 Da *Ww.* umb den] mit dem *B.* 79 dîn] die *w.* hilf *Ww.* hulffe *B.* erchant *W.* 80 ûf *fehlt W.* gewant *w.* 81 ie] weder *Bw.* den helm n. den i. *B.* 82 lert *W.* der muot *B.* 83 ginge *B.* 84 beschuof *Ww.* 85 besundern *B.* 86 hat *W.* heilge *B.* 88 Das ich müsse entsl. *Z.* 89 Dein grossen *B.* 92 sô hôch *fehlt W.* geeret (ge-*alle*) hat *Ww.* alsus *Ww.* 94 ruofet *WwZ.* ruoff *B.* dînu werdú *Z.* 95 Wan du *B.* schirmære *Z.* beschirmere *B.* 96 der lieben] dirre *Z.*

- daz dir got die êre hât gegeben
 über aller kréatiure leben:
 dîn lop hât ûf der erde kraft:
 100 der engel genôzschafft
 hâst du in himelriche doben.
 dich müezen liut und engel loben.
 nu, gar volkomen man,
 hie hebt sich dîn buoch an.
 105 Ein margrâf was von Palastin
 daz niht werders moht gesin,
 getriu und gewære:
 Geori der Mezzære
 was der fürste dort genant:
 110 alsô tuon ich iu'n hie bekant.
 alle tugent er volmaz
 an die der himelkünic besaz,
 kein tugent er ungemezzen liez:
 dá von man in den Mezzær hiez.
 115 untugent lie er underwegen:
 der lie er jâherren pflegen;
 sîn ellnmâz legt er niht dar an.
 drî werde sune er ouch gewan.
 der êrst hiez Theodôrus,
 120 der mittel Demetrius,

98 allew *w.* creatur *W.* creaturen *B.* 99 ûf] aus *w.* erden *Bw.* 100 genochschafft *Z.* 1 in] in dem *Bw.* himel *B.* doben] da oben *Ww.* oben *B.* *fehlt Z.* 2 Lûte vnd engel lobent dich geliche *Z.* 3 Du *B.* Nu du *w.* vil gar *Z.* volnkommener *B.* 4 heb ich *W.* bûchelin *B.* nach 4 Wez daz getichte sey *W rot.* 5 Pallastin *B immer.* 6 werdes aus werdez *corr. W.* sein *w.* 7 G. gutig vnd *B.* 8 Georius *B.* Georgen *Z.* der] den *w.* Mezzære *fehlt w.* 9 fîorst *W.* 10 euch in *W.* en *B.* úch *Z.* *fehlt w.* hie *fehlt W.* 11 Aller *W.* volle *B.* wol *Z.* maz] was *w.* 14 Dar vmme *B.* in *fehlt Z.* den] der *B.* *fehlt Z.* 16 Der] Da *W.* Der nû etliche herren *B.* 17 Synnes synnes leg. *B.* mes *w.* elln] ellen *WwZ.* 18 werd *W.* *fehlt w.* ouch *fehlt Z.* 19 Der eltist *w.* -erus *B.* 20 D. mytter hiez *D.* *W.* Der ander dar nach *D. B.* Temetrius *Z.*

- der jungist nâch im Georis,
 der sit manigen hôhen pris
 mit sîner hant bezalte
 und manigen ritter valte
 125 daz er nimmer mër kom ouf:
 daz tet er durch den reinen touf;
 und ouch durch gotlich ère
 wâgt er den lip sô sêre
 daz kûm zem tôde ein vinger was:
 130 doch half im got daz er genas.
Dô der alt margrâve starp,
 der ie vil manig ère erwarp,
 dô wurden si ze ritter sâ,
 und twungen ouch diu lant dâ
 135 diu mit heiden wârñ besezzen.
 ich kan niht gemezzen,
 ob mîn tûsent wæren,
 mit sô sîezen mæren
 die ère diu in gar geschach.
 140 des wart von spern solich krach
 daz ein mîle breiter walt
 dâ von aller wart erschalt.
 si begundenz rehte walken
 als dri wilde valken
 145 under kleinen vogelinen
 mit den Sarrazinen.
 die dri helde ûz erkorn

121 iunger Z. j. hiez G. B. 22 sider Z. vil m. pr. w. 23 f.
 bezalt: ualt W. 24 magen w. 25 kom] cham Ww, qwan (!) B.
 26 di raine W. 25f. Das nie nicht mer gesprach Durch den
 reinen töff das geschach Z. 27 ouch fehlt Z. gotliche B.
 28 sô fehlt wZ. 29 ze dem Bw. 30 Do w. 31 Initiale WB.
 Da W. gestarb B. 32 ie] hie B. manig fehlt W. 33 Da
 WBZ, von mir nicht weiter angemerkt. 34 alda B. 35 mit den
 h. B. gesezzen W. 36 enkan BZ. 37.38 fehlt w. 40 solicher
 brach krach B. 41 einer BZ. 42 wart fehlt W. 43 begunden
 ez B, begonden Z. 45 Vnder den B. chlain W. fogelin B.
 46 d. heiden S. B. sarassinen w. 47 hilde B, edel. Z.

- wæren muoterhalb geborn
 für wâr von Antioche.
 150 als ûf dem bret dem roche
 ander gestein ist undertân,
 als muost man in den ruom lân:
 swâ si hin kêrten,
 die vînt si schaden lêrten.
 155 dâ schrei man immer 'via vi,
 hie kumt der junge Georî
 und die zwêne bruoder sin,
 die fürsten klâr ûz Palastin!
 ey lât uns die dri bruoder varn:
 160 als die sîezen adelarn
 sich bankende swingent
 und gein der hoehe ringent,
 als begundens swingen,
 nâch hôhen èren ringen.
 165 nu wûnscht in heils ze verte:
 wan ez wirt weizgot herte.
 ê daz si immer wider komen,
 sô wirt dicke vernomen
 spers krach und swertes slac;
 170 wan ich iu niht gesagen mac
 von solcher nôt als si erliten,
 und waz si herter strite striten
 und grôzes kumbers dolten:
 des si sich sit erholten.

149 Anthyoche B, Anthyoche Z, anthiochia w. 51.52 fehlt w.
 51 stain sind vndergetan W. 52 mûs Z, mûsz B. 53 Swo W,
 Wo B wie sehr oft. 55 wia wy w, si . an si Z. 56 kunt Z.
 iung W. 57 zwen W. 57.58 vertauscht Z. 59 Eya Bw. die
 fehlt W. drige gebr. Z. 61 Sich behende w, Di pey nahende W.
 62 dringent w. 63 -s] si sich alle. 64 ern W. 65 in] ich
 W. heiles alle. ze] zire WB, durch ir w. 66 fehlt Z. wirt
 en weisz gar h. B. 67 Wan es wirt wider k. Z. 68 d. von en
 v. B. 69 krak Z. 70 iu] auch w, fehlt W. 71 als] die B.
 72 erstriten BZ. 73 grossen kum(m)er Bw. 74 seder B.

- 175 es wert ir aventiure mich,
si twungen umb und umbe sich
gein drin tageweiden
der ungetriuwen heiden
daz si sich muosten toufen dâ.
- 180 hie mit fuoren si dô sâ
wider heim ze Palastin,
und was ir ellend worden schin,
dar zuo ir grôze werdekeit,
und ruoten nâch ir arbeit.
- 185 **E**ins tages sprach Theodôrus
ey bruoder Demetrius,
merkest iht waz ich dir sage
und brüevest iht von tag ze tage
daz unser bruoder Georis
- 190 hât sô wirdeclîchen pris
und alsô sêr ist komen für
daz er lebt in der hœchsten kür?
sîn lop tuot allem lobe mat:
er ist komen ûf gelückes rat,
195 daz muoz im immer stille stên,
swie halt wir uns begên.
sîn lip hât tugent ie begert,
sîn lip ist tûsent lande wert:
und bejagt wir prîss und êren iht,
200 des giht man uns ietwederm niht.

175 gewert *Bw*, lert *W*. ebentüre *B*. 76 betw. *Bw*. 78 D. vn-
getaufften h. *B*. 79 da] la *B*. 80 dô sâ] sa *w*, da *B*. 81 ze]
geyn *B*. 82 ellen *B*. 83 wirdicheit *Bw*, manhait *W*. 84 ruoten]
riten *W*. 85 *Initiale BZ*. Eines *WwZ*. Theoderius *B*. 86 Eya
B, Hie *Z*. Themetr. *Z*. 87 Merkest du *WwZ*, Mirke *B*. iht]
recht *B*, fehlt *w*. 88 pruoft du *W*, Mirckstu *B*. von] ze *w*.
89 Georis] pris *Z*. 92 hohester *B*. 93 allen loben *W*. 94 ge-
lukes *W*. 96 halt wir] wir *w*, wir doch *Z*. 97 ie tugent *WBw*.
gert *W*. 99 Und fehlt *B*. begagt *W*, beiageten *B*, beiagen
Z. prîss] pris *WBw*, prises *Z*. ere *BZ*. 200 Das *B*. iach *w*,
iechen *Z*, vor ihe *B*. uns dewederm *w*, unserm wedern *Z*, vnser
keyme *B*.

- unser bruoder hât vil muotes:
im gebristet niht wan guotes.
Im ist ze klein Palastin:
und wære rœmisch rîche sîn
- 205 und Cunstenopl in Grêciâ
gewalticliche her und dâ:
des wær im ze lützel doch;
und swaz der künic von Marroch
guotes hât über al:
- 210 daz viel hinz im in tiefez tal.
sîn lop kan wîten hellen.
er treit iezuo die schellen;
diu sælde ist ûf in gewant:
wir suln im lâzen unser lant,
- 215 daz ist dem helde reine
dennoch al ze kleine,
und var wir ze dem Spaniol:
dâ mûg wir verdienen wol
daz er uns guot und êre git,
- 220 wan er ist in kurzer zit
zeinem kristen worden
und komen in unsern orden.
ey bruoder, tuo nâch mâner bet.
in hât der künic von Munilet
- 225 besezen in der stat ze Gruns:
zwære er erbiutet uns

201 so vil *Z*. 2 enprist *W*, gebricht *B*. wan] denn *wZ*, me dan
des *B*. 3 *Initiale fehlt allen*. pallestin *B*. 4 romes *Z*, Romi-
sches *B*. 5 cunstenapel *w*, constantinopl *WZ*, -opel *B*. in] von
Z. 6 -leichen *WB*, -liches *Z*. herr vnder da *w*. 7 Das *B*. im]
al *Z*. In *Z* steht der Vers zweimal, zuerst mit da st. doch.
8 maroch *Ww*. 9 über] übel *Z*. 10 hinz] ze *w*, fehlt *B*.
11 kan] chain *w*. wit *B*, witnen *w*. gehellen *B*. 12 Ere lob-
leich erschellen *W*. iezund *Bw*, ietze *Z*. 16 alles *W*, als *w*.
17 varen *BZ*. Spanyol *W*, Spaignol *w*. 18 mugen *BZ*. 19 er
fehlt *Z*. ere vnd g. *W*. 20 f. er in k. friste zit Ist zuo usw. *Z*.
23 Eya *B*. gepet *W*. 24 munelet *B*, am amler *w*. 25 Grons
W. 26 bütet *Z*. ez uns *WBw*.

alsô minneclîche wol
als man lieben gesten sol.²

Des antwurt im der ritter klâr.

- 230 'bruoder, wizze daz für wâr:
und wâren drizic lant mîn,
alsô grôz als Palastîn,
diu wolt ich alliu Georjen lân:
ich trou mich harte wol begân.
- 235 ich tuon allez daz du wilt.
nihtes mich hînz im bevilt,
ân daz ich sîn enberen sol:
daz tuot mir weizgot niht ze wol.
doch twûng wir mit im drizic lant,
- 240 des giht man alles sîner hant.
daz red ich niht durch keinen nît:
sô grôziu tugent an Georjen lît,
ir wâren gêret drizic lant.
waz wirde ist ûf in gewant,
- 245 und wilder êren alsô vil
daz ir nie man weiz endes zil:
des wolte got niht enbern.
er hâtz mit swerten und mit spern
doch alsô sêre gurbort
- 250 daz er billich hât daz wort.
ich wæne nie zer werlde wîp

228 Also man ez B. man nach gesten Z. 29 Kein Abschnitt in W. In w von hier ab keine rotverzierten Anfangsbuchstaben, sondern das bekannte C-ähnliche Zeichen zur Markierung der Abschnitte.

30 wisset Z. 32 grôz] gut B. 33 allin] aue W, fehlt w. Georin W, Georis w. 34 getraw w, getruwen B. harte] vil B, fehlt w. 36 N. nicht Z. hin fehlt w. bevilt] vor viel B. 37 An] Wenn W. 38 ze] so B. 39 twing w, twungen BZ. 40—44 fehlt w. 40 Das B. ihe B, iach Z. 42 Georin W. 44 Was alleyne wirdekeit B. 45 wilder] werder w, grozer Z. 46 nyem W. 47 wolt ett g. w, w. g. ouch B. erbern Z. 48 hat ez WwZ, hat B. 49 s. gearbeit w. 50 bilche B. hat] hort w.

51 wæn] wâr w. daz nie Z. ze der WBw (ôfter). ein w. B, kein w. Z.

- trûege sô gar volkomen lip.
ich hânz dâ für, sunder spot,
daz ieman lebe âne got,
255 der daz geprüeven kunde
wie süeze wær diu stunde
dâ sîn von êrste wart gedâht
und diu liebe zesamen brâht.
do gesât wart sîn sâme,
260 dâ was mit voller âme
diu werlt mit fröuden übersât.
ich hânz dâ für daz dô wât
der süeze wint westen
und kunden unde gesten
265 mit fröuden wær gebette,
und daz vil nâch wette
wær trûrens unde leide,
und daz ûf der heide
sich fröuten die rôsen,
270 und stolzen unde lösen
begunnen riter und frauwen,
und daz man in den ouwen
die bluomen sæhe lachen
und sich ze fröuden machen.
- 275 kranc was dâ ungemüete.
der walt dâ aller blüete,
dar in die vogel sungen

252 Trug W, getruge wZ. ein so WBw. sô gar] so wol W, so w. 53 han ez W. 55 prüfen B. 57 êrste] irsten B, ernst Z. w. getocht B. 59 gesewet B, gesête Z, gesegent w. 60 amy w. 61 werlt] wernt B oft. überlayt w. 62 han ez WB. hans für das du wa'gt w. 63 süssest Z. von westen B. 64 Den chunden vnd den gesten W, Vnder k. v. vnder g. B, Vnd er chünd in vnder g. w, Vnkunden g. Z. 65 Mit vrewden mer gepette W, M. fr. wer (ward w) gebetten wZ, M. fr. were gebende B. 66 wetten Z, bette w. Allen cristen die da waren lebende B. 67 wâren w. Die schieden sich da von l. B. 68 das ouch uff B. 70 Und] fehlt Z, Die B, Vnd die W. stoltze w. die l. B. 71 Beyde Ritter v. die fr. B. 73 sach Ww. 76 dâ] der w. alles B.

- und sich ze fröuden twungen.
 Zitic was der zuckerrôr.
 280 von dem himel viel der trôr
 und übersuozt die werlde gar,
 daz si nâch fröuden wart gevar.
 sorge was dâ dünne:
 allez mankünne
 285 was der fröuden soldier.
 visch vogel unde tier
 daz fröute sich dâ über al.
 sich fröute in des himels sal
 die engel siner kümfte
 290 und maniger sigenümfte
 der der mære helt wielt,
 und hōhen pris unz her behielt.
 sich fröut got und diu muoter sin
 des fürsten klâr ûz Palastin.
 295 ich mac in niht volloben gar:
 Theodōre, nu gê wir dar.
 der rede hullen sî einein,
 unde kōmn des über ein
 daz siz Georjen tæten kunt.
 300 hin giengens an der selben stunt
 dâ ir werder bruoder slief.
 Diometer in sim schimpfe rief
 'wol ûf, hêr grâf von Palastin,
 ir sult niht mêr arm sîn.
 305 ir mügt wol froelich wachen:
 wir welln iuch rîche machen.'

278 swungen *w.* 79 *Initiale fehlt.* war *w.* wart *Z.* w. do der rôr
 Z. 80 Was von *Z.* viel *fehlt w.* 81 vber suess *w.* 83 Gorge *B.*
 84 Aller *B.* Alle *Z.* mannis *Z.* manlich *w.* menschen *WB.*
 86 Dar czu fische *B.* 88 S. frōwen des h. *Z.* sal] char *W.*
 91 mære] werde *B.* 92 unz] bis *B.* 93 und *fehlt Z.* 95 enmac
 Z. 96 Theodere *B.* gen *B.* 97 einein] im ein *Z.* 98 des alle
 gemeyn *B.* 99 ez *fehlt w.* Georgen *Z.* Georigen *w.* Georin *W.*
 300 gienges *Z.* selben *fehlt B.* 2 Dyometer *B.* Demetter *w.* Der
 mittel *Z.* sim] sein *w.* 3 hêr] ir *B.* von] us *Z.* 5 lachen *Z.*

- Er sprach 'sagt waz ir meinet.'
 'dâ hab wir uns vereinet',
 sprâchen die helde beide,
 310 'wir welln uns ûf der heide
 mit sper mit schilde bejagen
 und allen heiden widersagen,
 und welln dir lâzen unser lant:
 daz ist hînz dir wol gewant.'
 315 vor liebe lacht dô Georis.
 er sprach 'mich dünket iuwer pris
 well wahsen an die lenge.
 ich iu vil gerne henge
 iurs willn, und iuerm muote
 320 mit lib und ouch mit guote
 folge ich iemer hinden nâch.
 mir ist ouch von hinnen gâch.
 wir suln uns arbeiten
 daz wir die kristen breiten
 325 und die heidenschaft smeln,
 und über ein niht langer tweln.
 ich wil mînhalp varen sâ
 hin gegen Capadōciâ:
 sô vart ir gên dem Spaniol:
 330 der tuot iu benamen wol.
 er ist niuwes worden kristân:
 ir mügt iuch wol mit im begân.'

307 *Initiale Ww.* sagent *w.* 8 haben *BZ.* berainet *w.*
 10 uns *fehlt Z.* 11 spern *Z.* schilden *wZ.* sch. vns b. *Z.*
 14 ist hin wol zû dir *Z.* hînz] ze *w.* an *B.* bewant *B.* 15 Gar
 l. *B.* Georius *w.* 18 Ich wil euch g. verhängen *w.* Vil g. ich
 euch h. *W.* 19 Uwerm *B.* iuerm] auch *w.* 20 lieb *W.*
 ouch *fehlt Ww.* 21 ich iuch *WZ.* iemer *fehlt W.* hinden
fehlt Z. 22 auch ze uarn von *W.* von *fehlt Z.* 23 uns *fehlt*
W. 25 Und] Das wir *B.* heiden *Ww.* senelen *B.* spdter *kor-*
rigiert. 26 entwelen *Z.* 27 mynthaller (!) *B.* selben *W.*
 28 Capodocia *BZ.* 29 vart aus wart *W.* farent *w.* gegen] hin
 g. *Z.* czu *B.* 30 iuj] auch *w.* 31 Der *B.* newleich *W.* w.
 ayn kr. *W.* n. cristen gesehen (!) *B.* 32 begen *B.*

- War umbe solt ichz lange sagen?
 inner vierzehn tagen
 335 wurden die helde bereit
 mit maniger hande richeit
 und fuoren als ir wille was.
 daz ir keiner ie genas,
 daz was daz grœzest wunder
 340 daz got ie schuof besunder.
 swaz man singet oder seit,
 sô wæn ie man ûf erde erleit
 sô grôze nôt als si dri:
 wan daz in was ir engel bî,
 345 si wæren anders niht genesen:
 bî in was böese der vînde wesen.
 Diz wert alsô für wâr
 vaste in daz zehende jâr,
 daz si wæren in der nôt.
 350 des lac manc heiden von in tôt.
 ez geschach von in manc swinder slac:
 unz an den urteillichen tac
 geschiht von rittern niemer mër
 an vînden solch herzesêr.
 355 hie mit si sich schieden.
 in buochen noch in lieden
 wirt geseit noch gesungen
 niht von keiner zungen
 von alsô starken leiden

333 *Initiale fehlt WBZ.* Was sol ich ūch nu mere s. Z. ich w.
 lenger B. 34 Wan in Z, Innerhalb B. 36 hande] lay W.
 38 ir ye k. W, ie fehlt w. 39 was ain grosses w, was grosser B.
 l. was grœzer w. Dan ? 40 ie vor bes. W, fehlt w. gesch.
 Z, besch. w, tet W. 41—69 fehlt Z. 41 geseit B. 42 wen
 ich B. Daz nyemen W. auf der erd Ww. 43 si] disse B.
 46 w. poz der veint gewesen W, w. d. pöss veind gew. w, Der
 bose vint hatte by en kein wesen B. 47 *Initiale w.* 48 Harte
 W. 49 waren] warden W. 51 gew. w. 52 Bis B. 53 ym-
 mer mer w. 54 Irn v. W. solche B, so hoch W. herzen-
 swere B. 56 buochern WB. 59 layde w.

- 360 als von ir drier scheiden.
 Hie mit wurden si bereit
 mit sô grôzer richeit,
 der ich iezuo wil gedagen:
 ich enmôht es niht volsagen.
 365 die zwêne fuorn gein Spanilant.
 ey, der jung adamant
 der vert nû gein der herte.
 mich jâmert sîner verte.
 iu wirt her nâch wol geseit
 370 waz ieglicher nôt erleit.
 in Capadôci Georis fuor.
 bî dem hœchsten künge er swuor
 daz er nimmer koeme wider,
 er twünge ûf unde nider,
 375 beide her unde dâ
 daz lant ze Capadôciâ.
 wie daz geschach, daz lâz wir sîn:
 sîn enkalt manc Sarrazîn.
 die zwêne fuorn in Spanilant:
 380 des enkalt manc schildes rant.
 Ez seit diu schrift für wâr,
 niunzic und zwei hundert jâr
 wârn von Kristis gebürte her,
 unz daz mit schilde und mit sper

362 also B. 63 ich fehlt W. yeczund w, nû gar B. 64 en-
 fehlt allen. mag B. niht] nymmer w. vollen B, wol w.
 ges. w. 65 gen] zû B. Spayenl. w, hispanigen l. B. 66 Eya
 B fast immer. adamant B. 67 fur aus furte B. 69 In w.
 70 erlait aus gelait w, er leit Z. 71 Capodocia B, Capoday Z.
 Goris W, Geori w, Georie B. 72 hochstem W. künge] gode B.
 73 chöm w, wolde kommen B. 74 E er Z. betwug w, be-
 twunge dan B. 75 u. ouch B. 76 Diu Z. ze fehlt Bw. Ca-
 podocia B. 77 gesach w. lancz w, lassen BZ. wir fehlt Z.
 78—80 S. e. ouch manig schiltes rand Z. 79 spayen w, Ispanien
 B. 81 *Initiale fehlt W.* diu zweimal w. geschrift wZ.
 82 Nünzehen (so auch P²) vnd zwelf h. Z. 83 War W. cristus
 B. 84 Vnd das Z, Da B.

- 385 der margrâf Geori ûz Palastin
in Kriechen twanc die Sarrazin
und ir sô vil ze tôde ersluoc
daz muoter nie kint getruoc
daz in sô gar wære ein schûr,
390 und sô sùezer nâchgebûr
den kristen wær über al.
des besaz er des himels sal
und sitzet noch hiute dâ.
solch frôud ist niender anderswâ.
395 o wol im wart der frôuden tage
daz er niemer mære klage
ân ende dâ gehœret.
daz êwic leit zestœret
ist im ân ende fûrbaz mër,
400 er gehœret nimmer herzesêr
weder sô noch sus:
des hilft im Altissimus,
der ist siner frôuden salman:
wan er im hôher êren gan.
405 Nu lâze wir die rede hie.
wir suln hin wider an die
als ich si dâ vor liez.
Marcellus ein pâbes hiez:
in den selben jâren
410 zwên rîche künige wâren.
der eine was genant sus:
Dyocletîanus,
der ander: Maximîan.

385 Georie B. 86 die] der Z. sarracin B, Sarrasyn w.
87 schltig Z. 88 ny kein k. B. 89 were so gar B. 91 Der
B. 92 s. er noch Z. 93 niender] niena Z. 95 O fehlt w.
im] in W. frôuden] werden W. 96 mære] dekeine Z. 97 da
nicht enhort B. 98 ze fehlt w. 99 Im ist Z, Ist nûn w.
401 Beder w. 5 Initiale fehlt B. 6 sul Z. 7 dâ] hie W.
8 Marcello W. 11 genemmet Z, genennet w, benennet W. alsus
w, also B. 12 Der konig Diocleianus B. 13 maximianus w,
maximinian W.

- in wârn diu rîche undertân.
415 eins tages si dâ sâzen
dâ sir gewalt mâzen,
der was lanc unde breit:
nû seht wâ dort her reit
ein bot, der was zuo in gesant
420 von Kriechen in latinschiu lant.
der seit in leidiu mære,
daz der Salneckære
wære entschumpferet und entworht.
daz tet ein ritter unervorht,
425 seit der bot in beiden.
er sprach 'der helt ist ûz gescheiden
reht ûz andern helden gar
als ûz den vogeln der adelar.
er ist semfter dan ein lâmbelin,
430 da enkegen als ein eberswin
Ist er, swâ man sin bedarf:
friunden linde, vînden scharf.
iu hât diu heidenschaft enboten,
und gesworen bi ir goten:
435 ir welt ez gâhes understân,
sîn gwalt muoz einen rûm hân
reht über alle heidenschaft:
alsô grôz ist sîn kraft.
si hieznen boten swigen.
440 der begunde in nigen
und fuor ze herberge sâ.

415 Initiale W. si dâ] da si W, si B. 17 Die B. was] war
w meist. 18 wâ] wie Bw. 19 der fehlt Z. zuo] hincz W.
21 in] im w. leidige B. 22 Wie das B. Salneggere Z immer.
23 in W leere Zeile. entschimphirt B, einschümhiert w. eint-
worht Z. 25 Seid W. 28 der fehlt Z. 29 lamp w. 30 en-
fehlt B. 31 Initiale fehlt allen. 32 linde] sint w. 33 Ew aus
In w. 34 besw. w. abgotten Z. 35 enwellent Z. für ge-
strichenes des steht es w. balde B. 36 gewalt alle. ain W.
37 alle die h. Bw. 39 hiezen den alle. 40 begonden in Z. in]
sich en B, in sa WZ. 41 ze] czur B, zû der w, zu den Z. her-

- hie mit bereitten si sich dâ
 und gebuten einen hof grôz,
 daz si tæten widerstôz
 445 Georien dem Palastîn.
 des wart sit manc Sarrazîn
 durch gotes ère getoufet,
 in hôhe sælde gesloufet.
 waz sol ich fürbaz sprechen mër?
 450 dar kom manic künic hër,
 der hof wart michel unde starc:
 manic kristen sich dâ barc.
 dô stuont ûf und sprach sus
 Diocletîanus.
 455 Ich wil künigen, fürsten sagen,
 beide künden unde klagen,
 und dar zuo allen minen goten:
 uns hât der Salneckær enboten
 wie er entschumpfieret si:
 460 daz habe getân Georî,
 ein margrâf tûz Palastîn,
 und sô manigen Sarrazîn
 mit sin eines hant erslagen
 daz ichz niemer mac volsagen.
 465 ez mac vor im niht enwern:
 er sleht lewen unde bern,
 trachen, lintwürme.
 er bristet in die stürme

bergen Z. 442 berieten Bw. 43 ain W. 44 t. eyn w. B.
 45 Gar in d. W. deme von P. B. 46 sider Z, fehlt w. sar-
 rassin w meist. 48 Vnd in B. sælde] ere W. geschlofet w.
 49 sagen W. 50 Da B. m. furste vnd here B. hër] herre Z.
 52 cristan . . . verbarg Z. 53 alsus B. 54 Der konig D. B.
 55 Initiale Z. k. und f. BZ. 57 Und fehlt W. 58 salnegger
 w immer, seldnegger Z. 60 hat W. 62 U. hat so W. menge
 S. Z. 63 syner eynigen h. B. sin henden Z. hat ersl. Z.
 64 ich w. ymmer W. kan Z. vollen Z, wol W. 65 enmag
 BZ. wern Z, gewern Bw. 66 u. ouch Z. 67 Tracken wZ.
 Tr. groz B. und WBw. 68 bricht B.

- als ein starkiu wolkenbrust.
 470 anders ist niht sin gelust
 wan slahen heiden, slahâ slach!
 er ist der kristen obedach
 und ir schirm und ir schilt:
 keiner freise in bevilt
 475 swâ er der heiden gæhten mac:
 er ist uns wol ein donerslac.
 sol er keine wile leben,
 er begint die werlt überstreben.
 mir enbôt der Salneckære
 480 daz ich gewis wære,
 wir beschutten in enzit,
 er mües im rûmn diu lant wit
 und geloubn an sinen got,
 alsus seite mir sin bot,
 485 der heizt Jêsus von Nazarêt,
 mit dem diu werlt nu umbe gêt:
 dar zuo heizent sie in Krist.
 nu sul wir setzen unsern list
 wie wir den kristen widerstân.
 490 mîn gesell Maximiân
 der var ze Occidente,
 und ich gein Oriente,
 swaz kristen dâ enzwischen sî,
 daz wir den sô wonen bi
 495 daz ir gewalt nimmer wese

470 A. es ist w. 71 slahen] slach W, sla die B. slahâ fehlt w.
 72 cristan obur tach Z. 74 Dhaine Ww. vrayde W. bebilt
 w. 75 der] die BwZ. echten Z. 78 werlt] heiden Z. 80 fehlt
 W. ichs B. 81 entschutten B, beschanten W. en dan B.
 einzit Z, bey z. w. 82 Ode he m. B, Wir müsen Ww. im] in
 Z. das lande Z. 84 Also W. sin] der W. 85 Er w. na-
 saret B. 86 nu fehlt wZ. 88 sullen wZ. unser WBZ. 90 g.
 chunig W, g. der ch. w. maxmian W. 91 Der var] Und dar Z.
 ze] hin gein B. 92 gen gen w, gon Z. 93 da in jüngerer
 Tinte w. czuschen B. 94 den] en B. woynen w. 95 ninder
 Z, mynner B.

- und ir keiner genese.
 er sprach zem künig Dáciân
 'wir welln iu machen undertân
 alliu rîche und diu lant
 500 diu iezuo stênt in unser hant.
 der sult ir pfliegen siben jâr,
 und geheizn iu daz für wâr,
 daz ir der hoechste nâch uns sît.
 nu sult ir varn in kurzer zît
 505 ze Capadôci in daz lant:
 dar wirt iu von uns gesant
 manic künic hôchgemuot,
 von den heiden grôziu luot.
Dô sprach der künic Dáciân
 510 'ich wil iu wesen undertân
 und tuon swaz ir gebietet mir:
 entriuwen, jâ sule wir
 im des lenger niht vertragen.
 ir mûgt mich lihte zim gejagen:
 515 er nimt mir Capadôciâ,
 dann Allexandrinâ
 mîn wîp diu künigin ist geborn:
 mir ist von rehte ûf in zorn.
 hie wart geschrit diu hervart
 520 und niht lenger gespart.
 diz gie von mund ze munde.
 diu mære an der stunde

496 k. niht *WB.* 97 k. *fehlt Z.* 98 iu] in *w.* 500 ietzund
Ww. ietzen *Z.* da *B.* 2 Wir *w.* gelobin *B.* 5 Capodocia *B.*
 capoday *Z.* 6 Da *BZ.* wir vch *Z.* 8 gross(es) *Bw.* 9 *Ini-*
tiale fehlt BZ. 10 iu] in *Z.* 12 Trewn *W.* jâ] so *B.* 13 In *W.*
 1. des *Z.* 14 lihte] nicht *W.* zim] da hin *B.* *fehlt W.* veria-
 gen *W.* verlagen *w.* gewagen *B.* 15 Capadociam *W.* 16 Von
 dannen *B.* D. ouch *Z.* Dar nach *w.* Alex. *Z.* Allexandriam *W.*
 17 Danne m: *W.* Danan m. *w.* M. wip *fehlt B.* diu k. *fehlt wZ.*
 19 *Initiale B.* geschriwen d. yart *Z.* geschirt d. herschafft *w.*
 20 niht] noch *w.* uf g. *Bw.* her g. *W.* 21 Das *B.* von m.
fehlt W. 22 an] in *WBw.*

- wuohsen in der Spanjen lant.
 dâ wart ez gâhes erkant
 525 sant Georjen buolen beiden.
 hie begunden sie sich scheiden
 von dem Spaniôl zehant.
 der tet sîn tugent an in bekant:
 er macht si beide rîche,
 530 harte künicliche
 vertigt er si an den sê
 (waz sol ich iu sagen mê?)
 ze Marsilje in die habe:
 dâ engêt ûf noch abe.
 535 **Si** sprâchen zem marnære
 'unser soumschrin sint swære,
 dar inne silbers, goldes vil:
 des nim rehte swaz du wil,
 und füere uns in Grêciâ.'
 540 der marnære sprach dô sâ
 'ich tuon swaz ir gebietet.
 ich hân mich wol genietet
 der selben strâze ûf dem sê:
 ich hân si ouch gevaren ê:
 545 ir sît mit mir unbetrogen.'
 die segel wurden ûf gezogen.
 hie fuoren si gein Kriechen,
 si zwên gesunt siechen:
 des lîbes wâr si wol gesunt:

523 spany *W.* 24 gâhes] balde *B.* gar *W.* bek. *w.* 25 Georin
W. buolen] bruoder(n) *BwZ.* 26 Die beg. sich sch. *WBw.*
 27 allzeh. *WB.* 30 künnekl. *Z.* 32 i. uch nu s. *Z.* 33 mar-
 silies *w.* marsilys *W.* 34 Dâ en-] Danne *W.* ûf] weder auf *W.*
 noch] vnd *w.* 35 *Initiale fehlt BwZ.* Marnere aus Mannere
 von junger Schrift korr. *B.* 36 sint] die veint *w.* 37 silber *Z.*
 und g. *BwZ.* 38 n. du r. *Z.* nim der *w.* swaz] swes *w.*
 d. sin *w.* *B.* 40 der spr. *B.* dô sâ] sa *w.* da *B.* 41 ir mir *B.*
 43 straus *w.* 44 hab *w.* 'ê] me *B.* 46 werden *Z.* 47 fürten
w. gein] czu *B.* 48 Si] Die *WBw.* 49 si w. w. *w.* si w. (wol
fehlt Z.

- 550 sô was daz slac unde punt,
 diu leide diu in ir herzen lac,
 diu aller suht widerwac.
 wan ich wæn ie würde
 alsô swære bürde,
 555 sô der grôziu herzeleit
 in sinem herzen eine treit.
 si sprâchen dicke ûf dem sê
 'ach und iemer owê,
 lieber buole Georis,
 560 ê dir werdeclicher pris
 und din lant werde benomen,
 waz zem tôde ê mac komen
 ritter unde werder diet!
 wan dîn lip nie geschiet
 565 von keime strite wan mit sige:
 ê der nu under gelige,
 daz beweint manc muoter barn,
 den man mit fröude nu siht varn.³
Der nokelier sach daz lant.
 570 dar nâch schrei er zehant
 'a la terre, a la terre!
 wir sîn hart unverre
 dem lande ze Grêciâ.³
 gar nâhen kôs er dô sâ

550 So] Do *w*, Doch *W*, fehlt *Z*. slac] leide *Z*. bunt *B*, wunt
W, pünt *w*, das punt *Z*. 51 Diu leide diu] Die lait dw *w*, Das
 leit das *B*, Die lag di *W*, Die leide *Z*. hertze *Z*. 52 Das alle
 sache obirwac *B*. aller fehlt *W*. 53 das ie *WB*, nie *Z*. ward
w. 54 A. gar swer eyn b. *B*. 55 Sô] Als *B*. herzenl. *WBZ*.
 56 eine] alleyne *B*. in sim eines hercze tr. *Z*. 57 dicke] oft
B. 59 L. brüder Georius *w*. 60 dir] dîn *Z*, dir dîn *Bw*, dir vil
W. wunnichl. *w*. 61 dîn] dir dîn *Z*. lant] lib *Z*. 62 ê fehlt
W. 65 dhaim *W*, keime *B*. wan] dan *B*. 66 der] dir der *B*.
 lige *wZ*. 67 mancher *B*. geparn *W*, barm *w*. 68 Den]
 Der *B*. 69 *Initiale* fehlt *B*. noklier *WB*, noel. *w*, noggel. *Z*.
 70 schrei] so schrei *B*, schiere *Z*. alz. *B*. 71 A la t. *dreimal* *B*,
 Alatere alatere *w*, A latere altare *Z*. 72 hart un-] nicht ze *w*, nû
 nicht. *B*. 74 Dar nach *WBw*. nach so *B*. dô fehlt *B*. sâ] da *WBw*.

- 575 ein stat, diu was harte grôz,
 dar an daz mer tet sînen stôz.
 er sprach zem marnære,
 ob im iht kunt wære,
 des solt er in bescheiden:
 580 'sint ez kristen oder heiden?'
 der marnær sprach 'ich weiz sîn niht:
 mîn ouge dort ein barken siht
 vaste zuo uns gâhen,
 diu wil uns enpfâhen
 585 in übel oder in güete:
 got uns vor übel behüete.³
 diu barke kunde sich nicht sparn,
 si kom vil gâhes zin gevarn,
 und enpfie si minnicliche.
 590 'wannen vart ir zuo dem rîche?
 des sult ir uns bescheiden.
 sit ir kristen oder heiden?'
 der marnær sprach 'nu sagt uns ê:
 wir sîn ellend ûf dem sê
 595 und fürhten alle die der sint,
 dar zuo hât uns der wint
 an geleit grôze nôt
 und fürhten alle sampt den tôt.³
 er sprach 'turret ir iuch an mich lân?'

575 harte fehlt *w*. 76 mer tet] m. tuot *Ww*, têt mer *Z*. sînen]
 ein *B*. 77 *Initiale* *W*. 78 iht] nicht *B*, fehlt *Z*. 79 Daz *Ww*.
 im *Ww*. solt ir sie b. *B*, Des solt ir mich b. *Z*. 80 Weder
 sint da chr. *w*, Weder si weren cr. *Z*, Ob ez chr. sein *W*. oder
 sint es heiden *B*. 81 *Initiale* *W*. enweis *B*. sîn] ez *w*, fehlt
WZ. 82 Sein augen doch ain *w*. barche *Z*. 86 übel] in *w*.
 87 wark *w*. gesparn *BZ*. 88 zû in gaches *w*. schier *Z*, balde
B. in] vns *B*. 90 Wo dannen *B*, Var umb *W*. varent *wZ*.
 zuo] in *B*, us *Z*. dem] dit *B*. 91 Daz *WBw*. 92 oder sit ir
 h. *B*. 93 *Initiale* *W*. nu sait *B*, n. sag *w*, ir saget *Z*. 94 Wir
 sullen sint *w*. enelende *B*. 95 fürchtent *w*. al *W*. der] dir
w, da *B*. 96 czu so h. *B*. 97 Ain *w*. 98 Wir f. *Z*. sampt
 fehlt *w*. 99 *Initiale* *W*. turret] geturret *Z*, getrawt *w*, wolt *B*.
 an vns *Z*. verlan *BZ*.

600 der marnær sprach 'daz sî getân.'
 'sô rât ich, sît ir heiden,
 sô sult ir hinnen scheiden:
 sît ir aber kristen,
 sô mügt ir wol gefristen
 605 iuwern lip in dirre stat:
 ich heiz iu machn ein reine bat
 und zeige iu den besten wirt,
 der daz nimmer verbirt
 er lege iu solch êre an
 610 der ein friunt dem andern gan.'

Ir anker wurfens an den grunt
 und fuorten ûz an der stunt
 ros kleider silbr und golt,
 des werden Spaniôles solt.
 615 man zeigte in hinz dem wirte dô,
 des er und si sît wurden frô.
 man tet in allen den gemach
 der gesten ie odr ie geschach.
 den wirt si frâgten mære
 620 wer des landes herre wære.
 er sprach 'er heizet Tschofrait,
 daz diu erde niht sô werdes treit,
 ân der margrâf von Palastin:
 der muoz ob allen herren sîn.
 625 der ist sô wert, sô tiure:

601 ich] ir w. 2 sond wie immer Z. hin W. 3 S. aber ir Ww.
 4 ir 4ch w. Z. fristen Ww. 5 Vwer l. mit truwen in Z.
 dirre] der W. 6 heizen B. reine fehlt BZ. 7 zeigen Z.
 8 verwirrt W, vorbert B. 11 Initiale fehlt allen. Ir fehlt B.
 enker Z, anchen W. wurfen si B. 12 an] czu B. 13 s.
 kl. u. g. B. 14 spaniolis B, spaniol W. 15 zeigte in] wisete sie
 B. hin zuo Z. 16 Der ern sev seyð w. W. er u. si sît] sît
 fehlt w, he sint u. sie B. 17 alles das Z. 18 Das Z. odr ie
 fehlt w. 19 fr. si B. 21 Initiale W. schofrait w, eschoreit Z.
 22 so w. nicht W, n. werdes Z, n. werders B. 23 den mar-
 graven alle, on der graff P. 24 obir B. 25 w. sô] w. und
 so BZ.

alle ritters âventiure
 hât er mit sinem lib erliten,
 und herter strit sô vil gestriten:
 er hât erliten in schildes ampt,
 630 wære er vlins aller sampt,
 oder von stahel her und dâ
 alsô grôz in Grêciâ
 Olympus ist, ein hôher berc:
 er möhte sîn als ein getwerc,
 635 und mit slegen sîn verbert
 als daz in der sunnen vert:
 im wont alliu tugent bi.
Der selben bruoder der sint dri:
 einer heizt Theodôrus,
 640 der ander Demetrius,
 der dritte aver Georis,
 der dâ treit den hoechsten pris
 und die groesten werdekeit,
 als ich iu vor hân geseit.
 645 ez sint vaste fünf jâr
 daz sine bruoder für wâr
 von im fuoren über mer:
 sît hât er sunder wer
 mîn herrn den künic betwungen,
 650 von Salnecke den jungen.
 si sprâchen 'wirt, sagt fürbaz:
 wir frâgen iuch sunder haz;

626 Aller ritter Bw. 27 erstriten Z. 28 sô fehlt W. erstr. B.
 erl. Z. 30—845 b. 30 ein vl. allen s. b. 31 her] hie B.
 und] an b. 32 gr. als in B. 33 Olympus W, Olimpus Bw,
 Olimp b. der hohe Z, ein grozir b. 34 twerc Wb. 35 zer-
 bért Z. 36 das zweimal B. sunne W. 37 alliu] volle Wb.
 38 Initiale fehlt allen. 39 Theoderus B. 40 Them. Z, Deom.
 W, Diom. b. 41 aver] heist B. Georris immer b. 42 fehlt w.
 hohen W. 43 groze b. wirdik. BwBZ. 44 uch habe vor b,
 han uch ye vor B. 45 sint nun BwB. 48 Sint b. sunder] ane
 B. 49. Mein W. getw. W. 50 Salnegg(e) wZ. 51 Initiale W.
 Sie fragen w. nu B. sage Bw. 52 iuch] dich B, sin Z. haz]

- sâht ir die dri bruoder ie?
 'nein, her, ich gesach si nie',
 655 sprach er, 'mir ist aver wol geseit
 ir aller drier glegenheit.
 ich hân doch niuwens daz vernomen,
 der eine si uns nâhen komen,
 der junge margrâf Geori.
 660 er ist uns in der mâze bi,
 als ich iuch hie bescheide,
 ûf dri tageweide:
 er ist ze Millêne.
 vart ir zuo im, ir zwêne,
 665 er bereit iuch alsô wol
 als man edel herren sol.'
Der mære wurden si sô frô,
 daz ez sich hêt gefuoget sô.
 geruotiu ros si kouften sâ,
 670 und liezen diu müeden dâ.
 dem wirt wart siner arbeit
 wol gelönt, ist mir geseit.
 er zeigte in die strâze:
 die ritens âne mâze
 675 beide naht unde tac,
 daz ir enweder niht enpflac

hie *W.* 653 Sehe du *B.* br. sin ie *Z.* 54 *Initiale W.* en-
 sach *B.* sach *W.* 55 Her spr. *b.* fehlt *w.* 57 doch] auch *B.* fehlt
Z. must *w.* niuwlich *WBb.* daz fehlt *b.* 58 Daz ainer *W.*
 gar nahe *B.* nahe *bZ.* 60 Der vns ist in *b.* 61 iuch fehlt *W.*
 hie fehlt *b.* bescheiden *Z.* 62 Wol obir *B.* dri] dir *w.* tag-
 weider *Z.* 63 da ze mellen *w.* hie nah czu Melle *B.* nicht alczu
 veren *b.* er ist nit ferr *P.* millen *W.* Milyme(e) *P.* 64 ir fehlt
b. im ir zwêne] im zwen gesellen *W.* mit schnelle *w.* eme snelle
B. im ir czwene heren *b.* 65 berâtet *WB.* alsô] als *Z.* so *B.*
 harte *b.* 66 edelen *b.* 67 *Initiale* fehlt *allen.* sô] do *Z.* fehlt
W. 68 also *w.* 69 si fehlt *B.* vor sâ die übr. sâ] do sa *b.* da
W. 71 wart fehlt *b.* 72 Wart *w.* gel. vnde dank ges. *b.* 73 seigit
 in *b.* wisete sie *B.* die] uf die *Z.* 74 Die] Do *b.* Si *w.* ritens *W.*
 rittencz si *w.* 75 unde] und den *BZ.* 76 Daz (Dez *b.*) ir keiner *WBb.*
 ir fehlt *wZ.* niht] zweimal *Z.* nie *WBw.* phlag *W.* ge- *Bw.*

- slâfen, trinken, ezzen;
 des wart von in vergezzen.
 an dem andern tage fruo
 680 kômen si der bürge zuo
 die dri tageweide.
 hie vergâzen sie ir leide:
 si sâhen ûf dem anger breit
 stên manigen helt gemeit,
 685 und ir bruoder under in.
 ze solchen frôuden ist min sin
 ze kranc, und ze den mæren
 wie frô si dri wæren.
Dô s' an ein ander sâhen,
 690 dô wart manc umbevâhen
 tûsent stunt empfangen,
 als dicke umbevangen. —
 nu warte ûf die triuwe min:
 her Heinrich von Veldekîn
 695 und her Wolfram von Eschenbach
 und der von Ou, die wærn ze swach
 daz si die frôude seiten hie
 ze rehte als si dort ergie.
 'wer wîzt dirz denne, Reinbot?'
 700 niemen wîser, sam mir got.
 ez geschach nie solch frôude

678 Des] Das *Bwb.* 79 *Initiale W.* 80 Irreichten sie d. b. czwu
b. der] czu d. *B.* 81 Die] Mit *b.* 82 ir] irre *b.* der *B.*
 83 *Initiale W.* dem] den *Z.* 84 Stên fehlt *WBb.* nach helt *B.*
 Vil m. *B.* so gehemeit *b.* 85 ir(e)n *Bb.* 87 und fehlt *Z.* den]
 denn *w.* 88 si] die *Bwb.* 89 *Initiale B.* an ander *w.* ein a.
bZ. sich an *B.* 90 maniger *w.* 91.92 fehlt *Z.* Vnd t. *alle.*
 92 d. ouch u. *B.* 93 *Initiale W.* warde *W.* 94 Heinrich *b.*
 veldechin *Z.* feldeckyn *B.* 95 hern *b.* Wolfram *B.* Wulfram *b.*
 wolfran *wZ.* Wolfhart *W.* 96 die von Owen *b.* die fehlt *bZ.*
 98 si] es *Z.* in *b.* fehlt *B.* dort fehlt *w.* irye *b.* 99 wiset *Z.*
 wisete *b.* vorwiset *B.* wizze *W.* dirz d. *wZ.* dir is *b.* ditz d. *W.*
 es dan dir *B.* denne] den *w.* dan *B.* fehlt *b.* 700 Keyn *w.* nicht
B. Wiser myner *b.* sam mir] simmer *b.* als mir *B.* denne *W.*
 1 Ez en schach nu s. *b.*

- menschlicher beschöude
 ân die himelfröud dâ oben:
 für alle fröud muoz man die loben:
 705 diu loufet âne slege hin
 und reichet für des menschen sin.
 von reht si frô wâren:
 inner fünf jâren
 gesâhen sie ein ander nie.
 710 des jach man dort, nu høert ez hie.
 Sant Georien was vor geseit
 wie der hof wart ûf geleit:
 er enbarte sich sins willen gar.
 hie wurdn si beide missevar.
 715 als fröuden rich si wâren ê,
 da enkegen ist in nu sô wê.
 sus muoz immer trûren
 daz süeze gên dem sûren,
 daz honic gên dem angel,
 720 der volle gên dem mangel,
 diu kelte gên der hitze,
 tumpheit gên der witze.
 ir liebe wil sich leiden
 dâ von: si welln sich scheiden.
 725 in tet der Georis kunt

702 Menschlich(e) *WB*, Menl. *w.* beswoude *B.* 3 dar o. *B.*, do hin o. *b.* 4 a. die fr. *Z.* 5 slege] fliegen *Z.* 6 So r. *Z.* sin] schin *Z.* 7 fehlt *w.* 8 Binnen *b.*, Wan in *Z.*, In den *B.* 9 Sagen *b.* ein] an ain *W.*, en *Z.*, sich ein *b.* sich st. e. a. *B.* ie *W.* 10 Daz *BbZ*, Da *W.* hören wirs *Z.* 11 *Initiale* fehlt *B.* Gorgen *W.*, Jorgen *B.*, Geor(r)in *wb.* was] wart *Bw*, marter *W.* 13 enpaert *W.*, erwerte *w.*, enbarg *b.*, uffenbarte *B.* seins *w.* gar fehlt *w.* 14 Da w. sie *B.*, Hie mitte si w. *Z.* beide fehlt *Z.* 16 geyn wart *B.* nu sô] also *w.*, nu *Z.* 17 Also kompt alle czit tr. *B.* immer] iamer *Z.*, i. mer *b.* 18 Io noch suszem eyn s. *B.* gên] ze *Z.* 19.20 *umgestellt W.* 19 Als d. h. dar noch der a. *B.* honic] visch *W.* 20 fehlt *w.* Vnd *B.* Die volle *BbZ*. 22 Die t. *bZ.* der] den *Z.* 23 liebe] lip *b.* sich nu l. *B.* 24 Dar vmme *B.* si sich w. *WZ.* 25 *Initiale W.* der] do *b.*, d. iunge *Z.*, sente *B.* geori *B.*, georrius *b.*

- und offent in sins herzen grunt,
 er wolt zes küniges hove varn
 und ouch des niht lenger sparn.
 des antwurt im dâ Dyometer.
 730 'vervluochet si des sturmes weter,
 daz ez uns niht ertrancte
 und uns ze grunde sancte:
 daz wær mins herzen wille;
 oder ich vor Sibille
 735 in drizic stürmen wær erslagen:
 daz wolt ich nimmer geklagen.
 ez wær mîn wille und mîn bet
 daz wir beid vor Munilet
 ze tôde wærn erstochen,
 740 dâ doch wart zerbrochen
 manc starkiu glævin ûf uns,
 oder daz wir beide sampt vor Gruns
 wærn erschozzen oder ertreten,
 da in manne bluote wart geweten
 745 volleclîche über die sporn.
 daz ich dâ hêt den lip verlorn,
 daz wær mir lieber denn dîn vart:
 diu sticht mich mit des tôdes gart.
 Eÿ buole, belip durch mine bet:
 750 wan als vil ein schâchzabelbret

726 in fehlt *b.* 27 ze (zu) des *alle.* 29 *Initiale W.* Diometer *B.*, Dyometri *w.*, Demeter *W.* 30 Ureulokchet *W.* daz stûrm w. *W.* 31 ez] er *W.* 32 sancke *Z.* 34 Ob *b.*, Oder das *B.* Seb. *B.* 35 An *Z.* werd *W.* 36 niemer me *Z.* kl. *Wb.* 38 Mu- milet *wb.*, muniet *Z.*, Mimylet *W.*, Mimilet (!) *B.* 39 f. Zcu stochen weren uffen tot Dor doch zcu brochen wart mit not *b.* 40 Daz doch *W.*, Da durch *Z.* waer *W.*, werin *Z.* 41 gleuie *b.*, glauen *Ww.*, giefen gros *B.*, gelum *Z.* uf] vm *W.* 42 sampt fehlt *Z.* 43 erstossen *Z.* ertretet (: gewetet) *B.* 44 mannes *Z.*, manigem *Wb.*, manigen *w.*, deme *B.* irweten *b.*, gewaten *W.* 45 Volliche *B.*, Vaste hin *Z.* 46 do den liep hette *b.* 47 Das mir were l. *Z.* D. w. l. mir *w.* dîn] die *b.* 48 mich fehlt *b.* gart] art *B.* 49 *Initiale* fehlt *B.* Eÿa *Bb.* buole] bruder *wb.* 50 als] so *b.* vil] wenig *B.* vil als *bZ.* schalchz. *w.*

- iemen zwispilden mac
und einen wilden donerslac
sunder schaden gevâhen
und den fênix ergâhen,
755 der dâ in den lûften swebt
und niht ander spise lebt,
und durchvar der erde gruft
und tribe einn turn durch den luft
daz er stôze unz an den eter,
760 dâ sich daz bitterliche weter
mit den donerslegen hebt,
dâ von sich allez daz entswebt
daz ûf der breiten erde lebt
und in dem tiefen wâge swebt,
765 und lâz mit zal durch die hant
die sterne und allen den sant
der lit an des meres drum,
und habe daz firmamentum,
daz ez von stete niender gè:
770 daz geschæhe allz sampt ê,
ê mîn jâmer und mîn klage
nâch dir zergienge unz ûf die tage
daz ich niht mêr leben sol.
wê der jâmerlichen dol

751 zwispilnden *w*, zwoispelden *B*, zwispillen *W*. 52 ein *Bb*.
wilder *b*. 53 Sundern sch. ieman *Z*. mag gev. *BwZ*. 54 er-
gâhen] ir iahen *b*. Mag mir vreude nahen *W*. 55 den *fehlt Z*.
56 U. ander sp. mit *Z*. ander] von der *b*. 57 durch- *fehlt B*.
var] vor *B*, varn *Wwb*. erden *Bb*. 58 tribbe *B*, treiben *Wwb*.
ein *WBb*. den] die *WBb*. 59 Das erge vns an *Z*. stieze
WBb. unz *fehlt Bwb*. 60 Das sich *b*. witerleich *W*. 61 den
fehlt B. 62 von] mit *B*. entwebüt *Z*, enslebet *b*, entwegt *w*.
63.64 *fehlen B*. 63 ûf *fehlt Z*. breiten *fehlt W*. 64 dem] den
bZ. wagen *b*, lûften *Z*. 65 lazzen *Ww*, lat *Z*. zal] sal *w*.
66 sternem *bZ*. alle *BbZ* (!). 67 Der da *B*, Di do *b*. lige *Z*,
legen *b*. 68 habent *Ww*, halbe *b*. 69 ez] ist *b*. state *Ww*,
steden *B*. nyrgen *B*, niht *bZ*. gè] enge *Z*, ende *b*. 70 geschach
b, gesach *w*, beschilt *Z*. sampt *fehlt W*. 71 Er m. *b*. 72 unz]
vnde *b*, bis *B*. die] den *Wb*. 73 nymer *Wwb*.

- 775 der ich Georî nâch dir hân!
mahtu daz, buole, understân
durch minen willen, und belîp,
süezer man, und vertrip
von mir die grôzen swære mîn.
780 und sol ich ân dich lange sin,
so geræt mîn sin verkêren sich.
ja beginne ich nâch dir toeten mich:
sô bin ich hie und dort verlorn.
sol ich zer helle sin geborn
785 von dir, des wolt ich wænen niht:
dirre jâmerlichen gschicht
möht ich von dir niht trouwen.
werder helt, lâ schouwen
daz alte wort al niuwe,
790 daz got geschuof nie triuwe
dâ enwære ein ander bî.
wil du des wortes wesen frî,
dâ bist du doch ze edel zuo.
nein, gemuoter fürste, tuo
795 nâch dîm geslâht, nâch dîner art
und lâ durch mich dise vart.
Nu, wil du von mir scheiden,
so beginn ich mir sô leiden
daz ich wirde niemer mê gemuot.

775 Die *WB*. nâch] von *B*. 76 bruoder *wb*. 77 und] nû *B*.
peleibe (:uertreibe) *W*. 79 Von *fehlt b*. grôze *WwZ*. swære mîn]
swârung *w*. 80 ich l. ane d. *b*. 81 leere Zeile *W*. geræt] mus
b. vorczeren *b*. 82 Ich beg. *B*. begunde *b*. (das ich mich
selber) ertod *P*², toben *Ww*, irtoben *b*. 84 czur *B*. 85 des] das
B, *fehlt w*. w. i. w.] so entwen i. w. 86 Diser *B*. iamerschl.
W. 87 Wolt *B*. niht *fehlt b*. getr. *WBwb*. 88 Du solt vaste
buwen *Z*. 89 al] vnde *b*. 90 Daz *fehlt B*. got *fehlt w*.
91 andre *Z*, andrew *Ww*, anders ouch *b*, ander truwe *B*. 93 b.
d. edele doch *b*. zuo] dar zuo *bZ*. 94 *Initiale W*. tuo] nu t.
BZ. 95 dem *W*, dein *w*, dyner *B*. geslâht *B*. 96 dise] dine
Z. 97 *Initiale Z*. 98 mir] mich *Bb*. sô] czu *b*, *fehlt w*.
99 Daz] Bis *B*. mê *fehlt W*.

- 800 und allez daz dâ heizet guot,
dâ wil ich mich von ziehen,
und alle tugent vliehen.
ich gedien ouch gote niemer mê,
durch den mir etswanne wê
805 von sweiz, von bluot was under helm,
und daz mich toupte só der melm
daz ich dâ durch kûm gesach.
wê, immer mê wê und ach,
diz muoz mir allez leiden!
810 und wil du von mir scheiden:
dem aller leidest ie geschach,
des leit und des ungemach
mac dem minem niht gelichen;
des muoz mir fröude entwichen,
815 und trûren zuo mir hûsen.
in mines herzen klûsen,
dâ wont solch jâmer inne
daz mich wundert in dem sinne
daz min herz dâ vor gestêt;
820 wære ez grôz als mons Olivêt
und dar zuo von stâle,
daz ez keine twâle
mac gehalten ez zervar
und breche in solchiu stücke gar

800 dâ fehlt b. 3 *Initiale W.* ouch fehlt b. 4 den fehlt b.
entwenne b. wê] was we Z. 5 Vnd sweissig von hl. w. min h.
Z. vnd von W. was] wais w. under] unser b. 6 daz fehlt
W. mich] mir w. töbe Z. só] sus b, fehlt w. 7 dâ durch]
doch do b. sach W. Nach 7 Vnd leid vnder des vngemach Z.
8 mê fehlt B. wê] vnde we b, fehlt W. Nach 8 Min hertze
mûs tîn den krach Z. 9.10 umgestellt Z. 9 Das b. mir] mich
b. allez] ymmer W. 10 von] nu von B. 12 Das b. des] dis
b. 13 minen Bb. 14 Des] Daz b. mir fehlt w. entwen von
moderner Hand in entwichen gebessert B. 15 Und] Von b.
17 solicher w. 18 vordert b. 19 vor] von Wb. bestet b.
20 als(o) gr. als *WBwZ*, so alz (gr. *fehlt*) b (?). monte Z. olivet
alle. 21 Stahel W, schache Z. 22 gwale B. 23 geh. zwar W.
24 præch W, breste Z.

- 825 als daz in der sunne vert.
wer hât im solche kraft beschert?
waz kraft hât ez begriffen?
solt man in tûsent schiffen
solch jâmer fûeren zainer stunt,
830 diu giengen sâ an den grunt.
sol denn min herze al eine tragen
dâ von die velse müezen wagen,
wazzer berge unde tal,
und wirdet alliu grüene val?
835 ouch verwandelt sich diu heide
von dem grôzen leide,
daz si lât ir liechten schîn,
und swigent ouch diu vogelin.
allez dinc sich verkêret
840 und wirdet trûrn gemêret
über al ûf unser marke.
unfride, urliuige starke
beginnet wahsen her und dâ.
Millêne und Capadôciâ,
845 ir mügt hinnen für wol klagen
nâch den fröudebaren tagen
der ir mit vollen pflâget,
und benamen obe lâget
allen iurn genôzen:
850 iuwer leit beginnet grôzen,

825.26 fehlen B. 25 sunnen *wbZ.* 26 soleich w. 27 krefte
WwZ. 29 Solchen *WBwb.* Solich j. fûre Z. tûsentstunt *WBwb.*
30 sâ] sam B, so W, alle b. an] in Z. 31 *Initiale W.*
denn] den BZ. herze] herre Z. al eine fehlt b. entr. b.
32 velsen w, helse b. müsten w. 33 berg *bZ.* tail B. 34 al-
lez gröne b. 36 grozzem W. 37 leit ir luchten sin b. 38 swi-
gen *BbZ.* 39 Alle b. 40 w. ir tr. B. 41 al] alle B. 42 V.
vnd orley B. vrlege W. 43 her] hir b, hie W. 44 Sillen *korr.*
in Stülen w. Capodocia BZ. 45 h. f.] hin f. W, hinnen Z, nu B,
vorbas b. hier endet b. 46 -enb. Bw, -enberenden Z, -enreichen
W. 47 volle *wZ.* pflêget w. 48 oben Z. geliget w. 50 fehlt
W. sich gr. B.

- und iuwer fröude kleinen.
 din vart beginnet weinen
 daz kint daz in der muoter ligt.
 daz dich daz sô ringe wigt,
 855 dâ lit ouch grôzer jâmer an.
 ach, dû unsælic man,
 daz dû zer werlde ie würde geborn!
 wie hâstu triuwe sus verlorn!
Der margrâf mit jâmer sprach
 860 'din getriulich ungemach,
 den dû bruoder hâst von mir,
 möht ich den ab gelegen dir,
 dar umb wolt ich den lip geben,
 daz ich daz êwige leben
 865 dâ mite niht verworhte:
 wie wênc ich denne vorhte
 den vil bitterlîchen tôt!
 der wære mir ein sîeze nôt,
 dâ wolte ich dir lônem mit.
 870 und ist ouch gar wider den sit
 daz iemen alsô werbe
 und für den andern sterbe.
 din klage ist nâch mir manicvalt,
 als dû mir selbe hâst gezalt
 875 waz wonders ê ergienge,
 ê ze fröuden gevienge
 din lip nâch mîner verte:
 ich wæn ez würde ê herte.
 ich weiz wol, dû wirst sus noch sô
 880 nâch mîner verte niemer frô:

852 Dew *w.* 53 der *fehlt Z.* 55 Das l. *w.* ouch] doch *W.*
 56 Auch *w.* du] ich *B.* vnselicer *B.* 57 du] ich *B.* zu der
WBw. wart *W.* wart *B.* 58 so *W.* so gar *B.* verkoren *Bw.*
 60 Die *w.* getrewlicher *w.* getrúwes *Z.* 61 Das *Z.* von] zu
W. 62 den] das *Z.* 64 ewichlich *w.* 66 dan(ne) *BZ.* den *w.*
 67 Des libes b. *Z.* 70 ouch gar] doch *W.* 74 selben *W.* -er
B. vorczalt *B.* 76 freunden *w.* er gef. *B.* 78 werde *Z.*
 wert *w.* ê *fehlt W.* 79 wol *fehlt W.* 80 mîner] niemer *w.*

- da beganc doch eine mâze an
 und gedenke sîst ein wise man:
 wir müezen doch ein ander lân,
 sô wir ein ander wolden hân
 885 mit fröuden aller gernest,
 daz uns der bitter ernst
 doch mit dem tôde scheidet
 und uns ein ander leidet.
Der scheidet alle die der sint,
 890 er scheidet muoter unde kint,
 die mâge von den mâgen,
 die mit ein ander pflâgen
 fröude unde wünne,
 er scheidet allez künne,
 895 er scheidet ouch vil swinde
 den vater von dem kinde,
 den bruoder von der swester.
 din muot sol wesen vester:
 wir lâzen alle ein ander.
 900 deiswâr ich erbander
 alsus grôzer ungehabe,
 sît wir doch alle hin zem grabe
 sîn getermet über al.
 swer strebt gên des himels sal,
 905 der ist wis und nieman mâ,
 dem wirt wol und niemer wê,
 der hât dâ mêr wünne

881 Du *Z.* begieng *W.* niem *B.* doch] die *Z.* 82 Und *fehlt*
W. sigest *Z.* s. du *die übr.* weiz *Ww.* wiser *Z.* wisen *B.*
 84 ein] en *Z.* an *W.* 88 ein] an *W.* 89 *Initiale fehlt allen.*
 Er *W.* der] dir *wZ.* da *WB.* 90 m. u.] vatter u. das *Z.*
 91 mâgin *Z.* mang *w.* von den] v. dem *W.* vnd die *Z.* 92 pfa-
 gen *Z.* 95 ouch *fehlt w.* vil *fehlt Z.* gesw. *wZ.* 96 Die
 mûter *Z.* 98 schold *W.* 99 Wir son l. *Z.* ein] en *Z.* an *W.*
 900 Dast *w.* *Z.* Dest wâr *w.* Die swer *B.* Daz ist war *W.* en-
 ban *w.* gan *W.* dir *Ww.* 1 Also *WZ.* 2 hiez dem *W.* hin zu
 dem *w.* czu d. *B.* 3 getirmet *B.* geordnet *Z.* 6 nynder *w.*
 7 da *fehlt Z.* mêr] wâr *w.*

- dann ieman sagen künne,
und fröude über des menschen sin.
910 dā sul wir beide komen hin,
und des got wol trouwen
daz wir dā müezen schouwen
sin süezez antlütze klār.
Swer daz siht, dem sint tüsent jār
915 als hie mit fröud ein halber tac.
kein wissag mohte noch enmac
volsagen von den fröuden niht.
wan swer daz antlütze siht,
der schouwet drinne wunders vil:
920 allez daz er brüeven wil
in himel und in erde,
daz erkennet er mit werde;
in wāge, in luften, in walde,
daz erkennt er allez balde.
925 durch alliu herzen er dā siht,
vor im mac sich verbergen niht.
er verstēt ouch aller engel sanc
und hœret manigen süezen klanc,
der ūz dem pardīs klinget.
930 daz gesanc dā fröude bringet:
dise hie niden, jene dort oben
beginnent den himelkūnic loben
mit fröuden alle wider strit.
Dā ein fröude tüsent gīt,

908 gesagen BZ. 9 synne (:hynne) B. 10 soln B. 11 das w.
getr. Bw, getrüwen wol Z. 12 Das wir sehen mit fröiden vol
Z. 13 vil s. w. süsse Z, suez w. antlüt Z, antlütze B. 14 *Initiale*
fehlt allen. 16 möcht w. 17 den] der Z, fehlt W. 18 swer] der BZ.
antlit Z, antlütze B. 19 dar in Bw, da inne Z. 22 er fehlt Z.
23 wagen Z, wang w. luften Z. vnd in B. 24 allez] da als w,
fehlt Z. 25 hercze W. 27 aller] der w. gesanc Ww. 29 paradis(e)
alle. 30 Der B. vrevden W. 31 Disen W. niden] in den w,
fehlt W. ienen W. 32 fehlt B; *moderne Hand am Rand* Dich got
altzit thun loben. den] der w. himel fehlt W. 33 vrevde W.
an allen B. 34 *Initiale* fehlt allen.

- 935 al dā gêt hin unde her
manic süeze fröude entwer.
dā væhet fröude fröude dā,
solch fröude ist niender anderswā,
dā fueret fröude fröude enbor:
940 sô ist ein fröude noch dā vor;
dā leget fröude der fröude stric,
dā ist der vil süeze blic
der gêt an die klāren maget:
dā von diu schrift uns wunder saget;
945 des hern Ezechjels porte,
diu mit avē dem worte
wart erzündet und erfuhtet,
daz si die himel erliuhtet;
des hern Davidis künigin,
950 die er in die hœhe hin
ze des keisers zeswen maz,
dā si mit grōzen êren saz,
und sitzet doch noch hiute dā.
solch fröude ist niender anderswā:
955 diu ist aller fröuden frouwe.
als diu rōse in dem touwe
sich entsliuzet gēn der sunne,
als fröut sich gēn der wunne
allez himelischez her
960 daz si die maget sunder wer
sulen schouwen unde sehen,

935 gêt] het Z. 36 Manche B. 37 Ez v. Z. 38 nyrgen B.
39 Da fröid fîret fr. Z. 41 liget Bw. den vrevden W. 42 Dā]
Das B. 43 gêt] gît Z. vil kl. B. 44 von uns diu WZ, uns d.
schr. von B. schrift wZ. 45.46 vertauscht W. 45 Der w.
-es p. w, -is p. WBZ. 47 Wurden w. enz. BwZ. 49 David B,
-es Z. kün.] fraw k. w, vrawen die k. W, frauwe du k. B; kunne
Z. 50 hohen sin W. Die er in die schonen wunne Z. 51 chay-
ser W. zes(w)em WwZ. 53 doch] ouch Z, fehlt w. n. h. siczet
da w. 54 nyrgen B. 55 a. ander W, alle w. 57 synnen (:wun-
nen) Z. 59 himlisch w, himeles Z. 60 die fehlt W. waer W.
61 Sölle Z.

und mit gesange lobes jehen.
 Alsô sitzt daz gotes trût,
 des küniges tohter muotr und brût,
 965 sie ein maget, er ein degen.
 solcher minn si künnen pflegen:
 er fröut sich ir, si fröut sich sîn.
 wart waz dâ wirt fröuden schîn!
 si habent die wâren minne.
 970 ez treit diu küniginne
 ein wünneklîche krône
 vor dem keiser schône.
 umb die krône ein schapel gêt:
 daz betiutet und verstêt
 975 daz si ein magt ist sunder meil
 und ein heil übr allez heil
 und ein trôst übr allen trôst
 und were für der helle rôst.
 alle mägde, alle degen
 980 künnen eines sanges pflegen:
 des pfligt ze himel nieman mër;
 dâ mit si lobent die maget hêr
 und des hern Gabrjels botschaft,
 und singent von der liebe kraft
 985 die der künic zer künigin hât,
 und daz diu niemer zegât.
 nû sich, lieber bruoder mîn,
 wer solt der fröuden âne sîn

963 *Initiale B.* Alsus *B.* daz] die *B.* dort des *Z.* 64 und
 nachgetragen *w.* 65 vnd he *B.* 66 liebe *B.* k. si *BZ.*
 68 *Warta Z.* fehlt *B.* wes *w.* wirt vor dâ *W.* fehlt *Z.* 69 ware
W. 70 Dz (!) mit *Initiale W.* 71 Ein *alle.* wunderl. *Z.*
 73 schapel] spiegel *Z.* 75 ein fehlt *w.* sunder] ane *W.* 77.78
 über *alle.* 78 U. ein *w.* *BwZ.* were] bewârt *w.* wendarin *W.*
 für] vor *Bw.* fehlt *W.* hellen *B.* 79 meide *B.* vnd a. *Bw.*
 80 gesanges *alle.* 81 pflig *w.* 82 so l. si *W.* maget] muoter
w. h.] ser *W.* 83 des h.] eren *B.* -es *w.* -is *WBZ.* 84 sin-
 gent] fragent *w.* der lieben *Ww.* lieber *Z.* 86 das n. die *Z.*
 87 *Initiale W.* siehe *W.* siech sich *B.* 88 ânej anig *B.*

der ze himel ist sô vil
 990 daz ir nie man weiz endes zil,
 noch nieman volahten kan?
 der diiht mich niht ein wise man.
 ich wil minhalp dâ hin stegen
 dâ ich den himelischen degen
 995 sô minneklichen vinde
 mit sinem hofgesinde,
 mit siner massenie,
 und dâ diu magt Marie
 gebluomet mit ir krône stê
 1000 neben im, sitze unde gê,
 und in den zehen kœeren
 die engel mûezen hœeren
 singen alle wider strit
 waz êren an der maget lit,
 1005 die got sô hât gekrœenet,
 über alle schœene geschœenet.
 die engel singent her und dâ
 êpitalamitâ:
 daz betiutet 'hôhiu brûtliet';
 1010 und daz si got vor ûz geschiet
 die maget sô gehiure
 ûz aller krêatiure
 im ze muoter und ze kinde.
 daz ich si alsô vinde
 1015 diu gelieben beide!

990 Der n. *W.* wais niem. *w.* dez endes *W.* ein *B.* 91 voln
B. wol *Z.* geachten *Z.* bedrachten *w.* 92 dunkte *Z.* düncht *w.*
 were (mich fehlt) *B.* wise] selig *Z.* 93 minhalben *Ww.* steigen,
 mit von jûngerer Tînte durchstrichenem i *w.* 94 Das i. *BZ.*
 95 -liche *WwZ.* 97 Mit alle s. *B.* massania *w.* 98 dâ fehlt
wZ. maria *w.* 99 mit] mir *W.* Cronen *B.* stê] stet *w.* get
B. 1000 Siu n. *Z.* gê] get *w.* stet *B.* 1 in fehlt *Z.* 3 a. an
w. B. 4 megde *Z.* meide *B.* 6 geschœnnet *Z.* 7 engel s.] en-
 singent *Z.* 8 Spit. *Z.* Den gesang *E. B.* 9 prevtlevt *W.* brut
 liecht *Z.* trawt lieb *w.* 10 ûz] vns *Z.* schiet *WB.* 12 Vsser *Z.*
 Vnd *W.* 15 payden *W.* wayd *w.*

- dâ ist guot ougenweide
und alsô gefloriertiu zit:
wære allez loup birmît,
dar an möht man geschriben niht
1020 die fröud man an in beiden siht.
daz ich dâ von sprechen sol,
daz tuot mir baz denne wol.
Diz begunde allez merken,
und sich vil vaste sterken
1025 gën dirre rede Diometer.
als des süezen meien weter
den abrellen hin legt
und manigen liechten bluomen regt,
daz si von im entspringent
1030 und gën der hœhe ringent:
alsô wuohs sin muot hinz got.
er sprach 'swâ ist ein wol gerâten bot,
den mac man kûm vergelten:
man vint in aber selten.
1035 mich hât des heiligen geistes kraft
und von dir sin botschaft
alsô schier verkêret,
daz des muoz sîn geêret
sîn kraft und dîn zunge,
1040 daz diu wandelunge
an mir sô gâhes ist geschehen.
dâ bi mac man wol spehen

1017 alsô] so *Bw*, *fehlt Z.* gefl.] fröliche *Z.* 18 lob *Z.* binit
Z. birmet *w.* permit *B.* Piermeid *W.* 19 mans *w.* 20 fr. die
BZ. man *fehlt Z.* 23 Das b. er a. *w.* 24 sich vil] sei *W.*
25 Dyom. *wZ.* 26 des] das *B.* mayes *W.* 27 abrelle *Z.*, ab-
rullen *W.*, aprillen *B.* legent *W.* 28 manigem *Z.*, manig *W.*
l. *fehlt W.* pluome *W.* regnet *Z.* 29 Da *W.* erspr. *W.*
31 hinz] zu *Bw.* 32 wo da *B.*, da *w.* ist im Anfang d. *fg. Ver-*
ses w. 33 gelten *W.* 34 vint] vnd *B.* aber] layder *w.* 36 von
dirre süssen b. *Z.* sine *B.*, dein *w.* 37 schiere] sere *w.* 38 musze
B. 39 dîn] sein *w.* 40 Waz *W.* 41 balde *B.* geschâhen aus
geschaffen *Z.* 42 pey so *w.* spen *B.*

- daz got ist niht unmügelich.
ez ist für wâr niemen rich
1045 in stiure dann der heiligeist
mit siner gâbe volleist.
als hât er mich gestiuret,
in sinem namen getiuret.
waz touc burc unde lant,
1050 liute wâpen ors gewant
edel gesteine silbr und golt,
oder swer dem andern hie ist holt?
gemâchide unde liebiu kint,
swâ diu bi ein ander sint,
1055 friunt mâge jene und die:
diz müez wir allez lâzen hie;
die swester ze dem bruoder.
uns hât der tût ein luoder
geworfen uf die erde nider:
1060 swie sêr wir alle schiuhen wider,
wir müezen immer droufe,
ze jungist nemen die stroufe.
daz ist ein klag vor aller klage,
daz wir ie von tag ze tage
1065 dâ gegen treten einen trit,
und weder frist noch gebit
dar an ist niender umb ein hâr.
daz brüevet ie von jâr ze jâr,
und dâ bi von tag ze tage:
1070 hiute fröude, morgen klage.

1043 niht ist *BwZ.* ze tünd u. *w.* 44 Er *W.* 45 heilge g. *B.*
46 Mit] Seit *w.* 47 het *Z.* 49 touc] taugt *W.*, dacht *w.*, doch *Z.*
borge *B.* 50 waffen *W.*, wappen *w.*, woppen *B.* ros vnd *B.*
vnd *W.* 52 hie *fehlt W.* 53 Gemaecheide *W.*, Gemachet *w.*, Ge-
mechelt *Z.*, Gemach *B.* oder *Z.* 54 enander *Z.* 55 magt *W.*
jene] dis *Z.* u. ye die *w.* 56 Das *B.* lassen a. *Z.* 58 Vnd
W. 59 die erden *B.*, den tot *Z.* 60 schuwen *B.*, suchen da *w.*,
streben *Z.* 61 immer] doch *B.* drufe (:strufe) *Z.* 62 nemen]
nieman *w.* straff *B.* 63 Da *W.* 64 ie *fehlt w.* 65—70 *fehlen*
Z. 68 ie] ir *B.* 70 vnd morne *B.*

- swie wir den lip zieren,
tanzen, buhurdieren,
hoeren singen unde sagen,
dar zuo richiu kleider tragen,
1075 mit fröuden baneken den lip,
ahte haben uf werdiu wip:
diz müez wir al ze jungist lân
und sîn mit jâmer abe stân:
diu werelt gît uns swachen lôn.
1080 ez spricht der wise Salomôn
einen jâmerlichen spruch,
der ist geheizen 'ach und uch,
dar zuo wê wi und och,
daz nieman ist uf erden doch
1085 daz er sî vor tôde fril'
die fûmf vocâles sint hie bî,
und ouch mit jâmer, fûre brâht
dem wîsen herz daz ist verdâht.'
'Georî, lieber bruoder,
1090 nim in dîn hant daz ruoder:
kêr ez hin oder her;
daz ist mînes herzen ger.
ich tuon allez daz du wilt,
nihtes mich hînz dir bevilt.
1095 ich wil stên ze dîm gebot,
und wil mich rihten gegen got.'
(hie reitn an dirre stunde

1071 *Initiale W.* libe Z. 72 vnd *WB.* beh. B, buhieren Z, wuocherieren W, hoffesteren, von jûngerer Hand in boholieren ge-
ändert w. 75 pânâchen w, beigen Z. 77 Das B. als w, alles
WB. 78 gestân *Ww.* 79 lôn] mût w. 80 Ez] Als Z. sprach
W. 82 uch] vch Z, och W, ach w. 83 wê wî] mer ach W, me
we *Bw.* we Z. och] ach w, ouch Z. 84 uf der *WwZ.* welt
W. 85 sey aus sich w. 86 vocalis B. hie] da W. 88 herz]
herzen *BwZ.* herrn W. fûrdâcht Z, pedacht W. 89 *Initiale W.*
90 dîn] die *wZ.* 92 ist fehlt W. 93 *Initiale W.* 94 mir w.
hin zû Z, czu B, gen w. vorvilt B. 95 stên fehlt w. 96 wil
mich] nnlich Z, mich w. czu B. 97 *Initiale W.* roten Z. dir

- die bruodr ûz einem munde.)
'Diometer, wârer helt,
1100 ich hân geteilt und gewelt,
und mir daz wæger genomen:
dâ wil ich nimmer von komen
ich anker vaste in die habe.
der durch mich wart ein krippeknabe,
1105 ich wil im wesen undertân
und in sîner parte stân;
der mac mich des ergetzen.
er kan mich dâ hin setzen
dâ fröude niemer ende wirt,
1110 dâ ein fröude tûsent birt.
durch den wil ich die werlt lân.
ez hât der künic Dâciân
über al ein hof geboten,
daz man dâ offer sînen goten:
1115 swaz künige, fûrsten, grâven sî,
er sî dienstman oder frî,
der hôhen und der werden
swaz ir sî uf erden,
daz die alle komen dar
1120 und schouwen die harnschar
die den kristen sîn bereit.
ans küniges hof sint geleit
hundert wize über al;
dâ bî von heiden grôzer schal,
1125 die schrient her unde dâ

w, der B. 1098 usser Z. 99 *Initiale fehlt B.* 1100 und] ich
han Z. genelt W, gevelt B, gewelt aus gevelt w. 3 en encker
B, en anker Z, anke w. in] an Z. 4 krippen *BZ.* 5 welle
wZ. 6 party B, seinem Dienste W. 7 *Initiale W.* Der mich
des wil erg. Z. 8 gesetzen B. 9 vrewden W. 10 wirt w, ge-
birt B. 13 alle ein B, al sin Z. 14 sînen] den W. 15 graffen
fûrsten B. 16 diensteman Z. 17 hochsten W. 18 uf der e.
WwZ. 19 *Initiale W.* 20 harnaschar W, harnesch. Z, haren
sch. w. 21 sîn] si Z, sint *WBw.* 22 Ans w. Chunig W. ist
Z. 23 witz *Ww.* wise B, wissen Z. 25 schrihen B.

- “wartâ, herre, wartâ, wâ
sint nu die valschen kristen
mit ir trügelisten?”
und “lâzen sich hie schouwen
1130 durch Marîn, ir frouwen,
und durch Jêsum, ir got:
die müezen lästerlichen spot
mit der marter liden,
si welln sich danne rîden
1135 in unser gote hulde:
so vergît man in ir schulde,
und macht si endeliche
unser herre, der künic, rîche.”
daz widerrede ich, ob ich mac.
1140 gêrt sî diu wîle und der tac
dâ mich der selbe muot begreif,
dâ mir der werlde sîeze entsleif.
mir hât ein mîn friunt enboten,
er hab geschworn bî sînen goten
1145 daz er mich welle toeten
und mit gewalte noeten
daz ich werde ein heiden:
jâ möhte er ê gescheiden
die erde von dem centrum,
1150 daz ist ein ende und ein drum!
ich kum von dem kinde niht,
dem man sô hôher tugent gîht,
daz sich martern durch mich liez
und mich nâch im kristen hiez:

1127 Wo sint B. cristan Z. 28 im trogel. W, yrn grossen
trogenl. B. 29 Die l. B. lassent Z. 31 ih'us Ww. irn WB.
33 der] ir w. martel nû B. 34 enwellen Z. dan B, den w.
35 goter WBw. 37 machtent Z. 38 Mein W. 39 Initiale W.
41 muot] mit B. 42 Vnd mir W. besleif wZ. 45 wolle B.
47 werden Z. czu eyne B. hayde W. 48 Jâ] Da w, Noch B.
möhte] wolte Z. er] man B, fehlt Z. schayden W. 50 ist]
in aus er W. 51 Initiale W. kommen B. 52 tugenden Z.
53 marteln B. 54 cristan Z.

- 1155 von dem selben kum ich niht,
swaz halt mir bî im geschîht.
mir ist vom künig ouch geseit
wie er habe ûf geleit
er well mîn lant hin lîhen
1160 und mir reht verzihen.
Ey, lieber bruoder Diometer,
mir ist von strîte manic weter
von überlaste an gewât
und manic starke ors verdrât
1165 mir ze vâr ûf mînen tôt:
der und ouch ander nôt
bin ich iedoch erstanden
und bliben bî mînen landen.
Dyometer, lieber bruoder mîn,
1170 hab dir mîn lant ze Palastîn
gewalteclîche her und dâ:
sô hab im Capadociâ
mîn bruoder Theodôrus
und heiz nâch mir tribûnus.
1175 ich lâze iu stet und bürge vil,
die ich mit ritterlichem spil
etswâ sô hân gewonnen
daz von den heiden runnen
die güsse mit dem bluote
1180 und dors in dem vluote
wuoten vaste über den huof.

1155 Initiale W. 56 halt] ouch halt B, fehlt w. 57 Initiale
WB. von dem alle. 58 Wir er W. 60 mich W. rehtes alle.
61 Initiale fehlt B. Eya B. Dyom. Z. 62 weter] wert w.
63 gewehit (:vordreht) B. 64 starchs W. ors fehlt Z.
65 ze vâr] zwar w, ist czu mar B. 66 Der] Darvnder Bw. u. o.
a.] u. der andern W, der w. nôt] tot von jüngerer Tinte durch
n. ersetzt w. 67 ie fehlt Z. yed. noch B. 68 minem Z.
69 Initiale W. Diom. B. lieber fehlt Z. 71 -en WZ. 72 im]
ich in Z. Capod. B. 73 M. liebe(r) Bw. 74 hies Z. tridunus
w. 77 Eitzwan B. sô fehlt W. habe B. 79 Die flosse B.
80 Daz W. dors] ors Z, diu ors (ros) WBw. 81 die WZ.

- der spere krach, der heiden wuof
unde der swerte hamern,
daz begunde alsô tamern,
1185 daz ez den luft niht vermeit
und mit galme dâ durchsneit,
daz berc und tal dar nâch dôz.
Diu sturmstimme was sô grôz,
wol in der wise gestalt:
1190 wærn tûsent busûne erschalt,
dar zuo des meres widervluz,
und des starken doners duz,
und bræst zesamen berc und tal,
und erschellet aller glocken schal:
1195 dise fûmf stimme
lûte unde grimme,
der hêt man eine niht vernomen
dâ man sach zesamen komen
mich und all die mine,
1200 und die Sarrazîne.
sô rîche wart der puneiz,
daz in dem sturme wart sô heiz
von hertlichem krache
daz ein wilder trache
1205 hêt des fiures niht sô vil
als man ze disem nîtspil
mit swerten ûz dem helm sluoc:

1182 *krak Z.* 83 *fehlt w.* hemmern (:temmern) *B.* 84 alsô t.]
zamern *Z.* 85 den] der *B.* 86 galme] gache *Z.* 87 berge *B.*
88 *Initiale fehlt allen.* Der sturm wint so gr. *w.* 90 *W.* da
wol t. *W.* busûn] hausen *w.* dâ *Bw.* gesch. *w.* 91 wider]
winde *W.* windis *B.* windes *vom Korrektor aus* winde *w.* 92 des]
die *Bw.* donren *Z.* Daner *W.* 93 braste *Z.* brasten *w.* prast *W.*
berge *B.* 94 erschulle *Z.* 97 eyn *B.* 99 m(e)inen *WBw.*
1200 die stoltzen sarracynen *B.* 1.2 vertauscht *B.* 1 r. wais
w. w. poneisz *B.* bunaiz *W.* 2 in] my ? *w.* vns *w. B.*
3 horteil. *B.* hûrtl. *w.* 5 Hat *w.* des *fehlt B.* sô] ze, e *vom*
Korr. in o gebessert w. 6 nidesp. *Z.* nietsp. *W.* 7 ûz] auf *w.*
den helmen *BZ.*

- manc wâpenroc und zimier kluoc
ûf helm, ob harnasch verbran.
1210 **D**â moht erholn sich ein man,
hêt er dâ heime sich verlegen,
wolt er dâ ritterscheffe pflegen.
dâ wart ouch solch hurten
ûf acker und in furten
1215 mit rotten her unde dar:
ê ich durchbræche der heiden schar,
daz sich diu erd dâ von erweget;
und mit slegen dar geleget
ein gebot ûz ander sô
1220 des manic heiden wart unfro,
der dâ nider wart gevalt
und sîn mit dem tôde enkalt.
dîz riterspil galt niht wan den tût.
in dem sturme was diu nôt
1225 und alsô grôz der smerze:
der juden vlinsherze
môht sich dâ von geweichen.
Daz hûgelich herzeichen
was ze bêder sît alsus:
1230 Apollô und Jêsus.
swenn daz iemer wart geschrit,
hurtâ, wie denn der strit
mit bitterlichem nîde war

1208 *fehlt w.* zim(m)er *BZ.* 9 ob] uff *B.* oder *w.* harnesch
Z. -isch *B.* hernach *w.* 10 *Initiale fehlt allen.* her holen *B.*
sich ein] sîn *Z.* 11 s. nach er *WBw.* 12 ritterschafte *W.*
ritterliche leben *Z.* 13 ouch *fehlt w.* soliche *B.* 14 ackern
WwZ. in] ûf *WZ.* 15 rottem *Z.* rotte *W.* 16 Ê ich] Sich *Z.*
durch prachte *W.* 17 Da *w.* 19 gebosz *B.* ûf daz *alle.*
20 Daz *WB.* heide *WB.* 22 sîn] ez *B.* 23 Das *Z.* niht wan]
n. denne *Z.* n. dan *B.* *fehlt w.* 24 wart *W.* do *vom Korr. in*
die geb. *w.* 25 alsô *fehlt Z.* 26 juden] in dem *Z.* vlin] hertefl.
B. flis *Z.* 28 *Initiale fehlt allen.* Das hûgeelichen h. *Z.* Des
heres h. *WBw.* 29 War *W.* seyten *W.* 30 App. *BZ.* 31 iemer
fehlt W. 32 Warta *B.* denne] sich *Z.*

- beide her unde dar.
 1235 dâ wurdn gerüeret diu lit
 alsô sêre daz nie smit
 fiures ûf dem anbôz
 ûz îsen gesluoc sô grôz:
 lâzâ lâzâ tengeln!
 1240 dâ wart von den engeln
 manic sêle empfangen,
 ê der strit wære ergangen:
 daz beweinte manc amie.
 von wolken wart nie snie
 1245 alsô dicke sunder zal,
 als beide ûf und ze tal
 der engel und der tiuvel vlugen
 die beide wider strit zugen
 die sêle her unde wider,
 1250 die eine ûf, die ander nider.
Der engel sanc was sô grôz,
 und ûf erde des strîtes dôz,
 dâ sich zesamen hielt der dôn,
 daz sîn erschrac Gamâlêôn,
 1255 der sibem mil in lufte vert
 und sich niht ander spîse nert.
 diz geschach vor Capadôciâ.
 'lâ stên, her, lâ stên, lâ.'
 'daz ich dâ von sprechen sol,
 1260 daz tuot mir wê unde wol:

1235 lit] gelit B, vilt w. 36 nie] nun Z. 37 Vewer W, Für es
 Z. ûf] uz Bw. 38 sluog Ww. nie so Bw, also W. 39 Lasz.
 a. lasz. a. dar t. B. 40 fehlt w. 41 Maniche B. 42 wart WB.
 czurg. B. 43 ouch manche B. 44 geschny w. 46 nach uff
 ist bergen gestr. B. 47 Initiale W. Die ... die Ww. 48 beide
 fehlt B. enwiderstr. Z, czu widder stride B, vngeleich w.
 49 selen wZ. 50 eynen ... andern B. 51 Initiale W. ge-
 sang Z. 52 ûf der wZ. erden B. sturmes Z. 53 Dâ] Das
 B. 54 sîn] sich w. erschrakcht W. gamalion wZ. 55 luften
 Bw. vert] swebt W. 56 anders w. enn. B. 57 Initiale W.
 Das Z. 58 Las w. 60 beide we Z. u. auch w.

- daz ein daz ich den sig gewan,
 daz ander daz sô manic man
 in sînem dienst den lip verlôs,
 der werlichen ende kôs.
 1265 alsus hân ich ertwungen,
 und über houpt gerungen.
Welt ir daz nu sanfte lân
 durch den künic Dâciân,
 dar zuo wært ir ze tiure,
 1270 sô manic âventiure
 ir bête sampt habt erliten
 und dicke hertlich gestriten
 manigen strit ungewegen.
 ir sult iuwer lande pflegen
 1275 nâch iuwer selbes êren:
 ich wil von iu kêren.
 wert iuch, helde, her heiden:
 ich muoz von iu scheiden,
 als liep ich iu beiden si.
 1280 sit den kristen samfte bî,
 teilet mit in iuwer guot,
 sit gên den heiden hôchgemuot:
 sô tragt ir hie der êren kranz
 und schouwet dort der himel glanz
 1285 und Altissimum den lewen starc,
 vor dem sich der herre Âdam barc
 von êrste in dem paradîs,
 do er für sich hielt ein schamrîs.³

1261 eyne B. dem Z. 63 sînem] godis B. 64 waerleich W,
 werlich BwZ. sein e. WBw, sines endes Z. 65 Also W. ichs
 W. betw. B. 66 haupt W. 67 Initiale W. nu das lichte Z.
 69 wernd w, syt B. 70 manche ebenthure B. 72 oft W. hertl.
 B, herl. w. gestreden B, geriten W, erstr. wZ. 73 stritte Z.
 vnbewegen B. 74 iuwer] der B. landen Z. 75 selber W.
 76 Initiale W. 77 helt w. 78 Initiale W. in fehlt Z. 81 in
 mit w. 82 Initiale W. 83 ir der heiden kr. Z. 84 der] dez
 W, den B. 85 Und fehlt w. 86 der fehlt Ww. amdâd Z.
 88 Er hielt für s. e. sch. w. heilt Z, nam W. stamris Z.

- Diometer sprach zehant**
- 1290 'ey bruoder, tuo mir daz bekant:
wer was gën dir der houbetman,
der alsô wol strîten kan
daz er dich sege nôtte
und uns sô vil ertôtte
- 1295 beide mâge unde man,
der ich hie niemen vinden kan?
mich wundert waz ez meinert
daz du sus bist vereinet,
lieber bruoder Georis.
- 1300 wart werder wibes âmis
ie von dir geletzet
und hinderz ors gesetzt,
des ist nu wol vergezzen:
dû hâst ez übermezzen,
- 1305 swie ez sich gefuoget habe,
daz dir sô sêre nu gêt abe.
ich sach dich zeinen zîten
doch mit den heiden strîten:
dâ trüeg du ellens ruoder,
- 1310 man hêt ein hâuwes fuoder
nâch dir gefuort durch den strit:
swâ enge was, dâ wart ez wit:
swer dir iemer kom ze jagen,
der wart von dîner hant erslagen.
- 1315 diz ist nû, jenez was dô:
wie hât ez sich gefuoget sô?

1289 *Keine Initiale wZ.* Dyom. Z. 90 Eya B. br. nu tuo mir
bek. Z. 92 gestriden B. 93 Daz er] Der Z. 94 ertotte aus
ernotte B, tote Z. 95 magen Z, magt W, mayd w. 96 ich fehlt
B. 97 *Initiale W.* ez] er W, fehlt Z. 98 so W. 99 *Initiale W.*
1300 fehlt B. werders Z, werdes W. 1 Ye man dir icht B.
2 h. daz WBZ, h. die w. ros WBw. 3 Das BZ. 6 gêt nu Z.
7 *Initiale W.* sach aus sagte W. zeinen fehlt w. getziten B.
8 Hoch Z. handen W. 9 ellends Ww, ellendes Z. 10 haus W.
11 durch st. nâch vom Korrektor w. 12 Wo es B. ez fehlt Z.
13 iener dir kan ze gegen Z. 15 ihens B, ienes das Z. 16 also w.

- des frâg ich dich der mære.³
er sprach 'der Salneckære,
der unervorhte Grêzoys,
1320 der manigen ritter kurtoys
brâht für Capadôciâ,
dann Allexandrînâ
was geborn diu künigîn
(und anderhalb ein Franzôsîn):
- 1325 die stat hêt ich besezzen;
dar kom der helt vermezzen
und besaz mich her unde dâ,
daz der künic Mênelâ
Troye nie sô gar besaz:
- 1330 des sît wart manc ouge naz.
sîn her mit zal was unbekant:
mîn kleinez herlin was benant
tûsent ze gereche
küene unde freche,
- 1335 dar zuo knappen, schützen,
die ich wol kunde nützen,
fünf tûsent oder mër:
daz was als der einen bër
wirfet in den breiten sê.
- 1340 waz sol ich dâ von sprechen mê?
ich muose stæte sîn ze wer

1318 *Initiale W.* Salneggère Z. 19 vnuorchte Z. grecois W.
20 Der kan der m. r. kurzoys Z. 21 Capodocia B. 22 Danne
Alexandria W. Alex. Z. 23 G. was B. 24 anderhalben W.
frantzoisin Z. 25 Der Bw. hat Z, hatte B. 28 Daz fehlt Z.
Menula Z, Menala W. 29 Troyen W, Troy die stat B. 30 sint
B. m. o. w. Z. 32 ber Bw. wart w. 33 T.] Hundert t. alle;
vgl. 37. t. stunt w. czu rechnen B, ze rechte Ww, ze greche
Z. *Initiale W.* 34 u. ouch w, u. dar czu B. 35 knaben B.
und sch. Bw. 36 wol fehlt B. chünt w. 37 hundert t. alle
außer P². oder] unde BZ. mere B, me Z. 38 w. recht als w.
eine Ww, ein B. bere B. als der in dem se Z. 39 Wirfet
ein kleinez her Z. 40 dâ von] immer w, fehlt B. Also klakte
gen im min her Z. 41 sîn] sten W.

- gein innerm und gein úzerm her:
 da enzwischen leit ich grôze nôt.
 dâ von wurden bluomen rôt
- 1345 wol getretet úf den plân.
 avoy, wiez dâ wart getân!
 sunder kompanie
 wart dâ diu malie:
 swer nider kom, der was tôt.
- 1350 dâ wart der was von bluote rôt.
 ich wil dir für wâr jehen:
 ez begund der frôuden künic sehen,
 und hiez den himel sich tuon ouf;
 und schouwet wie der kleine touf
- 1355 die grôzen heidenschaft bestuont,
 als si noch sît dicke tuont.
Ein engel sich von himel swanc:
 ein banier fuort er, diu was blanc,
 ein rôtez kriuz dâ durch gie.
- 1360 gên minem her er sich lie
 und gruozte mich alsus zehant.
 "dise banier hât dir got gesant,
 lieber friunt Georis:
 beide sic unde prîs
- 1365 soltu dâ mit hiut bejagen.
 heiz die dine niht verzagen:

1342 inneren . . . uzeren *Bw.* gein fehlt *Ww.* 43 Da czuschen
B. 44 wurden fehlt *Z.* 45 getretten . . . dem *Z.* 46 Wurden
 da getan. Avoy wiem was getan *Z.* A wie wie *w.* ez da wart
B. ez *w.* da *W.* ez fehlt *w.* 47 gumponie *Z.* campanie *w.* Com-
 panoy *W.* 48 dâ diu] du da *w.* die *Z.* Maley *W.* 50 Der plan
 der was *Z.* Rase *B.* weg *W.* 51 *Initiale W.* furbas war *Z.*
 53 *f.* uf sa : touf alda *Z.* 55 hayden schar *W.* 56 si fehlt *w.*
 seyð noch *W.* sich noch *w.* sint *B.* sider *Z.* ofte *W.*
 57 *Initiale WB.* 58 Der f. ain b. *W.* diu] das *B.* über das vom
 Korrektor dew *w.* wisz *P².* lanc *WBwP.* 59 rod *B.* 60 er]
 es *Z.* 61 also *WB.* 62 *Initiale W.* Dicz *w.* Dis *Z.* Die *W.*
 63 bruoeder und fr. *WBwP.* 64 vnd ouch *Z.* 65 dâ mit] mit
 sament *Z.* h. fehlt *B.* 66 dinen *BwZ.*

- swelcher wirt geletzet,
 dem wirt ze himel gesetzet
 ein klâr hêrgestüele:
- 1370 ze heiz noch ze küele
 ist dâ, nâch des wunsches zil.
 ich enkan dir niht sô vil
 von frôuden sagen sô dâ ist."
 der engel verswant an der frist.
- 1375 dô wart ich frô und hôchgemuot.
 ich ilte úf der heiden luot.
 "Jêsus von Nazarêt" ich schrei:
 aldâ lac manic sper enzwei;
 "ruckâ für dich, Jêsus,
- 1380 starker Altissimus,
 lewe unde lâmbelîn:
 wer mac dir hiute wider sîn?"
 diu banier wart von mir gehurt,
 daz der vippern geburt
- 1385 nie wart alsô sûre:
 ich möhte durch ein mûre
 lîhter gebrochen hân.
 hurtâ, wiez dâ wart getân
 von dem stolzen Tschofrit.
- 1390 ob er mich mit strîte iht vermit?
 nein, er weizgot noch entet.
 dô wart an der selben stet
 hurteclîch gedrunge,

1369 here st. *B.* 71 da aus das *w.* 73 der frôide *Z.* ges.
BwZ. sô] die *Z.* 74 *Initiale W.* 75 hoch aus vn *W.*
 76 zilet *w.* heide *Z.* 78 Alda nach *Bw.* Da l. ouch *Z.*
 79 Rucha *WBw.* Rûscha *Z.* Jêsus] alsus *B.* 80 got A. *B.*
 81 u. dar czu l. *B.* 82 h. hie *w.* *B.* 83 von] auf *w.* mir] im
Z. gefürt *W.* 84 der] dev *W.* vipper *W.* nateren *Z.*
 87 gesprochen *W.* 88 Warta *Z.* wie ez alle. 89 schofride *w.*
 josnit *Z.* 90 mit str. m. *Z.* iht] ich *W.* fehlt *Z.* mide *B.* be-
 rade vom Korrektor in vermeide geb. *w.* 91 *Initiale W.* er] ich
W. noch en] er *w.* 92 selben fehlt *Z.* serben *w.* 93 Hürtl.
w. Hurtiel. vast *B.* kurtzeklichen *Z.*

- nâch pris alsô gerungen
 1395 daz sîn got immer êre hât
 daz sîn reine hantgetât
 † durch in durch êre lite die nôt
 und den lip bût in den tôt.
 dâ was kranc daz schimpfen.
 1400 man sach daz her timpfen
 wol ûf vier mîle
 über walt und über zîle,
 als ob ein heide brünne,
 dicke und niht ze dünne.
 1405 der houbtman mir aldâ entran,
 und verlôs ich mâge unde man.
 der ist sît ze kristen worden
 und komen in unsern orden.
 er hillt dir twingen wol diu lant:
 1410 er ist stæter denn ein adamant,
 wert als der rubîn.
 er ist der ganzen êren schrîn,
 mit tugenden gar volmezzen:
 der wunsch hât in besezzen.
 1415 welt ir in ein hellen,
 sô mûgt ir wol die schellen
 vor künigen, fürsten hin tragen:
 ir sît beide alsô behagen
 daz iu daz wær vil swære
 1420 ob ieman tiurer wære.²

Dyometer sprach dô sân

1395 eren *w.* 96 rainew *w.* 97 leit *Bw.* D. sin ere litte *Z.*
 Durch in erlite *W.* 98 bot *B.* biutet *WZ.* 1400 die here *B.*
 1 ûf] vber *W.* viere grosse *B.* 3 h. je br. *w.* 4 ze *fehlt BwZ.*
 5 *Initiale W.* 6 U. ich v. *B.* ich da manigen man *Z.* mâge]
 maid *w.* 7 sint *B.* sider *Z.* ze *fehlt w.* 8 oren *W.* 9 wol
fehlt B. 10 stercker *w.* ein] der *Bw.* 11 Vnd *w. w.* also
W. d. schone *R. B.* Râbein *w.* 13 tugent *w.* gar *fehlt Z.*
 vollen *B.* 15 Reit *Z.* Wol *B.* ir] er *Z.* ir nû *B.* in ein]
 ainen *W.* 16 die *fehlt Z.* 17 hin wol *W.* wol hin *B.* 18 sit]
 schult ez *W.* 20 tewr *w.* 21 *Keine Initiale Z.*

- ‘ich wil die vart mit dir hân:
 ich kum übr ein von dir niht,
 swaz halt mir bî dir geschiht.’
 1425 Georî sprach ‘daz mac niht sîn:
 und frieschen daz die Sarrazîn,
 sô ritens aver in daz lant:
 diu vart wær niht wol bewant.
 dû solt daz lant halten
 1430 und sîn mit kreften walten
 unz du sehst waz mir geschehe:
 als du des habst die wâren spehe,
 dar nâch rihte dich zehant.
 mir ist für wâr daz bekant,
 1435 dar zuo kunt getân für wâr,
 daz die künige siben jâr
 sîn, ê si komen wider,
 beide ûf unde nider
 die kristen twingen mit ir her:
 1440 unze sult ir sîn mit wër.
 die wil muoz ich gevangen sîn
 und wærlîch liden grôzen pin
 von dem künig Dâciân,
 gein dem ich mich erwegen hân.
 1445 ich wil benamen des endes varn:
 got müez iuch und mich bewarn.³
 si sprâchen an der stunde
 aver ûz einem munde,
 si tæten swaz er wolde.

1423 enkum *Z.* kommen *B.* über *alle.* 24 halt *fehlt w.* hart *Z.*
 25 *Initiale W.* Georius *Z.* enmag *Z.* 26 vermanen (!) *Z.*
 herffüren *B.* daz *fehlt W.* 27 riden sie *B.* after vf *Z.* 28 nit
 wol wâr *w.* gew. *Z.* 30 cristen *Bw.* 31 U. das *Z.* Hincz *w.*
 Bis das *B.* siest *B.* besichst *w.* 32 des *fehlt w.* hast *B.* sec-
 hest *Z.* 33 rite *Z.* 34 ist] waz *W.* 37 si] so *Z.* 39 cristan
Z. twüg *w.* mit *fehlt B.* 40 Hincz *w.* Die czit *B.* 42 tragen
Z. groze *WBw.* 45 *Initiale W.* wil] vnd *w.* pey nam *W.*
 d. e.] da hin *w.* 46 mich u. euch *W.* 47 *Initiale W.* d. selben
 st. *w.* 49 was *BZ.*

- 1450 von gesteine und von golde
hiez er soumær balde laden.
nu hât diu marke immer schaden
des werden margrâven hêr:
er beschout daz lant nimmer mêr
- 1455 noch sine bruoder beide.
dâ von wuohs hôch ir leide:
ir fröude begunde dorren
als wurzelôse storren.
ich wil ir leide hie gedagen:
- 1460 ich mac ir klage niht volsagen.
sehziç ritter wurdn bereit,
iecllichem drier hande kleit
daz niht bezzers moht gesîn,
scharlachen, samit, baldekîn.
- 1465 ouch hiez der helt im machen
ein brûn scharlachen:
von golde kolben drûf geslagen
wurden. ouch hœr ich sagen
daz ie dem ritter wart benant
- 1470 ein verlâzen ros ze sîner hant,
und ein soumær dâ mit,
als noch die werden habent sit.
ouch wart ir houptman bereit
mit sô grôzer rîcheit
- 1475 daz sîn kein armman
nimmer volahten kan.

Hie nam der helt urloup.
daz lantvolc wart allez toup

1451 er] en B. samer aus semer korr. w, die s. B. 52 Vnd
W. marche Z. 53 here (:mere) B. 54 gesach B. 56 von
fehlt w. wuochsen ouch ir Z. 57 begonden Z. 58 wurczlosen w,
wislose Z. 59 irs Bw. beide Z, leides WBw. 60 wol w, gar B.
ges. B. 62 Iegleicher W. dr.] mancher B. 63 besser Z.
sîn Z. 64 Scharlach W. Paltikein W, balketin Z. 65 Initiale
W. 66 br. von sch. w. 67 kolbe Z. 69 fderm B, der Z.
wurde BZ. bek. B. 70 lazzen W. 75 sîn] es Z, der sinne W.
ein WB. armer m. Z. 76 wol w, vollen BZ. betrachten w.

- von trûren und von leide.
- 1480 zwô grôze tageweide
sîn bruoder bêde mit im riten.
ob si jâmer dâ iht miten?
nein, des was dâ sô vil
daz diu mâze verlôs ir zil.
- 1485 uns tuot ir âventiure kunt:
si nâmen urloup tûsent stunt,
und fuoren doch ie fûrbaz,
des wart ir drier ougen naz.
hie müezen si sich scheiden
- 1490 mit unzâllichen leiden.
mir tuot ir scheiden fûr si wê:
si gesehent ein ander nimmer mê.
dô sprach der junge Georî
'swer iuch frâge wer ich si,
1495 sô sagt "ir wert sîn innen
ê daz wir scheiden hinnen."
war umbe solt ichz lange sagen?
inner vierzehen tagen
kom ze hove der helt balt.
- 1500 manc busîn wart vor im erschalt,
und vil manc schirmelle,
manc windisch horn helle,
floyten, tambûren vil
und aller hande seiten spil:

1479 Vor . . . vor Ww. 81 bêde fehlt w. 82 dâ fehlt Z. ver-
mieden B, vermitte Z. 83 dâ fehlt W. also B. 84 maus w.
m. da B. 85 Vnd t. W. ir] die Z. 87 fûrten in furren korr.
w. iedôch f. W. 88 Ir dr. o. wurden n. w. 89 Initiale W.
muozten W. 90 vnzâllichem layd w. 91 Ir W. si] sich w.
92 gesachen w. an a. W. 93 Initiale W: 94 Wer BZ. fraget
BZ. wer] wa Z. 95 sprechend w. s. wol W. inne (:hinne)
WBw. 96 Er Z. komen Z. von h. W. 98 Inrent Z, In den
B. 1500 Vil posûnen worden B. von wZ. 1 V. ouch Z.
manche B. schalmeye W. 2 Ouch m. B. windig Z. 3 Flôn-
ten Z. vnd B. tampuren Z, tvmbawern W. 4 Manicher B.
leie WB.

- 1505 daz begund ze samen doenen
vor dem biderben, vor dem schoenen.
bi der stat an daz velt
was geslagen manc gezelt
al umb und umb ein raste:
- 1510 ez wart nie stat sô vaste
und alsô dicke erbouwen.
daz begund er brüevn und schouwen.
Dô sprach der werde wise
'nû sult ir zogen lise,
1515 mit guotem gelâze
hin durch des heres strâze,
niht zogt ze samft und niht ze streben:
ie zwêne bi ein ander eben
soumæ, ros trecket vort;
1520 und herbergt hin an ein ort
dâ wir den luft mügen hân.
si sprâchen 'her, daz si getân.'
lât zogen mit disem gedcene
den bluomen manne schoene,
1525 lât zogen uns den degen fier,
den werden gotes soldier.
sibenzic ros verdecket wol
als man mit isen decken sol,
dar über ie ein baldekin:

1506 den Z. pidern W. vor] vnd W. den Z. 8 zelt Z, held
W. 9 wol ein B. 10 enwart w. 11 Und fehlt Z. erb. da
Z. 12 br. und fehlt w. br. da (u. sch. fehlt) Z. 13 Initiale
Ww. 14 linse Z. 15 rechtem g. g. B. 16 herren W. 17 zogt
fehlt B. u. n.] n. B, u. an w, noch Z. str.] stehen W, sach w.
18 h] an w. neben Z, enn. w, ben. B. 19 r. die w. tretet
W, strichen Z, trabent w, draben B. vort] di vart W. 20 her-
bergent Zw, -en B. nach in an korr. w. 21 Da aus Das korr.
w. gehan B. 22 Initiale W. 23 disem fehlt B. 24 Dem Z,
Der W. geblumten B, gebluenten w. man w, man so B.
25 Initiale W. L. in ougen Z. dev W. vir W, uier w, zier Z.
26 soldenir B. 27 Sibenzehen Z. verdacht w. 28 ie u. ie
Z. Paltikein W, balgetin Z.

- 1530 dâ mit liez er werden schîn
daz er dâ heim hêt eteswaz,
des er durch got gar vergaz.
diu ros vor im giengen.
die in dâ enpfiegen,
1535 der was vil und genuoc:
manic edel ritter kluoc,
knappen und juncherrelîn
enpfiegen dâ den Palastîn
mit fröuden alle wider strît.
1540 über al daz her wît
wart ein kapfen und ein sehen;
wan dirre gezoc begunde brehen
als der klâre meie tuot,
sô er bringt des sumers bluot.
1545 Vil dicke dâ gefrâget wart
'wer ist der künic von höher art?'
'des werdet ir wol innen
ê daz wir scheiden hinnen'
sprâchens an der stunde
1550 alle ûz einem munde.
sîn rîch gezelt wart ûf geslagen.
für die wârheit hoer ich sagen
ez gieng übr alliu diu gezelt
diu geslagen wâren ûf daz velt,
1555 vollecliche wol ein gadem.

1531 dâ fehlt Z. hatte B. 32 Das B. 33 im fehlt Z. 35 Dar
nach v. Z. da v. B. 36 r. e. kl. W. 37 Initiale W. junck-
herren w. 38 E. in da Z. den] die wZ. sarrazin Z. 39 aller
w. Z. an w. B, en w. W. 40 fehlt B; die moderne Hand er-
gânzt Da von da in der selben czit. 41 ein fehlt W. gaffen w,
kaplen Z. ein s.] an s. W, sechzehen Z. 42 dicz Ww. czog
B. 44 So] Wan B. 45 Initiale WB. ofte W. 46 da vor von
gestr. B. 47 Der W. inne (: hinne) Ww. 48 von h. B.
49 Initiale W. -s fehlt Ww. an] in Z. vor 50 E. das wir
scheiden Z. 51 Initiale W. gezelt Z, zelt W. 52 horte ich B,
hór wir w. 53 uber alle. zelt W. 54 D. da gesl. w. B, D. w.
gesl. Ww. 55 Vollichen B, Follenchlich w. ein] am Z. gaden

- umb daz gezelt was der kradem
 daz der markt ze Leine nie
 noch der dâ ze Werde hie
 nie gwünne den braht noch gedranc.
- 1560 Gamurets gezelt von Zazamanc
 wart nie sô schoene:
 dâ mit ich ez niht hoene.
 die liut niht anders pflâgen
 wan schouwen unde frâgen.
- 1565 der künic in selbe dâ enpfie,
 in sîn gezelt er dâ gie,
 mit im manc richer Sarrazin,
 die enpfienge ouch den Palastin.
 der anvanc hêt grôzen schal.
- 1570 manc guldin kopf unde schal,
 dar in hiez man trinken tragen.
 der künic sprach 'her, ruocht mir sagen
 von welhem land ir her sit komen:
 daz ist hie noch unvernomen.'
- 1575 er sprach zem künige 'herre,
 dâ hin ist unverre:
 ez nâhen oder verre sî,
 sô lât mich dirre frâge frî:
 wan ir wert sîn innen

(:kraden) B. 1556 zelt W. wart ein Z. 57 margkte B, mergt Z. ze] aus w. Leyne W, leme Z, plemi: vom. Korr. p gestr. und ze übergeschr. und der i-Punkt zu einem Strich vergrößert w, wiene B. 58 dâ ze] daz W, czu B. 59 gewonnen BZ. precht W. n. den Z. gedr.] daz W. 60 Gamorets W, Gamfretis rot unterstr. B, Ganmuretes Z. getzel B, gozoc Z. von] aus W. Sazam. Z, zazem. W. 61 wurden wZ, wurde W. so rechte s. B. 62 Do B. 63 Initiale W. Da l. Z. 65 Initiale W. in da s. w, da fehlt Z. selber BZ, selben W. 66 do Z. 67 reich w, fehlt W. 69 Daz enphangen W, D. enphachen w. hat Z, hatte B. 70 knopf w. 71 inne Z. ze tr. w. 72 Initiale W. ger. B, rûch w. 73 wilchen landen B. ir s. her w. 75 Initiale W. 77 Ob ez BZ. nahe B, nach Z. 79 sin doch wol i. B. inne (:hinne) WBw.

- 1580 ê daz ich scheidē hinnen.
 der künic sprach 'daz sî getân:
 ich wil ez sunder frâge lân.'
 er schoute her unde dar
 und bruofte sîn gesinde gar;
- 1585 daz dûhte in klâr unde kluoc.
 nû was gebiten dâ genuoc.
 der künic nam urloup und fuor dan.
 manc künic frâgen in began
 wer der künic wære.
- 1590 er sprach 'der selben mære
 wolt er für wâr niht ensagen:
 dô wolte ich in niht verrer jagen.'
 Dô sprach der marggrâf zehant
 'marschalch, nu tuo daz bekant:
- 1595 swer ezzen, trinken welle hie,
 ez sîn dise jene oder die,
 die komen für mîn hôch gezelt.'
 diz ruoft man dâ übr al daz velt,
 und ouch dar zuo in der stat:
- 1600 vlizecliche man si bat
 daz si in heime suochten
 alle die sîn geruochten.
 diz werte unz an den ahten tac,
 daz er der hœhsten koste pflac.
- 1605 die sîne hiez er heim varn

1580 daz fehlt Bw. wir komen Z. von h. WBw. 81.83 Initiale W. 83 Vnd Z. u. auch w. 85 dunkte Z. 86 w. d. geb. W. gebetten Z, gebeit B. 87 Initiale W. u. f. fehlt B. von d. Bw. 88 in fehlt Z. 89 dirre Z. 90 fehlt W. 91 er mir Z. en- fehlt BwZ. sagen mir w. 92 Initiale W. en- Z. in niht] auch nit w, auch W. vorder B. vragen W. 93 Keine Initiale B. 94 nu fehlt w. 95 alhie B. 96 oder] vnd Z. 97 kamen Z. hoe B. 98 Das B, Da W. rieff B. dâ] fehlt w, so W. alles w, fehlt WB. 99 ouch fehlt w. die B. 1600 Fliszlichen B. si da W, si doch w. 3 Initiale W. unz] bis B, fehlt w. achtenden w. 4 hœchste Z. 5 sinen WBw. her W.

- und bat si alle got bewarn.
 er sprach 'nu sagt den bruodern min,
 ich welle al eine hie sin,
 ich und min schribære;
 1610 und saget in diu mære
 als ir si hie habt gesehen.
 ir sult für wâr von mir jehen
 daz si mir lieber sin dan ich,
 und sagt in ouch daz ich mich
 1615 gein dem künige habe erwegen.
 got müez iur mit sælden pflegen.
 min gezelt füert minen bruodern hin.'
 niun ros gap er in:
 daz zehent behielt er dô sâ,
 1620 daz bevalh er sinem knappen dâ,
 und harnasch schilt unde swert:
 sin lip eht niht wan strîtes gert.
 hie begunden si sich scheiden
 mit tûsent tûsent leiden.
 1625 nu begund man sprechen über al
 'hie ist des unerkanten schal
 gelegen: er ist entwichen,
 ân urloup hin gestrichen.'
 der margrâf beleip die naht:
 1630 ûf ruo hêt er niht grôze aht.
 des andern morgens vil fruon,
 dô bereit er sich dar zuo

1606 got vor si w. 7 *Initiale W.* nu] ir w. prûd' W. 8 wil W. 11 hie fehlt W. gesehen fehlt Z. 12 *Initiale W.* f. w. fehlt B. 13 sint Z. 14 sait B. auch aus doch korr. w. 15 verw. *Bw.* ergeben W. 16 iur] ir Z. 17 Ein zelt f. mein pruoder W. 17.18 umgestellt Z. 18 rosse g. he da en B. 19 dô sâ] da w, sa B. 20 enphalch *Ww.* sinen Z. sa w. 21 Vnd fehlt w. 22 eht fehlt *WBw.* dan w. peg. w. 23 *Initiale W.* si fehlt Z. 24 t. t.] hundert t. w, wol t. Z. 25 *Initiale W.* Hie W. vbel al Z. 26 Hin Z. ain vnerchante w. 28 Vnd *WZ.* geschlichen Z. 30 rûeb für orleug korr. w. hat Z, hatte B. n. gr.] cleyne B. 31 *Initiale W.* 32 Dô fehlt w.

- daz er ze hove wolde varn.
 er sprach 'nu solt du wol bewarn
 1635 min ros harnasch unde schilt:
 dâ wirt ein tjost liht ûf gezilt.
 durch got wil ich den halten vor,
 im senden mine sprîzn enbor
 von mines speres krache,
 1640 den heiden zungemache.
 brinc harnasch ros unde sper,
 min helm unde schilt her:
 ich trage selbe wol min swert.'
 sin muot ot niht wan strîtes gert.
 1645 **H**ie gêt der stolze jungelinc
 stên an des keisers rinc,
 dô hôt er lûte schrien
 'alle die Marien
 und Jêsu ir sun welln gestân,
 1650 die suln an disen rinc gân,
 und reden ez offênliche
 al hie vor dem rîche;
 unde schouwen ouch dâ bi
 waz wîze an dem hove si:
 1655 die müezen alle sampt doln.
 man beginnt si roesten ûf den koln.'
 'ûf gnâde bin ich komen her:
 nu gewert mich, herre, des ich ger.'

1634 sol Z. 35 -isch B, -eiz W. 36 tzioscht B, tóf Z. 37 d' W. halden *WB*, haben w. 38 Im] Vnd Z. m. spreizze W, min spirzen Z, meinen spressen w, myn sper B. enbor] uor w. 39 Von] Vnd Z. 42 fehlt w. u. mein W. 43 selber B, selben W. 44 echt Z, fehlt *Bw.* mit den w, nyemand W. der *Vers rot unterstr. w.* nach 44 Wie der Markeis sprach rot W. 45 gieng *BwZ.* 46 ring aus rngk korr. w. 48 die nñ B. 49 iesus w, -um B. bestan B. 50 in . . . ringe Z. 51 uffenl. B. 52 Hie w. 53 sch. danne o. Z. 54 weis w, witze Z, witzze W, marter B. 55 müsse si Z, muoz er *WBw.* 56 San b. w. wirt W. si] in *WBw.* 57 *Initiale W.* herr w. 58 Nu fehlt Z. gewer *Ww.* herre fehlt W. swex W.

- der künic sprach 'daz sî getân.'
- 1660 'herre, sô sol fride hân
mîn knappe, der daz ros dort hât.
sunder fride ir mich lât:
keins frids wert ir von mir gebeten.'
- 1665 er begunde in den rinc treten
vor den künigen allen.
den mantel liez er vallen,
und die suckenî alsam:
man vant den der si beide nam.
sînen schilt iesch er zehant:
- 1670 der wart im in den rinc gesant.
der wart von im entecket
und harte gâhes enplecket.
der schilt der was tiuwer:
von zwein varwen niuwer
- 1675 was er, rôt unde wîz;
nû sît gewis daz Feirefîz
gewan nie schilt sô rîchen,
der disem moht gelîchen.
diser schilt was geberlde,
- 1680 daz man in der werlde
so spæhes werkes nie gesach:
des man an dem ringe jach.
ein rôtez kriuz dâ für gie,
daz des schildes ort bevie:
- 1685 daz kriuze was wol spanne breit,

1659 *Initiale W.* 61 knecht *B.* 62 An allen frede mich l. *B.*
64 dem *w.* ringe immer *Z.* 67 surkeny *B.* suggeny *w.* suggestien
Z. 68 der bayden *w.* 69 den hiesch *Z.* vodert *W.* 70 im
fehlt *w.* 72 harte] vil *w.* snelle *B.* 73 *Initiale W.* entwer
B. rîche *Z.* 74 barwen mawr *korr. in mewr w. statt dieses Ver-*
ses: Nach der banier geliche. Die im der engel brachte. Des schil-
tes er gedachte *Z.* 75 Glich halb r. *B.* Er was r. *Z.* 76 daz]
des *w.* ferrefis *w.* ferefis(z) *BZ.* vertiaiz *W.* 78 disen *Z.*
79 *Initiale W.* geporeit *W.* geberlot *w.* geberit *B.* gebelte *Z.*
80 welte *Z.* 81 werk *WBw.* 82 Das *B.* 83 *Initiale W.* da
dorch *B.* 84 art *W.* ör *w.* 85 *Initiale W.* kr. fehlt *w.* wol

- zwei hundert rubîn drîn geleit,
ieglîcher als ein halbez ei.
er sprach 'swer Jêsu und Marien schrei
in ze spotte oder ze schaden,
1690 der sî in disen rinc geladen:
wan ich mit im strîten muoz,
wil er zors oder ze fuoz,
wil er gewâpent oder blöz:
dar gein ist niht mîn sorge gröz,
1695 getar mich ieman hie bestân.
ich binz ein ritter kristân:
bring ich den schilt sus hinnen ganz,
sô vliust der hof sîn êrenkranz.'
- Dô** sprach der künic Dâciân
1700 'und hête dise rede getân
der markîs Geori von Palastîn,
sî möht niht hōchvertiger sîn.'
'der margrâf Geori, daz bin ich,'
sprach der wigant, 'welt ir mich,'
1705 ir vindet mich hie sunder wanc.'
der künic gâhes ûf spranc:
er begunde in hōhe enpfâhen
und dicke umbevâhen,
er hiez in willekomen sîn.
1710 'o wol mich, her von Palastîn,
daz mir diu sælde ist geschehen
daz iuch mîn ougen hânt gesehen.

fehlt *B.* ainer spannen *w.* spange *Z.* 1688 *Initiale W.*
iesum *Ww.* und fehlt *Z.* mariam *w.* e schrei *Bw.* 89 oder]
vnd *W.* 90 disem *Z.* 92 oder] wil he *B.* 93 ze wappen *Z.*
94 eng. *Z.* niht vor groz *Ww.* sorgen *W.* 95 *Initiale W.*
Tar *B.* nieman *Z.* 96 hin *B.* ritter] rechter *WZ.* ritter ein
cristen man *B.* r. vnd pin ain christen *w.* 97 den] mein *w.*
sus h.] so hin *W.* hin *Z.* von hynnen *B.* hin (mein sch.) so *w.*
98 syner *B.* 99 *Initiale Ww.* 1701 margraue *Z.* 2 hochwirdiger
ges. *B.* 3 Der fehlt *Z.* 4 ir fehlt *B.* 6 gahens *w.* baldê *B.*
vffe *Z.* 8 ofte *W.* umbe] vinde *Z.* 9 willekom *B.* wilchomen
Ww. 10 *Initiale W.* So *w.* mir *W.* 11 besch. *Z.* 12 iuch

- ir vindet an mir swes ir gert.
 gebt mir schilt unde swert:
 1715 des wil ich kamerære sîn.
 ez gewan nie kein Palastin
 sô rîchen kamerære,
 geloubet mir der mære.³
Hie wânte Georî und Dâciân,
 1720 ir ietweder, den andern hân
 und in bringen an sîn ê:
 jâ möhte man den Kiemsê
 geleiten oben ûf den Seten,
 ê Dâciân sîn Mahmeten
 1725 und Georî sinen Jêsus
 durch den andern lieze sus.
 er hiez sîn ros behalten
 und sîn mit vlîze walten,
 er bat in zuo im sitzen nider:
 1730 ir gehôrtet ê noch sider
 alsô sîeze rede nie,
 als ûz des kûniges munde gie:
 er teilt im für richiu lant,
 diu solden dienen siner hant,
 1735 er gæb im guots den vollen,
 dar umb daz er Apollen
 solte opfern, sinem got,
 und ouch stên ze sîm gebot.

vor hânt Z. ers. w. 1713 swas w. beg. Z. 14 *Initiale W.*
 15 Das w, Der B. 17 rechte r. B. 18 Gelobet Z. die Z.
 19 *Initiale WZ.* wande Z, wânt mit angefügtem e des *Korr.s w*,
 meinte B. 20 iglicher B. 22 man ê W. kunse w, kymense
 B, kiemesee Z. 23 Gelegen Z, Gelaiten als *Schluss des vhg. Verses*
 W. setten *WB*, sâtîn w, sêten Z. 24 machmeten W, -tten w,
 machemetten B, machmetern Z. 25 Oder Z. sîn B. 28 alsus
 Bw. 29 pot w, hiez W. im] in w. 30 He gehorte B, Ir en-
 horet W. 31 So s. r. noch n. B. 33 *Initiale B.* tail w.
 35 envollen *Ww.* 36 D. u. fehlt *BwZ.* he dem gode A. B.
 App. *BwZ wie meist.* 37 oppern B. sinen Z.

- G**eorî sprach dô 'herre,
 1740 nû bitet mich niht verre;
 wan swaz all die kûnige hânt
 die an disem ringe stânt,
 daz mich daz immer solte wern:
 des wolt ich alles sampt enbern
 1745 durch Jêsum von Nazarêt,
 des stuol sô hêrliche stêt
 als in Ezechiêl sach
 und Johannes der dâ vil von sprach.
 dâ wider ist Apoll, iur got,
 1750 aller kristenliute spot.
 pfi der swachen stunde
 daz ich ûz mînem munde
 den ôren hân ze hoeren brâht:
 wie was ich sô unverdâht!³
 1755 der kûnc sprach: 'owê dirre nôt:
 edel ritter, ir sit tôt.'
 er hiez balde gâhen,
 den margrâven vâhen.
 er tet im ungerne wê,
 1760 er wolte in baz versuochen ê:
 er hiez in einen turn legen.
 daz begund in sînem herzen regen
 swaz im ze leide ie geschach.
 er sprach 'wê, immer wê und ach:
 1765 waz wolt der margrâve her,

1739 *Initiale fehlt Z.* 40 pit w. n. so Z, n. czu B. 41 a. disse
 B. 46 Der W. hertleichen W. 48 dâ vil von] da von vil Z,
 von eme vil B, von im w, da von W. 49 Dar vnder w, Da geyn
 B. appollo *WBZ.* 50 cristanen l. Z. 51 Phuy W. 52 ich
 ûz fehlt Z, ich es us B. 53 Dev W, Der Z. ze horent w,
 horende Z. 54 Wie fehlt Z. da so W. vvorbedacht B.
 55 *Initiale W.* owe] aber w. diser W, dir w, der B. 56 Edeler
 Z. 57 vil b. W. 59 *Initiale W.* 60 haz fehlt *Ww.* 61 *Initiale*
 W. 'n] in alle. einen] ein *BP²*, den *Ww.* 62 Dez W. seim
 w. wegen w. 64 *erstes wê fehlt B.* 65 herr w.

- der mit schilde und mit sper
manigen pris hât bejaget?
wê daz der tac ie betaget
daz ich von im nam sîn swert:
1770 des muoz ich immer sîn unwert;
und ouch sinen richen schilt:
des ist solch schande ûf mich gezilt
die nieman von mir bringen mac
biz an den jungisten tac.
1775 den margrâven fuort man hin,
in starke riemen bant man in.
man legt den degen mære
in den karkære,
ein fuodermæzec bloch ûf in.
1780 zwelf knappen behuotten in:
die kêrten im daz antlütz nider,
und giengen gâhes von im wider.
der sùeze Jêsus kom zehant
dâ er den margrâven vant.
1785 er sprach 'pax tibi,
lieber friunt Georî,
der edeln liute herre,
du getrûwest mir vil verre.
Georî, friunt, kum von mir niht:
1790 o wol dir des her nâch geschicht.
biz er daz wort vol sprach,

1767 So Z. 69 naem W. das Z. 70 sin iemer Z. geunert
W. 71 ouch fehlt Z. sein W, sinem Z. 72 Des fehlt B.
ist nach sch. B, fehlt Z. solch fehlt w. 73 niem W. mac]
chan W. 74 Vnczt W. j.] ortellichen B. 75 Initiale W. tzu
hant h. B. 76 rieman BZ, riem W. 77—80 fehlen B. 77 m.]
meru Z. 78 einen Z. 79 fudermässiges block w. 80 behüttein
in W. 81 antlütze B, antlütze Z. 82 gehes Z. von im fehlt W.
83 ze han W, ze hande Z. 84 vande Z. 85 Initiale W. spr.
alsus B. 86 L. myn fr. B. 87 lüten Z. 88 vil] gar B.
89 G. rot unterstr. B. 90 So wol d. das w. dir des dir hie n.
Z. Wie rechte wol dir gesch. B. 91 Initiale W. Da W, E B.
w. ie vollen BZ. spr. WBZ.

- der zwelver einer niht gesach,
die des margrâven huotten:
ze hant si alle wuotten.
1795 in der bürge wart daz gleston,
dem diu sunn niht moht gebesten:
daz liut wart gar von glaste toup.
der fröuden künec nam urloup.
des wart der sùeze Georî frô:
1800 er neic dem himelkünige dô.
Dem keiser kômen mære
daz in dem karkære
ein glast sô sêr erlûhte
daz alle die dûhte
1805 die in dem turne lâgen
und sant Georjen pfâgen,
daz der turn wære enbrunnen;
und sîn her ab entrunnen.
Der keiser sprach 'nuilet dar
1810 und nemet dirre geschichte war.
ir sult mir Georjen bringen,
der mit zoubellichen dingen
mit mir umbe gêt alsus.
sinen herren Jêsus
1815 wil ich an im unêren
und in niuwe marter lêren.
jâ sprungen dar vil schiere
starker knappen viere

1793 solden h. B. 96 Den Z. 97 Ir lö w. B. gar] da W,
fehlt Z. vor w, fehlt Z. 98 Initiale W. 99 Da B. 1800 Er
mag w. d. künig des himels Z. 1 Initiale fehlt BZ. 3 glantz
B. luchte Z. 4 dunkte Z, betuchte B. 5 türen w. 6 sente
B. Georgen Z, Georigen w, Georien B, Gorgen W. 8 sin] sint
BZ. ab] aus w. geronnen B. 9 Initiale WZ. illen Z.
10 nement w, nemen Z. diser W, dir w, der B. 11 Georgen Z,
georien B, Georin W, Georî w. 13 beget korr. w. also W.
14 Siner herre Z. h. alsus J. w. Jhesu W. 17 Initiale W.
Da B. vil] gar B. 18 knechte B.

- al nâch ir herrn des keisers ger
 1820 und brâhten sant Georjen her.
 als in der keiser an sach,
 in sinem spotte er dô sprach
 'her Geori, ir sit ze hof geladen,
 mich dünket sere, ûf iuwern schaden.
 1825 waz liehts habt ir gemachet,
 daz dâ von erwachet
 swaz in der witen bürge was,
 und ûf minem palas
 vor glast trüt nieman genesen?
 1830 ir habt karacterschrift gelesen,
 und beswert den tiuvel umb den glast.
 'nein, her, mir kom ein ander gast,
 sprach sant Geori, 'dâ ich lac:
 den grôzen boum er ab mir wac,
 1835 der wol fuodermæzic was,
 und half mir daz ich genas:
 der hât mich, herre, hie erlôst.
 er heizet hilfe unde trôst,
 er ist wunne ob aller wunne,
 1840 sîn schône ist bî der sunne
 als diu sunne ist bî dem mânen.
 der sich sîn muoz ânen,
 ach dem wirt nimmer leides buoz:
 die helle er immer bouwen muoz.
 1845 ich wil iu, her, für wâr sagen:
 kein heiden ouge mac vertragen

1819 Al fehlt w. ir h. fehlt B. gier w. 20. sente B. Georgen
 Z, Georien Bw, Gorgen W. 23 ze] gen W. 24 nach v̄werm Z.
 27 Swer w. d. bürge alles Z. 29 Von W. Getruwete B.
 nyemen travt W. 30 karacterschr. w, karatheres geschr. Z, Carac-
 teres B. 31 besworn Z. 32 Initiale W. 33 sente B. dâ
 fehlt W. 34 bôn Z. von B. 37 herre fehlt w. 38 helfe BZ.
 39 ein w. WBw. obir alle B. 40 schonde B. 42 Wer B.
 43 Dem Bw. 44 layden W. 45 Initiale W. herren B. für-
 basze Z. 46 Keines Bw. heidens Z, haydes W. ougen B.

- der glast der von im gletet.
 'jâ wer hât iuch gemestet?
 in sinem zorn der künic sprach.
 1850 'daz ist mir harte ungemach
 daz ir mit wirtschafft lâget
 und grôzer schoie pfâget
 mit trinken und mit ezzen:
 der wirt ein teil vergezzen;
 1855 iu schinet an kein hungers mâl.
 er sprach 'nu nemt in sunder twâl.
 beide mit stecken und mit staben
 sult ir in ze hûse haben,
 und slaht im den kelz ûz:
 1860 sô muoz Jêsus den strûz
 gèn Apollen lâzen,
 sîn hôchvertigez grâzen.
 Zwên stecken wurden balde brâht,
 als im der keiser hêt gedâht:
 1865 dâ hiez er in slâhen mit
 rehte nâch der buoben sit.
 vil klein was doch des fürsten schal.
 sâ viel er en kriuzestal,
 dô in diu marter ruorte dâ.
 1870 er rief in senfter lûte sâ
 'hôher künic Altissimus,
 Marien kint Jêsus,

1847 Den glantz B. glaste w. 48 hât] hüt Z. gemaste w.
 50 Dis Z. 52 schôni Z, schön w, tychoy B, choste W. 53 vom
 Korr. unten nach v. 1874 nachgetragen w. 54 wart Z. 55 An
 euch WB, an fehlt Z. schaut W. amal Z. 56 wal Ww.
 57 oder Ww. staeben W. 58 eme sin lib B. laben Bw, laden
 Z. 59 ketz w. 60 den] sein W, fehlt Z. 61 Apollo WB. G. A.
 also l. B. 62 Sîn] Vnd sin B, An w. hochvertig Z. gassen
 w. 63 Initiale B. balde fehlt B. 64 hatte B. 65 slahet B.
 66 bûfen B. 67 Vil fehlt B. doch] da Z, fehlt B. 68 He
 vil in crutzewis czu tal B. er fehlt W. chreucztal w. 69 Ini-
 tiale W. martel B. 70 ruoft Ww. lawter senfter w. da Z.
 72 Marie W.

- sterke mîn gemüete
mit dînes geistes blüete.
1875 hilf daz ich an dir bestê.
ich ahte niht und ist mir wê
(daz ist mir ein lindez tou:
kein marter mich noch nie gerou)
in sibenthalbem jâre:
1880 daz weist du wol zewâre,
sît du durch diu herze sihst
und dem rehten nâch gihst.
diu gotes stimme sprach im zuo.
'Geori, lieber friunt, nu tuo
1885 al nâch dînes herzen ger,
bis an mir hin als her,
und aht ûf keine marter niht:
o wol dir des her nâch geschihst:
der êwigen frôuden bis gewis.'
1890 'glôriâ in excelsis
dêo et in terrâ.'
alsus dankt er gote sâ.
Der keiser hiez zwelif man
daz si den tribûn fuorten dan
1895 in ein alsô armez hûs,
dâ diu katze noch diu mûs

1873.74 *vertauscht w.* 73 meinen müt *w.* 74 Mit deinem geiste
güt *w.* gute *B.* 75 H. mir *B.* gestê *Z.* 76 achten n. ab
mir ist *B.* 77 *f.* tauwe: gerauwe *B.* 78 nie fehlt *Z.* 79 s.
halben *W.* disem h. *Z.* 81 *Initiale W.* Sint das *B.* durch
fehlt *Z.* hertzen *B.* 82 nâch vom *Korr.* eingefügt *w.* gehest *Z.*
vergichst *w.* 83 *Initiale W.* Do g. *Z.* ruoft *W.* zu im vom
Korr. umgestellt *w.* 85 Alz *W.* 86 Bist *B.* Wis *w.* Sey *W.*
as mir als her vom *Korr.* berichtet *w.* 87 enacht *Z.* dekeine *Z.*
88 So *w. w.* Wol *BZ.* dich *BZ.* daz *Ww.* des das dir *B.*
89 froude *Bw.* bist *B.* wis *w.* sey *W.* 90 Er sprach *W.* Goloria
Z. 92 Also *Ww.* da *BZ.* nach 92 Wie man in in der witwe
hause fürte rot *W.* 93 *Initiale fehlt B.* k. der *Ww.* 94 hin
dan *w.* 95 ein so *B.* aines *W.* 96 Das *Z.* vnd *B.* vnd
noch *w.*

- sich niender inne moht ernern.
des muosen si vil tiure swern
bî ir got Apollen,
1900 dazs im keinen vollen
gæbn an keiner spise.
'herre, ir sît unwise.'
sprach sant Geori zehant,
'jâ wart von himel gesant
1905 einem ganzen here fünf brôt:
die überwunden dâ ir nôt,
daz man in allen gap genuoc,
und doch mit korben von in truoc.
swaz sô mir von iu geschihst,
1910 ir mügt mich hungers toeten niht:
der Daniêlen spiset,
der selbe mich ouch wîset.'
Hie fuorten sie in in die stat
als si der künic selbe bat.
1915 nu was ein man niuwes tôt,
des wip hêt vleisch, milch noch brôt:
dâ fuorten si den fürsten hin.
in starke riemen bundens in,
und behuotten dô daz hiuselîn.
1920 alter met und klärer wîn,
vische und wiltbræte
und ander guot geræte
- 1897 nymmer *w.* nomme *B.* mochte ynne *B.* m. dar inne *Z.*
98 Das *B.* vil tiure] eme *B.* 1901 dehainer *W.* der *B.* 3 *Ini-*
tiale W. sente *B.* fehlt *w.* Gorge *W.* sa ze h. *Bw.* 4 Nû
wart doch von *B.* 5 grozzem *W.* 7 mans *w.* gnüg *B.*
8 mit] in *W.* 9 Swa *w.* sô] sust *B.* da *Z.* 10 sterben *w.* gest.
B. 11 Daniêlem *BZ.* spis(e)te *BZ.* Speize *W.* 12 o. m. *W.*
wis(e)te *WBZ.* 13 *Initiale W.* sie fehlt *W.* in in die] in
die *BZ.* in die in di *W.* 14 keiser selber *B.* 16 hat *Z.* enhet
w. hatte *B.* milche *B.* 17 fuorten aus fuoren *korr. w.* 18.19
fehlen *B.* 18 Mit starken *w.* riem *W.* 19 dô fehlt *w.* 20 chlar
w. 21 u. ouch das *B.* wilprät *Ww.* wilde brête *Z.* 22 all a.
w. gude *B.* manig *W.*

- dem hûse allez sampt gebrast,
swie halt ein fürst dâ wære gast.
- 1925 blamenschier was dâ tiuwer.
vil selten queckeze fluwer
von lign alôê dâ verbran.
wê, wes spott ich tumber man,
als der oven tuot des slâtes?
- 1930 ich hân doch solches râtes
dâ heime niht in minem wesen,
man möht vor minem spot genesen.
miner armuot wil ich hie gedagen,
und mêr von sant Georjen sagen.
- 1935 ze dem sprach des hûses wirtin
‘ouwê, lieber herre, ich bin
ein witwe alsô verarmet,
daz mich daz erbarmet,
daz ir her komen sît:
- 1940 ir mügt gewinnen lange zit.’
die rede si kûme brâbte für,
si ilte sâ gên der tür.
vorhticlich si wider sach.
- Der tribûn gutliche sprach
- 1945 ‘ey sælec wip, fürht ir mich?’
‘ja, lieber herre, sô tuon ich.’
‘bin ich sô eislich getân?’

1923 als ze mal Z. 24 halt] doch W, fehlt wZ, doch vor w. B.
dâ w.] w. d. B. 25 Blamentschier B, Blamanschur w. 26 Ouch
v. Z. kekes Z, koches WB, köset das w. 27 lingualoe W, ligneo-
le w, ligno als B, holtze aloe Z. dâ] die B. 28 was B.
29 oven] affe Bw. tî w. Slatüs Z. 30 enhan Z. 32 m. ouch
B. 34 sente B. Georgen w, Gorgen W, Georen Z. 37 so W.
vorarmet armet B. 38 nach 39; vom Korr. richtig eingereiht
w. her fehlt w. 41 si k. si w. 42 sâ] so W, da Z, baldê B,
fehlt w. der] den Z. 43 -en WZ, Forchlich B. hin w. B.
sprach ZB (in B sach von moderner Hand). 44 -en Bw, gûetec-
lichen WZ. iach Z. 45 Initiale W (st. 44). Ey] Vil B. se-
liges B, fehlt Z. frowe Z. 46 sust w. 47 sô fehlt W. -en
B, forchtlich w.

- ‘herre, dâ sult irz niht für hân.’
‘waz fürht ir danne, sælic wip?’
- 1950 ‘herre, dâ hât iuwer lip
alsô minniclichen schin,
ir mügt ez wol ein engel sîn.
sît ir aber von menschen art,
sô wæn ie lip sô schoene wart,
alsô helf Apollô mir.’
- 1955 ‘frou, an wen geloubet ir?
daz sult ir mich wizen lân.’
‘herre, zwêne got ich hân:
Erculem und Apollen.’
- 1960 ‘daz ir niht guots den vollen
habt, daz ist billich:
ir werdet von in nimmer rîch:
ir enweder iu gehelfen kan.’
hie schiet si von im dan.
- 1965 ‘starker got Erculem,
hilf mir daz ich ein brôt entnem
minem schoenen gaste:
ich wæne, er noch vaste.’
Nu sitzt der fürste reine
- 1970 in dem swachen hûs al eine:
dâ vor er hêrlîcher baz
in sîner houptstete saz,
ze Millên ûf sinem palas,

1948 da vor s. ir is n. B. 49 danne] den w. seligis B. 51 Als
w. 52 ez fehlt Bw. 53 aber ir wZ. 54 Ich wenne nie Z.
chûne W. So schoner l. ny nicht enwart B. 56 Er sprach W.
59 Initiale W. Erculen B, Ercolen w, Herculem Z. 60 got-
tes Z. habt nach g. WBw. hat B. envollen Ww. 61 Habt
fehlt WBw. vil wol b. W, recht vnd b. B, nicht vnbill. w.
62 in] im w. 63 Entweder w, Ir chainer WB. 64 von dem man
w. 65—68 fehlen B. 65 E.] wZ wie 59. 66 etnem Z, etwen
w. 67 schonem W. 68 w. daz W. 69 Initiale fehlt B. 70 sw.
fehlt Z. 71 Da von Z. -lichen WwZ. b.] was ZWw (in w vom
Korr. in sas gebessert), saz B, verb. von Vetter. 72 was w, vnd
bas B. 73.74 fehlen B. 73 melin w. uf] in w.

- dâ manic fürste vor im was.
 1975 si sprâchen an der stunde
 alle ûz einem munde
 'tribûn von Capadôciâ,
 dû solt mit uns in Grêciâ:
 dâ hab wir, ellenthafter helt,
 1980 dich zeinem houbtkünige erwelt,
 und solt al dâ die krône tragen.
 daz begund er in vil gar versagen
 und gap in sâ urloup
 und zôch sich in diz leben toup.
 1985 der wirde sitzt er ungelich.
 waz danne? er wirt noch frôuden rîch,
 und muoz diu frôude immer sîn.

Nu kom der engel Cherubîn,
 sîn friunt, und trôst in aver dô.

- 1990 'Georî, herre, nu bis frô
 und gedenc an dîne edelkeit.
 jâ ist ze himel dir bereit
 dîn stuol, dâ du sitzen solt,
 und ist dir got bî namen holt:
 1995 er enbiut dir wâre sigenumft.
 jâ frôut sich gegen dîner kumft
 allez daz ze himel ist.
 ey sÛeze fruht, wie sælc du bist!
 welch marschalch herbergt dich hie?

1974 was] saz W. 75 Initiale W. 76 vsser Z. 77 von] vnd Z.
 78 Di s. B. 79 haben B. w. doch dich e. Z. 80 Dich
 fehlt Z. hochen k. Z, künig WB. 81 Du Z. da all die, vom
 Korr. geb. w. die] hie W. 82 Dis Z, Dit B. Des chünd w.
 83 sâ] so W, da von ym B. 84 daz B. tób vom Korr. gebessert
 w. 85 fehlt w. wirdekeit B. nv u. W. 86 Dar umb wirt er
 n. w. fr.] wol B. 87 Vnd mit frouden vmmmer sîn B. muoz
 fehlt w. 88 Initiale W. Da B. kum Z. 89 Der vrett W.
 da W. 90 wis B, sey W. 91 edek. Z. 92 Io B. 94 Dir ist
 B. 95 geware Z. signâft W. 96 Sich fr. B. gegen fehlt Z,
 gar w, got B. 97 Vnd allis B. das das w. 98 Ey] la w, fehlt
 B. sælic alle. 99 Wel Z.

- 2000 der geherbergt keinen fürsten nie.
 diu herberge ist dir ze swach:
 stant ûf, mach dir ein ander dach.
 du grîf an des virstes sül.
 waz dâ von und ist si fûl?
 2005 dîn hant diu hât solche kraft,
 daz si wirt sâ berhaft
 von maniger bluomen underscheit.
 dîn ezzen ist ouch bereit:
 daz ist guot für des hungers nôt:
 2010 sê hin, nim daz himelbrôt,
 und wizze, dâ hêt sunder wer
 an genuoc ein ganzez her.
 got müez dîn, edel ritter, pflegen
 und habe dich in sînem segen:
 2015 ich mac beliben hie niht mër.
 Der fürste neic dem engel hêr
 und umbevienc die sül sâ,
 als in der engel lêrte dâ,
 mit sînem starken arme blanc:
 2020 mër den zwelf ellen lanc
 wuohs diu sül mit esten breit
 und wart ein boum sô wol gekleit,
 daz der mei ze keiner zit,
 weder vor noch sit,
 2025 keinen boum gekleite nie:

2000 herbergot Z, -et w. enkeinen Z. 1 ist dir] die ist Z.
 swache B. 2 vnd mach w. nach Z. ein bessir dir mache B.
 3 Nu B. der fürsten Z. 4 darum B, danne W: 5 diu fehlt
 WB. krafte Z. 6 san B, so WZ. werh. W. 7 Vnd in ma-
 nigen bl. an u. Z. 8 dir auch w, ouch dir B. 9.10 vertauscht
 Z. 10 Ge Z, So Bw. nim h. Bw. 11 Vnd wissest das helt s.
 Z, Wisze das da hat s. B. da hêt] daran w. 12 Dar an het g.
 Z, Dar an g. B, Het g. w. g.] michel B. 13 edler r. w, nû wol B.
 14 dich haben w. 17 Initiale B (st. 16). Er B. also W.
 19 sînen st. armen Bw. starchem W. 20 dan Bw. zwei elne
 Z. 22 bekl. BZ. 25 b. so wol B, b. ward so W. bechleit w.

- des jach man dort, nu gichs ouch hie.
 der boum was des hûses dach,
 daz man sîn dâ vor niht sach:
 wan er umbevienc ez gar
 2030 mit maniger bluomen lieht gevar.
 dô der tribûn ob im sach
 sîn sô schonez meiesvarwez dach,
 dô sach er ûf und sprach sus.
 'ey vil sùezer Jêsus,
 2035 wie du mit mir wunderst,
 daz du mich alsô sunderst
 ûz aller krèatiure leben,
 daz du mir, herre, hâst gegeben
 dîn gnâde sô manicvalt.
 2040 iezuo valwet der walt,
 und ist rehte in der zît
 sô daz holz wider gît
 sîn loup dem winder durch getwanc
 und ouch diu vogelîn ir sanc:
 2045 sô macht dîn gotliche kraft
 ein dÛrre sÛl wol gesaft:
 diu blûejet unde loubet hie.
 ey sùezer got, wâ tæet du ie
 sô grôziu wunder durch mich?
 2050 dar umbe kan ich, herre, dich
 nimmer volloben gar,
 wan einz: ich hân geleget dar

2026 nu] noch *w.* iehs *w.* ihe ichs *B.* gechts *W.* jehens *Z.* ouch
 fehlt *B.* 28 sîn] seit *W.* ensach *B.* 30 blüem *w.* liechten *w.*
 wol *W.* var *w.* 31 *Initiale W.* 31.32 fehlen *B.* 32 schonez
 fehlt *wZ.* manigvar hübsch *Z.* l. zierez *st.* schonez ? s. 2233.
 2290.2441. 33 Er s. uff *B.* alsus *BZ.* 34 Eya *BZ.* 38 mir
 fehlt *W.* herre fehlt *Z.* geben *w.* 40 letze *Z.* Yetzund *Ww.*
 Itzunt *B.* 43 lob *Z.* twanc *Ww.* 44 vogeln *Z.* gesang *WBw.*
 45 dîn] die *w.* 46 vor gesaft ist geslafft *u.* gesacht *gestr. B.*
 47 Du *B.* lobet *Z.* 48 Eya *B.* getetes du da ye *B.* 49 grosz
 w. als d. *B.* 50 dich aus ich *Z.* 51 vollen *Z.* geloben vnd
 volloben *B.* 52 h. i. *WZ.* gegeben *B.*

- lant, liute unde leben.
 dannoch hân ich dir mê gegeben:
 2055 mine bruoder, die ich durch dich lie.
 sô werder ritter der wart nie
 sit Adâmes ziten her geborn:
 die hân ich, her, durch dich verlorn,
 ich tet von in ein scheiden.
 2060 wærn juden kristen heiden
 mîn, die hêt ich ê verlân.
 swaz mich der künic Dâciân
 marter hât an gelegt,
 diz mir mër jâmers wegt,
 2065 dô ich von minen bruodern schiet,
 wan kristen man nie baz geriet.
 daz sî dir, herre got, gegeben:
 waz touc ditze kurze leben?^p
 Hie mit gie er zehant
 2070 dâ er eine tavel vant,
 ein wize tweheln drûf geleit,
 und vant sîn ezzen al bereit:
 daz was niht wan ein himelbrôt,
 daz im der engel dâ vor bôt.
 2075 dô kom des hûses frouwe
 und sprach 'herre, ich schouwe
 in mînem hûse wunder hie,

2053 u. myn *B.* 54 Dannach *B.* mê fehlt *W.* geben *W.*
 55 die] den *W.* 56 So werde r. wurden *BwZ.* 57 zeit *W.* ge-
 tziden *B.* her fehlt *Z.* 58 Den *W.* verkorn *Bw.* 59 tet] ret *Z.*
 im *W.* ein fehlt *B.* 60 juden fehlt *Z.* cristan *Z.* 61 gelan
B. 62 mir *BZ.* 63 hette *Z.* 64 noch mër *WBw.* 65 meinem
 pruder *W.* schiedet *w.* 66 Wan nie man es b. *B.* 67 dir vom
Korr. w. got fehlt *B.* erg. *B.* 68 taugt *W.* daucht *w.* toub *B.*
 nÛtzet *Z.* chÛrzes *w.* 69 *Initiale W.* 70 tauellen *Z.* taffeln *B.*
 71 twele *B.* twechenlen *Z.* tischlachen *W.* gespreit, vorher ge-
 leit *gestr. u. doppelt unterpunktiert B.* gebrait *w.* 72 alz *W.* alle
B. gereit *Bw.* 73 Es *Z.* enwas *w.* echt n. wan h. *Z.* ein-
 schonis h. *B.* wan] denne *Ww.* 74 Alz im *W.* vor fehlt *wZ.*
 da vor nach im *B.* 75 *Initiale W.* 76 Sie *B.*

- sit ich hiute von iu gie.
 der snê mit kreften dûze lit:
 2080 so ist hinne ein sùeze meien zit.
 ein boum stêt hie wunniclich,
 der ist loubes unde bluomen rîch:
 der boum was mîn virstsûl,
 und was dûrre unde fûl;
 2085 dar ûf singent vogelin.
 wie môhte wunder grôezer sîn?
 ir sît bi namen ein starker got.
 diz was sant Georjen spot.
 er lachte sêre unde sprach
 2090 'frou, ich wære gar ze schwach
 daz ich solte sîn ein got:
 ich bin sîn kneht und sîn gebot.'
 Der tribûn sprach aver dô
 'mich dünkset, frou, ir sît unfrô:
 2095 gêt her, ezzt, ich tuon iu abe
 alle die ungehabe,
 der ir pfeiget ie zuo hie.'
 sîn wirtin neic im unde gie,
 biz er gesprach vol daz wort,
 2100 und saz an der tavel ort.

2078 iu *fehlt W.* 79 *snye B.* da us *wZ*, dar uff *B*, da aus *nach snê W.* kreffe *Z.* 2080—2157 in *m.* 80 hie *yne B.*, ::: ez hie *m.* ein mayen *W*, des *m. w.* suzzew *m*, suszen *B.* 81 der st. *B.* 82 blume *Z.* nach 82 *Abentewr* wie sant Geori saz da. In dem haus geuangen sa. Vnd auz dez fîrstes sæul schozz. *Ain grûner paum uil gros rot m.* 83 ist meins fîrstes *m.* fîerste *B.* 84 vnd auch *m.* 85 Der *Z.* nfi die *B.* vögelli *Z.* 86 *m.* daz *w. BumZ.* w.] iemer *Z.* d. grosse *w.* gesin *B.* 87—92 vom *Schreiber übersprungen m.* 87 *Initiale W.* nam *W.* 88 Das *Z.* sente *B.* Gôrgen *W.* ein sp. *BZ.* 89 sêre *fehlt w.* 90 gar] al *BZ*, *fehlt w.* 91 sein solt *w.* 92 *erstes sîn fehlt B.* und sîn] vnder syme *B.* bot *WZ.* 93 *Initiale fehlt B.* 94 h're vor vrow ? *m.* 95 essen *Z*, *fehlt W.* 96 uwer *B.* 97 ietze *Z*, itzo aus nu *korr. w.* ietzen *m.* iezund *WB.* 98 *Dew vrowe m.* naigt *W.* 99 Do *WBm.* spr. *WBm.* vol (*nicht wol*) auch *m.* vol daz] disse *B.* 2100 taullen *Z*, tauein *w*, taffeln *B*, dez tisches *m.*

- hie was daz obez zitic nuo,
 daz blüet des selben morgens fruo,
 und begund si bêde spîsen.
 ez ilte balde risen
 2105 von dem boume ûf den tisch.
 ez wære vasant oder visch,
 môraz, win oder met,
 sirôpel oder clâret:
 solch art hêt daz obez und brôt,
 2110 sô man ez ze munde bôt,
 swes der man erdenken kunde,
 daz hêt er in dem munde.
 sus hêten si dâ wirtschaft
 von des heiligen geistes kraft.
 2115 dô si in gâzen genuoc,
 diu frouwe von dem tische truoc
 mër denn dâ vor wære.
 si sprach 'der lieben mâere
 frôuwe ich mich von iu wol.
 2120 mîn herze daz ist leides vol:
 nu gebt ir mir den sùezen êrôst,
 daz ich von iu des werde êrlôst.
 ich bin frômder leide rîch.
 mîn leit ist sô schâmlich
 2125 daz ichz iu kûme tar gesagen.

2101 D ::: dar auf *wz z. m.* abisz *B.* 2 fruo] sa *Z.* 4 Vnd *w.* 5 Bo von *B.* auf dem *w.* 6 wâren *w*, *fehlt B.* vaz han *W.* 7 Moram *Z*, Morat *B*, Maras *w.* oder] vnd auch *m.* 8 Syropel *wZ.* vnd auch *m.* 9 hat *Z*, hatte *B.* o. vnd was br. *w.* 10 ze dem *BZ.* 11 Was *B.* d. m.] jman *w.* l. man? 12 hat *Z.* D. smackte eme in *B.* 13 So *W.* hatten *B.* 14 des] dem *Z.* 15—19 *weggeschnitten m.* 15 in] du *B*, *fehlt Z.* gepazzen *W.* 16 De *W.* 17 dan *Bw.* da vor e *w*, E da *B.* 19 it] in *w.* 20 Das hertz ist auch l. v. *m.* Min hertzlaid das ist uol *w*, vom *Korr. gebessert.* 21—24 *übersprungen m.* 21 Do *Z.* gabt *WZ.* d. s.] s. *Bw.* d. *Z.* 22 des *fehlt B.* des von iu *w.* *Z.* d. wird von in (!) *w.* wurd *W.* 23 fr.] grosser *B.* 24 ist sùml. *w.* 25 ich *w.* k.] nicht *mZ.* getar *m.*

- her, ein kint hân ich getragen,
 daz ist drier mände alt,
 als ich im rehte hân gezalt:
 daz wart blint unde krump.
 2130 nu bin ich leider alsô tump,
 sit ich muoz sin der liute spot,
 daz ich deheinen minen got
 dar umbe hân geeret sit.
 vervluochet si diu selbe zit
 2135 dar in min kint wart geborn.
 den goten was dô uf mich zorn:
 die fuogten mir die lûne.
 dem werden tribûne
 viel diu frouwe an den fuoz.
 2140 'stet uf, ich tuon iu leides buoz,'
 sprach der fürst von Palastin,
 'gebt mir her daz kindelin.
 Des wart daz arme wip vil frô,
 und bôt im daz kindel dô.
 2145 daz legt der fürst uf siniu bein.
 er sprach 'durch den der sterne schein
 der wist die dri künige hêr,
 der büez dir, kint, din herzesêr.'
 biz er daz wort vol gesprach,
 2150 daz kint gehôrte und gesach
 und was mit alle gesunt.
 ez kust den fürsten an den munt,

2126 ich han Z. 29 vnd auch m. 30 laides w. 31 Sider Z,
 Sint B. ich] ez W. lûten Z. 32 keyner myner B. 34 selben
 B. 35 k. da w. B. 36 guoten W. dô fehlt B. 37 fûgt mir
 auch d. m. 39 an die Z, da cru B. 40 leider B. 41 us Z. pall.
 B, palestain m. 43 Initiale B. d. a. w.] sy m. vil fehlt w.
 44 gab W. kindelin BZ, chind w. 45 Er legt das chindel auf
 m. leit w. leit er uf Z. sin B. 46 ersch. B, gesch. w.
 47 D. da w. W, Vnd w. B. dri fehlt Z. 48 k. fehlt Z. dyne
 herten swere B. 49 Da Ww, Als B. d. w. v.] daz ie vol w, uol
 d. w. m, d. w. do vollen Z, die worte B. sprach WZ. 50 horte
 Bw, do h. Z. sach BZ. 52 an den] an sin B.

- al spilnde was sin fröude gröz.
 diu muoter zucte imz ab der schöz,
 2155 vil balde si von im lief
 in die stat si lûte rief
 'lobt und êret all den got,
 des genâde und sin gebot,
 des sterke und des wisheit
 2160 kan büezen alliu herzeleit.
 daz schout an minem kinde hie:
 dem kunden mine gote nie
 gehelfen niht umb ein grüz.
 daz volc zôch allez ûz
 2165 und schouten daz kint dâ.
 dar nâch huoben si sich sâ
 ze dem hûse dâ der fürste lac.
 ez wart nie süezer meien tac,
 denn al umb daz hûs was.
 2170 da entsprungen bluomen unde gras,
 swie in der zit lac der snê;
 liljen viol rôsen klê,
 dâ mit daz hûs was bestrüt;
 manc vogel mit sange sich dâ fröut,
 2175 der was dâ vil sunder zal.
 nu was der künic uf sinen sal
 gegangen mit der künigin.
 er sprach 'frou, nu schouwewet hin:
 seht ir daz volc und hcert ir dôz?

2153 Also B, Sp. wm. 54 zoch Z. es ym B. ab (auch P²)
 uz BwmZ. dem B. 57 Initiale W. allen Z. den fehlt m,
 das hier endet. 58 Des] Das Z. 62 Den Z, Eme B. enk. B.
 goter W. 63 niht fehlt Wbw. 65 schaute w. kindelin Z.
 66 erhuben B. da Z. 68 n. so s. B. maye W. 69 hause
 W. 70 das gr. w. 71 læg(e) BwZ. snye B. 72 Rosen l. v. B.
 rôsen (so auch P) fehlt Ww. und klê alle. 73 wart w, da
 B. 74 sich da m. s. Z. mit sange fehlt B. da fehlt W. Da
 zû sich mit gesang frewd w. 75 Manig vogel sunder zal w.
 76 Initiale W. was] sag Z. seim W, syme B. 78 nu fehlt Z.
 79 erstes ir fehlt W.

2180 dâ ist wundr und wunder grôz.
seht ir den boum, der dâ stât,
der loubes vil und bluomen hât?
sich hât ein got dâ nider lân:
anders moht ez niht ergân;

2185 daz ist bi namen Tervigant.
er nam die künigin bi der hant.

Er sprach 'frou, wir sulen dar
und nemen ouch des wunders war.'
jâ was in beiden dâ hin gâch.

2190 daz gesinde zôch in allez nâch.
manc busûn wart vor in erschalt.
er wære junc oder alt,
daz zôch allez sampt dar
und nâmen des boumes war.

2195 waz sol ich sagen mêt?
dar kômen sibenziç künige hêr
all mit sunder sprâche.
umb den stuol ze Âche
wart solch gedrengie nie

2200 als umb sant Georjen hie.

Dô daz gedranc ein ende nam,
der künic ze dem tribûn kam
und begund in frâgen mære,
wâ von daz wunder wære,

2205 daz der mei mit sîner kraft
und von solcher hêrschaft
hêt sô wunnliclichen schîn
und sungen ouch diu vogelin

2180 Daz *w*Z. ist e. w. herte gr. B. 82 lobes Z. 83 Siech e.
g. h. sich B. gelan *Bw*Z. 84 An den B. 85 Es B. teruiant
B, Deruiant *w*, der wigant Z. 87 *Initiale* B. 88 dez wunder
W, der w. Z. 89—94 auch in *PP*², fehlen *WBw*. 93 sament
Z. 94 dis Z. 95 *Initiale* *W*. i. nun *w*, i. nû uch B. 96 sieben
B. 97 sunderre *W*, besuuder B. 98 ze auch *w*. 2200 sente B.
Gorgen *W*. 1 *Initiale* *w*. dis Z, der B. 5 sîner] sunder
Z. 6 fehlt *w*. von] mit B. 7 Hette *BZ*. do s. Z. 8 sin-
gent *w*.

mit fröuden alle wider strit:
2210 'und ist des januâres zit,
diu was ie kalt und sûre,
ez hât diu stark natûre
ir êre und ir kraft verlorn.
ein min got hât liht erkorn
2215 ein stat in disem hûse hie:
ich kan niht erdenken wie,
wâ von ez anders möht gesin.'
dô sprach der fürst tûz Palastin
'herre, hinne ist ein got
2220 des gewalt und sîn gebot
Lazarum hiez tûf stên
und Moysen durch daz mer gên:
der machet diesen meien hie.
ein engel sich von himel lie:
2225 der hiez die vogel singen,
ein durre sûl bringen
este bluomen loubes vil
mir ze fröuden und ze spil.
der selbe klâre engel sprach
2230 ez wær ze böese und ze swach
diu herberg minem hôhen namen,
iuwer marschalch möht sich immer schamen;
und begunde si sâ zieren,
mit bluomen florieren,
2235 als ir, herre, selbe seht.
swes ir nu dar über jeht,
daz stê als ez stê:

2209 vrede *W*. enw. *W*, inw. Z, tzu *w*. B. 10 i. doch d. *Bw*.
iamers *w*, winters B. 11 ie] e Z. sûre von *moderner Hand aus*
Unlesbarem gebessert B. 13 ir] die (*vom Korr. geb.*) *w*. 14 hiet
w. verchoren *w*. 17 Was es a. Z. mûg *w*. sin Z. 18 *Ini-*
tiale *W*. von B. 19 hie inne B. kein Z. 20 sîn] des Z.
21 *Initiale* *W*. 22 moisen B. 25 vogelin B. 29 *Initiale* *W*.
31 hohem *W*. 32 immêr] wol Z, fehlt *W*. 33 sâ] so Z, da
B. 35 ir selber herre wol B. 36 Was B. nu fehlt Z. dar
vme *W*. 37 es dan B.

niht fürbaz wil ich sprechen mê.³

- Dô** sprach der künic Dâciân
 2240 'edel ritter, welt ir hân
 diz wunder von minen goten,
 iu wirt solch êre hie erboten
 diu nie geschach fürsten mêr.
 ich schaff daz sibenzic künige hêr
 2245 iu müezen vallen an den fuoz
 und dar nâch ieglicher muoz
 iu geben prisande
 von ir selber lande
 iemer mêr von jâr ze jâr:
 2250 daz mach ich iu, her, allez wâr,
 daz ir sîn ungesorget sit
 unz an iuwer endes zit;
 und wert der hœhste nâch mir.
 geschiht ez, waz ich und ir
 2255 suln mit ein ander fröuden pflegen!
 bekêrt iuch, ellenthafter degen.
 ir sult ze minen goten stân.
 ich mach iu, hêrre, undertân
 fürwert al latinschiu lant.
 2260 da beginnet aver iuwer hant
 schildes rant verhouwen
 durch minne werder frauwen.

2238 ich *fehlt W.* 40 Edler *WB.* 41 Das *B.* 42 hie *fehlt BZ.*
 erboten *W.* 44 schaffen *BZ.* schaff euch *w.* sieben *B.*
 45 m. *fehlt Z.* hie czu f. *B.* 46 Und *fehlt B.* dan m. *B.*
 47 presande *B.* wÿsante *w.* ze sande *W.* 48 ir selbers *w.* ir selbe
Z. synes selbis *B.* 49 mêr] mor *Z.* *fehlt W.* 50 iû *fehlt BZ.*
 her *fehlt w.* allez] also *w.* *fehlt W.* 51 vnbesorget *B.* an sorge
wZ. 52 Bis an *B.* iuwers *Bw.* 53 wert] sit *B.* ir d. *W.*
 ouch n. *Bw.* nâch] noch *B.* 54 Besch. *Z.* ez w.] das *B.* u. mir
 ir (!) *w.* 55 fröude *Bw.* 57 minem *Z.* 58 *fehlt B;* *moderne*
Hand ergänzt So wil ich uch mâchen vndertan. 59 Für war *Z.*
 Zwar *W.* Besser dan *B.* Vnd wâren *w.* alle tiutsche *WBw.* ellü
 römsche *Z.* 60 beginner *Z.* beginnet er *w.* 61 ranft *w.*
 62 myn werden *B.*

- ir vindet ritterscheffe stat,
 und werdet ouch dâ strîtes sat:
 2265 sol iu sîn iemer werden buoz,
 ez gilt ie doch der wibe gruoz.
 dô sprach der fürste wise
 'nâch wibes lôn, nâch prise
 wirt von mir niht mêr gestriten:
 2270 ich hân selten ê erliten
 durch si nôt und arbeit.
 der durch mich den esel reit
 und lie ein ros von Spanjen hœch
 und sich ze der diemuot zœch,
 2275 durch den hân ich mich ergeben
 und gezogen in diz kranke leben.
 dem wil ich der âventiure jehen,
 diu in disem hûse ist geschehen,
 und wert ir des wol innen,
 2280 ê daz ir scheidet hinnen.
Dô sprach der künic Dâciân
 'mügt ir für daz hûs gân,
 und bescheidet mich der wunder hie.³
 der fürste für daz hûs gie:
 2285 dô geswigen die vogel sâ,
 die mit fröuden sungen dâ,
 und begunde rîsen daz loup,
 und wart al zehant toup
 beide bluomen unde gras
 2290 und swaz gezierde ê dâ was.

2263 vind *aus Unlesbarem korr. w.* da vor r. *BwZ.* 65 ewer
W. nymer *Ww.* werden *fehlt Ww.* 66 vorgilt uch der *B.*
 67 *Initiale W.* Ey *Z.* 68 nâch] vnd *Z.* 71 nôt] noch *B.*
 72 Der uff dem *übergeschrieben über durchstrichenes D.* dorch den
B. 73 spangen *Z.* spanÿe *w.* Spany *W.* Ispanien *B.* 76 das *w.*
 chranchs *W.* 78 disem] dem *Ww.* 79 V. ir w. *B.* 80 E ich
 wil scheiden *B.* von h. *Bw.* 81 *Initiale WZ.* 83.84 *fehlen W.*
 83 bescheiden *wZ.* 85 swigen *Ww.* vogelin *B.* da *Z.*
 88 w. ze h. *w.* w. alles samt *W.* 90 Swas vnd wie es geziert da
w. dâ *fehlt Z.*

- diz was dem keiser swære.
 'ein hövescher zuberære,'
 sprach er, 'daz ist Jêsus,
 der diz hât gemachet sus.
 2295 er wundert ûf der erde vil.
 dar engegen tuot swaz er wil,
 Apollô mit der sunne.
 werder helt, erkunne
 sîne gotliche kraft,
 2300 dar zuo sîne hêrschaft;
 die êre mit dem opfer din.'
 dô sprach der werde Palastîn
 'ich opfer der sunne got
 durch sîn êr, durch iur gebot,
 2305 ob unser krieg mûg geligen.
 nu ist diu sunne gesigen,
 daz si niht mêr liehtes gît,
 und ist für diu opfers zît:
 des pflegt man niht bi der naht.
 2310 hât Apollô nu die maht
 als ir herre von im jeht,
 sîne kraft ir wol geseht:
 er heiz die sunne wider gân
 und mit schîne ob uns stân;
 2315 sô bring ich im daz opfer min.
 mac des aver niht gesîn,
 sô wil ich doch in êren:

2293 er *fehlt W.* 94 hat hie *W.* gem. h. *B.* 95 erden *B.*
 96 Dar czu t. he *B.* Vnd tuot dar gegen *Z.* das *Z.* 97 Ap-
 pollen *B.* der sonnen *B.* den sinnen *Z.* 98 Werdet *Z.* hilt
B. erkennen *B.* erkunnen *Z.* 99 gotlichen *B.* 2300 siner *Z.*
 1 Den *B.* opper *B.* 3 Ich ere vnd oppern *B.* dem *wZ.*
 sonnen *B.* 4 D. uwer liebe *B.* durch] vnd *Bw.* sîn *Z.* 6 diu]
 der *w.* geswigen *B.* 7 si] er *w.* licht *B.* 8 ist nicht *W.*
 für diu] iuwers *Bw.* ewer *W.* oppherns *B.* 9 pfîget m. *Bw.*
 pfeget ir *Z.* 10 Vnd h. *W.* apoll *w.* 12 besecht *Z.* seht *Bw.*
 13 heisset *Z.* den sunnen *wZ.* her w. *B.* 14 obir *B.*
 15 im] hin *B.* 16 das *Z.* 17 in d. *wZ.*

- er muoz mich verkêren,
 oder ich verkêre aver in.
 2320 unser einer ziuht den andern hin,
 als uns kumt der morgen,
 der ie zuo ist verborgen.'
Der mære wart der keiser frô.
 zehant viel er nider dô
 2325 und kust den fürsten an den fuoz.
 er sprach 'nu ist mir worden buoz
 swaz ich leides ie gewan.
 ey, du vil sùezer man,
 waz dir sælden ist beschert!
 2330 solch êre wirt ûf dich gewert,
 diu keiser, künige nie geschach.
 wol mich daz ich dich ie gesach,
 Georî, her von Palastîn!
 nu sul wir immer mære sîn
 2335 zwêne liebe genozzen.
 swaz lande ist beslozzen
 in gebirge und ûf dem sê:
 die mir niht dienen wolden ê,
 die sol ich mit dir twingen,
 2340 daz si mûezen bringen
 den zins von ir landen.
 du hâst mit dinen handen
 vester lande vil erstriten,
 und dicke hurtedlich geriten
 2345 durch manic starke rotte grôz.

2320 ain *W.* 22 iezund *WBZ.* ietz *w.* 23 *Initiale Ww.* k.]
 mere *Z.* 25 an] uf *Z.* 26 nu *fehlt w.* mir ist *w.* 27 ie lai-
 des *W.* 28 Eya *B.* 29 s.] ern *W.* ist uf dich gewert *Z.*
 30 *fehlt Z.* 31 Der *w.* chaysern *W.* chunigen *Ww.* 32 ie
fehlt Z. 33 *Initiale W.* 34 Nu sich wir sond i. *Z.* ymmer sein
 mer sein (!) *w.* mære *fehlt W.* 35 Zway *W.* lieben *w.* libe *B.*
 lib *Z.* geslozzen *WwZ.* besl. *B.* gesellen *P².* verb. von *Vetter.*
 36 *fehlt W.* bevlossen *B.* 37 Vm *W.* 38 w. dienen *B.*
 39 ertw. *Z.* 40 si mir m. *Z.* 44 hurtenklichen *Z.* hürtl. *w.*
 hertichl. *W.* 45 manche *B.* rotte] not *w.*

- ez wart nie smides anbôz
 sô vil getengelt als ûf dich.
 ez sî slac oder stich,
 des ist sô vil ûf dich getân,
 2350 daz ich daz für wunder hân,
 wie ez erwern moht din lip.
 ▲voy, wie manic werdez wip
 dich noch dar umbe grüezet
 und dir din senen büezet!
 2355 dîn vil süezer anblic
 kan legen wibes ougen stric,
 daz du si drinne væhest,
 swenn du dich zuo in næhest;
 al dá wirt aller sorgen mat.
 2360 zuo slîchet dir gelückes rat
 und setzet dich ûf sich enbor,
 als ez tet hie bevor
 den milten Allexander.
 du bist ez reht der ander:
 2365 sô grôze milte an dir ist.
 Apollô, got, wie starc du bist,
 daz du des ie gedæhte,
 daz du den werden bræhte
 mir ze fröuden in daz lant!
 2370 Ercules und Tervigant,
 Jupiter und Mahmet,
 ich ère iuch immer mit gebet,
 daz ir den werden Palastin

2346 enwart Z. 47 ûf] üch Z. 49 Das B. 50 für] ze w.
 51 Wie fehlt Z. 52 Initiale fehlt allen. Auch w. wie] vil Bw.
 w.] schones W. 53 noch fehlt BZ. 54 der sene w. 58 in
 fehlt Z. gen. W. 59 a.] alle ir B. 60 Zuo] Nu WB, Vnd w.
 sleihet W, slehit B, flüchet Z. dir] d. des BZ, d. daz Ww. ge-
 luke W. 61 seczze W. ûf s. fehlt B. enb.] eben w. 62 pey
 vor W, vor BwZ. 63 Dem Z. Alex. Z. 66 App. Z. wies kark
 w. 68 Vnd vns d. w. W. 69 Mit fr. Z. dis Z, myn B.
 70 Hercules Z, Ercole w. terviant B, terf. w, tremant Z.
 71 machim. W, macham. B. 73 vs P. Z.

- brâht habt in den gwalt min:
 2375 iur kraft ich dar an schouwe.
 ez wart nie juncfrouwe
 alsô semft und alsô guot,
 und treit doch des lewen muot.
 in fürhtet allez daz dá lebt,
 2380 âne daz in lûften swebt;
 und sit gewis, hêt er gevider,
 daz müeste ouch zuo im her nider.
 beide ûf wazzer und in plân
 mac im niht widerstân,
 2385 er twinge ez al gemeine,
 ân min gote al eine.
 der mære der fürste lachte,
 daz sîn herze erkrachte.
 dar nâch er mit zûhten sprach
 2390 'herre, vart an iurn gemach,
 und min frou, diu keiserin.
 welt ir, ich var mit iu hin,
 oder heizet min mit huote pflegen.'
 Zehant nam er den werden degen
 2395 und bevalch in der keiserin.
 'frou, nu sult ir èren in
 immer durch den willen min:
 er hât erliten grôzen pîn
 von mir durch sinen Jêsus.
 2400 edel frouwe, èrt in sus,
 als ez zuo im sî gewant:

2374 Brachtent Z. hat B, fehlt wZ. die W. 75 Ier w.
 76 enw. BZ. 78 tret w, he dreit B. des] den W. 79 dá] der
 w. 80 in den B. 81 feder B. 82 m. im auch h. W. 83 in
 . . . ûf w. in] uff B. 84 nîchtes Bw. 85 getw. w, entw. WB.
 allis B, also w. 86 A. die gôtte min Z, A. Got W. 87 der fehlt
 w. der l. w. 88 ertrachte w. 89 mit] in W. m. z. er Z.
 90 ir varend w, varn Z. iuwer BwZ. 91 kûnegin Z. 93 mit
 zûchten Z, hie w. 94 Initiale fehlt allen. w. fehlt B. 95 en-
 phalich W. 97 fehlt B. 98 grôze alle, emend. von Vetter.
 2400 Edle Ww. er w, nû eret B. alsus w. 1 zuo fehlt B.

- nemt den werden an die hant
 und fueret in uf iuvern sal.
 sô heize ich schrien über al
 2405 miner gote hêrschaft,
 daz si habent solche kraft
 daz si den werden kristân
 in habent gemachet undertân.
 sîn opfer er in bringen wil
 2410 und wil si immer êren vil:
 er wil stên ze ir gebot
 und ouch verkiesen sinen got.³
 hie ruoft man nâch des keisers ger
 beide hin unde her
 2415 daz junc und alt über al
 kôemen uf des keisers sal
 des morgens, sô diu sunne uf schin,
 und bræhtn ir opfer ouch dâ hin:
 dâ wolt der fürste ûz Palastin
 2420 bringen ouch daz opfer sîn
 ir got Apollen zêren
 und wolte sich verkêren.
 daz gie von mund ze munde.

Nu erhôrte ez an der stunde

- 2425 sîn hûsfrou, daz arme wîp.
 diu verquelte sêre ir lîp,
 und lief gên dem palas
 dâ sant Georî inne was;
 der saz bî der keiserin.
 2430 dô sprach si lieber herre, ich bin

2407 cristenman B. 8 han B. gem. fehlt Z. 9 in W, ir w.
 10 wil fehlt Z, vom Korr. eingefügt w. 11 sten fehlt Z. 12 o.
 fehlt Z. 13 chayser W. 14 In der stat h. B. u. ouch wZ.
 16 Kôm w. chaiser W, chuniges w. 17 so] alz W. uf fehlt
 WBw. erschein w. 20 O. br. B. 23 ginge B. 24 fehlt B,
 Imît. Alles in der stunde. Initiale fehlt allen. hort W. 26 ver-
 fehlt allen. so s. B. s. dar vm W, s. da w. 27 Initiale B.
 Sye B. dem fehlt W. 28 sente georie B. 29 Der aus Dir Z.
 Da sas he B. 30 Si spr. Ww.

- durch wunder zuo iu her kômen:
 in der stat hân ich vernomen
 von des keisers frôneboten
 daz ir, her, den abgoten
 2435 iuwer opfer bringen welt:
 des entuot niht, mærer helt,
 und verkêret iuch niht sus.
 gedenket, her, waz Jêsus
 durch iuch wonders hât getân:
 2440 des sult ir in geniezen lân.
 wie zieret er daz hûs mîn,
 wie sungen dâ diu vogelîn,
 wie blüet mîn durre sûl dâ,
 swie lac der snê doch anderswâ,
 2445 wie blüet der mei mit krefte,
 wie was der wirtschefte,
 die iu der engel brâhte,
 und von iu wider gâhte;
 wie was getân mîn liebez kint.
 2450 jâ was ez krump unde blint:
 nu ist ez worden wol gesunt;
 des was bot iuwer munt
 ze dem, den diu maget truoc
 und den man an daz kriuze sluoc.
 2455 den welt ir nu verkiesen,
 iuch selben verliesen:
 des muoz gunêrt sîn iuwer lîp.³
 dô wolte man daz arme wîp
 mit stecken geslagen hân.

2431 her vor zuo W, fehlt Z. 32 ich h. Z. 33 fron gebot Z.
 34 aptg. B, ab got Z. 36 Das B. warer B, werder Z. 37 ver-
 berent Z. alsus B. 39 wunder B. het Z. 41 Wie das he cz.
 B. 42 Vnd wie B. 43 Wie] Vnd w. 44 Wie alle. snye B.
 doch fehlt BZ. 45 mit] mir Z. chreften (: wirtscheften) W.
 47 iu] in w. 48 iu] in w. w. von euch W. 50 Da ez waz W,
 Es was B, Das Z. krumbe Z. u. was Bw. 51 wol fehlt WZ.
 56 selber BwZ. s. auch Bw, s. gar W. 58 So w.

- 2460 daz begund der fürste understân,
und half ir mit fride hin.
dar zuo sprach diu künigin
'ir sult si mit gemache lân.
mîn her Geori, nu sul wir gân
- 2465 in mine kemenâten.
wær diu nu wol berâten,
des wære ich durch iuch harte frô.
ze hant nam si den fürsten dô
aver mit ir blanken hant
- 2470 und fuorte in hin, dâ er vant
vil manic klâre frouwen.
si sprach 'ich lâz iuch schouwen
heldes ougenweide,
und dâ von sendiu leide
- 2475 gar verswindet und zergêt
unde fröude an in gestêt.
Mit der red si giengen
dâ in mit fröude enpfiegen
manic frouwe liehtgemâl.
- 2480 diu künigin nam in sunder twâl
und setzt in uf ir hêrgesidel.
dô wart ein wälhische videl
gerüeret nâch ir süezem sit:
dâ êrte si den werden mit.
- 2485 ein juncfrou mit der videl sanc.
ir liet sagte Apollen danc,
daz er des hêt hinz in gedâht

2460 Het es der f. nit u. w. widderst. B. 61 Er Z. 62 keiserin
Z. 63 Er schult W. 64 Min] Mir Z, fehlt B. soln B. 65 kam.
Z. 66 nu] im Z. 67 vmb w. h.] vaste W, vil w, fehlt B. 68 Susz
zeh. Z. 69 vil bl. B. 70 h. fehlt Bw. 71 manche B. 72 nv l.
ich W. iuch] dich Z. 73 Rechte hildis B. 74 U. fehlt Z.
senende B, seinem w. 76 im W, ir wZ. stet Z. 77 Initiale
WB. 78 frouden B. 79 Manche B. fr.] frewd w. 80 wal Ww.
81 here- B. 82 welsche BZ, falsche w. 83 sussen B, sussem
lawt w. 84 erten Bw. 85 fideln B. 86 l.] leid Z. 87.88 fehlen
Z. das B. h. zû in w, so hatte B. bed. B, gedanck w.

- und in den ritter dar hêt brâht.
diu keiserin saz zuo im nider.
- 2490 ez geschach ê noch sider
nieman êre alsô grôz.
ein knappe, der im daz wazzer gôz,
daz was ein juncfrouwe klâr:
diu gap imz sunder vâr.
- 2495 zehant, dô er im getwuoc,
der künigin swester dar truoc
ein kopf, der was ein rubîn.
'trinket, her von Palastîn,'
sprach diu keiserinne dô,
- 2500 'ir sult des trinkens wesen frô
durch disen klâren schenken.'
daz kint begund sich lenken
nâch dem kopfe uf diu knie.
der keiser ouch nâch in gie,
und sprach ze sinem gaste
'nu sult ir ezzen vaste.
sich mac wol fröuwen iuwer lîp,
daz iu diu keiserin mîn wîp
sitzet alsô nâhen;
- 2510 daz solt mir wol versmâhen:
dâ êret sie iuch, herre, mit.
ez ist der Franzoiser sit,
dann ist mîn frouwe her geborn:
anders wære ez mir zorn.'
- 2515 vil schimpfrede dâ geschach.
sant Geori der iesâ wider sprach

2488 d. h.] her W. 89 De W. keiserynne B. 90 eng. BZ.
91 N. e.] Nie mær W, Eyme ritter e. B. a. fehlt Z. 92 in Z.
94 g. ez im BZ. 95 sich B. 96 eme dar B. 97 Ein fehlt Z.
robin B. 2502 lengen w. 3 knopf w. 4 n. im Z, hin in
B, her nach w. 8 iu fehlt Z. keiserynne B. 9 S. vch Z.
nachtet w. 10 soltent ir Z. 12 franczoser w. 13 her vor ist
Z, fehlt B. 14 vil z. B. 15 rede] freud w. 16 Sente Georie
B. d. i. w.] do da w. Z, da w. w, her w. B.

herre, ez ist alsô getân:
 swaz ir mit mir welt begân,
 und mîn frou diu keiserin,
 2520 daz ich des underhoeric bin
 und sol ez von iu dulden
 ze gnâden und ze hulden.'

Der künic nam urloup und gie dan
 als ein fröudenrîcher man.

2525 manic juncherre kluoc
 sîn kerzen vor im ûz truoc.
 dô si mit fröuden gâzen
 und dar nâch gesâzen,
 diu keisrin frâgt in mære,
 2530 wie ez geschaffen wære
 umb juden kristen heiden:
 des solt er si bescheiden.
 er sprach frou, diu frâg ist grôz.
 jâ tuot si swinden widerstôz

2535 einem ungelêrten man,
 ders niht eben leiten kan.
 diu frâg ist wild: ich sol si zamen.
 got hât maniger hande namen.
 sîn êrster name heizet sô:

2540 schepfær, alphâ et ô.
 dîn fröude an dir einen lac,
 ê daz erschine ie kein tac:

2518 ir w. m. m. W. 20 i. uch d. gehoric B. bin] sey w. 21 iu] in w. 22 nachgetragen vom Korr. w. oder Z. 23 Initiale Ww. keiser B. fuor Z. von d. w. 24 fröiderr. Z. 25 juncker w. 26 ûz fehlt wZ. 27 si fehlt Z. geassen B. 29 keiserynne B. 31 Vnd w. k. j. W. cristan Z. 32 si] sich w. 33 Initiale W. Er spr. die sprach die i. w. 34 Wan sie thut B. si sw.] vigenden Z. gswinden w. 35 vngelertem W. 36 Der si Zw, D. ez WB. ewen W. leiter B. 37 sol i. Z, doch sol i. B. si] sich w. zaemen W. 39 namen W, nam der BZ. also WB. 40 Initiale W. Geschept w. 41 Die Bw. a. d. alleyne B, a. dich anig w. 42 des w. er schin Z, erscheyne B, erschain Ww. ie fehlt w. dekeinen Z.

du wære ouch dîn selbes frô,
 und ordentst mit dir selben dô
 2545 diu dinc, diu sît sint geschehen
 und wir ouch alle tage sehen.
 frouwe, diser gotheit nam
 der ist iu ie zuo worden zam.
 dar nâch nennet man in sus.

2550 hôher künic Altissimus,
 du bist vater unde kint,
 in dir dri natûre sint:
 sterke, wisheit, güete,
 dar in dîn gotheit blüete.

2555 Got ist ein wunderære:
 siner wunder mære
 mac nieman gahten an ein zil.
 ein lützel ich doch sprechen wil
 von sinen wunden ein teil,
 2560 diu er tet durch der werlde heil.
 vier wunder huoben sich hie an.
 ez gebar ein maget einen man:
 da gebar der man hin wider si.
 dô sult ir wunder brüeven bi:
 2565 er truoc si âne muoter.
 ey süezer fürste guoter,
 wie erdæhte du dir ie
 des hie wunders an ergie?

2543 wârd doch w. dynes B. 44 ordenst Ww, ordens B. selber Bw. 45 sint B, sider Z. 46 Vnd die w. nach a. B. 47 dir w, diner Z. namen Z. 48 Ist W. iezund WBw. zamen Z. 49 nêmet Z. 51 u. auch w. 52 In dem die n. w. 53 w. und B. 54 dîn] die w. weish. W. 55 Initiale B. 57 Kan w. nyem W. 58 wenig WB. 59 sinem wunder Z. 60 Das Z. 61 Der (in Vier korr.) hundert h. w. hie fehlt w. 62 Ain m. geb. W. 63 Die geb. der hin enw. sie Z. 64 br. w. hie Z. Die (Dit B) w. sult ir br. hie Bw. 65 ana Z. 66 Eya B, Er Z. süsse Z. f.] got W. dw g. w, vil g. B. 67 derdächt w, gedacht W. du dir des Ww, du das Z, du dis B. hie B. 68 D. w. des Z, Das wunder das Bw. hie an wZ, an dir B.

- der gebürte noch zwô sint:
 2570 ein wip von einem man ein kint
 gebirt von natüre:
 daz wirt ir vil sûre,
 und tuot dem manne niht dá bi,
 swie halt daz kint ir beider si;
 2575 ein maget ouch ein kint gebar,
 daz wonet in der engel schar
 und kom vom himel gevarn
 und wart der selben maget barn
 die ez geschaffen hêt dá vor.
 2580 ez kom durch ir beslozzen tor
 in ir wingarten hêr.
 diu selbe vart nie mêr
 wart derloubet keinem man;
 hie geschach daz vierde wunder an.
 2585 **Dirre** gebürte wunder
 zerloes ich iu besunder.
 diu erde hie vor was ein maget,
 als uns diu wâre schrift saget,
 wan si was unberüeret,
 2590 mit nihte zefüeret,
 dar zuo unerbouwen
 mit riuten noch mit houwen,
 und truoc doch manigen sâmen;
 dar zuo gebars Adâmen.
 2595 dô truoc ouch Adâmes lîp

2570 m. enkint Z. 71 Geburt Z. ouch von B. 73 U. t.] Von Z.
 74 hart Bw, doch Z. h. es geboren si B. 75 ouch] doch Z.
 76 wart Z. 78 selbe Z. geborn mit gestr. ge w. 79 hêt
 vor gesch. BZ. geschaffet w, peschaffen W. 81 czarten w. here
 B. 82 selben w. v. wart Z. 83 gevrlobet Z, der labet w, er-
 loubet B. dekeinen Z. 85 *Initiale WwZ.* Dir w, Disser B,
 Vier Z. 86 Erlôs w, Lose B, Ze loze W. uch uff b. B.
 87 erde] er W. was h. v. Z. 88 geschrift wZ. d. schr. vor war
 B. 90 Vnd m. B. m. nicht nihte w. 91.92 *fehlen B.*
 91 vnuerhawan w. 92 rewte W, phluge B. und Bw. 95 ich
 in auch *korr. w,* doch Z.

- ein rippe, dar ûz wart ein wip:
 diu muoste Adâmes tohter sin,
 âne muoter, daz wart schîn.
 si was sîn tohter und wart sîn brût
 2600 und wart im sit alsô trût
 al von der natüre spil,
 daz si gewonnen kinde vil:
 diu truoc si von im, und er niht,
 als man noch von wiben siht.
 2605 **Ein** geburt ist nu diu vierde,
 der drîer ein gezierde
 und gar ein übergulde:
 wan froun Èven schulde
 wart dá mit geheilet.
 2610 dar zem tôde wart geveilet
 daz vil wunderbære kint,
 daz dá wæjen heizt den wint
 beide her unde wider,
 daz er die boume brichet nider
 2615 und hât den krach und den sûs,
 daz sich erschüttet manic hûs,
 und in doch nieman mac gesehen:
 hie mügt ir wunder an spehen.
 daz kint tuot die erde wegen,
 2620 türne unde velse regen,
 dem kinde niht gelîchen mac:
 daz kint die sunnen heizt den tac
 liuhten unde bringen,

2596 wirt Z. 99 Dev W. wart] *fehlt W,* wirt Z. 2600 w. *fehlt Z.*
 sint B, sider Z. 1 Alles W. naturen B. 2 kinder *WBw.*
 3 he ir n. B. 4 n. hiute Bw, hûte Z. 5 *Initiale fehlt allen.*
 nu] noch W. 6 dr.] dirr w. eyne B. 9 Da m. wart B. 10 Do
 zem dem Z, Die schuld ze d. w. geheilet Z. 11 vil ein w. Z.
 12 da von Z. wayen *aus* wâren w. 13 vnd herw. B.
 15 het Z, lest B. 16 m.] ain w. 17 Hier an w. an *fehlt Z.*
 19 netzen B. 20 Doner (Donnern B) und (u. dez W) veldes regen
WBw. 21 gel. *aus* gehelffen vom *Schreiber geb. w.* 22 den s.
 Z. h.] vnd W. 23 Haizzet l. W.

- 2625 daz kint den urspringen
zeigt ir ganc und ir vluz;
himels blicke, doners duz
kan daz kint wol machen;
ez zilt ouch allen sachen
mit selpkür ordenunge.
- 2630 ez enmac kein zunge
volsagen siner wunder zil.
daz kint tuot rehte swaz ez wil
über al in den richen,
dem kint mac niht gelichen
- 2635 weder dirre noch jener,
daz kint hât in sinem tener
alliu dinc beslozen;
daz kint hât niht genozzen:
dâ von heizt er der fênix,
- 2640 den diu dêi genitrix
sunder natûre truoc,
dâ von her Dâvid genuoc
an siner schrifte sprichet,
daz die juden stichet
- 2645 an ir herze als ein dorn;
dâ von si alle sint verlorn.
daz kint ist invaltec,
und nie sô gewaltec,
weder sô wise noch sô starc,
- 2650 noch sô kreftic noch sô karc,
daz ez iht mûg liegen
oder ieman betriegen.

2626 himel *BZ.* donren *Z.* 28 ouch] ob *Z.* 29 selbe chûr *W,*
salden k. *Bw,* solicher *Z.* 30 mag *w.* 31 Volle *Z.* 32 r. *fehlt*
B. 34 nichts *w.* 35 disser *B.* 37 gar besl. *B.* 38 geflossen
wZ, penlozen *W.* Dem kinde ist nicht entflozen (entflozen ?)
B. 39 Darumb *w.* er h. *Z.* 40 d. d.] da diu *WZ,* die chlar *w.*
42 er *B,* der herre *Z,* het *w.* 43 geschrift *wZ.* 45 irem *w.*
49 s. karg *B.* 50 *fehlt W.* n.] vnd *B.* ark *Z,* starg *B.* 51 iht
fehlt B. mochte *B,* wil *W.* gel. *B.*

- ich weiz daz kint daz krenker ist,
daz liugt und triugt ze maniger frist.
- 2655 daz kint hêt im erwelt ein vaz,
dâ ez mit êren inne saz:
daz vaz ist diu selbe maget;
dâ von uns künic Dâvid saget.
vor ir gebürte manic jâr
- 2660 sach er die küniginne klâr
sitzen wunnicliche
bi got in sinem riche,
an siner zeswen sîten.
ir kleider lûhten wîten,
- 2665 als man vint geschriben dâ:
astitit reginâ
â dextris tûis:
edel künigin, du bis
gekleidet wunnicliche,
2670 spæhe unde riche.
- W**az sol ich iu, frou, sagen mêr?
diu vierde geburt ist sô hêr,
daz alle prophêten
dâ von ze reden hêten,
- 2675 wie diu gotheit wûrd sô zam,
daz si menschen fruht ie nam
ir ze sâgerære;
ouch dûht si wunderbære
sô wildiu geselleschaft,
2680 daz vleisch ze der gotes kraft.

2653 ain chind d. chranck *w.* 54 D.] Vnd *B.* und *fehlt Z.*
55 Abir dit *B.* hat *B,* hatte *Z.* 56 saz] was *Z.* 57 Das aus
da *w.* D. was vnd ist *B.* 58 uns] der *w.* 61 harte *w. B.*
62 richen *Z.* 63 zesem *W,* rechten *Z.* 64 Sin *B.* 68 Edle
WwZ. konigynne *B.* weis in bis *korr. w.* 69 Becl. *B.*
70 u. auch *w.* 71 *Initiale WZ.* Vch s. ich fr. sagen *Z.* iu *fehlt*
Bw. fr. nun *w.* 72 Das v. *Z.* 73 a. die *B.* 76 si keines m.
WZ. menschleich *w.* fruchte *B.* ie nach si *w,* *fehlt W.* ge-
nam *B,* genas *w.* 77 In ir *Z,* Ir czu eyne *B,* Ir se ze *w.* 78 si]
so *W.* 79 wil die g. *wZ.* 80 Kam fleischlich z. *Z.*

frou, nu kumt mir aver zuo,
als uns kum der morgen fruo;
sô wil ich iu bescheiden
umb juden, kristen, heiden.
2685 die kristen sint ûz gelesen
als der weize ûz den vesen:
heiden, juden ist der stoup.
frou, nu gebt mir urloup,
und lât mich ein lützel ruon:
2690 der frâge sol ich ir reht tuon
morgen sô ich beste kan.
hie mit schiet mîn frouwe dan.

Man bett im ûf des küniges sal.
manic guldin kerzestal

2695 wart vor im dar ûf getragen.
von dem bette hôt ich sagen
daz daz sô gehêret was,
daz des grâles herre Anfortas
dehein sô rîchez nie gewan.
2700 wan für wâr niht enkan
mîn munt noch mîn zunge
von sô hôher handelunge
gesagen, noch die werdekeit,
diu an den helt wart geleit.
2705 dô sprach der fürste wolgeslaht
'nu sult ir varn ze guoter naht,
kamerær, juncherrelin:
ich wil eine hinne sîn.'

2682 kompt B. 84 kr. j. h. WZ. 85 erl. w. 86 der kerne Z.
der B. 87 das ist Bw. 89 Di vnd l. B. e. wenig B, en-
wenig Z. ruowen mich Z. 90 sol ich nach tuon Z. ir fehlt
w. rechte Wv. 91 bestis B. 92 mîn] die Bw. 93 Initiale
B. bettot Z. 94 cherczenst. WBZ, ze kerstal w. 96 Vor w.
97 es w. 98 d. grâules w, der graue Z. antfortas w, anfortas
W, Amphoras Z. 99 Keynes B. 2701 muot W. 2 Wan so w.
s. h.] solicher B. 3 n.] nicht B. wîrdek. Bw. 4 hilt B, wer-
den Z. 5 Initiale W. helt W. wol fehlt w. 6 gan w.
7 vnd B. junckerherren w. 8 ainig w, alein WB. hie ynne B.

Daz gesind gie allez wider:
2710 er wolt sich doch niht legen nider,
swie hêrlich daz bette was.
er sparte zuo den palas
und viel nider an sîn knie.
er sprach 'ich hôrte sagen ie,
2715 swer guoten boten sende,
sîn gewerf er gâhes ende.
ein boten hân ich mir erkorn,
der ist von der hoehesten tugent erborn.
der bot hât vier und zweinzec namen,
2720 die enein hellent zesamen,
swaz ie der bote wirbet,
daz daz niht verdirbet.
die namen sint alle einer,
daz nieman wart sô reiner
2725 âne die drivalentheit,
der ebenmâz nie wart geleit.
ein wîssagen hât ie der bot,
den ich dâ senden wil ze got,
daz bist du, reine maget, al ein.
2730 Der unverhoun Danjêlis stein,
hôle pfalenz frône,
hern Salomônis trône,
du touwic Gêdeônis vel:
in der hôle ist dîn lop sô hel,

2709 Initiale Wv. gienge Z. hin w. B. 10 doch fehlt B.
12 sprate Z. dem w, das B. 13 Initiale W. Er W. uff B.
sine wZ. 15 gude B. botte Z. 16 Seinen Wv, Sinem Z.
gewerb BZ. balde B. 17 Einen WvZ. mir] nur W.
18 den hohsten tugenden W. geb. Wv, erkorn B. 19 zwen vnd
subenczig nam W. 20 an ain W, eben w. ze samm W. 21 er-
wirbet W. 23 nam W. 24 nie nicht W. 25 heiligen dr. w.
26 nie mazze w. W. 27 An weissag w. ein iglicher B. 28 da
fehlt B. 29 du maget reine (:steine) Z. alleine B. 30 Initiale
fehlt allen. vnuorholen B. Dan. fehlt Z. steyne B. 31 phaltz
WB. frô w, vnd frone B. 32 Jhesu S. Z. salomois B. throne
oder chrone Z. 33 Der t. Z. tronig w. l. trôric? 34 snel W.

- 2735 sô ez die engel singent,
daz die himel erklingent.
du übervlüzzec brunne:
wan über alle wunne
dîn gnâde alsô vliuzet
- 2740 daz dîn lop ze himel diuzet.
du würde grüene als ein klê
nâch dem viure reht als ê,
du Moyses stûde, diu dâ bran
und schiet doch âne schaden dan.
- 2745 du frône wingarte,
in dir mit süezem zarte
wuohs der lebendic troube,
dâ von sich der geloube
sît begunde zweien;
- 2750 der wingart wart geheien
mit sô starker klârheit,
der ebenmâz nie wart geleit.
du Aarônîs ruote,
du blüetst mit liehtem bluote
- 2755 als ein süeze meien ris.
du lebendic holz ûz paradîs.
du Ezechiêls porte,
mit âvê, dem worte,
würd enzündet und erviuhetet,
- 2760 daz dîn gnâde erliuhetet,
beide himel und erde
in dem hoehesten werde.

2735 Als *w*, Daz *W*. 36 cling. *Z*. 37 -ige *w*, -iger *W*. 38 Freud
ü. *w*. 41 Du werde *Z*, Dev werden *W*. recht alz *W*. alsam
w. der *wZ*. 42 N. d. si rechte wer a. *Z*. 43 dâ fehlt *w*.
47 lebende *BZ*. tr.] brunne da *Z*. 48 gel. sa *Z*. 49 Beg. sint
czu *B*. Sider *Z*. 50 gehayen aus gehawen *korr. w*, aus geheiget
Z. 52 e.] eben mes *Z*. geseit *B*. 53 Du aus Die *korr. w*.
D. bist *A. B*. 54 Du aus Die *korr. w*. pluoeest *W*. richem *B*.
55 süezez *WBw*, süssen *Z*. margen r. *W*. 56 lebendes *B*.
57 Ezechielis *WBZ*, Ezechielis *w*. 59 *W*. du *alle*. enzünt *BZ*,
erzundet *Ww*. 61 u. die *B*. 62 höchten, *korr. w*, hochstem *W*.

- du hōchgelofter küniges sal.
du wenderin der werlde val.
- 2765 Êvâ sluoc die sælde nider,
du, Âvê, rihtest sie ûf wider:
du sælic umbekêrtez wort,
an dir lit aller sælden hort
und aller frōuden anvanc;
- 2770 des lobt dich der engel sanc.
Du süeze lûcerne,
du drîer künige sterne,
du ûf gēnder morgenrôt,
du hamit für den êwigen tôt,
- 2775 du tûbe sunder gallen.
jâ muost du wol gevallen
aller krêatiure:
du bist alsô gehiure,
du süeze warte von Syôn.
- 2780 ob balsamîte sî dîn lôn?
nein, bezzer hundert tûsent stunt:
dich mac volloben nimmer munt,
alsô rîche ist dîn lôn;
des klinget dir der engel dôn
- 2785 und sprechent zuo dir süeziu wort.
du tiurer merz, du himelhort,
aller tugende gruntveste,
jâ bist du diu beste,
sô rein und sô gehiure,

2765 Dv (aus Da) hochgelobtes *W*. 64 der der *W*. wernde *B*.
65 Eya *Z*. die sl. *B*. 66 Du fehlt *w*. 67 saligs *w*. vnbe-
kortis *B*, vmgechertes *Ww*. 69 alle froude an wang *B*. 71 *Ini-*
tiale W. Die vil s. *B*. luceren *w*. 73 uffgehender *B*. -nder
BwZ. 74 haymed *W*, haimmet *w*, heimuot *Z*. den fehlt *Z*.
75 ane *W*. 76 Noch m. du *B*, Du m. *Z*. 77 der cr. *B*. 78—90
fehlen *Z*. 79 süsseg *w*. 80 Ober *B*. balsam *B*, walsenmäzig
w. sî] was ye *B*. 81 Noch b. *B*. 82 enmag *w*. vol vol *W*.
83 rechte r. *B*. lone (:done) *B*. 84 clingent dich die e. *w*.
85 teure *W*. 86 dewrer vom *Korr. gestr. und durrer überge-*
schrieben w. mecz *W*. h.] himel prot *w*. 88 Io *B*.

- 2790 über alle krèatiure.
du sùezer trèmontàne,
jà vert er nàch wàne,
der dich ze wìsel niht enhât:
des wec ze der vinster gât.
2795 gewer mich, frouwe, des ich ger.³

In des gie diu künigin her,
und bat sich balde in lán.
daz wart al zehant getán.
er enpfie si vil suoze

- 2800 mit minnecllichem gruoze.
dô sprach der sùeze Georî
'dir wont der heiligeist bi
und diu wære minne,
reine küniginne.

- 2805 got der ist mit sampt dir.
frouwe, nu sulen wir
heizen komen uf den sal
künige, fürsten über al:

- sô bringe ich Apollen wol,
2810 dem ich hiute opfern sol.
ich dûht mich etswenn sô hêr,
daz ich für wâr nie mêr
gopfert keinem abgot noch;
swie in der künic von Maroch

- 2815 opfer und ère mit gebet
in siner stat ze Munilet,

2791 liechter *W.* tremunt. *Z.* Trimont. *W.* 92 Joch *B.* nàch]
noch *B.* 93 dich] din *Z.* wiser *BZ.* n. en-] inne *W.* 94 Der
w. *B.* Sin strázze *Z.* finstrin *w.* stat *B.* 95 (statt 96) *Initiale*
B. fr. fehlt *B.* wez *W.* beger *Bw.* 96 Innen *Z.* Inner *w.*
konyginne *B.* frowe *Z.* 97 halde] bolt *w.* 98 al fehlt *w.*
99 *Initiale W.* sij sich *w.* vil fehlt *Z.* 2800 freuntlichem *w.*
manchem hohen *B.* 2 D. h. ist dir (ohne bi) *W.* heilge g. *B.*
3 w.] gewere *Z.* 4 Ir r. *B.* 5 sampt vor mit *B.* fehlt *Z.*
6 schulle *W.* 8 Chunigin *W.* 9 brengen *B.* 11 dunkte *Z.*
etzwan *B.* 12 i. fehlt *Z.* 13 aptgode *B.* moch *Z.* 14 marroch
B. 15 Ophert u. eret *Bw.* 16 stet *w.* Mimilet *B.* mimylet *W.*

- daz versmáhte doch mir armen man:
hiut beginn ich des ich nie began.³
al lachend sprach diu künigin
2820 'iuwer rede mac wol wâr sîn,
ez ist niht ein sagemære:
ir sît wol zahtbaere,
daz ir iemer sunder spot
opfert keinem abgot.
2825 ich tuon swaz ir gebietet.
ich hân mich wol genietet
der vervluochten abgot,
ich wil stên von ir gebot.
ich weiz wol wie ez umb si stêt.
2830 daz sùeze lamp von Nazarêt,
daz minne ich für alliu dinc:
daz ist aller sælden ursprinc
und aller tugende kerne.
Georî, leitsterne,
2835 toufe mich in sînem namen:
der abgot wil ich mich schamen.³
Als si daz wort vol gesprach,
einen nebel si ob ir sach,
der swebet ob ir houbt al ein.
2840 dar in ein klâre licht erschein,
noch liechter denn ein donerblic.
an ir herze kom ein schric,
daz si dá vor kûm gesaz.
si sprach 'herre, waz ist daz?
2845 Georî, lieber herre mîn,

2817 arman *w.* 18 beginnelich *Z.* i. nach nÿ *B.* 19 Al fehlt
Bw. lachund *W.* 20 r. die *B.* 22 wol fehlt *W.* 23 ir fehlt
Z. nymmer *w.* 24 Geoppirt *B.* aptg. *B.* (immer). 25 Ich
wil t. *B.* ir mir *B.* gebietet (:genietet) *Z.* 29 sij sich *w.*
30 nazareth *W.* nazarecht *Z.* 33 tugenden *Z.* 34 susser *l.*
B. leit-] liechter *Z.* 37 *Initiale Z.* vollen *Z.* spr. *BZ.*
38 Eyn *B.* obir *B.* auf *W.* 39 obir *B.* 40 clar alle. 41 Noch
fehlt *w.* ain ain *W.* 42 In *Z.* Das an *B.* k. kein *Z.* stric
WB. 43 vor] von *Z.*

- ich fürht mir,³ sprach diu künigîn.
 er sprach 'liebe frouwe,
 mit des heiligen geistes touwe
 wil dich got hiut begiezen.
 2850 er lât dich des geniezen,
 daz du dich sô hâst erkant,
 und beide, burc unde lant,
 durch sîn hulde hie wilt lân
 und in sîner parte stân.³
 2855 **H**ie begund der nebel risen
 ûf die klâren wisen.
 'ey, guote, sage sunder spot
 von Durne lieber Reinbot:
 wer wart gevater dâ,
 2860 dâ Alexandrinâ
 den heiligen touf enpfie?
 'daz sag ich iu, wiez ergie.'
 'sô sag, wer segent den brunnen?
 'daz tet der der sunnen
 2865 zeigt ir strich und ir ganc,
 in ir zirk den umbeswanc.
 'wer sazt die künegin 'nglauben?
 'daz tet der die touben
 ûz der arke sante,
 2870 und der wol bekante
 Moyses gebet, der doch niht sprach,

2846 mich *WB*. 47 *Initiale W*. 49 dich] euch *W*. 50 lest *B*.
 51 dich] in *BwZ*. bek. *w*. 52 *U*. fehlt *W*. 53 hie fehlt
WZ. wilde *W*. verlon *w*. 54 -r partie *B*, -m gepot *w*. 55 *Ini-*
tiiale B. 57 *Eya B*. guter *B*, uil güt *w*. sage fehlt *w*.
 58 dorn *Bw*, dürn *Z*, duringen *W*. lieb *w*. Renb. *w*. 59 do
 gev. d. *wZ*. 61 Den *wZ*. enphienge (:ergienge) *W*. 62 Ia s. *w*.
 wie] was *w*. 63 *Initiale W*. sagent *w*. seynete *B*. prunne
W. 64 dem s. *wZ*. sunne *W*. 65 sinen ... sinen *Z*. strach
W, stig *Bw*. zweites ir] den *w*. 66 seim *w*, dem *Z*. zirkel
WBw. 67 sait der k. den gl. *B*. s. der k. ir gelouben da *Z*.
 68 tuben da *Z*. 69 arich *w*, arcken *B*, archen *Z*. 71 der] vnd
W. enspr. *B*.

- und erz doch hôrte unde sach.
 ez wirt ouch von mir, Reinbot,
 genant gevater unde tot:
 2875 bi der toufe sich niht bare
 von himelrich der lewe starc:
 daz semfte lamp von Nazaret
 bi dem starkem lewen stêt,
 daz ez keine vorhte hât,
 2880 wand ez gerne bî im stât.
 der segent den toufbrunnen
 und zeigt ir louf der sunnen,
 der Moyses gedanke sach
 und in wert des er niht jach,
 2885 die künigin sazt engloben
 und daz ölzwî die touben
 hiez fûeren in die arke,
 der himellewe starke,
 den man sach bî der toufe stân,
 2890 daz lamp, daz kriüz hêt in den klân:
 dise wilde geselleschaft
 mit einem libe hêten kraft:
 wan ez was ein einic got.
 er wart gevater und tot,
 2895 der die künigin toufte,
 in hôhe sælde sloufte.
 zweier krône ist gewehselt hie,

2872 Hincz ers *w*, *U*. es *B*. 73 Reymb. *B*. 74 vatter *wZ*. vnde
 vnde *W*. got *Z*, got vor tot *gestr. W*. 75 t. si n. *w*. verbare
WBZ, verprach *w*. 76 rich fehlt *B*. leo *w*. 78 starcken *B*.
 80 Vnd *W*. 81 Wer alle. segnote *Z*, gesegint *B*. den den *B*.
 den tauf den br. *w*, d. br. *Z*. 82 czoyget *B*. den l. *WBw*,
 ir lob *Z*. dem s. *wZ*. 83 gedancken *B*. 84 in nach *w. Z*.
 gew. *Bw*. sprach *BZ*. 85 *Initiale W*. Wer sait der k. den
 gl. *B*. er nach sazt *Ww*. in den gl. sa *Z*. 86 tuben da *Z*.
 87 zuo der *Z*. 88 löwe *Z*, lew der *W*. 89 der] dem *B*. 90 het
 vom *Korr. nachgetragen w*. der *B*. 91 wilden *B*. 92 l. h.]
 wesen herte *w*. 93 ez] er *W*. ein fehlt *Z*, wesen *w*, der *B*.
 94 *E* er *Ww*. was *Z*. 97 *Ir kr. Z*.

- und wil iu bescheiden wie:
 si wil dise ûf der erde lân
 2900 und jene dâ ze himel hân.
Dô sprach der werde Georis
 'edel küniginne wis,
 got wunder durch dich hât getân.
 heilic frou, nu sult ir gân
 2905 zem künige, und sagt niht über ein
 daz wunder daz uns hie erschein.
 heizt in gebieten ûf den sal
 künigen, fürsten über al,
 heizet schrien in die stat,
 2910 ich leist des mich der künic bat.
 diu künigin gâht von im zehant
 dâ si den wirt, den keiser, vant
 dâ im ein juncfrou wazzer bôt.
 si sprach 'gebt mir daz botenbrôt:
 2915 der markis ie zuo leisten wil
 als ir in bätet, ûf daz zil.
 die künigin sazt er zuo im dâ.
 den marschalch hiez er bringen sâ,
 daz er die herren hieze komen,
 2920 als des âbents wær vernomen.
 diz geschach. si kômen alle
 mit fröudenrichem schalle.
 nu hœret wie manz ane vie.
 ieglicher künic gekrônnet gie,
 2925 daz man dâ bi sêhe

2898 Des w. ich b. Z. 99 die w. uff erden B. 2900 ienen w.
 1 *Initiale WZ.* 2 chunig w. wis gewis w, wies gew. B, sei
 gew. W. 4 Heilige B. 5 u. fehlt B. s. im n. Z. 6 d. an u. B.
 hie fehlt Z. 9 Heisz es B. der w. 10 mich d. m. w.
 das B. künige Z. 11 k. die B. 12 iren wirt Z, fehlt Bw.
 14 podembr. W. 15 marchis w, marckis B, margis Z immer, mar-
 graf W. iezund alle. 17 *Initiale B.* i. nider da W. 20 ward
 Ww. e' vern. Z. 21 Daz WB. 22 Gar m. B. fröudenlichem
 WZ. sal w. 23 *Initiale W.* man es B. 24 Iegleich w.
 25 besehe B.

- daz man sîn ze künige jæhe.
 der keiser und diu keiserin
 wolden ouch gekrônnet sîn.
Hie sprach der keiser sâ zehant
 2930 'her margräf, nu sit gemant
 als ir nähten lobtet mir:
 geschiht daz, waz ich und ir
 suln mit ein ander fröude hân!
 wer möht uns danne widerstân?
 2935 ir lobt daz ir Apollen
 êren wolt envollen
 und iuwer offer bringen:
 daz wil ich an iuch dingen.
 in semfter lût der markis sprach
 2940 'swaz rede ie bi der naht geschach,
 diu gert muotwillic sîn:
 entriuwen, daz ist niht diu mîn:
 ich hêt ie in miner aht,
 swaz ich gelobte bi der naht,
 2945 daz leist ich gerne bi dem tage.
 swem daz an mir missehage
 der vind ein bezzertz, wizze er iht:
 ich kum von mînem site niht.
 ich lobt Apolln, der heiden got,
 2950 ich opfert im durch iur gebot;

2926 m. s.] mans wZ. chünigin w. 27 künigin Z. 28 o. da
 Bw. chrônnet w. 29 *Initiale WZ.* Der k. spr. B. sâ fehlt w,
 so W, da B. 31 nechte aus mechte Z. lopten Z, gelobtit B.
 32 Geschit das B, Ich siech daz Ww, I. sich d. wol Z, waz] das
 Z. Die Vorlage von B hat die *Korruptel des Archetypus* durch
 richtige Konjektur, gestützt auf V. 2254, gebessert. 33 vrewden W.
 34 mag W. 35 gelobit B. 36 wolten w, welt WZ. den
 vollen Z, vor v. B. 37 U. im i. Bw, U. in i. WZ. 38 gedingen
 BZ. 39 *Initiale W.* margraf W. 40 ie fehlt W. d. nach Z.
 besch. wZ. 41 muotwilleklich(en) wZ. czu s. B. 42 En-
 fehlt B. des Z. du m. Z. 45 gelaist w. 46 Swenn W,
 Wenne Z. 47 weiz Bw. 48 sieten B. 49 lob Z, loben B.
 50 fehlt W. offer BZ.

- des wil ich im niht abe stân:
 heizt in her in den sal gân
 oder bitet in zuo uns vliegen,
 ob wir unserm kriegen
 2955 ein ende mügen machen
 mit bewæerten sachen.
 ez ist reht daz ich in ère
 und mich an in kêre,
 2960 sit er der sunne hât gewalt,
 der louf mit wunder ist gezalt.
 an ir hœhe von ir ilen
 in vier und zweinzec wilen
 überloufet si geliche
 wâge und ertriche
 2965 die mâz ze kurz noch ze lanc.
 ez enreicht niht menschen gedanc.
Der künic sprach 'habt für wâr
 daz diu liechte sunne klâr
 schînet als Apollô wil:
 2970 er wist si an ir âbents zil;
 sô wirt ez anderhalben tac.
 daz macht ein breit wildez hac,
 ein hôch gebirg, daz nordenmer,
 daz dâ reichet sunder wer
 2975 ebentrâhteclîche

2951 enwil ich vch n. Z. gestan w. 52 dissen B. 53 bietet
 Ww. im W, im in w. 54 vnsern W, vnser wZ. 55 mûg w.
 gem. Bw. 57 ich fehlt Z. 59 Sint B. d. sonnen B, des
 sunnen wZ. 60 Des w. gestalt Z. 61 seiner . . . seinem w.
 von] an Z. 62 wile B, milen w. 63.64 umgestellt Z. 63 er
 w. 66 Ez raichet nicht menschen gedanch W, Er entraichet nit
 chainen tang w, Er enrichet nicht dekeinen dang Z, An aller lude
 dang B. 67 Initiale fehlt B. keiser B. h. fehlt Z. 68 der
 w. 69 S. rehte a. WBw. 70 si] in w. ir] des w. abend WZ.
 71 wert W. anderhalb Z. 72 fehlt w. praits W. wilder czag
 B. 73 d. norder m. B, des nordens m. w, dar nider m. Z. 74 Die
 da w. 75 Eben tracht geleiche W, E. irat g. Z, E. recht g. w, E.
 vnd recht g. B; verb. von Veitter.

- über wâge und ertriche
 niun mil die hœhe enbor,
 als ez mit wârheit hie vor
 Sibille in dem gestirne maz,
 2980 diu dâ nihtes an vergaz.
 der planêten siben sint,
 der ieglicher underbint
 mit einem gote sunder hât.
 diu sunne in hœchstem werde stât
 2985 mit schœn, mit schin envollen:
 dar umb sol man Apollen
 ouch ze dem hœchsten èren,
 an sîne helfe kêren:
 er mac uns wol wesen frum.
 2990 nu gê wir in daz templum,
 dâ er in einer siule stât
 und manic grôz gezierde hât,
 und opfern im alle dâ.
 dô sprach der margrâve sâ,
 2995 der edel ritter reine genuot,
 'keiser hêr, mich dünkent guot
 ir heizt Apollen zuo uns gân:
 sô sul wir schône vor im stân
 und bringen im daz opfer sâ.'
 3000 **Daz** erhôrt sîn hûsfrouwe dâ,
 dâ er ê gevangen was:
 diu stuont an dem palas.
 in heller stimme si dô schrei

2976 weg w. 78 h. beuor B. 79 Sibilla w, Sebilla B. an Z.
 80 an] darane B, fehlt Z. 82 vnderwint Ww. 84 Dev sunnen
 w. hohem B, hohen Z. hœchster wurde w. 85 mit] in B. in
 vollen B, vollen Z. 87 hochstem W. 88 Vnd an B, In WZ.
 hilf w. 89 werden gestr., aber am Rand wiederholt w.
 92 grosse Z, schone W. zirde W. 93 im] wir Z. 94 Initiale
 W. der Vers fehlt B. 95 ri. hochgem. W. 96 Her(re) k. Bw.
 98 wollen w. B. 99 sâ] da W. 3000 Initiale fehlt allen. her-
 horte B. dâ] sa W. 1 Bi der B, In der haus w. ê fehlt BwZ.
 2 Dev stunde W. uf Bw.

- 3005 'owê unde heia hei,
werder Geori von Palastin,
hiut zergêt diu êre dîn.
dô si der markis hôrte,
mit bet er sich erbôrte
ze dem künig und bat si in lân.
- 3010 daz wart al zehant getân.
umb ir gewerf, umb ir dinc
dranc si vaste in den rinc:
si kunde harte wol ir ampt.
si sprach 'ich wæn iemen sampt
- 3015 bi ein ander ûf der erde
in sô hôhem werde
sô manic krône alsô hie:
daz gehôrt ich sagen nie.
ez ist êre und rîcheit
- 3020 ûfen disen hof geleit.
Hie stêt manic klâre jugent,
dem gelich daz ir tugent
wûrd nie verschert umb ein hâr.
dâ bi brüevet daz für wâr:
- 3025 der guote spîse machet,
und si dar nâch swachet,
daz er leit vergift dar in:
diu muoz al zehant sîn
ungæbe und unreine.

3004 Owi Z. u. vimmer B. heia Z. 5 us Z. 6 zergand Z, er-
zaig w. 7 *Initiale* W. 8 bet] red W, fehlt Z. s.] si w. enport
W. 9 Iedem W. keiser B. m] im W. 11 gewerb B, gewer Z.
vnd u. B. 12 in] durch W. 13 vaste W, gar B, auch vil w.
14 wenne Z, meine das B. iemen] yender w, sich nie Z. ge-
sampt Z. 15 enander BZ. 16 So in B. 17 Si so w, si nach
kr. B. als BwZ. 18 horte Ww. gesagen w. 19 Des ere Z.
20 Vf Z, An WB, Hie an w. h. hie B, h. ist Z. 21 *Initiale*
Z. manche cl. togund B. 22 tugund B. 23 verchert W, für-
wert Z. 24 perüffent w. 25 mache (:swache) Z. 27 Also d.
w. legt W, lat w, las Z. vorgift B, e die gift Z, gift Ww.
29 u. gar unr. B. hier setzt b ein.

- 3030 daz machet diu gemeine
dâ mit si ist gemischtet:
dâ von ir güete erlischet;
wan si ist lüppic unde riech.
boeser gsellen wirt man siech.
- 3035 alsô verliust diu ritterschaft
von boesem gsellen hie ir kraft.
reint iuch, held, tuot in her dan:
er ist ein triuwelôser man,
gemischtet gar mit kunterfeit.
- 3040 er swuor gester manigen eit
bi ritters triuwen ûf sîn sêl,
daz er ein got ûz Israhêl
wolt minnen unde meinen,
und ander got deheinen,
- 3045 wan den Maria sider truoc
und den man an ein kriuze sluoc:
hiute hât er zwêne got.
des muoz er sîn iur aller spot.
ich meine dort den Palastin.
- 3050 waz touc sîn mænlicher schin,
und reide goltvar sîn hâr,
und sîn antlütze klâr?
dar an lit allez grôziu vlust.

3031 vermischet Z. 32 vorlischet b. 33 i. fehlt b. luybich
vnde b, an gifte w. reich w. 34 geseller b. wer man sich w.
houbt sich B. 35 verlos w. dise WZ. 36 boesen WwbZ.
ges. alle (auch 34). hie fehlt Wb. nach 36 Nu horet wen ich meine
hie. Daz ist der marcgraue georri b. 37 Rainiget Bw. ir h. B.
h. d.] von dan B, dan b. 39 gunterf. Z, kuterf. b, Conterf. B.
40 gestern WB. 41 Bi fehlt Z, vom Korr. aus Unlesb. geb. w.
truwe B. 42 aim w, den W. 43 unde doppelt W. 44 andern
w. gode keynen Bb. 45 seyde w, sint B, fehlt Wb. getr. Bw.
46 ein] daz Wb. 47.48 umgestellt b. 47 Hin hat w. 48 iuwer
alle. 49 den dort W. von P. Ww. 50 daucht w, frumpt Z.
sîn] sich Z. maendl. W, menschl. Z. 51 Vnde sine har goltvar
b. reide] treit Z, kruz B. goltuarbes w. sîn nach Und Bw,
fehlt Z. 52 antlit Z, antlitze also B. 53 als w, alle Z. ver-
lust Bwb.

- waz touc sîn starkiu witiu Brust?
 3055 eins hasen herz ist drin gejagt,
 sît er an dem ist verzagt
 der im solch êre hât erboten,
 und opfern wil den abgoten.
 her markis, iu sî widerseit.
 3060 iuwer wirde diu ist hin geleit.
 gein stæet wart nieman lizzer,
 ir rehte wisewazzer,
 ir abetrûnn, ir wankelbolt.
 man sol iu nimmer werden holt.
 3065 iuwer lip bi namen veiget.
 swâ ir daz wazzer zeiget,
 da versehe man sich fiures.
 ich enwesse niht sô tiures
 als iuch: daz ist nu gar verlorn.
 3070 man blâs nâch iuwer wird ein horn.
 wê daz iuch ie gebar kein wip:
 verlorn ist sêl und iuwer lip.
 Got tet durch iuch wunders vil:
 er brach der natûre zil.
 3075 in disem kalten winder,
 dâ wart ez verre linder
 in minem hûs denn ie der tac
 des der mei mit zarte pflac,
 von bluomen gedrange,

3054 touc] sol Z. sein grozze w. W. Von 3055—3108 sind nur wertlose Zeilenreste erhalten b. 55 Ob ein h. Z. dar in BZ. gelegt W, geiag(e)t BwZ. 56 Sint B. disem W. verzag(e)t alle. 59 Initiale W. 60 diu fehlt wZ. h. gel.] widerleit W. 61 stet W. nieman] nie Z. 62 Ir sit eyn r. B. rechter Ww. weis- W, wÿss- (mit ÿs aus Unlesbarem korr.) w. 63 abentronne B, abtrülle Z. ir] vnd B. 65 weiget Z. 67 des f. BwZ. 68 entwuste B, entwes w, west W, enweis Z. 71 ain w. 72 üwer s. vnd l. Z, ewer s. v. ewer l. w, s. vnd l. B. 73 Initiale WB. iuch fehlt W. wunder W. 74 naturen z. B, natur ir WwZ. 75 chaldem W. 76 verre] grôs w. 77 der ach W, kein tag B. 79 hl. gros gedrange B.

- 3080 und mit der vogel sange,
 daz was süeze unde zart.
 min sül ze einem boume wart:
 diu hêt von bluote liechten schîn.
 ein tavel, was ein rubin,
 3085 die zwêne engel brâhten dar,
 dar ûfe moht man nemen war
 daz man dâ heizet wirtschaft;
 des hêt man dâ die vollen kraft.
 disiu gotes tougen
 3090 sach ich mit minen ougen:
 dâ von bin ichs jehende.
 min kint daz wart gesehede;
 ez was krump, und ist gereht,
 dar zuo schœne unde sleht.
 3095 daz geschach rêht in des namen,
 der Êvam und Adamen
 ûz der erde machte
 und den tiuvel swachte.
 an den geloub ich ûber ein:
 3100 sîn licht ie nâch der vinsten schein,
 sô brâht diu sunne aber den tac.
 swaz mir der künic getuon mac,
 des ergetzet mich der künic oben;
 den wil ich für Apollen loben.
 3105 Der künic der hiez gâhen,
 daz arme wip vâhen.

3080 vogelin B. gesanch W, gesenge B. 83 blûmen w. richen B. 84 tauelle wart Z. 86 man m. W. 87 dâ fehlt W. 88 h.] hört w. die volle Z, den vollen w, pey volle W. 89 Des g. w. 90 myn B. 91 ichs] ich Z. 92 Mit k. B. d. w.] ist warden W. sehende B. 93 Das wart Z. i. nû slecht B. 94 geslecht W, gerecht B. 95 gesach w. des] dem Z. 96 euan W, -en BZ. Adam w. 97 Usser Z. erden B. 98 t. da mit W. 99 globen Z. 3100 Ein l. Bw. ie fehlt B. 1 brechte Z, brauch w. der s. w. 2 keiser B. 3 ergetzt Ww. keiser B, ::::: r b, fröuden künic WZ. 4 ich fehlt W. apollo Ww. 5 keiser B.

- er sprach 'si ist ein kristen,
ir sult si niht mēr fristen:
setzt si balde ûf ein rat.'
- 3110 der margrâf mit vlize bat
den künic daz ers lieze
und ir fride gehieze.
- Dô** sprach der margrâve hêr
'frouwe, mir wart nie mēr
- 3115 gesprochen alsô sere
an mîn mænliche ère:
daz si iu allez sampt vergeben.
lât mich, sælic wîp, noch leben:
waz ob ich lihte noch kum wider?
- 3120 nu gêt von mir bald hin nider:
heizet iuwern sun ûf stân
und balde her zuo mir gân.
des wart daz arme wîp vil frô.
si huop sich sâ dannen dô
- 3125 dâ si ir kint ligende vant
als siz in die wiegen bant.
al lachend sie ez an sach.
hin zim si muoterliche sprach
'wol ûf, lieber sun mîn,
- 3130 dîn herre, der grâve ûz Palastîn,
enbiut du sülest zuo im komen.

3107 ein *fehlt Z.* 8 nommer *B.*, nicht langer *Z.*, nicht *W.*
gefr. *B.* 9—35 *lückenlos in b.* 11 *keiser B.* er si *wbZ.*, he es
B. 13 *Initiale WbZ.* 14 nie so ser *b.* 15 *Gesprochen an mine*
menliche ere b. 16 *manlichen Z.* Sprach der *marcgraue here b.*

17 *Dis B.* iu *fehlt w.* allen *b.* s. *fehlt Bw.* 18 *S.* weib lat
W. La(z) *wb.* n.] doch *B.* 19 ich *fehlt b.* uil leicht *w.*, *fehlt*
Bb. noch *nach kum W.*, *fehlt w.* 20 *b.* vor von *b.* 22 her vor
gân *W.* mir] uns *W.* 23 alde *B.* vil *fehlt w.* 24 *Sa h.* si
sich *W.* Si] *Vnd w.* sâ] da *Z.*, von *B.*, *fehlt wb.* dô] doch *w.*

25 *legende b.* ligen *W.* 26 *fehlt, vom Korr. nachgetragen w.*

Da si *B.* an dem wege *b.* 27 *Alle B.*, An *Z.*, *fehlt Ww.*
lachene b. 28 *Zuo im W(B)wb.* Muterl. sie ezu eme *B.* minnic-
lichen b. 30 *Der marcgraue b.* gr.] fuorst *W.* ûz] va *Z.*
31 *E.* dir *Bb.* du s. *fehlt b.*

- daz hân ich von im vernomen.'
- daz kint sprach 'maht du mir sagen,
solt du mich muoter zuo im tragen?'
- 3135 si sprach 'er hiez dich selbe gân.'
daz kint sprach 'daz si getân:
odr enbôt er mir dar vliegen,
des wil ich nieman liegen,
daz tæet ich wol,' sprach der knabe,
- 3140 'swie ich doch niht vedern habe.
sage, frou, gebôt er mirz?
sô springe ich dar als ein hirz.'
hie mit begund si machen
ûz sinem lilachen
- 3145 ein hemed an der stunde
sôs allerbeste kunde.
lât gân uns den lösen knaben,
der sich ze dienst hât ûz erhaben.
an der selben stunde
- 3150 sîn hemde sich begunde
verwandeln in der selben zît.
ez wart ein liechter samit,
der was im eben wol gesnit,
doch schære, nâdel dran vermiten.
- 3155 ûf sinem houpt truoc er für wâr
von berlin ein schapel klâr.
daz kint gie ûf in den sal.
grôz kapfen wart dâ über al

3133 *Initiale W.* spr. muter m. *b.* kanstu m. *gesagen B.*
34 *muoter fehlt wb.* 35 *Initiale W.* Er spr. *Z.* selber *alle.*
36 *von hier bis 3563 fehlt b.* *Initiale W.* 37 dar] das *w.* 38 *Das*
Bw. enwil *Z.* niemanne *Z.* 40 *Wie wol das ich n. B.* 41 *S.*
muter g. B. 42 *hierzz W.* 43 *Initiale W.* 44 *Vsser Z.* blachen
w. 45 *hemend w.* 46 *si beste Z.* 47 *u. fehlt B.* bosen *B.*
49 *Initiale W.* 50 *hemend si w.* 51 *V.* sich *w.* an *Z.*
52 *semit w.* 53 *Das Z.* wart *WB.* 54 *D.* *fehlt w.* sch. und
BwZ. nalden *B.* 56 *perlin B.* werlin *w.* berlon *Z.* porlein *W.*
57 *Initiale W.* in *fehlt BZ.* 58 *fehlt B.* dâ *fehlt W.*

- und umb ez ein solch gedranc,
 3160 ez wær ze sagen al ze lanc.
Dô der knab kom durch den rinc,
 dô frâgt der lôse jungelinc
 die künig alle der mære
 wâ sîn herre wære,
 3165 der margrâf von Palastîn.
 den zeigten si dem kindelîn.
 daz lie sich für in an ein knie.
 sîn red ez sus ane vie.
 ez sprach 'lieber herre,
 3170 nâhen unde verre
 mügt ir mich wol senden:
 ich trûwe wol geenden
 alle iuwer botschaft
 mit des heiligen geistes kraft;
 3175 wan der wont iu nâhen bi.
 daz ist an mir schîn worden hie.
 daz grifet hœret unde seht,
 ob ir mir der wârheit jeht.
 nu schout ez sunder lougen:
 3180 min hende, füez und ougen,
 daz was an mir verdorben:
 daz habt ir mir erworben,
 daz ich bin gar wol gesunt.
 iuwer herz und ouch der munt
 3185 was des volleist unde bot
 ze Jêsu, dem süezen got;
 des sî genâde iu geseit

3160 al ze] gar *w.* 61 *Initiale WB.* der knappe *Z.* das kint *B.*
 62 frade *B.* stoltz *W.* 63 chunigin *W.* 65 von] aus *w.*
 66 si] man *Z.* 67 vor eme *B.* an die *B.* auf die *w.* 68 also
WB. 69 *Initiale W.* myn vil l. *B.* 70 u. ouch *B.* 72 getr.
BZ. es *w. w.* verenden *Z.* czu e. *B.* 75 nahe *B.* 76 sch.
 an mir *B.* m. worden schi (*ohne hie*) *Z.* 79 Vnd sch. *W.*
 82 hat er *W.* 84 Ier in Ewr *korr. w.* o. d.] ewer *WB,* fehlt
w. 86 ihesum *W.* suozzem *W.*

- und siner drivaltekeit.
Dô sprach der margrâf zehant
 3190 'knab, uns ist daz wol bekant
 daz got tuot allez daz er wil,
 ez sî lützel oder vil.
 nû stêt ûf, lieber knabe,
 und gât balde dort hin abe
 3195 in daz schœne templum.
 sagt Apollen daz er kum
 bi dem gewissagten got:
 well er niht tuon durch daz gebot,
 mit hôchvart wider muoten,
 3200 sô nemt hin die ruoten
 und tuot im einen slac dâ mit:
 sô muoz er sunder gebit
 harte balde zuo uns gân
 und getar ez nimmer verlân.'
 3205 'daz tuon ich,' sprach daz kleine kint,
 'alle die ûf der erde sint
 möhten daz niht understân.'
Dô sprach der künic Dâciân
 'knab, an iu lit wunders vil,
 3210 daz ir der natûre zil
 alsô fruo brechet,
 daz ir gêt und sprechet
 als ob ir hêtet grâwen loc:

3188 s. heiligen *Z.* 89.90 *fehlen w.* 90 Knappe *Z.* Kint *B.*
 daz *doppelt W.* am Rande rot Wie er den chnaben sant *W.*
 91 a. d.] was *B.* 92 wenig *B.* 93 stand *Z.* vil l. *WBw.*
 94 gang *wZ.* 95 vil sch. *B.* 96 Vnd s. *Ww.* sag *w.* 97 By
auch P², In (dem namen gottes) *P,* Zuo *WBw.* 98 ers *w,* he
 ez *B.* durch *fehlt Z.* des *w.* gebotte *Z.* 99 Durch *Z.*
 3200 nym *w.* 1 tû *w.* 2 er] ez *W.* gebiete *Z.* bit *w,* bitte *B.*
 3 Vil b. *w.* 4 tor *W.* es nit *w.* gelan *B.* 5 *Initiale W.*
 kl. *fehlt B.* 6 disser erden *B.* 7 widerstan *Z.* 8 *Initiale W.*
 So *W.* keiser *B.* 9 *Initiale Z.* Knappe *Z.* 10 naturen *B,*
 natur ir *Z.* 11 rechte frû *B.* 13 hiett *W,* hettit *B,* habin *w,*
 hapt *Z.* grawe *Z.*

- ir sit ez liht ein abetroc.
 3215 wont aver iu iht guotes bi,
 ob daz in iuwern hulden si,
 welt ir uns daz wizzen lân?⁹
Dô sprach daz kindel wol getân
 'her, ich bin niht ein abetroc.
 3220 der den Israhêls gezoc
 mit fünf brôten spîset,
 der selbe mich ouch wîset,
 daz ich rede unde gên
 und alle sprâche wol verstên.⁹
 3225 **Daz** kindel von dem künige gie.
 jene, dise unde die
 hêten umb ez grôz gedranc:
 hin durch si tet ez den swanc.
 man hêt ez für wâr ertreten,
 3230 wan daz zuo im was geweten
 ein engel, daz im niht geschach,
 wan ez durch si alle brach
 als ez ein hanif wære.
 der knabe wunderbære
 3235 gie nâch des margrâven gebot
 in den tempel ze der sunne got.
 dô ez die sül ane sach,
 daz kint gotliche sprach
 'Apollô, hâst du mich vernomen?'

3214 ez fehlt *BwZ.* lichter *B.* agetr. *B.* 15 iht] ich *W.*
 16 in] an *Z.* 18 *Initiale W.* d. kint *B.* der chnab(e) *wZ.*
 19 *Initiale Z.* n. abegetr., ag vorher gestr. *B.* 20 Der] Her *W.*
 den] daz *Ww.* fehlt *B.* Israhelis *B.* israhelisch *Ww.* volch *W.*
 21 M. bimelprote *W.* 22 o. mich *Ww.* beweist *w.* 23 reden
w. 24 spchrache *W.* red *w.* w. fehlt *w.* 25 *Initiale Ww.*
 kint *Bw.* keiser *B.* 26 u. ie die *w.* 27 Teten *w.* grozen
BwZ. 28 si fehlt *Ww.* er *Z.* wanc *Bw.* 32 ez] er *wZ.*
 33 hanff) *BZ.* 34 Knappe *Z.* wundenwære *W.* wonnenb. *B.*
 vrwandelb. *w.* 35 grauen *w.* 36 fehlt *w.* den] daz *WZ.*
 der] dem *Z.* sunnen *BZ.* 37 ez] er *Z.* 39 *Initiale W.*

- 3240 du solt in dirre siule komen
 ûf des rîchen keisers sal:
 dâ wartent dîn über al
 manic krône lieht gevar.
 du solt ilen balde dar,
 3245 fürder dich in allen wîs:
 daz enbiutet dir der markis,
 tribûn von Capadôciâ;
 der wartet dîn mit opfer dâ,
 dar zuo manic künig hêr:
 3250 du solt dich niht sûmen mêr.⁹
 Apollô der sweic stille,
 wan dar was niht sîn wille.
Dô sprach daz kleinê kindelîn
 'hie enmac kein bite sîn,
 3255 Apollô: des wart ûf mich;
 wan ich beswere rehte dich
 bi dem kinde solcher art
 daz sunder natûre wart,
 daz Sibillâ nant der tugende kint,
 3260 ob dem der esel und daz rint
 âzen beid ir fuoter,
 dô ez kom von der muoter.⁹
 Von dem wort Apoll erschrac
 als in ein scharfer donerslac
 3265 slüeg ze tûsent stücken.
 daz abgot begund sich smücken

3240 s. mit mir mit d. (zweites mit in in geb.) *Z.* disser *B.*
 42 wartet *W.* 43 krône] trûm *w.* 44 uil b. *w.* ilen vor dar
Bw. 45 Für dich *WBw.* all *w.* sneller *B.* 46 D. fehlt *B.*
 enbot *Z.* 47 ze *w.* Capod. *B.* 48 ophert *w.* 50 Des sol du
 d. *Z.* dich von moderner Hand eingefügt *w.* 51 *Initiale Ww.*
 53 *Initiale WZ.* chnäbl. *w.* 54 Hier an *B.* mag *BwZ.*
 bitten *Z.* beite *B.* beleiben *w.* 56 Appollo i. besw. d. *B.* 59 se-
 billa *B.* 60 Obir *B.* 62 k.] chain *W.* 63 *Initiale Z.* Apollo
 alle. 64 in fehlt *W.* storcher *W.* wilder *w.* 65 Sluog in *W.*
 Schluogen *Z.*

- in die schoenen siule
als bi dem tag diu iule.
daz abgot alsô lutte,
3270 daz sich der tempel erschutte:
die liute begunden vliehen
und sich von im ziehen.
daz templum sunder liute wart,
wan al eine Ritschart,
3275 Georjen schribære,
der uns diu starken mære
von im sunderliche schreip:
anders nieman dâ beleip.
Daz abgot sprach zehant
3280 'kint, wer hât dich her gesant?'
ez sprach 'daz hât mîn herre.'
daz abgot sprach 'wie verre
der künige swert snidet,
daz ez mich niht mîdet!'
3285 daz kint sluoc mit der ruoten dar.
dô wart balde dâ en var
diu sül und daz abgot
al nâch des Kindes gebot
als ein slite in dem winder.
3290 daz kint gie dar hinder
und treip daz abgot ûf den sal.

3267 schöne *WwZ*. 69 laute *W*, laut von *moderner imitierender Hand* in *lwet geändert w*, erlotte *B*. 70 d. t.] alles daz *W*. schute *Z*, also ersch. *w*. 71 Das lüt begonde *Z*. 73 Der *B*. tempel *BwZ*.

74 richart vor ritschart *gestr. Z*, Richart *B*. 75 Sand *W*, Sente *B*. georin *W*, Georgen *w*. 76 starke *WZ*. 77 Da *Z*. 78 Ander *W*. da bi *Z*, dar ynne *B*. 79 *Initiale fehlt w*. Der *B*. 81 hât] sprach *Z*. hat der herre min. Der margraf uz (von *W*) Palastin *WBw*, Das hat mîn her von *P*. getan *P*². 82 *fehlt WBwPP*². 83.84 *fehlen WBPP*². 84 mich] dich *w*. vermidet *Z*. 85 *Initiale W*. Es sl. *B*. 86 *w*. beide da *Z*. ein var *BZ*, entuar *w*. 87 der a. *B*. 88 Ze hanit nach *w*. k.] chuniges *WZ*. 89 sliede *B*, siten *W*. 90 dar] da *Z*, czu *B*. 91 den abtg. *B*.

- dô wart grôz kapfen über al.
Der keiser viel die venige dar.
er sprach 'nu nemt alle war
3295 wie starke kraft Apollô hât,
daz er âne fûeze gât.'
dô sprâchen an der stunde
die künige ûz einem munde
daz si dort noch hie
3300 gesâhen solcher wunder nie:
daz wunder umb daz kindelin,
daz möht niht grœzer gesîn;
und daz diu sül gienge,
und die sô hôhe enpfiege
3305 der künic mit sîner venige
mit aller sîner menige,
und si hêt für einen got,
daz was ir sumelicher spot.
Dô sprach der künic Dâciân
3310 'mîn her Georî, seht ir stân
die siule wunnecliche?
allersuntâgliche
spricht dar ûz der sunne got.
nu opfert im durch mîn gebot
3315 und dar zuo durch mîne bet,
den der starke Mahmet
hât für ère unde pris.'
Dô sprach der sîeze markis

3292 groztes *W*. 93 *Initiale WZ*. czu der venien *B*: 94 Vnd spr. *Z*. a. *fehlt Z*. 97 *Initiale W*. 98 ûz] mit *B*. 99 weder d. *w*. 3300 Gesehen *w*. S. *w*. ges. noch n. *B*. solhe *W*, solich *Z*, grosser *w*. 2 enm. *w*. sin *wZ*. 3 s. also *B*. 4 U. daz die *W*. 5 keiser *B*. 6 alle *B*. 8 svmerl. *Z*, etl. *B*. 9 keiser *B*. 11 Dise *W*. s. so *B*. 12 Alle *B*. sunne *WZ*, zeit *w*. suntage gliche *B*. 13 her vs *Z*, darzu *w*. des *Z*. sunnen *Bw*. 14 mîn] vwer *Z*. 15 mein gepet *W*. 16 Dev *W*, Das ûch *wZ*. machamet *B*. 17 Hat vor u. *B*. Füge e. *Z*. Ere in uil hôchem pr. *w*. u.] u. ouch vor *B*. 18 *Initiale W*. edel *W*, starcke *w*.

- her, ich tuon ez gerne.
 3320 Apoll! durch den der sterne
 ze wisunge den künigen schein,
 bī anders nieman über ein
 wil ich hiut beswern dich,
 daz du hie berihtest mich
 3325 und uns sagest waz du sīst,
 nu du der sunne alsō gīst
 ir schin, daz man dā von gesiht,
 als mīn herre, der keiser, gīht.³
Hie begund daz abgot ruofen
 3330 und in der siule wuofen,
 daz rīche und arm uf dem sal
 tēten ze der erde val.
 ez schrei vil lūt 'Altissimus,
 wie hāst du mich entēret sus,
 3335 daz du mich hāst verstōzen
 mit allen mīn genōzen
 von dem himelrīche:
 in helle, uf ertrīche
 marterst du uns aver mēr.
 3340 wīlen wār wir engel hēr:
 nū heiz wir tiufel unde wīht.
 iedoch hab mir mit iu pfīht,
 swie kranc wir sīn worden;
 undr aller hande orden
 3345 wirt uns der liute ie ein teil.
 des selben wil ich wesen geil.

3319 *Initiale Z.* ez] euch *W.* 20 A(p)pollo *WBZ.* den der] den
Z. der *W.* 21 erschein *Bw.* 22 ander *W.* nymande *B.*
 25 bist *w.* 26 der] dem *Z.* sunnen *BwZ.* 27 daz man] das
 das *B.* 28 Also hie d. *w.* spricht *B.* 29 *Initiale fehlt B.*
 daz] der *BZ.* 32 Taten *B.* erden *Bw.* 33 *Initiale B.* Er *B.*
 36 minen *BwZ.* 38 In der h. vnd uff *B.* 39 Martrost *Z.*
 Margis tūt *w.* 40 Hie vor *B.* wār] wa *w.* waren *BZ.* 41 heissen
B. 42 Doch *B.* haben wir *BZ.* 44 Wider *Z.* h.] lay *W.*
 45 ie *fehlt Z.*

- ez stēt ze helle sō der hof:
 er heize künic, bischof,
 die müezen uns dienen dā.
 3350 uns bringet dar Superbiā
 herzogen, grāven, frien
 undr ir danc, Marien;
 küster, prior, appet,
 daz wirt dāz uns entlappet.
 3355 wir können wol gerāten:
 ūz allen prelāten
 hab wir amptliute dā.
 diz fūeget uns Superbiā.
 ouch dienet uns dā zaller zit
 3360 überminne unde gīt.
 uns dienet vil nāch nieman baz
 denne nīt unde haz.
In den dritten himel ich var:
 dā nim ich rehte inne war
 3365 swaz man von den liuten reit:
 ie nāch der gelegenheit,
 dā rīhte ich mich denne nāch.
 sō ist mir ze der erde gāch,
 dā der priester singet,
 3370 daz liut ze banne bringet;
 sō stēn ich vor der kirchen tür,

3347 czu der *B.* 48 *fehlt w.* Es si *B.* heisset *Z.* k. oder
B. 49 dienan *Z.* 50 Vnd *Z.* Sust *w.* da *w.* die *Z.* 52 An
B. danke *Z.* 53 Guster *W.* Costor *B.* vnd a. *B.* abbet *Z.*
 abt *WB.* 54 wirt] wir *w.* ist *B.* dāz uns] daz vnz *W.* das ūns
BZ. da ze vns *w.* entlappent *Z.* gelappet *w.* entlabt *W.* enthabt
B. 55 *fehlt w.* chomen *W.* 56 Vsser *Z.* 57 Hein *Z.* Haben
B. 58 Daz *Z.* 59 dienet *w.* dā *fehlt w.* 60 Vbrige m. *w.*
 Obil bōse m. *B.* 61 Vnd dienet vns *Z.* v. n. niem.] v. nach
B. noch niem. vil *W.* 62 Dannoeh *w.* der n. u. der *B.* u.
 ouch *Z.* 63 *Initiale fehlt allen.* 64 Vnd nym r. *W.* inne *fehlt*
WB. Da merke ich vnd hore gar *Z.* 65 von lüte ret *Z.*
 66 der *fehlt w.* -het *Z.* 68 erden *B.* ere *Z.* 70 Die liute *BwZ.*
 ze wann *w.* 71 kirich *w.* kilchen *Z.*

- als der selbe gêt her für,
 zehant des underwind ich mich
 und lege an in mîn gerich.
 3375 ich füeg den liuten zaller zît
 daz maniger jâmerliche lît
 dâ er den lip verliuset,
 und Jêsum verkiuset:
 sô wirt er mîn geselle,
 3380 und fûer in ze der helle.
 die rede ich ûf si werbe,
 daz si von mînem erbe
 immer sint gescheiden
 mit unzâllichen leiden,
 3385 von unserm stuol alsô klâr,
 dâ sô kurz sint diu jâr.
Georî, ich hân dir geseit
 von der mîn gelegenheit.
 dâ bî solt du gelouben mir
 3390 des ich hie swere dir
 bi dem mânen, bî der sunne
 und bî der kœre wunne
 und bî dem abgründe,
 dar inne ich hân kündê,
 3395 dâ mich der eltist hitzet;
 ich swer bî dem der sitzet
 in dem niunden himel oben,
 den dîn munt sô hôch kan loben,
 und bî dem urteillichen tage,
 3400 dâ sich fröude unde klage

3372 chumt *W.* 74 gericht *w.* 75 Vnd fueg *w.* 76 -lichen
alle. 77 Das er *BZ.* 80 Ich *B.* So für ich in *wZ.* ze h. *w.*
 81 rete *Z.* si] in *WB.* 82 si] he *B.* synem *B,* minnen *Z.*
 83 Vmmer me ist gesch. *B,* Immer vngesch. *w.* 85 vnsern *w.*
 gestuol *WZ.* 87 *Initiale W.* 88 d. m.] miner *Bw.* gesegenh.
Z. 90 Das *B.* h. *fehlt Z.* 91 mane *Z,* manne *w,* namen
W. vnd bey *w.* dem *Z.* sunnen *BZ.* 92 wunnen *BZ.*
 95 eltste *Z,* eldeste *B,* els *W.* 96 der da *BZ.* 98 so wol k. *B.*
 99 U. *fehlt B.* -lichem *Ww.*

- des selben tages zweiet,
 daz dich nieman heiet
 vor mir wan der alte,
 der mich mit gewalte
 3405 von dem himelriche stiez
 und sich nâch mir zer erde liez:
 ich zerbræch dich alsô kleine
 als von dem mûlsteine
 wirt rocke unde weize;
 3410 ich tæet dir alsô heize
 daz von der elementen art
 nie niemen alsô heize wart:
 der alte ez allez wendet,
 der uns dâ hât geschendet.
 3415 **D**ô sprach der margrâve hêr
 'ich gebiute daz du sagest mêr,
 und dar zuo daz lâzest sehen,
 wie dir ze himel sî geschehen.
 hâst du engelischen schîn
 3420 von dem kôre Cherubîn?
 oder ist swarz dîn gevider?
 sô bist du von den kœren nider
 mit Lûcifer gevallen,
 sô muost du immer wallen
 3425 in dem êwigen fiure,
 du trache ungehiure.
 als er die rede vol gesprach,
 daz wiht man ûf der siule sach.
 daz schrei vil lûte 'scharfer got,

3402 *fehlt w.* 3 dan alleyne d. *B.* 5 rîche *fehlt Z.* stosz *B.*
 6 n. mich *w.* zu der *Ww,* uff *B.* erden *Bw.* 7 zerbrach
Z, prach *W.* so *W.* 8 mûlist. *Z.* 9 rokken *W.* u. der *B.*
 10 so *W.* 11 element *w.* 12 Nie mannen nie so *Z.* 15 Do
 spr. es der alte herre *Z.* 16 gebieten *B.* dir daz *Bw.* 17 daz]
 d. du *BwZ,* *fehlt W.* 18 dir] dir da *Z,* es *w.* 21 ist ez s. *W.*
 23 lucifern *wZ.* 25 In dime *Z.* 26 trakche *W,* dracke *Z.*
 27 daz wart v. *W.* vollen spr. *BZ,* ye wol gespr. *w.* 28 Den *B.*
 vich *w.* sewllen *W.* 29 Vnd s. *B.* schaeffer *W,* starcker *w.*

- 3430 daz du alsô dinen spot
 ûz mir hie sô rihtest
 und mich sô gar entrihtest!
 du bist gên mir zornes vol.
 jā bekenne ich dich wol:
 3435 du kanst mich sêre pînen,
 und wilt den leimînen
 min hêrstuol behalten.
 dâ von wil ich si schalten.
Ich bin edel und tiure
 3440 von lufte und von fiure:
 sô ist der mensch unwerde
 gemachet ûz der erde;
 wan sô daz weter ane gât,
 der mennisch ûf der erde stât:
 3445 wan diu ist diu muoter sîn.
 al dâ wirt unser adel schîn:
 ez enwirt uns nie sô sûre,
 wir varen von natûre,
 von art, mit hôhem gufte
 3450 ze fiure und ze lufte
 dâ si mit wazzer kriegent.
 sô si zesamen vliegint,
 dâ wirt ein sô herter stôz,
 alsô egeliche grôz,
 3455 sô bitter und sô grimme,
 daz dehein stimme
 gesagen mac den vollen.
 dar umb man mich Apollen

3431 sô fehlt w. 32 sô fehlt Z. vern. Bw, entwichtest W. 33 Vnd
 b. B. 34 Io BZ. cheune W. vil wol W. 36 wil den Z, wil-
 den B. leip meinen mit rad. p w, latinen Z. 37 Minen wZ.
 stül w, heres gestül B. 38 Dar vmme B. sich von moderner
 Hand in sy geb. w. 39 Initiale fehlt allen. edeler B. 41 Aber
 d. m. ist u. B. 42 ûz] von WZ. 44 erden BZ. 45 W. diu] W.
 si W, Die erd w. 46 Da w. edel W. 47 wirt w. nie] nicht
 BZ. sô fehlt Z. 49 mit] von WBw. 51 Das Z. 54 aisleich(en)
 WB, egeliche Z, englischen w. vnd also gr. B. 58 mich] mch B.

- nennet, daz ich dâ muoz sîn.
 3460 daz kumt von der sunne schîn,
 diu alles fiures muoter ist,
 als man von natûre list.
 dâ von heiz ich der sunne got.
 si tuot ab niht durch mîn gebot,
 3465 wan daz ich heize nâch ir sus.
 einer, heizt Zodiacus,
 der ist als ein rat gemâlet:
 der selbe niht entwâlet
 er ziehe umb daz himelrat
 3470 und bring hin wider an ir stat
 die sunne ze des jâres zil.
 ich kûnde dir gesagen vil
 von den planêten,
 waz si kreftê hêten,
 3475 und von der sternen umbevert,
 von ir louft und umb ir art.
Ich muoz durch minen meister sîn
 ze sumer dâ der sunne schîn
 vihtet gein dem winde:
 3480 dâ von varent swinde
 die egelichen sprizen
 die man ûf erd siht glizen,
 und ein solch gestuppe

3460 des sunnen Z. 61 vewer W. 63 des sunnen wZ. 64 Er
 w. Abir sie tut n. m. geh. B. aber alle. 65 h. vor sus Bw.
 im w. 66 Eyner czirckel B. 67 als] in WwP², fehlt Z.
 gemalot (: entwalot) Z. 69 ziechs W, czu is B. des Z. himelsr.
 WZ. 70 bringt WB, bring es Z. ir] sein w. 71 Den w.
 sunnen Bw. zil] vil B. 72 vil] wil B. 73 d. heren pl. B.
 74 grosser kr. B. kreften Z. 75 stern(e) alle. 76 louf WwZ.
 von ir BZ. 77 Initiale fehlt allen. d. mein W. 78 des w.
 sunnen BwZ. 80 fehlt, statt dessen einige Punkte B. gesw.
 wZ. 81 aizl. W, egl. w. sprintzen B, presten w. 82 auf der
 W. erden B. glitzen Z, glintzen B, glesten w. 83 Vnd an
 solche Stuppe W, Vnd ane solich st. Z, Gein ein solich bese
 stuppe B.

- dâ für dehein lüppe
 3485 ist weder nütze noch frum,
 ez vert durch daz centrum
 in daz itwæge;
 und ob ûf ein ander læge
 tûsent berg als Lybanus:
 3490 dâ hêt ez den rûm sus
 ze glîcher wîse durch und durch,
 als ûf der erde durch ein furch.
 mit dem weter var ich:
 an den liuten rich ich mich;
 3495 wan ich daz weter füere
 dâ ez den menschen rüere:
 der ist al zehant tôt,
 und muoz liden grôze nôt.
Nu brüeve rehte, Georis:
 3500 ich hân dir in allen wis
 mîns gevertes verjehen.
 dar zuo lâz ich mich dich sehen.
 dîn got hât mich geschaffen
 als einen huntaffen,
 3505 wan des einen: ich hân vlüge,
 dâ mit ervliug ich manige vlüge.
 wil du dîn opfer bringen
 mir, sô wil ich dingen
 daz du mich habst für einen got;
 3510 und leiste ein jâr mîn gebot:
 ich füeg dir hôhe minne.

3484 Da von für Z. geluppe B. 85 deweder Z. 87 Recht in W, Vnd dorch B. sind gewege Z, tiffe wage B. 88 ob fehlt W. enander Z. 89 der Lib. B. 90 Doch hette ich d. B. dev r. W. alsus B. 91 Ze fehlt W. ieglicher Z. 92 der fehlt WB. erden B. d. fehlt Z. 94 rech B. 96 Dâ] Daz Ww, E Z, Wanne B. ez] ich B. 1. daz mensche? 97 Es Z. 1. Daz? s. 4365. 99 Initiale Z. 3500 d. in] nâ B. aller W, all(e) Bw. 2 dich fehlt B. 3 beschaffen W. 4 ein BW. 5 aine W. flugen Z. 6 er vrleug w, erkriege B. luge WwP², gellüge B. 11 Ich von moderner Hand über Unlesbares geschr. w.

- ez ist kein küniginne
 ich trû si wol erwerben dir.
 daz solt du gelouben mir.
 3515 ich füeg dir èren alsô vil
 als du selbe wûnschen wil.
 opfer mir, ritter klâr;
 ich mach dir dise rede wâr.
Dô sprach der grâve ûz Palastin
 3520 'ich bringe dir daz opfer mîn.
 dar zuo lâz ich schouwen
 die keiserin mîn frouwen,
 und den keiser ouch dar zuo,
 waz ich hiute mit dir tuo,
 3525 und dise künig übr al den rinc.
 einen guldîn pfenninc
 nam er ûz dem biutel sîn
 (ich enweiz wer in legt dar in).
 sâ gie er gèn der sül.
 3530 er sprach 'du verschamter gûl,
 êrlôsez trügevaz!
 wan dîn got hie vor vergaz
 dâ von: du bist ein âgez gotes,
 ein widerwarte sîns gebotes.
 3535 du wiht ungehiure,
 vervluochte krêatiure,
 var in daz verworhte hol,
 daz ist der verworhten vol.'

3512 enist B. 13 truwen B. erwerfen W. 14 wol gel. B. 15 fugen B. ere Z. 16 selben W, ir selber B. 17 du mir W. 18 machen B. die w. 19 marggraue B, fuorst W. 20 brengen B. 21 czu so B. 24 Wann i. W. 25 uber alle. alden Z, alle d. B, allen d. w. 26 gulden B. 27 budil B. 28 waiz W. leite BZ. drin Z. 29 So Ww, Da BZ. 30 verschanter w. 31 Du vnreyne tr. B. trugenvas WB. 33 Da von fehlt Bw. pist du W, Du B. ein fehlt B. arges W, arges uas w, vorfluchtis vas B. 34 widerpot W. sines alle. 35 boser w. B. 36 Der verfluchten w. 37 verflucht vom Imitator in verworht geb. w, verwurchte Z. 38 dirre Z. D. d. v. ist so vol W.

- als er die rede vol gesprach,
 3540 daz wiht die sül gar zebrach
 mër denn ze tûsent stücken.
 ez begunde sich dâ tücken
 heime in sin künde,
 in daz abgründe.
- 3545 **H**ie wart in dem witen sal
 starc gebrähte, grôzer schal.
 des wart der keiser schamrôt.
 ein stille er dar nâch gebôt.
 'iu, herren, si gekleit
- 3550 daz mit solcher kunterfeit
 der markis mit mir umbe gât,
 und hie vor dem rîche stât
 und giht er si ein kristen.
 mit sinen trügelisten
- 3555 hât er Apollen vertriben,
 und ist an sîner stat beliben
 ein abgot, ein hellewiht,
 des er mir ze gote giht,
 als ir alle habt gesehen.'
- 3560 'wir müezen zwäre eines jehen,'
 sprâchen an der stunde
 die künig ûz einem munde,
 'und ist daz wâr des daz wiht
 von im selben hie vergiht,
- 3565 sô ist ez niht von zouber;

3539 *Initiale Z.* vollen *Z*, da *B.* sprach *WZ.* 40 Der *B.*
 42 sich dâ] sich *w*, sa *Z.* 43 Dar h. *B.* In sein haimchunde *W.*
 44 d. ewige *B.* 45 *Initiale Ww.* 46 Starker bracht *Z*; Grozz
 gepraecht *W*, Starck brach *B.* gr. sch.] obir al *B.* 47 *Initiale B.*
 Des *B.* swamrot *B.* 49 Er sprach *B.* si das g. *B.* geklagt
auch P². Iungherren allen si ouch leit *Z.* 50 mit] mir *w.* so
 lichter *Z.* gunterf. *WZ*, Conterf. *B.* 53.54 *umgestellt w.*
 53 spricht *Bw.* 54 trogenlisten *B.* 58 Das er *Z.* 59 hat *B*, haupt
w. 60 zwäre *fehlt Z*, czweyer *B.* 62 ûz] mit *B.* 63 daz] ez
Bw. das der w. *B.* 64 von hier bis 3669 *b.* selber *WBZ.*
 gicht *b.* 65 von *fehlt Z.*

- sô ist Apollô touber
 denn Jêsum von Nazarêt,
 der in dem gestirne stêt
 selpwahsen prophête,
 3570 der niht vaters hête.
 ir entweder hab wir niht für got.'
 'nu sult ir leisten min gebot,'
 sprach der künic Dâciân,
 'ir sult alle her gân
- 3575 und lobt, swaz ir von im seht,
 daz ir im iht nâch jeht.
 lât in iuch niht verkêren
 bi künichlichen êren.'
 diz lobten si dem künige dâ.
- 3580 **A**lexandrinâ,
 diu stuont ûf unde sprach
 'sit man in dem gestirne sach
 Jêsum von Nazarêt,
 daz er dâ selpwahsen stêt:
- 3585 wer was sin schepfære dô?
 sô ist ez Alphâ et Ô,
 ân angenge, sunder ende,
 und hât in siner hende
 alliu dinc beslozzen,
 3590 und hât niht genozzen

3566 Appol *w.* der *Vers abgerieben b.* 67 nazarecht *Z.* 68 ge-
 sterne *b.* 69 -g(e)wachsen *BZ.* 70 vatter *Z.* 71 Iren wilchen
 soln wir han vor g. *B.* Ir keinen *b.* hein wir *Z*; hab *W.*
 73 *Initiale Z.* keiser *B.* 74 a.] balde *B.* 75 gelobt *B.* von
 mir *w.* gesecht *Z.* 76 irs i. nicht *B.* 77 in *fehlt W.* L. ew
 in mit *w.* bek. *B.* 79 *Initiale w.* Das *Bb.* gel. *B.* keiser *Z.*
 dâ] dar *w.* 80 *Initiale B.* Diu künigin *Bwb*, Die werde *Z.*
 Alex. *Z.* 81 Diu] Do *b*, *fehlt BZ.* 82 Sint *Bb.* gesterne *b*, stîrne
W. 84 her da vor stet *b.* selben gew. *B.* 85—90 *bis auf die*
Reimwörter abgerieben b. 86 ez] he *B.* et] vnd *W.* 87 *Ân*
fehlt Z. ane gend *w*, aneunge *W.* s.] vnd an *W.* 90 Im chan
 nicht (nieman *Ww*) genozzen *WBw*, Vnd hat den himel geflossen
 (oder gefl.?) *Z.*

- ân fênix al eine,
reiner denne reine,
wol fruoter denne fruot,
verre bezzer denne guot,
3595 aller tugende ursprinc,
sæliger denne sælic dinc,
daz aller sæligist ie wart,
ein stein edel übr alle art.
Dô sprach der künic Dâciân
3600 'sagt, frouwe, welt ir hân
Jêsum für einen got?
sô welt ir laster unde spot
ûz iu selben machen,
iuwer hôch geslâhte swachen.'
3605 er begund die künigin strâfen
und schrei vil lûte 'wâfen!
wê dir, valscher markîs,
daz du mir mîn hôhen pris
sô tiefe nu wilt neigen.
3610 des muost du von mir veigen:
ich tuon bî namen dir den tôt;
und mûezt ir einen mânôt,
keiserinne, ân mich ligen.
ich getrû wol an gesigen
3615 dem valschen zouberære.
wê der leiden mære,

3591 Ein f. *BZ*, Er f. *w*. An aller hande meinne *b*. 92 Ist her reiner d. r. *b*. 93 Vil fr. *B*. frutiger *b*. denne] vnd *w*. 95 vr-prunch *W*, ebenso, aber mit nachträglicher Besserung *wZ*. 96 sâ-ligs *w*, selige *B*, solich *Z*, kein *b*. 97 seligost *Z*. seligiste das *B*. 98 stam *Z*. ed(e)ler *WB*. über alle. 99 *Initiale fehlt B*. keyser *B*. der *Vers doppelt geschrieben b*. 3601 ain *W*. 2 welt] sult *Bb*. 3 selber *BwZ*, selbe oder -er *b*. 4 hohe *B*, groz *b*. 5 keiserynne *B*. 6 He *B*. sere *W*. 7 der valschen *Z*. 8 minen *b*. 9 nu *fehlt b*. 10 von] vor *b*, bi *Z*, nñ von *B*. mir *fehlt B*. 11 dir] uch *B*, ir in dir *korrr. w*. 12 ain maened *W*. 13 Frauwe k. *B*. ân m.] von mir *Bw*. 14 Ig *W*. getruwen *B*. 16 leidigen *Bb*.

- wê êren unde lîbes,
owê mins lieben wibes.
sol ich dich sus verliesen,
3620 durch Jêsum verkiesen:
wan ich benim dir den lîp;
sô weiz ich niender kein wîp
die ich an dîner stat neme,
diu mînem hôhen namen zeme.
3625 daz rich ich an dir, markîs,
sô mir êre unde pris.'
Der künic gebôt unde bat
daz man in vlæhte in ein rat
in siben lüppigiu swert.
3630 er sprach 'dâ muoz der degen wert
schrien unde wuofen,
an sînen got ruofen,
den man heizet Jêsum.
der moht im selben kein frum
3635 iedoch hînz der marter sîn:
daz wirt ouch hiut an Georjen schîn.'
sîn marschalch wâpent sich sâ
mit siben rittern dâ.
si gebuten Georjen mit in gân.

3617 Was . . . liebes *w*. 18 mîns] mir minez *b*, mir *W*. liebes *W*. 19 dich] die *Z*, sie *b*. so *W*, also *b*. *Reimwörter ver-tauscht b*. 20 Vnde d. *b*. 21 ich (*durchstrichen und unterpunk-tiert*) vor dir *B*. dir *fehlt Z*, ir *b*. 22 enweis *Z*. niene ein *b*. 23 Daz i. *W*. dyn *B*, irre *b*. geneme *B*. 24 hohem *W*. gezeme *b*. 25 rech(e) *Bb*. 26 Simmer *b*, Samir *w*. nach 26 wie man sand Gorgen auf daz rad saczt rot *W*. 27 *Initiale fehlt Z*. keiser *BZ*. geb.] pat *W*. der *Vers doppelt b*. 28 in *fehlt b*. praecht *W*, breche *Z*. in *fehlt b*. 29 Vnde dor in l. *b*. 30 Er spr. *fehlt B*. do muz her kein wert *b*. 32 Vnd an *Wb*. 33 man da h. *Bwb*. 34 selber *BwbZ*. (de)keinen *bZ*, nicht *B*. gefrum *B*. 35 Alhie *B*. hin zuo *Z*, ze der *Bw*. h. d. m.] von den jûden *b*. 36 o. h.] noch h. *b*, auch *WB*. an *fehlt W*. georin *W*, georri *b*. 37 sich ie *Z*, s. auch *W*, s. do *B* (do *gestrichen und unterpunktirt*). sâ] do *b*. 38 alda *B*, so *b*. 39 Se *W*. georin *b*, Georin *W*.

- 3640 daz wart al zehant getân.
hie mit kom er ze dem rade.
dâ lac ein starc michel lade:
dâ solte man dem werden mit
zebrechen âder unde lit.
- 3645 **D**er margrâf viel an diu knie.
er sprach 'herre got, ich hân hie
keinen friunt wan dîn eines:
ich ger ouch mê deheines
ze helfe an dirre zît,
- 3650 sît diu kraft an dir lît,
die uns Davît machte kunt:
dixit et facta sunt;
biz du gesprechest daz wort,
êz an der buochstaben ort
- 3655 kum, daz ez sî geschehen.
himmelkûnic, ich wil jehen
in mîner biht ûf mînen eit:
swaz ich noch strîte ie gestreit
durch dîn gotlich êre,
- 3660 daz ich der widerkêre
vor zageheit nie gedâhte,
wan daz ich immer gâhte
hin, dâ ich die vînde sach.
fuoct mir daz iender ungemach,

3641 mit *fehlt B.* 42 starche *WBw.* laden *B.* 43 dem] den
WbZ. 44 adern *Bb.* andern *w.* glid *B.* gelitte *w.* 45 *Initiale fehlt*
B. markis *B.* nider an *w.* uff sin *B.* 46 Er spr. *fehlt b.*
enhan *bZ.* 47 Dhain *Ww.* dan dich *B.* wen dich *b.* einen *b.*
48 enger *BZ.* o. nicht keinen *b.* 49 *Ze fehlt b.* hilffe *W.*
holffe *B.* Hulfe *b.* an] in *b.* 50 Sint *Bb.* Wann *W.* 51 uns]
us *W.* her *b.* machote *Z.* 53 E du *WB.* gesprecht *wZ.* ie
das *Bwb.* 54 Ez an den *b.* 55 Cham *W.* Qwam *B.* Kom *Z.*
Chöm *w.* du was es gesch. *B.* 57 Immer bis vf *b.* 58 noch]
nach *BZ.* *fehlt b.* gestrite *b.* vnd ie *Bw.* adir ie *b.* 59 dîn]
sine *b.* 60 ich] ir *w.* 61 Von *Bb.* czagen *b.* 62 daz *fehlt b.*
63 Da hin da *w.* die *fehlt Wb.* 64 Vuge *b.* in der *W.*
fehlt w.

- 3665 wie wênc mich des gên dir verdrôz.
ez wart nie sturmschar sô grôz,
ich strebet immer dâ hin durch,
ez wær eben oder furch,
durch dich schouwen den plân,
- 3670 wier anderhalben wær getân.
enkalt sîn ie kein Sarrazin,
daz er mit tôde lite pîn,
des solt du mich geniezen lân,
daz ich müez an dir bestân.
- 3675 **A**ltissimus, keiser hêr,
ich gich in mîner bihte mêr
der schulde, diu mir ist ze grôz.
neit ich keinen mîn genôz, —
niuwer durch sîn werdekeit
- 3680 umb anderz ich mit im niht Streit, —
twanc mich iender hôher muot,
brâht swert durch helm ie daz bluot,
kleit sich mit sprîze ie der luft,
geschach daz ie durch keinen guft
- 3685 daz wûrde dûrkel schildes rant,
brâht solche tjoste ie mîn hant
daz grüener wase wûrde rôt

3665 m. des] m. das *Z.* mirs *b.* gên dir] *fehlt B.* kein der *b.*
66 enwart *wb.* schar *fehlt Z.* nie vor so *b.* 67 Ich breche i.
do d. *b.* 69 d. wolt ich *Z.* D. die czwen vf den pl. *b.* hier
endet *b.* 70 anderhalb *wZ.* w.] si *B.* 71 Engulte *Z.* Engûlten
w. des *Z.* ie *fehlt Ww.* k.] der *Ww.* 72 er *fehlt Z.* lide
W. 74 gestan *W.* 75 here *B.* 76 vergich *w.* sprechen *B.* vch
Z. 77 sch. du mir bist ze *Z.* 78 Nyde i. *B.* Nun ich *w.* ie
nach ich *BZ.* mînen *Z.* 79 Nun *Z.* Nicht dan *B.* wirdicheit
Bw. 80 m. im n.] mit nichte *B.* nicht *W.* 81 Twing *Ww.* Twung
Z. m.] ich *w.* in der *W.* des ie *Z.* ten in *w.* hochem *w.*
82 brechte *Z.* helme vnd bl. *Z.* 83 sprissen *w.* sprintz *B.* speize
W. ye vom *Schr.* vor mit nachgetragen *B.* 84 geschehe *Z.*
ie *fehlt B.* d. k.] d. keyne *B.* das chain *w.* das durch *Z.* 85.86
fehlen Z. 85 Wurd durchel durich sch. r. *w.* Wart ye torckel
sch. r. *B.* 86 soliche czoist *B.* soleichen trost *w.* 87 grun wasen
würden *W.*

- und al zehant koeme der tôt,
kom ich mit hurt ie sô gevarn:
3690 daz solt du niht der sêle sparn,
sit diu marter vor mir lit
diu mir hie räche gît.
entlîp mir keiner marter niht:
ich enruoch wie wê mir geschiht,
3695 daz ot ich an dir bestê;
sô aht ich niht und ist mir wê:
des sol mich niht gein dir beviln.³
hie mit nâmen si den diln
und zestiezen im ûbr ein
3700 rücke, arme unde bein.
dar nâch huobens in dâ ouf,
und sprâchen 'waz hilft in der touf
und Jêsus, Marien kint:
diu zwei al ze lange sint.
3705 koemens iu, des wâr iu nôt:
iuwer puneiz zilt ûf den tôt,
den ir tuot ze dem rade.
iu wære niht gewesen schade,
wært ir dem künic Dâciân
3710 hiut gewesen undertân.³
vil balde si dô gâhten
daz si den werden vlâhten
zwischen diu siben swert,

3688 cham *W.* 89 mit] mich *W.* sô fehlt *Z.* 90 du] ich
du *w.* 91 vor mein *w.* von mir *Z.* 92 hie wol *Bw.* wol
hie *Z.* 93 Entlieb *w.* Entleid *W.* 94 entruche *B.* wê fehlt
W. besch. *w.* 95 Doch ot *W.* ett *w.* o. i.] i. nurt *B.* i. doch
Z. an der sele *Z.* 96 enacht ichs *w.* 97 dorch dich *B.* niht
vor (be)viln *BZ.* vorfieln *B.* 98 den] di *W.* 99 stissen en ü. *B.*
über alle. 3700 Ruggen *Z.* u. ouch *Z.* u. dar zû *w.* ge-
bein *Z.* 1 in vf das rat *Z.* 2 hilf *w.* im *W.* vch *Z.* d. t.]
an dirre stat *Z.* 3 Der touf vnd *Z.* 4 lande *B.* 5 Kementz
nu d. w. *Z.* des] das *BZ.* 6 puozz *W.* zil ist *Z.* vnczt auf
W. 7 Dev ir *W.* 8 niht] licht *Z.* gewsen *W.* 9 hunig *W.*
keiser *BZ.* 11 Balde *Z.* Bayd *w.*

- als sin der keiser hêt gegert.
3715 daz rat was mit listen
gemachet ûf die kristen:
als man ez immer ane liez,
her und dar ez vaste stiez
reht alsam ein wintsprût.
3720 dar inne lac der gotes trût.
swederhalp der wint wât,
dar nâch daz rat umbe drât.
ob in diu swert hân vermiten,
oder deheinez in gesniten?
3725 jâ, für wâr, alle siben.
dar nâch begund diu erde biben,
und diu wolken ûf gân,
diu sunne ouch ir schîn verlân.
Hie bruoft der markis an der stet
3730 waz wonders got durch in tet.
in semfter lût ze got er schrei
'vater, herre, elî elei!
sus ruoftest du dîn vater ane:
des selben ruofes ich dich mane,
3735 daz ich dîn iht verlougen,
durch alliu diu tougen
diu du ie begienge.

3714 hat *BZ.* begert *w.* 17 Vmmer so man es an l. *B.* immer
fehlt *wZ.* 18 zerstiez *Z.* 19 als *Ww.* als es *B.* ains *w.* wint
sprawt *B.* wint spaut *W.* windes br. *wZ.* 20 der] des *W.*
21 Weder enthalb *W.* Czu wilcher sit *B.* winde *Z.* 22 n. sich
das rade *Z.* u. gat *B.* 23 in] si *WZ.* hant *wZ.* da *W.*
Reimwörter vertauscht w. 24 keiner si *Z.* Oder ob sie en han
gesn. *B.* Ia fur war sev sniten *W.* versn. *wZ.* 25 Geleich a.
suben *W.* Ia si *w.* 26 piden *w.* puden *W.* 27 w. alle *B.*
28 ouch] mocht *W.* ir] sein *w.* lan *Z.* 30 Wes *w.* 31 l.]
stim *w.* er vor ze *BZ.* schre *Ww.* 32 Ely Ele *Ww.* hely hely
Z. heli hely *B.* 33 Also tuost du *W.* Ruoftest du sus *Z.* rieffes-
tu *B.* du fehlt *w.* 34 rüffencz *w.* ruoff *W.* rüeff i. d. an *W.*
35 iht] ich *W.* mocht *w.* 36 diu] dine *Z.* 37 du herre ye
B. begiend(e) *wZ.*

- ich man dich daz du hienge
zwischen zwein dieben.
- 3740 der ein begund dir lieben:
biz er gesprach driu wort,
dô gæb du im din rîche dort
und zeigtst im dînes vater sal
und din engel über al.
- 3745 du gæb im vâterlichen trôst.
als hilf mir daz ich werd erlöst.³
Als er daz wort vol gesprach,
einen engel er gâhen sach
gein im, der gruozte in zehant.
- 3750 got hât mich her zuo dir gesant.
der enbiut dir wâre sigenumft,
und daz sich von dîner kumft
frôut allez himelischez her.
jâ frôut sich gein dir sunder wer
- 3755 er selbe und diu muoter sîn.
liebe friunt ûz Palastin,
du hôher marterære,
ich sag dir liebiu mære:
die engel suln dich krœnen.
- 3760 jâ mac man michel dcenen
ie zuo von dir hœren
in den zehen kœren.
die lobent got wider strit
der êren, diu an dir lit.

3738 hiengd w. 40 d. so l. W. 41 Dv er W. drin] die Z.
42 gab du W, gâbd w. 43 zaigst WB. vaters B. 44 din] dar
inne Z. 45 gâbt w, gab W. 46 Also B, Sus w. 47 Initiale
Ww. vollen B, da vollen Z, ye vol w. spr. wZ. 48 komen
B, ob im Z. 49 Zu im Bw. 50 her fehlt w. 51 Er Z.
entbot B. gewere Z. 53 Fröwe Z. hymmelische B, himlisch w.
54 Jâ fehlt Z, Auch B. frauwe B, fröwent Z. gein] von B.
55 selber B, fehlt W. 56 Lieber BwZ. usser Z. 57 fehlt
W. merterere B, marlär korr. in marnär w. 58 sagen BZ.
59 sond Z. 60—62 fehlen W. 60 möcht Z. 61 leczund Bw.
63 got] recht W, fehlt Bw. czu w. B, en w. WZ. 64 Die er

- 3765 si lobent ouch die stunde
daz er din ie begunde.
ouch enbiutet dir der sîeze got
(des bin ich von im wârer bot):
swer dich dirre marter mane,
- 3770 bî disem gebet ruofe ane,
den wil er durch dich gewern
swes du hin zuo im wilt gern.³
Geori, sîezer herre,
nu man ich dich vil verre:
- 3775 sît dir daz got enbôt
daz er angest unde nôt
durch dich welle wenden
und dar enkegen senden
sælden unde frôuden vil
- 3780 swem du in der werlde wil:
lâ dir enpfolhen sîn
den herzogn und die herzogîn.
'du solt hie sprechen gotes wort,
der gît dir sîn rîche dort.'
- 3785 er seit got und dem engel danc.
nu hêt daz rat sînen swanc,
daz ez den müete der ez sach:
brüeft, wie wê dem geschach
der enmitten drinne lac.
- 3790 hie mit ende hêt der tac
nâch sînem sit, und kom diu naht.

w, Was eren B. din] so Z, fehlt B. 3765 Die Ww. die] dine
Z. 66 Da Z. 68 von i. fehlt w. 69 dich diner Bw. 70 Mit
dissem dich r. B, Vnd mit gepett rûft w. 71 Dem w. dich
fehlt B. 72 Wes he wil h. B. hin] denn W, fehlt w. im] fehlt,
vom Korr. in nachgetr. w. w. fehlt B. 73 Initiale Ww. vil s. B.
74 So m. Z. 75 Sint B. 77 wolt(e) Bw. 78 Und dir BZ.
da Bw. gegen WB. 79 Seld(e) wZ. 80 Swenn WZ.
81 So la w. dir] mich nu B. 82 Mich vnd alle die frunde myn
B. die] d' W. 85 Initiale W. den e. w. 88 Merkcht W.
we dan dem B. 89 da mitten w, m. B. l. dâ mitten inne ?
90 hat Z. Hie mit hatte ende d. t. B. 91 und fehlt W.

der helt hêt verlorn sîn maht:
 zehant er dar nâch entslief.
 swie bald daz rat umbe lief,
 3795 und swie grôz was sîn galm:
 er lac als in einem twalm.
 swie sêr daz rat wuotte,
 ein engel sîn doch huotte,
 daz im leides niht enwar.
 3800 der keiser hiez sehen dar:
 dô kômen im diu mære
 daz er verscheiden wære.

Des morgens, dô der tac erschein,
 dô wart der keiser des enein,
 3805 daz die künige kômen wider
 dâ man den margrâven nider
 lieze ze der erde,
 daz man in in hôhem werde
 bestatte nâch der fürsten sit.
 3810 dâ solte man in êren mit.
 die künige kômen alle dâ
 und giengen mit dem keiser sâ:
 dennoch der margrâve slief.
 über in man vil gâhes swief
 3815 ein rîchez deckelachen.
 hie mit begund er wachen.
 er sach ûf und sprach sus.
 'hôher künic Altissimus
 in dem niunden himel oben,
 3820 ich kan dich, herre, niht volloben
 nâch dîner wird envollen.

3793 he dannoch B. 95 wære *WwZ*. 98 doch sein *W*. 3800 k. der
 h. w. 3 *Initiale WBw*. her schein B. 4 in ein *BZ*. 5 chû-
 nigen chôm w. 6 Das m. B. 7 erden *BZ*. 8 in in] in *BZ*.
 9 Bestât w., Bestatneti Z. der *fehlt W*. fürst w. sitten Z.
 10 mitten Z. 12 Die g. *WB*. 14 man *fehlt B*. vil g.] pald
 w. 15 richûs Z. 17 alsus B. 19 den Z. 21 den vollen B.

war umb? daz ich Apollen,
 dem abgot, hân an gesigt,
 daz mir mêr fröude wigt
 3825 denn daz ich worden bin gesunt,
 und was von siben swerten wunt
 und in ein rat geseilet:
 des bin ich gar geheilet.²
Ez gie nâch dem keiser sâ
 3830 diu künigin Allexandrînâ.
 ir gestüele hiez si mit ir tragen.
 si gruozt die künige wol behagen,
 und dar zuo den markis.
 si sprach 'gewunnet ir ie hôhen pris,
 3835 gesâzt ir werdlicliche ie:
 des ist wol vergezzen hie;
 ze Millên ûf iuwer m palas,
 dâ manic krône vor iu was,
 die iuwer gerten zeinem vogt.
 3840 grôz krancheit hie ob iu brogt.³
Dô sprach der fürste reine
 'frou, ez ist ze kleine
 daz ich lide hie durch got:
 in des keisers gebot
 3845 muoz ich ûf disem rade ligen:
 ich trû ze jungest doch gesigen.⁴
 dô sprach der künic Dâciân
 'von wem welt ir den lip hân,
 oder dises wunders jehen,

3822 Dar w. 24 mêt] nie Z, *fehlt W*. fröiden Z. 25 bin wor-
 den alle. 28 gar] wol Z. 29 *Initiale fehlt B*. sâ] da B.
 30 keiserynne B. Alex. Z. Ist D. k. zu streichen? s. *Anm.* zu
 3580. 32 den künig Z. wol *fehlt W*. gehagen w. 33 d.
 werden m. B. 34 gewonnen w. ie h.] chain *W*. 35 Gesatzet
 Z. wirdigl. B. -lichen alle. 36 Das i. B. wol] nu Z.
 37 millena Z. ewren w. 38 maniche B. iu *fehlt Z*. 40 ober
 B. 41 *Initiale fehlt B*. 42 Fro w. 43 hie *fehlt Z*. 44 In]
 Vnd Z. 45 müst w. 46 getruwe B. ze lesten *W*. d. wol ges.
 B. 47 *Initiale B*. keiser *BZ*. 48 daz leben *W*. 49 Vnd B.

- 3850 daz an iu hie ist geschehen?³
Dô sprach der margrâf zehant
 'den tuon ich iu bekant,
 wer mir half und wer mich nert,
 wer er ist und wie ez umb in vert.
 3855 den selbn gebar nie man noch wip,
 und hât doch sêle unde lip.
 ez ist niht, den hie vor
 Nâbuchôdonôsor
 ane bette für ein kalp:
 3860 er ist himelsippe vaterhalb,
 muoterhalb von erde hie.
 ich wil iuch bescheiden wie.
 von dem vater wart ein wort
 von himel gesant: er bleip dort.
 3865 daz wort ûf erd zer magt sich lie;
 den sun si von dem wort enpfie.
 dannoch was der vater doben:
 den begunden sîne engel loben
 ze glîcher wise alsam ê.
 3870 daz frûhtic wort hiez âvê,
 daz brâhte drî genende.
Der sun hât in der hende
 alliu dinc belochen,
 die helle gar zebrochen,
 3875 die himel al erliuhtet,
 daz ertrîch erfiuhtet,
 daz ez manigen sâmen birt,

3850 Das söllend ir mich lassen sechen Z. 51 *Initale WZ*.
 52 iu hie b. *Bw*. 53 u. *fehlt B*. 54 W. ist er *wZ*. 55 nie
fehlt Z. 56 doch *vom Korr. w*. 57 den] dan *w*, der *Z*, *fehlt*
W. hie pey v. *W*. 58 Der konig *B*, König *w*. -ozor *WZ*.
 61 von der erden *B*. 63 *fehlt WBw*. 64 V. h. wart ges. vnd
 he *B*. 65 Auf der erde daz wart. Zu der maide sich lie *Ww*,
 Uff erden sante he d. wort. Czu der mait es sich lie *B*. 67 sein
 uater *w*. da o. *WBZ*. 69 als *Z*. 70 fruntlich *Z*. 71 genemde
Z. 72 *Initale fehlt allen*. 73 bel.] geschlossen *w*. 75 al] gar
w. 76 Den erdring *w*. gar dorchf. *B*. 77 ez *fehlt Z*.

- der der werlt ze nutze wirt.
 ouch tuot mêr noch sîn kraft
 3880 wûrze, boume ouch, gesaft;
 swaz in luft, in wazzer vert,
 sîn kraft daz allez nert;
 ez loufe, krieche oder gê
 ûf bû odr in dem wilden sê,
 3885 sîn kraft daz allez weidet;
 heide und walt er kleidet
 mit sehser hande varwe schîn;
 er tuot singen diu vogelîn
 in maniger hande stimme.
 3890 er ist den valschen grimme,
 und dâ bî den guoten guot:
 die macht er edel unde fruot.
 er gît mêr denn man künne gern,
 und kan vil gâhes des gewern
 3895 mit rîcher présente.
 diu vier elemente
 bewart er mit den vieren,
 mit vier kleinen tieren:
 den gît er ie den genist
 3900 als ez von natûre ist.
 dâ mit bewaret er diu dinc.
 wazzers lebt der hæring;
 ouch spîset sich daz ander
 mit fiure, salamander;
 3905 talpâ sich der erde nert:

3878 ze *fehlt Z*. 79 noch *fehlt B*. Noch mer tût s. kr. *w*.
 80 ouch] macht *B*. 81 vnd in *w*. 82 Daz hat (het *w*) er allez
 beschert *WBw*. 83.84 *fehlen WBw*. 87 sechs *Ww*. varwen *Z*.
 88 Tut he *B*. t.] haizt *W*. 92 machot *Z*. edeler *B*.
 93 man] ieman *w*. kan begern *B*. 94 vil] in *w*. k. ouch das
 vil balde *B*. des *nach* kan *WZ*. 95 vil r. *B*. prîsente *Z*.
 97 Bûwart *Z*. 98 vier] vil *Z*. chlain tierlein *w*. 99 ie *fehlt w*.
 3901 beweret *B*. 2 gelebt *B*. 4 der s. *BwZ*. 5 Der scher
Z, Der multworff *B*. sich *vor* nert *w*. d. erden *BZ*, mit erde
Ww.

- zaller zit er drinne vert;
 gamáleôn des luftes lebt,
 der siben mil ob erde swebt.
Diu elemente er spiset,
 3910 daz gestirn er allez wiset:
 in sinem zirk ez umbe gât,
 durch in ez louft unde stât.
 die himel er hât besezzen,
 und ir hoehe ouch gemezzen,
 3915 dar zuo daz abgründe nider,
 die wite her unde wider,
 die lenge und die breite:
 daz hât sîn antreite
 ervahtet biz an den grunt.
 3920 er geschuof der erde ein punt:
 daz heizet ouch ir centrum.
 gegen dem firmamentum
 ez von natûre strebt.
 daz ertrich dar an klebt
 3925 als isen an dem magnêt.
 in mitten ez dar inne stêt:
 als vast diu erde swæret nider,
 als sêr ziuht ez ze berge wider
 und habt sich an daz ärzet,
 3930 dâ mit ez ist gehärzet,
 daz ez niender wenket,

3906 er] der B. 7 Gamalion w. der luft gelebt B. 8 mein
 w. ob der w, bober der B. erden BZ. 9 *Initiale fehlt allen.*
 11 zirkel Bw, zirde W. ez] er Z. ez allez WBw. 13 hat er
 Bw. 14 ir *fehlt Z.* ouch *fehlt Bw.* 16 hen vnd her w. B.
 nider W. 17 d. weite W. 19 Ernahtet Ww, He fachtit B, Er-
 fûchtet Z. vnczt W. uf wZ. 20 pesch. W, schuff B. erden
 BZ. ainen WZ. bunt Z, bünt. punt B. 21 Der B. ir auch
 W. heissent nach ouch Z. 25 A. das i. B. 26 En Bw. da B.
 27 Also B. 28 Also vaste B. ez] er W. 29 haben Z. daz
fehlt Z. aerczt W, erczde w, erzit Z, arcze B. 30 ist es w.
 geaerczt W, ge êczde w, gehertzit Z, geharce B. 31 nyener w,
 nicht en- W. wenkeit Z.

- hin noch her sich lenket.
 Medoch schütet ez mit siner kraft
 der himelkunic als einen schaft:
 3935 da erzeigt er sine sterke an,
 und daz er kan daz nieman kan.
 steine, wûrze unde krût
 unterscheit der engel trût;
 als tuot er doene unde wort,
 3940 von hell unz an des himels ort:
 die tiefen schrient all "owê;"
 die hoehten singent "âvê
 Maria, sûeze gimme;"
 sô ist der erde stimme
 3945 ouch verwandeliche hie.
 dise frô, sô trûrent die,
 dise weinent, dise lachent,
 die slâfent, dise wachent.
 ze himel, ze helle slæft man niht.
 3950 die einn hânt vinster, dandern lieht.
 die engel lûte singent:
 der maget lop si bringent.
 hinc der gât alsô unser lût.
 "gotes gemâhel unde trût,
 3955 gotes muoter und ouch kint,

3932 Hie nach h. w, Hin vnd h. ez sich nicht l. B. sich *fehlt*
 Ww. enl. W, erl. w. 33 *Initiale fehlt allen.* schit ers B.
 siner *fehlt w.* 34 -keiser B. eyn B. 37 wûrtzen W.
 38 Vnd das scheidet Z. 39 Also B. 40 V. der h. bis B.
 an] in Ww. himel W. 41 tewfl schreiben als owe w. all *fehlt*
 Z. 42 hoen s. alle aue B. 43 sussen w. 44 erden BZ, welde
 W. 45 fürwendeliche Z, verwandelichen Bw, verwandichleichen
 W. 46 sô *fehlt wZ.* hie die w. 47 w. so disse B. 48 Die
 . . . die WZ, Disse . . . so disse B, Dise . . . die w. 49 In . . . in
 B. slaffent Z. 50 ein WBw, eine die Z. die andern *alle.*
 l.] gesicht Z. 51 l. da s. B. 52 si] so W. pringet W. 53 der]
 dir Ww. gât] got w. alsô *fehlt w.* Ze der got stimme alsô lut
 Z, Hin czu ir spricht der engel lut B. 54 unde] vnd sin B, gotes
 wZ. 55 o. sin BZ.

alle die noch lebendic sint,
 ûz den bist du gefriet,
 sô hôch gebenediet.
 ûf gënder morgenrôt,
 3960 für den êwigen tôt
 bist du, frouwe, ein hamit.
 waz genâde an dir lit!"
Her keiser, ich hân iu gesaget
 daz komen ist von der maget
 3965 der hœchste der ze himel ist,
 und der dâ git genist
 aller krêatiure,
 gehiur und ungehiure.
 alsô grôz ist sîn gewalt:
 3970 wær daz griez gar gezalt,
 daz bi allen wazzern lit,
 und wær daz allez pirmit,
 und ie dar zuo wære
 ein stern ein schribære:
 3975 die möhten von der gotes kraft
 noch von siner geschafft
 und wie ez in dem himel si
 und wer dem keiser wone bi,
 wie fiures zirke umb in gât
 3980 und waz der antlütze hât,
 wie schœne si diu künigîn,

3956 *fehlt w.* d. nû lebende *B.* 57 den so *B.* gefriedt *W,*
 geniert *w.* 58 Vnd gar h. *B.* 59 Auf gegen der *W,* Auf gegen
 dem *w.* 60 ewiclichen *Bw.* 61 ein *fehlt Z.* hemit *Z,* haimet
W, haimat *w.* 62 Swaz *W,* Swes *Z,* Wes *w.* 63 *Initiale WBw.*
 ich vch h. *Z.* 64 Das da *B.* 65 hochte *W.* da ze *WB.*
 66 Wan er ie da *Z.* g. uff erden g. *B,* g. die g. *w.* 67 Hie
 allerley *B.* 70 daz] der *WBZ.* grien *Z.* gar] als *w.* 71 Der
WBZ. wasser *w.* 72 pirmet *w,* bermid *Z,* permit *B.* 73 ie]
 hie *B.* 74 Iglicher *B.* 75 enm. *wZ.* der] des *Z.* 76 aller s.
BZ. gesellschaft *w,* hersch. *W.* 77 den himeln *w.* 78 *fehlt*
B. 79 crike *w,* cirkel *WB.* 80 Vnd wie he sin a. h. *B.* 81 da
 si *B,* was *w.*

die dâ lobent Cherubin
 und ander koere über al,
 wie schœne si des himels sal: —
 3985 diu himelischen wunder
 kan nieman besunder
 volahten noch geschriben;
 dâ von lâz ichz beliben.
 er heizt von himel Altissimus,
 3990 und von der erde Jêsus:
 swer in minnt, der ist genesen
 und sol bi im hân daz wesen.
Dô sprach der kunic Dâciân
 'ich kan mich rehte niht verstan
 3995 dirre wilden mære
 von dem zouberære,
 den die gelêrten wissagen
 sâhen lange vor den tagen
 ê er ie würde geborn.
 4000 er muost in Galilê den dorn
 tragen für ein krône,
 er muoste tragen schône
 ûf sînem rücke ein starkez bloch:
 dran begunde man in henken doch
 4005 zwischen zwêne diebe.
 ey, nu brüeve, liebe:
 solt ich den hân für einen got,
 daz müest wol sîn der liute spot.
 ich lougen niht: ez ist wâr,
 4010 Jêsum truoc ein maget klâr:

3982 lobet *WwZ.* die *Ch. B.* 84 si] sich *w.* himel *W.* 87 n.
 vollen schr. *B.* 88 ich es *B.* 90 erden *B.* 91 genesun (: wesvn)
Z. 93 *Initiale fehlt B.* keiser *BZ.* 94 niht vor r. *B.* 95 Dir
w. wilde *Z.* 98 vor] von *W.* 99 warde *W.* 4000 Galilea
alle. 3 rucken *wZ.* 4 hengen *W.* 5 Enzwüschent zweine *Z.*
 dieben *B.* 6 Eya *B.* brüvet *BZ.* ir vil lieben *B.* 7 Sol
Z. 8 Dez muost ich s. *W.* wol *fehlt B.* der heiden *Ww.*
 9 enlougen *Z,* enliege *B,* leuge *Ww.* n.] des n. *B.*

- daz geschach durch ein wunder,
 daz er al ein besunder
 sunder natüre wart.
 von der selben wilden art
 4015 tuot er daz zouber hiute:
 dar umb suln in die liute
 niht für einen got hân
 und im niht wesen undertân.
 die wissagen jâhen
 4020 daz si Jêsum sâhen
 zwischen zwein vihen ligen:
 mit im trû ich niht gesigen.
 er kom ze swachliche
 ûf daz ertriche.
 4025 er solt her abe sîn gevarn
 mit sînen geflorierten scharn,
 mit manigem liechten engel klâr,
 sô sêh man wol daz gar wâr
 wær sîn kraft und sîn maht,
 4030 und daz er schiede tac und naht;
 er solte hêrliche
 sîn komen in disiu rîche:
 daz wære gelîch der wârheit.
 kleiniu bluoit kleine treit,
 4035 ez milwet steine grôziu brunst,
 grôziu wazzer, wîte runst.
Dô sprach der margrâf zehant
 'ich tuon iu allen daz bekant,

4013 Sundern naturen B. 15 So t. Z. den z. B, daz zaichen W.
 h.] noch Z. 16 D. u. sol man in doch Z. 18 niht fehlt Bw.
 19 w. die j. B. 20 Wie das B. 21 tyeren B. 23 swechl. B,
 swacheklichen Z. 24 Her uff dit B. ertrichen Z. 27 liechtem
 W. m. e. liechte kl. Z. 28 m. das das wol für war Z. gar]
 ganzte B. 30 schie Z. den tac von der n. WB. 31 gar h. B.
 32 in das r. w. 34 Chain . . . chain W. bl. ouch kl. B.
 35 Es machent st. Z. kunst WBw. 36 wazzer] was w. witen
 BZ. tunst Z. 38 allis das B.

- daz ich iuch überrede hie.
 4040 daz hœren jene, dise und die.
 iu ist daz allen wol bekant,
 daz man brante alliu lant
 mit einem solhem fiure
 als grôz als ein siure,
 4045 daz vieng man an ein zunder.
 als wart al ein besunder
 diu maget vil gehiure
 mit des heiligen geistes fiure
 enpfenget und enzündet,
 4050 do in ir der engel kündet.
 er quicket âvê, daz wort,
 daz dâ von hie unde dort
 grôz gewalt wuohs über al,
 von helle ûf erde in himels sal.
 4055 diu rôse ist in dem touwe
 ein liechte anschouwe,
 swenn si entsliuzt der sunne schîn
 ir vil sùezez kamerlîn;
 dar zuo smecket si vil wol:
 4060 ir stam der ist dorne vol,
 ir obez ist bæse, daz si birt;
 ein swache hiefe dar ûz wirt.
 da enkegen hât korn unde wîn
 an bluote vil kranken schîn,

4039 hie vom *Imitator* zuges. B. 40 h. dise iene vnd W. 41 d.
 fehlt B. 42 m. fehlt Z. vorbrente B. 44 Also B, So w.
 45 Den Z. an] in Z. ainen W, einem Z. sûnder w. 46 Also
 BZ. 49 Enpfangen Z, Entphlamet B. 50 in ir] er in Z, ir B.
 51 Erchukcht W, Es chûchte w, Es erqwicket B, Es sprichet Z.
 54 In der B. ûf] von W. erden B. in des B. himel sa
 w. 57 si] ir Ww. an fleust Ww, an get B. der] des Z, susser
 B. sunnen BwZ, himels W. 58 In ir Ww, In iren B. vil
 fehlt W. sussen B. 59 sm.] rucht B. 60 der fehlt B. ist
 dennoch d. B. tornen Z. 61 Ir frucht B. b.] vnedel w.
 62 hüffe dar vffe w. Z. 63 Dar kegen B, Da pey W. 64 An
 der B. bluomen Z. vil] vm w. drancken B.

- 4065 und ist iedoch von solher art
daz nie niht sô süezes wart
des ûz der erde springet
und gën dem lufte dringet.
von dem bluote werdent driu,
4070 diu wil ich nennen iu.
si berent brôt unde wîn,
daz niht bezzers möhte sîn.
dar ûz wirt daz gotes bluot;
daz ist bezzet denne guot,
4075 der sîn ze rehte bekort,
daz ist der êwige hort.
Kornes, wînes blüete
kumt mit diemüete.
als blüet ûf erd daz wünschelrîs,
4080 des himels löu in lambes wîs.
Altissimus der krippeknabe
kom uns mit senfte her abe,
daz gewissagt himelkint:
ob im az esel unde rint.
4085 der kint in diemüete
als wîn, korn blüete
und wol ervollet hête
daz der prophête
von im gesprochen hêt dâ vor,
4090 und kom durch Ezechjêls tor,

4065 doch *B.* 66 nie nichts so suozze *W.* nine nichtes so gut *B.*
enwart *B.* 67 Daz *WB.* erden *BZ.* *Reimwörter vertauscht*
Z. 68 der lûff *B.* den lûften *Z.* 69 der bl. *B.* den bluomen *Z.*
70 ich hie n. *w.* neñen *Z.* iu] nû *B.* 71 werent *w.*
72 gesin *B.* 73 ûz] zuo *Z.* daz] dan *B.* 77 *Initiale w.*
Koren *w.* vnd des *B.* 78 m. der d. *W.* m. aller d. *B.* 79 Also
B. erden *B.* fehlt *Z.* wünschelis *w.* wunschr. *W.* 80 lembes
Z. 81 krippenkn. *WB.* 82 senfte] schrift *W.* sus her *Z.*
83 gewissagote *Z.* 84 Obir *B.* asse *Z.* 85 Der] Daz *alle.*
in di d. *W.* in grosser d. *B.* 86 vnd als k. *B.* 87 erfüllet *Z.*
89 hat *B.* 90 Er k. *W.* Ezechielis *alle.*

- und nâch der wissag blüete,
und in diu marter müete:
sâ er dô die helle brach,
dâ grôziu fröude von geschach.
4095 dô fuor er künicliche
in sines vater rîche.
da enpfien man in vil schône
zeinem patrône,
ze künic und ze keiser dô
4100 und wâren sîn ze sehen frô.
Herre künic Dâciân,
nu hân ich iu kunt getân
daz diu hôchvart siget
und diu diemuot stüget.
4105 der mir gestêt, der ist genesen
und sol ze himel hân daz wesen.
die mir hie welln gestên,
die suln zuo ein ander gën
und recken die hende ouf:
4110 den kumt von himel sâ der touf.
Hie mit giengen si zesamen
und gerten sîn in gotes namen.
der wâren zwelf tûsent dâ,
und wurden ouch getoufet sâ
4115 mit des himels touwe dô;
des si sît wurden frô,
und dâ lîten grôze nôt;
wan der keiser sâ gebôt

4091 der] dem *Z.* wissagen *alle.* gebl. *WBZ.* gelübt *w.* 92 in] ez *alle.* gem. *alle.* 93 So er da *W.* So er doch *w.* Vnd darnach *B.* zerbr. *Bw.* 94 Da uon *w.* 95 künnekl. *Z.* 98 *Z.* ewigen *B.* 99 keiser . . . konige *B.* 4100 weren *Z.* sechenne *Z.* 1 *Initiale WZ.* keiser *B.* 3 saiget *W.* 5 m. des gestat *w.* 6 da czu h. *B.* fehlt *W.* 7 gestên] günsten *Z.* 9 vf da *Z.* 10 sâ] so *W.* da *B.* touf sa *Z.* 11 *Initiale Ww.* sî] die *w.* 12 begerten *w.* 14 wurden fehlt *Z.* 15 himel taufe *W.* dô] da *Z.* so *W.* 16 sint *B.* sider *Z.* 17 dâ fehlt *B.* dar nach *Z.* erliten *w.* gar gr. *B.* 18 sâ] so *Ww.* da *B.*

daz man si slüege sam diu swin
4120 mit axen: daz muoste sin.

Der markis spranc ab dem rade.
'all die ich ze himel lade,'
sprach er, 'die hie ligen töt,
und vrie si vor aller nôt.'

4125 diu manslahte was sô grôz,
daz dâ von bluotes vlôz,
ez hêt ein mülrat getriben.
daz wart sâ an geschriben
von Ritschart an ein buoch.

4130 dar umbe tet vil manigen vluoch
diu keiserin dem keiser.
ez was worden heiser
ir wîplîche stimme.

si rief in zornes grimme
4135 'owê leides des ich sihe,
daz man diu liute als ein vihe
martert unde mûrdert,
und sô zem tôte fûrdert
sô manigen wætlichen lip,

4140 beide man unde wîp,
emerâl und amazûr.
und wærn ez allez gebûr,
daz hie liutes ist erslagen,
ich môht si nimmer verklagen:

4119 alsam Z, alz W. 21 *Initiale fehlt w.* sprach WZ. ab]
von B. 22 Ich vor alle B. 23 ligent wZ. 24 si] sint w.
Die fri ich so v. B. 25 wart also Z. 27 hiet W. mülrat Z,
molnradt B. 28 Daz] Da Ww. w. fehlt w. so WB. 29 Wart
von w. Richart B, rischart w, ritterschaft W. in W, ar in
w. 31 keiserine Z. 32 fehlt B. Daz ir ward so h. W.
34 ruoft W. 35 A(u)we WB. das B. 36 m. fehlt W. a. e.]
alsam Z, a. daz WBw. 37 mûrdet w, ermordert B, mûdert
W. 38 sô fehlt Bw. fûdert W. 39 werlî. B, waidenl. W,
weche Z. 40 u. auch w. 41 Emoral Bw, Emmeral W. u. ouch
B. emasur Z. 42 a. samen Z. 43 D. heut leit hie ersl. W.
liute wZ, folkis B. geschl. w. 44 Ich wolte Z. So wolt

4145 dennoch wære ir ze vil.
dar umb ich nimmer komen wil
an des keisers bette.
ez muoz werden wette
zwischn uns der friuntscheffe.'

4150 Mit getriulicher kreffe
si begund in sêre strâfen,
über in schrei si wâfen.
in ir leide si dô sprach
'owê daz ich iuch ie gesach.

4155 wê daz ir ie wurt geborn:
sêl und lip habt ir verlorn.
nu seht ir doch diu wunder
diu got all besunder
durch den margrâven tet:

4160 der ist nu an dirre stet
ûz dem rat gesprungen,
und ist im wol gelungen:
sîne wunden die sint heil
âne mâsen, sunder meil;

4165 ouch hât er iuch überreit
mit der ganzen wârheit.
dâ kêret ir iuch lützel an,
ir winnender hundes zan.
ir ungetoufter mordes guft,

4170 von iu entwindet sich der luff
daz er zer erde niht engât
und von iu widerkêre hât.

ichs doch n. w, Ich en kunde ir nicht B. vollen cl. B. 4145 Dan-
nach B. Ir w. dennoch W. ir] es w. alzu B. 46 ich fehlt
W. n. mer w. 47 Zwüschent Z. 51 *Initiale W* (st. 50).
Beg. si B. sêre fehlt Z. 52 schrei aus schriren *korr: w.*
53 dô] da B, so W. 55 wûrt W, wordit B, wurdent Z, würden
w. 56 L. u. sel Bw. 57 sechend w, sacht WB. doch fehlt w.
58 alleine Z. 60 Den ir nu Z. 61 Secht us Z. 64 s.] vnd
an B. 65 iuch vom *Korr. w.* vber red Z, uber seit B.
68 wüetender BwZ. 69 fehlt w. 70 entwendit B. 71 erden
BZ. n. gat w, mindert g. W. 72 von iu] die B.

- ir senefricher biterolf,
 ir tuot alsam der wolf,
 4175 der sprichet "lamp," swaz ieman tuot;
 alsô stêt ouch iuwer muot:
 diu red ist üppec,
 und iuwer zunge lüppec:
 dâ wæt von der gæhe tût
 4180 und wâhset nôt über nôt,
 êwiger helleval.
 Aller grüene derresal,
 væric als der slange,
 unheiles wære zange,
 4185 gellic als diu vipper,
 Lûcifers kipper
 und dar zuo sîn scherge,
 ir abgründes verge,
 ir tarandes rücke,
 4190 valsche hellebrücke
 ungetriuwes râtes,
 valscher Pilâtes,
 driaces houbet unde zagel.
 ir sît der getouften hagel,
 4195 der ungetriuwen schermeschild.
 deheiner freise iuch bevilt,
 mordic als Herôdes.
 ir sît des êwigen tôdes.
 ich aht iuch ze gelicher wîs
 4200 ze dem wurme aspîs

4173 Ir senfrichter *w*, Ir senfforicher *B*, Insen fricher *Z*. 74 als *Ww*, sam *B*. 75 ieman] man im *wZ*. 77 Ewer r. *W*. die i. *B*. 79 Da von *Z*. wæt] get *WBw*, nachtet vch *Z*. 80 w. vch n. *Z*. 81 Ir ewige *B*. 82 *Initiale fehlt allen*. eyn d. *B*. türresal *Z*. 83 Verich *W*. der] diu *Ww*. 84 geweri *Z*. 85 Gelich *Z*, Geleich *W*. der *Z*. 89 tarendes *w*. brocke *B*. 90 Vnd v. *B*. helle chrukke *W*. 93 Driakes *W*, Dryaks *B*, Driakel *w*, Triacus *Z*. 94 sint *w*. tauffen *W*, vngetoufften *B*. 95 vngetrew *w*. schirmesch. *B*, scherensch. *Z*. 96 vraidē *W*. eu *w*. 97 Mürdig *Z*, Mordes *w*.

- und ze dem basiliscus.
 der art ist beider sampt sus:
 der einen smeckt, den andern siht,
 der enweders mac genesen niht.
 4205 ir Jûdas, ir Phâraô:
 jâ geschiht iu alsô
 als ouch geschach den beiden.
 iuch beginnet zuo in kleiden
 Apoll in drîer hande wât,
 4210 diu iu immer wol an stât;
 von dem fuoz unz an den gebel
 in fiure, beche unde swebel:
 dâ müezet ir ûz und innen
 immer inne brinnen;
 4215 iu gelingt als in gelanc.
 Vil gâhes er dô ûf spranc:
 wan im sô leide nie geschach;
 die krône er ir abe brach,
 er wolte si ertôtet hân.
 4220 daz begunnen die künig understân.
 mit fuoge nâmens in her dan.
 er sprach 'ach, ich frôiden armer man,
 daz ich ie wart geborn!
 wie hân ich êr und wîp verlorn!
 4225 wê der leiden mære

4202 beidesampt *B*, paidensamen *w*. alsus *B*. 3 Wer *B*. Der ain sm. der ander s. *w*, Wenne einer sm. vnd der ander s. *Z*. 4 Der enweder *Z*, Entweder *w*, Der *W*, Von beiden *B*. mag he *B*. 5 vnd ir *B*. 6 iu] recht *W*. 7 Also *B*. auch aus euch *korrr.* *w*. den] en *B*. 8 im *Z*. Auch so tut uch kleiden *B*. 9 Abpollo *B*, Appollo die übr. wât] wart *w*. 11 fûsen *w*, haupt *W*. bis an *B*, pis vber *w*. das gâbel *Z*. 12 in b. *B*. vnd in *WB*. 13 aussen *w*. 15 in vom Schreiber aus euch *korrigiert w*. 16 *Initiale fehlt allen*. snellig *B*. dô] doch *w*, fehlt *B*. 18 ir] im *w*. 19 getott *w*. 20 begunde *BZ*, begunden *W*. konigynne *B*. 21 fugen *B*. 22 ach] ach *W*, fehlt *Bw*. frewd a. *w*, a. frôiden *Z*. 24 wîp] lip *WZ*. 25 laidm. *w*, leidigen m. *B*.

- daz mir der zouberære
 min wip sô hât verkêret
 und mich alsô gunêret!
 wê daz der tac ie betaget
 4230 daz ûz Galilê diu maget
 den zouberære ie gebar,
 von dem ich her unde dar
 leides hân alsô vil
 daz ichs niender weiz endes zil.
 4235 daz wil ich rechen bi namen,
 daz sichs diu keiserin muoz schamen.'

- S**â hiez er gâhen
 die heilgen frouwen vâhen,
 und balde dar zuo rûsten,
 4240 daz man si bi den brûsten
 ûf solde henken.
 er sprach 'si kan wenken
 wiplicher triuwen.
 daz muoz si hiut geriuwen.'
 4245 hie fuorte man die kûnigin
 von dem kûnige balde hin.
 bi den brûsten hienc man sie:
 daz kund erwenden nieman hie.

- D**iu kûnigin bi den brûsten hienc,
 4250 die rede si sus ane vienc.
 'got herre, listmachære,
 du ie und ie wære
 und immer bist ân ende,
 dinen trôst mir sende,

4227 sô fehlt w. 28 alsô] so *BwZ.* generet w. 30 Galilea alle.
 diu fehlt W. 34 Dach w. ich sein W, ich Z. n.] nicht
Ww. e.] eyn B. 35 ich] ich nu Z. 36 sich *WZ.* 37 *Initiale*
 B. So *Ww.* Da B. er hiesse Z. balde g. B. 41 Vffe Z.
 sulde B. 42 kunde B. 43 Wiplichen Z. 44 riuwen *BZ.* 45 *Ini-*
tiiale W. keiserin B. 46 k.] rade B. 47 uff h. B. 48 wenden
 W. n. nach k. w. 49 *Initiale Ww.* keiserin B. 50 si fehlt
 Z. so B. 51 l.] bist m. Z. -mechere B. 54 du mir *WB.*

- 4255 daz ich mich iht verkêre,
 durch die grôzen êre,
 daz sich dir biegent alliu knie
 ze himel ze hell ûf erde hie
 und alle zungen lobes jehent
 4260 und ouch die reinen mägde sehent.
 gewissagt kint ûz Israhêl,
 ich bevilh dir hiute mine sêl,
 daz si dich dâ mûeze sehen
 dâ dir die engel lobes jehen.
 4265 **B**lüende gerte von Jessê,
 gedenke daz mir si vil wê:
 dâ wil ich doch niht ahten ouf,
 sit mir worden ist der touf.
 swer des toufes niht enhât,
 4270 des mac nimmer werden rât.
 dâ sult ir all gedenken an,
 ez si wip oder man,
 und wizzet daz diu heidenschaft
 ze himel hât kleine kraft:
 4275 wan dâ enkumts ot nimmer hin.
 gedenket alle, habt ir sin,
 durch iuwer heil, durch mine bet:
 ez sprach der valsche Mahmet,
 dô er an sinem tôde lac
 4280 und des lebens sich verwac,

4256 die] dyn *Bw.* grozze *Ww.* 57 biegen Z. 58 zer Z.
 hellen vnd B. uff erden B, ze erde W, fehlt Z. 59 a. fehlt w.
 lobe Z. 60 Die deine grozze wunder sehent W, Vnd da pey
 niemât die rain sehent w, Vnd da bi din czu got vorsehen B.
 måget Z. 61—64 fehlen W. 61 -sagotes Z, -sag(etes) *Bw.*
 62 mine] lib vnd Z. 64 lobe Z. iehent w. 65 *Initiale Z.*
 Blügendes ris Z. 66 ist so B. 67 Ich achte cleine mines lebens
 vrist Z. 68 Die wile m. B. die t. *Bw.* Nv mir der touf
 worden ist Z. 69 der tauffe B. 74 Hat ze h. W. vil kl. *BZ.*
 chain(e) (ohne vil) *Ww.* 75 W. fehlt Z. kommet B. ot fehlt
Bw. hynne B. 76 Das g. w. a. die haben w. sinne B.
 78 So spr. Z. machamet B, machimet W. 80 sich d. leben-

- dô man in frâgte mære
 wiez geschaffen wære
 umb juden kristen heiden,
 des solt er si bescheiden;
 4285 swie ez wær des tiuvels mort,
 alsó was sin jüngstez wort:
 "mit wazzer muoz man genesen;
 anders mac ez nimmer wesen."
 dâ meinet er den reinen touf,
 4290 dâ der tugent kint in slouf;
 ich mein den himelischen degen,
 der alliu dinc kan rehte wegen.
 diu künigin ûf ze himel sach,
 mit stüezer güete si dô sprach
 4295 'ey touft iuch, edeln heiden.
 ich muoz von iu scheiden.
 enruocht waz iu der keiser tuo:
 hie enzwischen und morgen fruo
 bereit ich iu die wirtschaft
 4300 diu von der toufe hât die kraft
 daz si mit fröuden immer wert;
 wan diz leben ist kûm ein vert.
Hie tuot uns diu schrift kunt:
 sich touft an der selben stunt
 4305 sehs tûsent und zwei hundert.
 wan mich des immer wundert,
 wer in den touf bereitte dâ.

nes Z. erwag B, verplac wZ. 4282 Wie g. Z. 84 er] ir B, du
 Z. 85 Wie wol he was B. ez] er WBw. wær vor mort Z,
 fehlt W. 86 So was das doch s. lestes w. B. sin] sei w.
 87 w. so Ww. müs w, muost W. 88 n. w.] nit gewesen w.
 89 Da mit m. B. die rain w, reppus B. 90 tugenden Z.
 92 recht chan w. gew. B. 93 *Initiale* Z. keiseryn B. auf
 gen w, ze W. 95 Eya B. ir e. W. edel W, edler Z. 97 Ent-
 rucher B. iu fehlt B. 98 H. vnd czuschen morne B. 4300 Diu]
 Da B. der] dem Z. touff B. 2 diz] das w. 3 *Initiale* fehlt
 w. Die schr. t. vns hie B. g(es)chr. wZ. 4 taufent Bw. s.
 fehlt W. 6 wunder Z. 7 die tauffe bereitit B.

- ein nebel viel ûf si sâ:
 dar zuo sprach der Palastin
 4310 diu wort, diu dâ solden sin,
 diu zuo der toufe hörten,
 die heidenschaft zerstörten.
Der keiser hiez si vâhen,
 stechen, slâhen, hâhen,
 4315 sieden, brâten, roesten,
 die besten ze den boesten.
 dar nâch schrei er lûte sâ
 'ey Allexandrinâ,
 daz du ie geboren wûrde!
 4320 sô schâdeliche bûrde
 wart von muoter nie getragen.
 ja beginnet man din kunter sagen
 her von oriente
 unz hin an occidente,
 4325 in den rîchen her und dâ,
 als von der künigin Helenâ,
 der valschen Kriechinne,
 diu ère unde minne
 ir werden man enpfuorte,
 4330 dâ von die erde ruorte
 manc gûsse von bluote grôz:
 diz wil werden jens genôz;
 sô muoz man immer mære sagen
 den valsch den du gên mir kanst tragen,

4308 n.] taw w. 9 D. nach w. 11 hortan Z, gehorten w.
 12 Vnd d. Z. -schaff storten B. 13 *Initiale* WZ. 14 Vnd mit
 stechen slâhen (h. fehlt) W. Stecken B. 15 rûsten B. 16 Den
 W. dem pesten W. 17 sâ] da B. 18 Auwe auwe A. B.
 19 noch ye B. 20 Alz W. gar scheidel. B. 22 din] mein w,
 dicz W. kunter] wunder WBw. Wan beg. iemer von dir sagen
 Z. 24 U.] Bis Bw. hin vor U. Z. an] gein B. 25 her] hie B.
 26 Elena W. 27 valscher keiserinne Z. 29 werdem W, werde
 Z. 31 Manche B. gôs Z. von bl.] vnd blüt w. 32 Dit B.
 iena gen. Z. 33 Sô] Ia W. mære fehlt w. 34 chanst gen
 mir chanst tr. W. hast (nach du) B. czu mir B, fehlt w. hast

- 4335 daz du Apollen wilt verliesen,
und Jêsum erkiesen
für einen gwaltigen got;
daz mac wol sin der werlde spot.
Jêsus muost daz kriuze tragen,
4340 dar an er selbe wart geslagen.
wan man in dar an tôtete;
mit gvalt man in des nôtte:
gewalts moht er niht abe stân.
solt ich den für einen got hân,
4345 daz wæren kranke sinne.
dô sprach diu küneginne
'nu sag mir, keiser, sunder spot:
lebt ieman der âne got
driu dinc müge geben:
4350 lip, sêle unde leben?'
Dô sprach der keiser sâ ze hant
'mir ist daz von der schrift bekant,
daz der gote siben sint
und ieglicher underbint
4355 mit siner kraft sunder hât.
ich sag dir wiez dar umbe stât.
der planêten der sint siben,
und stêt von in dâ geschriben
daz si aller geschafft
4360 von natûre gebent kraft.
iegliches sternen pfliht ein got,
der tuot und læt durch sin gebot.

Z. getragen BZ. 4335.36 vertauscht W. 35 Vnd das B.
36 dir J. kiesen Z. wilt erk. B. 37 ain W. 38 fehlt B.
w.] leute Ww. 40 selber WB. erschl. w. 41 Vnd w. man
fehlt w. ertott w. 43 a. gestan WwZ, widerst. B. 44 einen
fehlt Ww. 45 Des Z. 46 Initiale W. 47 saget Z. 49 ge-
geben BwZ. 50 u. das B. 51 Initiale fehlt B. san B, so W,
fehlt w. 52 der fehlt w. geschr. wZ. 53 gotter w. suben W.
54 Der W. ir iegl. B. vnderwint W. 56 wie ez alle.
57 suben W. 58 fehlt w. 59 alle Z. 60 geben W. 61 stern
WBw. 62 u. l.] vnd list B, fehlt Z. d. in sin Z.

- dem himel si widerstrebent,
dem menschen si daz leben gebent:
4365 daz muoz leben nâch ir art
als ie diu lûne hât die vart.
ich hân sin fürbaz niht gelesen,
wie ez anders möhte wesen.
Dô sprach diu sîeze künigin
4370 'alle die nu haben sin,
die brüeven rehte waz ich sage.
ob ieman hiut bi disem tage
uns seite — daz daz würde wâr, —
daz geschæhe über drizic jâr:
4375 wolt ir dem gelouben iht?'
'jâ, ich hêt mit im die pfliht,'
sprach der künic, 'des muoz ich jehen.'
'herre, sô ist ez geschehen,'
sprach diu küniginne sâ.
4380 'jâ vindet man geschriben dâ
in dem buoch Jeremias,
der vor manigem jâre was,
vor dem kint ûz Israhêl.
er sprach "der lip unde sêl
4385 uns git, und dar zuo daz leben,
der wirt ze dem tôde gegeben:
als ein ungemeliet lâmbelîn
tuot er niht ûf den munt sîn."
ich hân an disen stunden
4390 den wâren heilant funden,
der prophêten tugentkint,

4364 daz fehlt W. 65 Die müssen Z. 66 Als der mâne Z, Das
ie der lûn w, Daz ie dev W. 1. fehlt W. die] sin Z, si w.
69 Initiale fehlt w. dev raine W. 70 nu fehlt W. 71 merken
Z. 73 sage W. das ie das w. 74 D. g.] Hier nach B. ge-
schehen sol w. 75 dem] den Z. 76 Io hete ich mir d. Z.
77 keiser B. das B, der Z. 78 geschehe Z. 79 keiserynne da
B. 80 sa B. 83 Von W. 86 ergeben W. 87 vnmâilig w,
vnschuldîg Z. 91 tugenden Z.

- des diu rîche alliu sint;
 wan die sâhen in für wâr
 vor sîner gbürte tûsent jâr.
 4395 über ein kum ich von im niht,
 swie wê mir von im geschiht.
 der marter sol mich durch in zemen.³
 der keiser hiez si abe nêmen
 und hiez die brüste ir sniden abe.
 4400 grôz was sîn ungehabe.
 er schrei vil lûte 'wâfenô!
 Apollô her, wie tuost du sô,
 der sunne got von arte hêr!
 bedenke mînes herzen sêr.
 4405 ach, ich frôuden armer man,
 daz ich daz leben ie gewan!
 dâ sehen mîne gote zuo:
 ich bin entêret al ze fruo;
 des wolt Apoll mir gunnen.³
 4410 er viel hin unversunnen.

**Der markîs nam die keiserîn
 und druht si an den lip sîn.**

- er sprach 'ey heilige frouwe,
 frôu dich der anschouwe,
 4415 die du in dem himel hâst,
 sô du frôlichen stâst
 vor der tugende kinde.
 sîn klâr hofgesinde

4393 ze war w. 94 wol t. w. 95 Das ist war ich k. von Z.
 96 von uch B, durich in w, fehlt Z. 97 Die Z. mir Z. d. i.]
 von eme B, im W. gez. Z. 98 Initiale W. 99 ir vor die WZ.
 4400 vngemach in vnghehab korr. w. 1 sprach in schray korr. w.
 waffen O W, w. io w, woffeno B, wafa io Z. 3 Der fehlt w.
 sunnen BwZ. orte in arte korr. B. 4 min WZ. hertze Z.
 5 Ich ich w. freud w. arm Z. 7 Das Bw. 8 al ze] also
 w. 9 wil B. appollo Ww. Des mir die gôtte g. Z. 10 Er
 vil hin vnder den svnnen Z. 11 Initiale fehlt B. margraf Z.
 chaisarinne W. 13 eya B, fehlt w. heilig Z. 17 tugenden
 Z. 18 chlar' W.

- empfâht dich alsô schône.
 4420 dâ sihest ûf dem trône
 all der engel frouwen;
 die maht du gerne schouwen.
 enruoch waz dir der keiser tuo:
 dar umbe gêt dir frôude zuo.
 4425 ahte niht waz dir geschehe:
 dîner klâren ougen sehe
 beginnet dir noch hiute spehen
 des du ze frôuden wol maht jehen.³
 diu künigin wart der mære frô.
 4430 si begund dem helde nigen dô.
 daz bluot ir von den brüsten vlôz,
 daz ez ir kleider gar begôz.
Der markîs ûf ze himel sach.
 ob den brüsten er dô sprach
 4435 'du solt nimmer bluoten.
 ich beswer dich bi der ruoten
 die Moyses in daz mer sluoc,
 diu in mit heil dâ durch truoc:
 als müezest du werden heil,
 4440 heilic frouwe, sunder meil.³
 von dem wort der jungen
 sâ die brüste entsprungen,
 der süezen und der klâren,
 als si von zwelf jâren
 4445 wærn gewahsen, und niht mê;

4419 asso W. 20 Du sist uff B. Daz Ww. besiechest auf W.
 sichest du wZ. 21 Alle B, Vnd aller w. der fehlt w. 23 Ent-
 rûche B, Ruoche W. 24 so g. B. vrevden W. 27 Beginnen(t)
 Bw. 28 Das BZ. D. du gerne magst sehen B. 29 Initiale wZ.
 keiserynne B. 30 Si naig w. naygen W. 32 ez fehlt B.
 33 Initiale B. 35 nommerme B, nicht mer Z. gebl. B.
 37 Moises B. 38 h.] vrevden W. dâ d.] vber Z, fehlt w.
 39 Also WwB. muost WB. du fehlt w, du ouch BZ. wesen
 B. 40 Heilige WB. ane W. 41 Von den worten des j. Z.
 42 So Ww, San czu hant B. erspr. W. 43 der fehlt w. 44 si
 fehlt BW. von] vor Ww. 45 Wer in Z, Waer W.

- und was heil reht als ê.
 hie stuont mîn frou, diu keiserin,
 als ein mûzersprinzelin,
 sô ez in vollem kropfe stât
 4450 und niht hungers mâle hât,
 und eben wol geslihtet.
 von ir schœne wær berihet
 drizic lande frouwen:
 des sult ir wol getrouwen.
 4455 **D**iz wunder sach der keiser an,
 und dar zuo manc hôher man.
 die sprâchen an der stunde
 alle ûz einem munde
 'ez ist von zouber geschehen.'
 4460 des begund der keiser ouch jehen,
 und sprach al ze hant dâ
 'ey Alexadrinâ,
 keiserinne hôchgeborn,
 sol ich dich nu hân verlorn
 4465 durch Jêsum von Nazaret
 umb anders niht wan daz er stêt
 in dem gestirn, der maget kint?
 suln nu alle die der sint
 dâ von im undertân wesen?
 4470 der buoche hân ich niht gelesen.
 dâ für ich in hête,
 daz er ein prophête

4447 *Initiale W.* chunigin *W.* 48 müser in mausser *korr. w.*
 gemüsset velkelin *Z.* 49 Alz *W.* 50 hunger *WBZ.* mail
W. enh. *B.* 51 wol] schone *B.* 52 Von] Vnd *Z.* schonde
B. ger. *Z.* 53 landes *B.* 54 Wan möchte si gerne schouwen
Z. 55 *Initiale fehlt B.* Dazz *W.* 58 mit gemeynem *m. B.*
 60 Dis *B.* ouch *fehlt Z.* Auch beg. d. k. j. w. l. näch *st.* ouch?
 61 sprachen *w.* al *fehlt Z.* do *w.* sa *W.* 62 Eya *Bw.*
 65 Vmme *B.* nazareth *Z.* 66 Dorch ander *B.* wan] nevn *W.*
 68 nu a.] im a. *wZ.* nu *W.* der] da *BwZ.* 69 Dir vndertan
 w. *B.* im *fehlt Ww.* vndertänig *w.* 70 bucher *B.* 71 für
fehlt B.

- wær muoterhalp ûz Israhêl:
 daz er lip unde sêl
 4475 geschüefe, des enmac niht sin.
 die der planêten schîn
 mit ir starken loufte pflegent
 und elliu dinc ze rehte wegent
 und sie ouch onderscheident,
 4480 heid und boume kleident:
 allen dingen gebent si kraft,
 alle wûrte sint von in gesaft,
 allez daz ûf der erde lebt
 odr in dem wilden wâge swebt,
 4485 dem gebent si wilsælde
 und formentz mit gemælde.
 si widerstênt dem himel klâr.
 sô riht diu Sunne daz jâr:
 als si hât von erde vluht,
 4490 des erserwet alliu fruht
 und wirt trûric und unfrô.
 sô waltet Saturnô
 der kalten, bitterlichen zit,
 diu niht hügender fröude git.
 4495 Vênus pfligt der minne
 mit fiuwerrichem sinne.
 diu Lûnâ der unstæte pfligt,

4474 he nû *B.* 75 Besch. *W.* Sch. *Z.* das nicht mag *Z.*
 mag *WBZ.* 77 starchem *W.* loufe *WZ.* lob *w.* 78 alle *BwZ.*
 79 sie] sich *wZ.* o. *fehlt Z.* 80 b.] bluomen *Z.* 81 Allem
B. ding(e) *Bw.* si g. *Z.* 82 Die w. w. wurzen *Ww.*
 83 daz *doppelt w.* uf erden *BZ.* 84 Vnd in den w. wegen *Z.*
 wilden *fehlt B.* 85 w.] vil saelde *alle, verb. von Vetter.*
 86 ez *alle.* 88 Vnd richten d. *B.* der s. *Z.* 89 si] er *w.* *fehlt*
B. von der e. *BwZ.* erden *Bw.* 90 *fehlt w.* ers.] enphindet
W. Do ferderbent sa alle fr. *Z.* Vnd brengit gut genuht *B.* *verb.*
von Sievers. 91 wart *Z.* fro *B.* 92 Sa *Z.* w. ir *Z.* w. der
B. 93 chelten *w.* luterl. *B.* 94 niht] mit *w.* h. fr.] hubscher
vr. W. hungers frid *w.* frouden *B.* 95 Fenus *W.* 96 fürichen
w. froudenrichem *B.* sinnen *w.* 97 Der mane *Z.* Der law (*korr.*
in lune) *w.*

- dar an daz gröeste wandel ligt.
 der sternen sint dennoch dri.
 4500 die sint sô starker kreftē fri,
 und hânt doch manigen wilden ganc.
 daz wær ze sagen al ze lanc,
 wan daz sîn walt Apollô gar.
 des nim du an der sunne war,
 4505 wie diu die werlt erliuhtet.
 swaz daz wazzer fiuhtet
 und Saturnus keltet,
 diu sunn die mâze heltet,
 daz diu erd die fruht birt,
 4510 diu über al geliebet wirt.
 der sunne tugent ist manicvalt:
 der hât Apollô gar gewalt.
 sit diu sunne, der planêt,
 in der hœhsten wirde stêt,
 4515 sô muoz Apoll der hœhste sin:
 da gedenke an, frou künigin,
 und hab in ouch zem hœhsten got;
 tuo und lâ durch sîn gebot:
 der maget kint, Jêsum,
 4520 der mac dir niht wesen frum.
 Dô sprach diu keiserin ze hant
 die zwêne got sint mir bekant.
 ich wil des für wâr jehen:

4498 Der ander gr. w. der Z. groze Ww. 99 stern(e) WBw.
 der s. Z. 4500 Die fehlt Z. sô fehlt Z. 1 gang vom Korr.
 ergänzt w. 2 w. nach s. w. al fehlt w. 3 w. nach A. Z.
 4 du fehlt B. der] dem w. sunnen BwZ. 5 diu] der w.
 leuchtet w. 6 erliuhtet WBw. 7 erhellet W. 8 sunnen w.
 mase Z. 10 Der w. alle B. geliechtet W, gelobet w. 11 Des
 w. sunnen WBw. 12 Des w. 13 Sint B. der s. WBw.
 s. d. fehlt Z. 14 In so hohen wurden W. der hôte wider Z,
 den hoesten wurden B. 15 Appollo alle. 16 Daran ged. w.
 gedenkent Z, dencke B. keiserin BZ. 17 habent in zuo einem
 h. Z. hochstem W. 18 las B. 19.20 fehlen W. 21 Initiale
 fehlt Z. 22 D.] Hie Z. 23 wil fehlt Z. des] das B.

- ich hân si beide gesehen.
 4525 Apolln ich uf der siule sach,
 des vil manic zunge jach
 daz si nie krêatiure
 gesæhen ungehiure.
 dô er uf der siule saz,
 4530 zeinem affen ich in maz,
 wan daz er hête einen zagel.
 Georius was dâ sîn hagel.
 der schuof daz diu sül brast
 und im entran der himel gast
 4535 in die helle, dâ er nu ist wirt,
 den elliu tugent gar verbirt.
 dâ sach ich ouch der maget kint,
 des diu rîche alliu sint,
 und daz den himel an liez
 4540 und daz die planêten hiez
 daz si an louf im widerstân,
 daz er sül die mâze gân
 an sînem zirke an loufte.
 dô mich der markîs toufte,
 4545 do erschein mir got alsô klâr,
 daz ich brüeve wol für wâr:
 ob der sunne wæren sibē,
 von der wunder ist geschriben,
 die hêten niht sô liechten schîn.
 4550 daz mac der wære got wol sîn.
 er ist ez rehte sunder wân.
 ein lamp, daz kriuz hêt in den klân,

4526 zungen w. 28 Geseche Z. so u. BwZ. 31 hatte eyn B.
 32 Geori WBw. dâ fehlt B. 33 das da die w. 34 glast w.
 35 nu] jne w, fehlt Z. 36 alle BwZ. 40 fehlt B. 41 ane
 Z, am w. luff w. im vor an B, fehlt w. 42 gân] han Z.
 43 sine Z. zirkel Bw. an luffe Z, an syme lauuffte B, da er an
 lauuffet W. 45 als Z. 46 pruoftē W. bruff das zwar w.
 47 sunnen BwZ. suben W. 48 der] des w, dem W. 49 en-
 heten w, enhette Z. 50 gewere Z. wol fehlt Z. 52 Es l. Z.
 hat(t)e BZ. den] der Bw.

- daz sach ich, und den lewen starc:
 der enwederz sich vor mir enbarc.
 4555 daz lieht, der löu, daz lämbelfin,
 diu müezen mir ein got sîn,
 der elliu dinc geschaffen hât,
 er einer, doch diu trinitât.
 pfi Apollô, boese wiht,
 4560 du schaffest an mir hie niht.
 her keiser, iu sî widerseit;
 und habt daz ûf minen eit
 daz wir uns müezen scheiden:
 kristen unde heiden
 4565 mac niht bi ein ander sîn.
 her keiser, nemt diz vingerlîn,
 daz was unser mahelschaz,
 der sazt der ê den êrsten saz.
 nemt hin die krôn und iuwer lant:
 4570 daz gib ich ûf mit minner hant,
 dar zuo stete, bürge vil,
 der ich niht mê haben wil.
Dô der keisr erhôrte daz,
 dô wurden im die ougen naz,
 4575 daz si den krieg sô vaste hielt
 und der niuwen ê wielt.
 er sprach 'nu hœrt, ir herren.
 nâhen unde verren
 mûgen disiu mære geschellen

4554 deweders Z, entweders nach sich w, keynes nach mir B, nicht nach mir W. sich] si Z. parg w, verbare BZ. 55 D. lich B.
 56 Diu fehlt W. 57 alle BwZ. pesch. W. 58 Ir ein. B.
 ainig w. diu fehlt W. 59 Phvi W, Pey w. posew W, poser Bw.
 61 Initiale Z. 62 h.] halt B. 64 u. die B. 65 Mogen B.
 en a. Z. 66 d.] daz WB. 67 gemahelschaz alle. 68 Der] Das Z,
 VndW, Den B. seczet w, schatz(!) B. 69 iuwer] das Z. 70 Ich
 gib auff w. ich vch us m. Z. 71 st. vnd b. B, b. vnd st. Z.
 72 nicht mere Z, nimmer Ww. 73 Initiale fehlt Z. horte Bw.
 75 veste B, sere W. 76 n.] trûwen Z. 77 Initiale W.
 79 schellen Z.

- 4580 und sô ze schaden hellen,
 daz ein zweunge wirt,
 der uns vil liht her nâch gewirt;
 wan swaz die hôhen ane gânt,
 die nidern in des bi gestânt.
 4585 dar nâch râtet swaz ir welt,
 sit ich dem schaden bin geselt,
 des unser gote laster hânt,
 daz si daz niht understânt.
Dô rietens an der stunde
 4590 gelîch ûz einem munde,
 er solt die kûnigin toeten:
 er môht si niht genœten
 daz si wær ein heidenin.
 dô hiez er si fûeren hin.
 4595 er begund vor leide wûeten.
 'ir sult ir sere hûeten,
 dazs iu iht entrinne;
 daz si mit zoubers sinne
 iht hin fûer der markis,
 4600 als von Troye Pâris
 Helenam von Kriechen tet.
 sâ an der selben stet
 sprungen ritter, knappen dar
 und nâmn der keiserinne war.
 4605 er sprach 'nu bringt ir houbet wider.'
 weder ê noch sider
 gefriescht ir nie von liutes site,

4580 fehlt w. also . . . geh. B. 81 Das ew ain nach uolgen w.
 w. 82 Der] Die alle. her] hie Z. v. l. nach nâch W. beswert
 B. 83 höchsten w. an vânt Z, begand w. 84 D. juden in w.
 des bestan B. 86 zem . . . gezelt Z. 87 Der u. Bw.
 88 daz] des B. 89 Initiale fehlt B. 90 All aus W. usser Z.
 91 keiserin B. 92 kunde B. 93 si] ir Z. heidyn B.
 94 Initiale W. Da WBZ, So w. 96 vast w. 97 entrunn w.
 98 m. ir z. Z. 99 Ich für hin w. f.] für W. 4600 Troyen W.
 1 Elenam Z. 2 Da B. 3 r. vnd knechte B, vier knaben Z.
 4 Si n. Z. namen alle. kûniginne wZ. 6 ê] er w. 7 Ge-

- der sich sô sêre undersnite.
trûric was des keisers lip:
4610 sich frôut diu keiserin, sin wip.
hie. velschet sich daz alte wort,
daz wart missemeilic dort,
daz ein man und sin wip
solden haben einen lip.
4615 ir fröude und sin herzeleit
gelicher wis ze samen sneit
und kund sich rehte machen
als ein rôt scharlachen
ze einem gelwen fritschâl.
4620 diu künigin klâr lieht gemâl
diu was nâch der rôsen var:
sô brüeve ich den keiser dar
ze der gelwen schôten,
geformet nâch den tôten.
4625 **H**in fuorten si die keiserin.
si sprach 'süezer got, ich bin
dîn vil arme hantgetât:
schaffe daz mîn werde rât,
aller tugent orthabe;
4630 füege, sô ich kum ze grabe,
daz ich iht bidmende stê,
sô diu urteil ergê,

freischet er *B*, Für nam ich *Z*. lüte *Z*, liuten *WB*. sÿtten *w*.
4608 Der mich so s. wunder schnitte *Z*. Daz sich *WBw*.
vnderschnitten *w*. 12 missemelich *Z*, missmalig *w*. 13 u. ain *w*.
W. 15 herzenl. *W*. 16 Geleichtet wie ez ze *w*. same *W*.
19 fehlt *W*. frischel *w*. 20 keiserin *B*. nach 20 Der zukcht
man preiset in dem schal *W*. 21 nâch fehlt *Z*. Die nach der
rosen ist gear *w*, Dev macht wol sein r. v. *W*, Die wug (gleich vom
Imitator) der rosenfar *B*, verb. von *Roethe*. 22 bruofte *Z*. 23 der]
dem *Z*, den *W*. 24 Der formet *B*. den] de *Z*. 25 *Initiale*
fehlt *B*. Hie *WZ*. 26 Dev *W*. vil s. *Z*. 27 a.] reyne *B*.
29 fehlt *w*. 30 sô i.] daz i. *W*, das i. so *Z*. ze] zuo dem *BZ*,
von *w*. 31 i. da icht *w*. bidmende] zitronde *Z*, pey dem *W*,
lebende *B*, blodleich *w*. 32 diu] daz *WBw*.

- swenn daz anlütze dîn
mit einem swerte fiurîn
4635 ist geformet an dem tage
dâ sich fröude unde klage
zweiet an der selben zît,
dar an kein barmunge lit.
Dô kom diu gotes stimme sâ.
4640 'Alexandrînâ,'
sprach si, 'nu gehab dich wol:
du bist des heiligen geistes vol,
der latt dich in den himel klâr.
dâ sint diniu fröuden jâr
4645 ân ende fürbaz immer mê:
ân hiute wirt dir nimmer wê.
danke, frou, dem markis:
der hât êre unde pris
behertet beide, dir und im.
4650 urloup du, frouwe, von im nim
und nie im, daz ist wol gewant.'
der engel mit der rede verswant.
Des wart diu keiserinne frô
und neic dem margrâven dô.
4655 si viel im gâhes an den fuoz,
und sprach 'der himelische gruoz,
der hât mich getrôstet wol,
und daz ich iu danken sol
der vil grôzen arbeit,
4660 die ir an mich habt geleit,
grôzen pin und ungemach.'

4636 Das s. *B*. 37 Zweiet *BW*. 38 Da *B*. enkein *Z*. er-
barmunge *B*, erbernde *Z*, erparm *w*. an vor lit *B*. 39 sâ] da
BZ. 40 Edlew *A. w*, Si sprach *A. B*. 41 Nû geh. d. rechte *w*.
B. 43 latte *Z*. 44 din *B*, deiner *W*. 45 i. vor für- *B*.
49 paiden *W*. eme vom *Imitator* in ÿm geb. *B*. 50 du fehlt *Bw*.
fr. nû von *B*. 51 naig *W*. bewant *B*. 53 *Initiale Z*.
chunigin *w*. 55 gehes *Z*, balde *B*. czu f. *B*. 56 hymmelischen
B. 60 h. vor an *B*. 61 Groze *WBZ*.

- zehant si dô uf sach.
 dô sach si in den himel klâr.
 dar inne bruofte si für wâr
 4665 zwei hêrgesidel wunnlich,
 und dâ bi zwô liechte krône rich,
 die niht schoener mohten sin.
 si sprach 'frôu dich, herre ûz Palastin:
 din hêrstuol ist gesetzt.
 4670 du bist wol ergetzet
 dîner marter und der bruoder din:
 got gît dir daz rîche sîn.
 und wizze daz ze wâre:
 inner sibenthalbem jâre
 4675 kan dich mit keinen noeten
 nieman ertœten.
 wir müezen uns hie scheiden:
 got der gnâd uns beiden.'
Hie viel sie ir venige
 4680 undr aller der menige.
 an gote wolt si niht verzagen:
 daz houbet wart ir ab geslagen.
 und kom ein schin und ein glast
 daz der kunde und der gast
 4685 unversunnen lâgen
 und niht witze pflâgen.
 der glast was zweier engel schîn,
 die fuorten hin die künigin
 und wisten si des himels wege
 4690 unde hêtens in ir pflege

4663 Vnd sach in Z. dem *Ww.* 66 U. *fehlt w.* do bi B.
 kronen B. r. *fehlt W.* 67 mochte *W.* 68 ûz *fehlt w.* 69 her-
 gest. *W.* i. dir g. *WBw.* l. stuol i. dir? 70 b.] wirst *w.*
 71 Der m. *w.* m.] muoter Z. 72 sîn] din Z. 73 wissest Z. vor
 ware B. 74 Innen s. Z, Inderthalbem sieben B. sibenthalben
w. subenthalb *W.* 75 Enkan Z. 76 Nommer n. B. 79 an ir
BZ. 80 Vnd der a. m. Z. m.] gemeyne B. 84 d. bekante v.
 ouch B. 87 glantz B. der w. Z. e. *fehlt Z.* 88 h. *fehlt B.*
 keiserin B. 90 hatten *BZ.* si *BwZ.* say *W.*

- als si sider hêten
 die süezen Margarêten.
 dem keiser kômen mære
 wie ez ergangen wære.
 4695 er sprach zem boten 'sæhe duz?'
 'jâ, ich gesach nie bogenschuz
 alsô snelle gevarn,
 als ich zwêne fiurin arn
 sach varn ze der keiserin.
 4700 die fuorten sie ouch bêde hin.
 si seit dem Palastin für wâr,
 ez müez ê sibenthalp jâr
 endeliche hin kômen,
 ê im der lip werde benomen.'
 4705 **D**ô sprach der keiser zehant
 'sam mir liute unde lant
 und alle mine gote hêr,
 er arnet al mîn herzesêr:
 des kan im nieman gewegen.'
 4710 er hiez in vil gâhes segen
 sâ ze vier stücken.
 er sprach 'diu sol man drücken
 in einen fûlen pfuol.
 er hât mir minen küniges stuol
 4715 lästerlich gesetzt:
 des wirt er hie geletzet,

4691 A. auch sint sint h. B. seid *w.* site *W.* 92 s. sente M. B.
 margreten *w.* 95 sâcht *w.* Seche du es ze d. b. er spr. Z. 96 Von
 bogen keinen schutz ich nie gesach Z. 97 Als snelleklichen Z.
 varn *W.* 98 fîryrne B, vewer *W.* gulden *w.* 4701 seiten Z.
 ze *w. w.* 2 Er Z. müsse Z, müsd *w.* müezen *WB.* sibent-
 halbs *w.* 3 -lichen *WBZ.* 4 im *nach* lip Z. würd *w.* 6 Sam-
 ment laut *w.* 7 meinew gotter *w.* here B, herre *W.* 8 He
 erarnt B, Er ane not Z. alle *BZ.* mines *Bw.* herzen- *WBw.*
 sere *W.* swere B. 9—4948 *in f.* 9 Da *f.* enkan *wfZ.*
 10 balde B. 11 So *W.* Czu hant B. z. uerstocken B. 13 vil
 tiffen pf. B. 14 künig *wf.* künge Z, koniglichen B. 15 -lichen
BZ. 16 *w.]* ist *f.*

- daz er im noch Jêsum
 nimmer mê wirt kein frum,
 und ouch diu künigin hât niht wâr
 4720 umb daz sibenthalbe jâr.
 diz gebôt er, und geschach.
 ze vier stücken man in brach
 mit einer starken hornsege;
 diu stücke hêtens in ir pflege
 4725 unz man si für den keiser truoc.
 er sprach 'er hât sîn genuoc.
 nu werft in in die pfütze:
 er ist mir und im unnütze.
 dâ mit var wir enbizen sâ,
 4730 und lige er in dem pfuole dâ.
 diz geschach als er gebôt.
 vische, vleisch, wîn und brôt,
 dâ mit der tisch gerihet wart.
 nu liez abe niht sîn vart
 4735 Cherubin und Michahêl;
 die brâhten die reinen sêl
 wider ze dem lichnamen,
 und sprâchen 'du maht dich wol schamen,
 werder Geori von Palastîn,
 4740 swaz von dir diu keiserîn
 sprach, sol daz niht wesen wâr:
 wol ûf, edler ritter klâr,

4717 Da Z. er fehlt W. im selber Z. n.] vnd B. 18 mê fehlt B. kein fehlt WBf. gefrum B. 19 U. o. fehlt B. keiserinne BZ. 21 gesch.] sprach Z. 22 vorstocken B. 23 horn segen Z. korn segin f. 24 hatten sie B. pflegen Z. 25 Hincz das w. Bis das B. 27 Nu fehlt w. pütze W, phôtztze B. 28 im u. mir fZ. 29 varen BfZ. enpaizzen W, essen B. so W. 30 deme pule f, der pütze W, der phützen B. 32 vleische Z. 33 tische Z. gerait w, bereitet B. 34 fehlt w. enl. BfZ. a.] er auer W. ab ime f. nicht ab Z. 35 michael B. 36 Und Wf. reine Wf. 37 lichamen f, licham B. 38 U. sprach f, fehlt B. vil w. B. 39 Weder f. G.] her w. von] uz fZ. 41 Sait W, Hat gesprochen Z. daz sal nicht f, das müs w. werden wf. 42 vfe Z. edel f.

- bî got und durch uns zwêne,
 als du ze Millêne
 4745 wâr in diner besten tugent,
 in den kleiden, in der jugent.
 Als si gesprâchen vol daz wort,
 dô stuont der margrâve dort
 als er ein meije wære.
 4750 ân nâdel, sunder schære
 wurden im diu kleit bereit;
 diu pfâgen solcher rîcheit
 daz künige keiser wære
 ze gelten al ze swære;
 4755 wan ez was engelischiu wât,
 weder geweben noch genât.
 lieht reide was sîn hâr,
 von gestein dar ûf ein schapel klâr.
 er hête nie sô liechten schîn,
 4760 er müeste iedoch mânlich sîn,
 zen brüsten wit, mitten kranc.
 ein gürtel in zesamen twanc,
 diu was rîch und tiure,
 gevar nâch dem fiure
 4765 von edeln rubînen,
 die sach man dar ûz schînen.
 avoy, wie was er hie gestalt!

4743 u. ouch Wwf. d.] pey W. 44 Also B. du were z. f. 45 W. fehlt f. dmer] der Z. 46 fehlt w. cleidern B. 47 Initiale wZ. gesprochen Bf, sprachen W, sprach w. vollen Bf, uol vor spr. w. 48 So Z. 49 meien f, mave W, engel B. 50 nalde(n) Bf, nagel Z. swere Z. 51 Waren Z. kleider WBfZ. 53 künigen wZ, deme konige f. und WBwf. keisern Z. dem keiser f. 54 geltent w. 56 gewegen W, gesnytten B. 57 reit Z, kruz B, var f. 58 V. edeln stein B. druf f. schappel Z. 59 enhet W, en hatte B. nie] nyrgen B. Gesetzt in solichin schin f. 60 Ez W. muozze W, müsse Z. doch BZ. menschl. W. Das her deste menlicher muste s. f. 61 Ze den Bwf. wit fehlt Z. enmitten W, da m. wf. kr.] swang B. 62 ze same Ww. 63 Der BfZ. 65 edel w. 66 dar] da f. 67 Abir f, Zay hie w, Ey W.

daz ist von mir ungezalt,
und hêt ich Salomônes sin;
4770 iedoch wil ich brüeven in.
Dô er sich selben ane sach,
er behagt im wol, unde sprach
'geëret sist du, herre got.
geëret sî dîn hôch gebot,
4775 der engel fürste Michahêl,
der mir wider brâht die sêl.
nu hât diu keiserinne wâr,
diu seite mir sunder vâr,
man möht mich niht verderben,
4780 mit keiner nôt ersterben.'
'ey, guote, sage sô dir got
von Durne lieber Reinbot:
sol allez dinc daz ie wart
gelichen rehte sîner art,
4785 sô muoz diu liechte rôse sîn
muoter des von Palastîn.'
'der sunne der vater ouch dar zuo.
swenn er an dem morgen fruo
sunder allez wolken stât
4790 und alsô brehende ûf gât,
sô bricht sîn klâr liehter schîn
in der rôsen kâmerlîn;
dâ brüet der sâme inne

4768 m. hie u. B. 69.70 fehlen B. 69 ich fehlt f. -nis fZ.
71 Initiale fehlt f. selber BfZ. 72 beheyde B. im selber
w. Z. 73 Geerte w. 74 Geerte w. hoehes gebot w, hoher bot
fZ. 75 Vnd d. B. f.] her w. michael Wwf. 76 wider nach
Der Z, nach br. f. 78 D.] Nu w. war Ww, bar f. 80 er-] ge-
B. 81 Eya B. guot WBf, got w. g. nach sage B. dir] dir
helff w, helffe dir B. 82 dorn Bwf, dûren W, türgen Z. Reim-
bot f. 83 So a. wZ. gewart B. 84 Gelichet Z. s.] iren w.
85 muste B. rosen Z. 86 des] das Z. 87 Diu s. WBf.
sûn w. der] sin wZ. 88 er] si WBf. er ie an w. 89 fehlt
w. aller W. 90 birninde f. 91 br.] schinet B. stn] ir WBf,
der Z. kl. liechte Z, liecht chlarer w, kl. rechter f. 92 der] den Z,
dem w. 93 prâtt B, brârte Z, proutet W, bluete f. er samen in w.

von ir zweier minne:
4795 der sâme ist balsam, liljen bluot.
dar ûz wart der degen fruo,
der ûzkeroren markis.
dem sint zwei lobes rîs
alsô hôch gestôzen:
4800 daz im kan niht genôzen
ûf der breiten erde;
so ist er in solhem werde
in dem klâren himel oben:
dâ muoz in mit gesange loben
4805 die zehen kcere über al
und swaz ist in des himels sal.'
'wie ist daz rôsen kint gezogen?
hât ez wîbes brust gesogen?'
'nein, niht, des mac niht sîn:
4810 muskâtbluot und nâgelîn,
daz was diu spîse die er âz;
sîn trinken was der viol wâz.'
'ob man in niht an brüsten züge,
und hêt er denne zwêne vlüge,
4815 ich wolt in für ein engel hân.'
'nein, ir sult ez sus verstan.
dô er in dem turne lac,
und got den boum ab im wac

4795 De f. palsem W. vnd l. Z. lelien f. 96 fr.] gut f.
98 sint] sin f. 99 hohe Z. 4800 im] ich f. nicht kan BZ.
1.2 umgestellt w. Hie uff B. 2 er fehlt Z. solicher Z, dem
W. 3 hannel f. 4 Daz WB, Des f, Da mit Z. in nach Daz WB.
müs w, muszin f, muossen Z. mit ges.] die engel Z. laben f.
5 kören Z. ü. a.] in des hymmels sal B. 6 ist fehlt f. sw.
da ist obir al B. 7 ist nach kint Z. rôsen] himmel w. 8 Het
w. broste B. 9 niht fehlt wf. das Bf. enmag w. Ia daz
mag wol s. W. 10 Müschart vnd bluendew n. w. Muschaten-
blut B. u. fehlt W: neilkin B. 11 Waz leicht sein sp. W.
er] es Z. 12 der] die B. veiol w, vayal W. wancz w, rasz B.
13 icht W, mit nit w. an den w. bruste Z. suge fZ.
14 czwone B, fehlt Z. 15 einen fZ. 16 sus] anders W.
17 Initiale Z. den w. torme B. 18 ab] ob w, von B.

und im in siner kreft erschein:
 4820 sît wart kréatiure dehein
 diu ie von menschen frúhtic wart,
 diu sô schoene und sô zart
 wær nâch wunsch in allen wîs
 als Georî was der markîs;
 4825 daz sult ir wizzen sunder wân.⁷

Nu sol der minneclîche gân
 al hin, dâ der keiser saz,
 dâ er vil hôhe sich vermaz,
 nu der markîs wære tôt,
 4830 sô wolt er füegen grôze nôt
 sinen bruodern beiden:
 er wolt si gâhes scheiden
 von ir lande ûz Palastîn;
 daz mües ot sunder were sîn.
 4835 diz hiez er künden über al
 in des gie in den sal
 der markîs, und hôrte daz.
 er gie hin dâ der künic saz:
 umbe in wart ein solch gedranc,
 4840 daz wær ze sagen al ze lanc.

Aller wunder wunder
 bruoften die besunder
 die sinen tôt sâhen.

4819 vncreff *w.* 20 Sint *Bf.* die *cr. f.* deh.] nye kein *B.*
 die keine *f.* 21 frúcht *w.* creftig *Z.* 22 Dese sch. *f.* 23 n.]
 ze *w.* wúchse *B.* in vom *Korr. w.* aller *W.* all(e) *Bw.*
 24 Alse *B.* wart *Z.* 26 *Initiale fehlt allen.* schold er *W.* sol
 er *w.* -leichen *Ww.* minnenclîche *f.* 28 Vnd ouch vil *Z.*
 29 *Initiale B.* Nu das *w.* Sint nû *B.* Ob *Z.* margraue *Z.*
 32 si] sich *w.* balde *B.* 33 l. von *W.* l. ze *Bwf.* 34 Da m. *f.*
 müsd *w.* muste *B.* muos *Z.* muoz *W.* ot] er *Z.* her *f.* *fehlt*
Bw. wer aus werch vom *Korr. w.* werlich *f.* nû sin *B.*
 35 *Initiale f.* Das *B.* 36 Innen *Z.* Inner *w.* Inne *W.* Vnder *f.*
 g. her in *f.* 38 hin *fehlt Z.* keiser *B.* 39 ein s.] s. *wZ.*
 also *f.* 40 al *fehlt f.* 41 *Initiale w.* wunder einmal *Z.*
 42 Prüfet hie b. *Z.*

zehant si dô jâhen
 4845 'er was gevierteilet:
 der in dâ hât geheilet,
 daz ist der gwaltigære,
 von dem diu starken mære
 die wissagen hânt gesaget,
 4850 den truoc ûz Galilê diu maget:
 wir gloubn an keinen got mër.
 keiser, künic, vater hër,
 hilf uns ûf dirre erden
 daz wir getoufet werden.⁷
 4855 hie begôz si der heilge geist
 und wart ir bete volleist.
 zwelf tûsent der wâren.
 der hiez der keiser vâren;
 mit wunderlîchen noeten
 4860 hiez er si alle toeten.

Er sprach zem margrâven sâ
 'ey, Allexandrînâ,
 dîn rede mac wol wesen wâr!
 ez muoz ê sibenthalp jâr
 4865 nâch ir zal hin komen,
 ê iu der lîp werde benomen.
 welt ir bî mir belîben sus,
 unz Diocleciânus
 und sîn gesell Maximiân
 4870 (ich bin ir beider undertân),

4845 Es *w. Z.* geurteilt *f.* 46 gehelt *f.* 47 Der i. *Z.* wal-
 tigere *f.* gewalttere *Z.* 50 Den da tr. *B.* Galilea *allê.* 51 glei-
 ben *f.* keinen] den k. *f.* got *fehlt f.* 53 ûf] von *w.* *fehlt W.*
 disser *B.* eren *W.* 55 *Initiale Z.* pogos *w.* 56 in pett
w. in ped *W.* 57 der heiden *w. f.* 58 Die *f.* faren *gestr. und*
 fewren *daneben w.* var vâhen *f.* nach 60 Wie er in pat ob er
 pey pey (!) im peleiben wolte rot *W.* 61 *Initiale fehlt BZ.*
 magr. *f.* margaf *W.* sâ] da *B.* 62 Eya *B.* E *Z.* alex. *f.*
 64 ê *fehlt WZ.* ie *f.* 66 wurde *f.* wirt *W.* werde nach iu *B.*
 67 bî m. *fehlt W.* 68 Bis *B.* Huncz chumpt *w.* dyocl. *f.*
 69 Cham *W.* Kom *Z.* Kumit *f.* (alle vor U.), komme vor M. *B.*

- unz si komen in daz lant?
 ich behalt iuch schöne, sunder bant.
 diz lobt uf ritterlichen eit.
 dâ bi si iu doch geseit:
 4875 als sich diu lûne wandelt,
 sô werdet ir gehandelt
 mit niuwer marter, sunder wân:
 des getar ich niht verlân.
Dô sprach der margrâf zehant
 4880 'sit iu got ist niht bekant,
 und welt niht siniu wunder spehen,
 diu ir an mir habt gesehen,
 diu urteil ist übr iuch getân:
 ir mügt sîn niht abe stân.
 4885 nu des niht rât wesen mac,
 sô wil ich loben uf den tac
 als uns beschiet diu künigin,
 dô si die engel fuorten hin.
 des hêt er sîne sicherheit
 4890 uf sinen ritterlichen eit.
 'ân daz eine lâz ich vor,
 daz mir offen sîn diu tor,
 ob ir welt ze Palastîn:
 dâ wil ich die bruoder mîn
 4895 behüeten, des ich iemer mac.

4871 Vnd si *B*, Hincz si *w*. kumen *f*. in dise *Z*. 72 gehalt *W*, halte *Bf*. ane pant *W*, vnder want *w*. 73 globit *B*. 1. er *WwZP*². ritters aid *w*. 75 dev Lvna *W*, der mane *Z*. verw. *Z*. 76 Also *WBf*, Das *Z*. ir vor *w*. *Z*. missehandelt *Z*. 77 n.] uwer *B*. martil *f*. 78 Das *B*. getat *f*. mit nichte *B*. gelan *w*, lan *B*. nach 78 Sein wider Rede rot *W*. 80 Sint *Bf*. nicht ist *BwZ*. 81 smiu] sunder *B*. 82 ir fehlt *B*. hand an mir *Z*. 83 Das u. *B*. ist] muz *f*. tan *w*, ergan *WBf*. 84 sîn] es *Z*. gestan *Wf*. 85 Seit nu *w*. rât fehlt *w*. 86 globen *B*. leben *w*. 87 keiserin. *B*. 88 der e. fuorte *Z*. 89 bot er *fZ*. sîne] stim vnd *w*. 91 e. das l. *Z*. 92 si din t. *Wf*. 95 Des pesten (Behüeten nach mein v. 94 und nach mag nachgetragen) *w*, Beschirmen *Z*. des] daz *f*, was *B*, so *w*.

- ich kan noch den alten slac,
 den ich dâ vor hân geslagen:
 kunder mir doch niht bejagen,
 so erzeiet ich doch den willen mîn.
 4900 ich muoz et aver in Palastîn:
 dâ kan ich noch den alten slich;
 dâ ich mit hurte manigen stich
 von mînen bruodern hân gesehen.
 alsô mac ez noch geschehen.
 4905 ich kum von iu niht, zwâre,
 inner sibenthalbem jâre:
 gebt mir schilt unde sper,
 harnasch unde ros her;
 und mîn swert licht gemâl,
 4910 daz eische ich hie sunder twâl:
 daz nâmt unritterliche ir,
 herre, mit gewalt mir.
Nu sit gewis, herre mîn:
 ê iu mîn buoln ûz Palastîn
 4915 werden gescheiden,
 ez geræt ê manç heiden
 gescheiden von dem libe,
 ê man si vertribe;
 ê man die helde umbe tuo,
 4920 ez möhte sorge hân dar zuo

4897 dâ] hie *B*. 98 er] ir *f*. doch mir *w*. icht *W*. Kan ich nicht da mit bej. *B*. 99 irzeige *f*, erzeoige *B*. doch fehlt *B*. 4900 et] ouch *Bf*, fehlt *WZ*. 1 strich *w*. 3 h. ich *w*. 5 enk. *fZ*. iu] in *w*. 6 In s. *f*, Inderthalbem sieben *B*. -halben *w*. 8 Harnisch *B*. ors *wZ*. Daz ist minis herzen ger *f*. 10 heisch *f*, vorder *Z*, fehlt *B*. hie fehlt *w*. 11 nement *w*. vnrechtl. *W*. -lichen alle. ir fehlt *W*. 12 ir mir *B*. nach 12 Dez Palasteins antwürt rot *W*. 13 Initiale fehlt *wf*. 14 iu] uch *f*, fehlt *B*, ich und *WwZ*. minen *f*. puol *W*, bruoder *BwZ*. 15 fehlt *W*. Werde *f*. von uch gesch. *B*. 16 g. ê] geraete *W*, geratete *Z*, getruwit e *f*. manigen *wf*, manche *B*. 17 Ze schident *w*. 19 getü *Bw*. 20 Iz muste e sorgen h. *f*. sargen dar *W*.

- berge von herten vlinen,
und kleinen nâch den linsen
oder kleiner denne mel:
sus können si die helde snel
4925 nâch valken duzze stechen,
mit hurt die schar brechen.
ê man in die girde verhave,
geloubet, herre, daz dar abe
vil maniges amîe
4930 lûte wâfen schrie.
Und kumen wir dri noch zesamen,
dâ wirt in Jêsus namen
der banier sûsen alsô grôz
daz ez wol tuot widerstôz
4935 dem doner von dem lufte;
ich red ez niht von gufte.
mîn bruoder werent sô ir balc,
daz man möhte einen calc
von den trunzûnen brennen.
4940 der si kan erkennen,
der giht mir der wârheit.
von in der luft treit noch diu kleit,
mit galme und von fiure,

4921 Bergen B. vnd herte *Wf*, vnd herter *w*. harten B.
phlinsen *W*, flinse *f*, flins *w*. 22 U.] Würd *w*. cleine *Z*, chlainer
Ww, kimen *B*, keinen *f*, verb. von *Vetter*. nâch] noch *Wf*, von *B*.
kl. denne ain lins *w*. 23 clainre *f*. 24 si] sich *W*, fehlt *Bw*.
25 N.] Vnd *B*. volck d. *w*, valken ducke *f*. 26 scharen
durchbr. *Z*. 27 in vom *Korr*. *w*, fehlt *Z*. fûrhage *Z*. 28 Ge-
leibet *f*, Gelobent *w*. h. fehlt *f*. das ich sage *Z*. 29 anie *Z*,
amien *wf*. 30 Vil l. *Bf*, Mag l. *w*. waffe *w*. schrien *wf*.
31 *Initiale* fehlt allen. chom *W*. n. fehlt *B*. 32 ihesu cristi
Z. 33 banere *f*. sevsen *W*, suessen *w*. als *f*, so *B*. 34 ez]
er *W*, fehlt *Z*. i. sinen *w*. *Z*. 35 Den *w*. dorn *Z*, don *W*.
37 Mine *B*. bulin *f*. w.] werdent *Z*, fehlt *W*. so den b. *w*,
so erbalch *Z*. 38 kalch *Z*. 39 den fehlt *f*. drunzen *Z*, strunt-
zen *B*, drumelein *W*, drumeren *w*. enbr. *Z*. 40 si] sich *f*.
k. verprennen kennen *w*. 41 spricht *Bw*, git *f*. 42 treit fehlt
B, nach cleit *Z*. noch fehlt *Z*. 43 Von *B*. galine *f*.

- des man giht zâventiure.
4945 ez werdent von ir zweier hant
die poinder alsô noch zertrant,
daz sich die rotte werrent,
und ros von stiche kerrent,
und schrit der man "owê und ach,
4950 daz ich die reise ie gesach."
sô mîne bruoder beide
durch strit komnt uf die heide
und diu bein gedrûckent
und die helme rûckent:
4955 si schütten als der pfâ den zagel;
sô wart von wolken nie der hagel
der sô mit hurte kœme dar.
si zerrent swinde noch die schar,
si können touben noch daz velt,
4960 dâ die bluomen sint entret;
die müezen sich zer erde legen.
dâ können ouch si wol enkegen
kleiden daz gevilde
mit manigem klârem schilde
4965 als ez allez rôsen trage;
und daz diu heide wirt enwage
als louber von dem winde,

4944 Das *Bf*. git *f*. ze fehlt *w*. ebenture *B*. 45 Ir *w*. *f*.
w. noch v. *Z*. ir aber zw. *w*. 46 ponder *B*, ponider *f*, peinder
w, panier *WZ*. noch a. *WB*, a. *Z*. noch] nach *f*. zerdrant *Z*,
entr. *w*. 47 rute *f*, rotten *Z*. werrent *Z*, verrenck *w*, czerrent
W. 48 ors *Z*, die ôrs *w*. sticke *Z*, stichen *WBw*. hier endet
f. 49 man och vnd we *w*. 50 reise fehlt *Z*. geschach *w*.
51 Do *w*. 52 chomen(t) alle. 53 beyne *B*. druckent *w*.
54 gerocken *B*. 55 Vnd schuttet *W*. phabe *w*, pâuwe *B*. den]
ir *w*, sin *B*. 56 enw. *w*. 57 komme *B*, cham *W*, kom *Z*.
58 geswind *w*, geswinder *Z*. 59 Si fehlt *w*. Koment, vom *Korr*.
geb. *w*. n.] wol *Z*. 60 Das die *w*. blûmel *Z*. entret *W*,
zertrait *w*, ir gelt *B*. 61 Das m. *w*. zu der *BwZ*. erden *BZ*.
62 chomen *w*. si ouch *wZ*, si *B*. 64 claren *BZ*. 66 d. d.]
dar zuo *W*. die liechte h. wage *B*. entwag *w*, ein *w*. *Z*.
67 loub *Z*.

- und wirt der strit sô swinde
daz der sun den vater lât,
4970 sô er mit tôde umbe gât,
und der vater lât daz kint.
Verkêr dich, keiser, und erwint
dirre herverte:
jâ wirt ez dâ sô herte,
4975 daz des basiliscus smac,
den nieman erliden mac,
als samft ze lîden wære.
des weiz ich wâriu mære
von mâner bruoder ellen,
4980 und ouch von ir gesellen.
des riches sult ir walten:
lât sie ir lant behalten;
des ist in ze lützel doch.
wær daz rîche von Marroch
4985 ir beider, da ist vil guotes:
si habent sô vil muotes,
ob ir muot und diu rîcheit
würd ûf ein wâge geleit,
die helde sint in solcher kûr
4990 daz ir muot slüege für.
mîdet si, her, daz ist mîn rât:
erkant ir ir ritterlich getât,
ir möht den aspîs gerner sehen:
sô swinde ist ir swertes brehen,
4995 und ir hurten mit den spern.

4968 also B. gesw. wZ. 70 m.] m. dem B, m. den w.
72 *Initiale fehlt allen.* 73 Disse grossen h. B, Diner h. Z.
74 dâ sô] dir czu B. 75 wasil. W. smacke Z. 76 n. wol B.
mage Z. 77 *scheint vom Korr. nachgetr. w.* 78 wære w, ge-
wizze W. 79 minen Z. 80 o. *fehlt Z.* 83 Das B. al ze BZ.
84 d. lant v. W. 85 das (s *radiert*) w. 87 diu] ir w.
88 Würden W, wär vor gel. w. wang w. 89 helden Ww. in
fehlt Z. 90 fluge WZ. 91 Mide Z. 92 Dirdencket B, Bekan-
tent Z. ritterlichen dat B. 93 gernet Z, lieber Bw. s.] slahen
w. 94 swine W, gewinde wZ. ir vom Korr. w.

- ir mügt si gerne verbern.
Dô sprach der keiser Dâciân
‘mügt ir mich daz wizzen lân:
wer hilft in der reise?’
5000 er sprach ‘der kurteise,
von Salnecke Tschofreit,
der hât manigen helt gemeit;
von Antioch der ôheim mîn
muoz ouch ir gehelfe sîn.
5005 si habent hundert tûsent man,
die ganziu wâpen fûerent an,
und ir ros verdecket.
avoy, dâ würde gelecket
mit den swerten, daz si klûngen,
5010 und die berge nâch in sîngen,
und daz sich diu sunne schamte
daz si von strîte erlamte,
daz si ir schînen mûese lân
an die bluomen wol getân.
5015 daz machet tampf unde melm,
und fiures blic ûz liehtem helm.
si kûnnen machen solhen schat,
dâ von des lebens wirdet mat.
ûf strit stêt ir wille.
5020 daz schein vor Sibille
an Akerîn von Marroch:

4996 sî] sin Ww. verweren w, enpern W. nach 96 Dacianes
Rede rot W. 97 kûnig Z. 98 Nu solt ir m. w. l. B. daz] des
Z. 5000 spricht W. der *fehlt B.* kurtaize W, gurteise Z.
1.2 *fehlen W.* 1 Von] Vnd w. taufrayd w, theodofreit Z. 3 an-
tyoch W, anthyoche Z. ôhen Z. 4 o. *fehlt Z.* geselle B.
6 ganzen W. 7 ir] drissig B, drei tausent w. ors wZ. für-
deckeit Z. 8 Ahû Z, A wie w, Ey W. 9 sî] se B, *fehlt W.*
11 sich *fehlt Z.* scham(p)t [:erlam(p)t] alle. 12 so erl. Z.
13 ir *fehlt w.* schin B. mu(o)ste BZ, muoz Ww. 14 die] den
w. 16 fewer W. 17 chûnden w. schatt (:matt) Z. 18 libes
wirtet Z. 19 stritte Z. 20 wol vor Bw. 21 Ein WwZ.
akerin Ww, acheryne B, acherrein Z.

- den sluogen si ze tôde doch;
 der des küniges bruoder was.
 wan munt von strite nie gelas,
 5025 dirre wær alsô swinde.
 mîner bruoder gesinde,
 die bî dem harnasch hielten
 und sîn mit huote wielten,
 die sagten mir diu mære
 5030 daz der strît wære
 sô bitter und sô herte
 an der durchverte
 gên dem künic von Munilet:
 manic lieht gemâlet bret
 5035 wart dûrkel dâ verhouwen,
 ê man mohte schouwen
 des rîchen küniges banier.
 dâ viel manic degen fier,
 mit rîcher kost gezieret,
 5040 dâ sich samelieret
 mîn bruoder und des küniges her.
 werâ, herre, werâ wer!
 wie sich die helde werten,
 des libs ein ander herten!
 5045 mit wer si sô rungen
 daz schilde, helme klungen
 als glocken, kezzelære
 zesamen lâzen wære.
 der strît wart sûr unde heiz,

5022 Den] Ze *w*, fehlt *W*. sluoge *Z*. si] sich *w*. 25 Disser
B. wær] vart *W*. als *Z*. geswinde *wZ*. 27 Die fehlt *w*.
 28 sîn] des *wZ*. 33 von fehlt *B*. Mînalet *B*, mimilet *W*.
 34 l.] schilt *B*. gemal breit *Z*. 35 War *B*. d. d.] da
 durch *Z*. geh. *Bw*. 37 reiches *w*. 38 viel] waz vil *W*. vier
Z, schier *w*, czÿr *B*. 40 Doch s. *w*. samul. *Z*, schamal. *W*.
 41 Mine *Z*. der künig *WBw*. 42 wera vor h. *B*, fehlt *W*.
 43 helden *W*. 44 Den leib *w*. ein fehlt *Z*. an der *Z*. per-
 ten *w*. 45 si do *Z*, si da *B*, so *W*. 46 sch.] die *W*. 47 kes-
 silere *Z*, vnd kesslâr *w*. 48 gelassen *B*. 49 so s. u. so h. *B*.

- 5050 daz ich daz von wârheit weiz:
 sold ich sagen wiez dâ geschach,
 als mir sagte der ez sach,
 ez möht ein zage verderben;
 und von den mæren sterben;
 5055 wan ich zitter hinnen dar,
 wie die mile breiten schar
 mîne bruoder beide
 durchbrâchen ûf der heide.
 iedoch kômen si sîn abe.
 5060 des sî gêrt der orthabe,
 der sie und alle werlt geschuof,
 und jehes im mîn lobes ruof.
 her künic, ir sult si mîden:
 ir swert kûnnen snîden
 5065 daz dâ von wæt der bitter tût;
 lât si, herre, sunder nôt.
Dô sprach der künic Dâciân
 'ich wil ûf die reise lân,
 unz mîn meister wider varnt,
 5070 die ir doch vil wênic sparnt.
 ob si slûnden vlinse,
 si müezen geben ze zinse
 beide lip unde lant:
 daz ist mir wol von in bekant.
 5075 vorht ich niht ir zouber grôz,

5050 von der *w*. 51 sagen] wizen *W*. dâ fehlt *w*. 52 mir
 der s. *B*. seite *WBZ*, sed *w*. 54 den] dem *wZ*, fehlt *W*.
 mere *Z*. erst. *Z*. 55 z. h.] zeitler hin in *w*, hort *W*. hinnan
Z. dar] für war *W*. 56 mile] uil *w*. breite *alle*. 59 sîn] hin
Z. 60 sî] sich *w*. 61 all die *Ww*. wernt *B*. pesch. *W*.
 62 U. fehlt *B*. jehes] gâches *w*, gie hin zuo *Z*, Das spricht *B*.
 mynes *B*. lob(e) *wZ*. 63 keiser *B*. 64 swerte *B*. 65 wirt
B, chûmpt *w*. 67 keiser *B*. 68 I. *w*. doppelt *Z*. uf si d. *B*.
 69 Bis *B*. mine *B*. 70 w.] menig *w*. 71 si nû *B*. vlin-
 sen *Ww*. 72 müsen *w*. ze fehlt *B*. 73 Von libe vnd von land
B. 74 w.] vol *B*, fehlt *W*. inen *Z*.

- ich macht si libes, landes blöz.
 diu reise si ab geleit.
 nu tuot durch iuwer hövescheit
 ein dinc des ich iuch bitten wil.
 5080 machet disen herrn ein spil,
 sô sit ir wise unde karc.
 ez ist hie ein schoener sarc,
 und ūzen ist geschriben dran
 "ez si wip oder man,
 5085 daz sol mich niender rüeren,
 noch über ein zefüeren."
 türret ir in zebrechen,
 sô wil ich wol sprechen
 daz ir sit ein küener man.
 5090 dâ lit grôziu richeit an.
 des bâten si alle dâ:
 des gewert er sie ouch sâ.
Hie mit giengen si zehant
 dâ man den schoenen sarc vant.
 5095 dô der margräf gelas
 daz dar an geschriben was,
 hin ze got er ūf sach,
 mit reinem herzen er dô sprach
 'ich beswer dich bi dem kinde oben
 5100 daz die engel müezen loben
 und allez daz ze himel ist,
 daz du, sarc, an dirre frist
 balde von ein ander gâst
 und dich innen sehen lâst.'

5076 mechte B, möchte w. l. vnd Bw, fehlt Z. 78 wirdicheit
 w. 79 das Bw. 80 h. hie ein Z. 81 k.] starkh w. 83 ū.]
 oben w. dar an B; l. an? folgt durchstrichen noch einmal 82 B.
 85 Der s. B, Die sond Z. 87 Getürret Z. in ir W. 88 wol]
 von ew w. spr.] so rechen Z. 91 si in a. BZ, si da a. Ww.
 a. do w. 92 o. fehlt wZ. so w. nach 92 Wie er die toten
 hiez auf sten rot W. 94 sch. fehlt B. 95 markis WBw. 96 der
 an w. 98 rainen warten W. 99 Initiale W. 5100 müsen w.
 2 disser B. 4 schawen W.

- 5105 als er daz wort von munde lie,
 der sarc von ein ander gie.
 der was vol tōten peine,
 grōze unde kleine.
Dô sprach der keiser Dâciân
 5110 'heiz si lebendic ūf stân,
 sô wil ich lihte toufen mich.
 edel margräf, nu sich,
 ob dîn got habe die kraft,
 sô leist ich dir geselleschaft.'
 5115 des wart der margrâve frô.
 hin ze gote sprach er dô
 'vater, sun, heilger geist!
 ich weiz wol daz du weist
 allez daz du wizzen wil.
 5120 ez si lützel oder vil,
 daz rihtest du nâch dîm gebot.
 du bist ein einic got,
 der ie was und immer ist.
 ez hât dîn kraft und dîn list
 5125 die fünde al erfunden
 ob der erde und unden,
 die wite und die lenge,
 die kürze und die enge,
 die hoehe, tiefe und breite:
 5130 daz hât dîn antreite
 gemezzen und gerihet,
 geordent und getihtet;

5105 Bis w. von dem Z. 6 s. ging v. a. a. hie B. 7 Das w.
 Z. toter Bw. 8 Grosser B. u. ouch Z. 9 Initiale fehlt B.
 10 Heizet WBZ. lebende B. vfe Z. 12 nu fehlt Z.
 13 dir got gebe WBw. Vnd hat deyn got die kraft P. 15 Ini-
 tiale W. Der rede w. Z. 16 ruoft W. 21 richstu B. dinem
 WwZ. 22 ainiger w. 24 fehlt w. 25 froude alle funden B.
 26 Obir B. der fehlt Z. erden B. dar u. Bw. 27-28 Reime
 vertauscht WB. 29 tiefe vor h. w. fehlt W. di pr. W. 30 dein
 aus die korr. w. 31.32 Reime vertauscht Z. 32 fehlt w. Ge-
 format W; l. getermet? s. 903 La.

- wan alsô klâr ist dîn sehe,
 daz si hât die wâren spehe
 5135 durch daz firmamentum
 und durch der erde centrum:
 dar gêt dîn blic sunder twâl
 als durch ein liehtez urinâl;
 gèn dir touc niemans gebere.
 5140 **D**iniu sehs tagewerc
 zeigst du mit der sunne:
 diu ist der fûnver wunne.
 ir lieht gît unterscheiden
 tac und naht, den beiden.
 5145 got, fênix ein, sunder gaten!
 du schüttest als ein sumerlaten
 wazzer, berc unde tal;
 du fûerest umb als einen bal
 den himel zallen zîten.
 5150 der elementen striten
 ist bitter ungehiuwer,
 dâ luft, wazzer, fiuwer
 ir krieg zesamen haltet.
 dîn gotheit des waltet.
 5155 disiu grôzen wunder
 erkenn ich dir besunder.
 daz meist ist dir daz minnest,
 swenn du sîn beginnest;
 dâ bî daz minnest als daz meist.

5133 die in dein korr. w. sehen W. 34 ware W. 36 erden
 B. 37 Da w, Da dorch B. die blic w. 38 licht B. vrmal B,
 ovinal (orinal?) Z, brinal w, friual W; verb. Gr. II 790. 39 touc]
 sol Z. niemana Z. gebirch w, gewerch W. 40 *Initiale fehlt*
allen. tag vom Korr. w. 41 Czongestu B. svnnen (:wunnen)
 Z. 42 fvmfter W, clarheit Z. 43 liechte Z. 44 Lange v. nache
 Z. 45 ein] am W. gaden (:laden) BwZ. 47 berge Z.
 48 Das f. du W. ein WwZ. 49 Den] Du W. 50 -entvm W,
 -ente Bw. 51 b. und u. BwZ. 52 und fûre BZ. 53 kriege B.
 ze same W. 54 Die g. w. 55 grozze W. 56 dir fehlt Z,
 von dir Ww. 57 mynste B. 59 mynner B.

- 5160 dar an gedenke, heilger geist:
 heiz diz gebeine ûf stên
 und gesunt her für gèn.
 Als er gesprach disiu wort,
 dô stuonden si gesunt dort,
 5165 rehte als si wâren
 vor drin hundert jâren
 unde driuzehen dar zuo.
 diz geschach an einem morgen fruo.
 des dankte sâ der markis
 5170 von himel dem künic wis.
 daz jungist frâgt er mære
 wie sîn name wære.
 der knabe resch unde snel
 sprach 'ich heize Jôhel.
 5175 ein künic mit uns wundert:
 drîzehen und zwei hundert
 hiez er unser legen her.
 nu gewer mich, herre, des ich ger:
 daz mir werd der reine touf,
 5180 dâ der maget kint in slouf.
 des bätens an der stunde
 all tûz einem munde.
 ein kriuz er ûf die erde tet.
 dâ wart an der selben stet
 5185 ein vil lûter brunne klâr,
 dar inne touft er si für wâr.
 dô frâgt er si der mære
 wer ir got wære

5161 vfe Z. 63 *Initiale W.* das w. Z. 65 sie da B, si do w.
 66 drey W, drîzehen Z. 67 drû vnd zweintzig ZP², drissig B.
 hundert vor dar vom Korr. gestr. w. dar] iar B. 68 Daz Ww.
 69 sâ] so Ww, da B. 71 er (der w) vor fr. WwB. er] der w.
 73 rösche Z, risch B. 74 Jofel W. 76 Drîzehenü Z, Dev zehne
 W, Drissig B, XXIII P². 77 Lies B. vns er l. Z. 78 des]
 wes w. 79 mir] vns B. r. fehlt Z. 81 Das b. sie B.
 83 d.] der wZ. erden w. 84 an] uff B. 85 borne B, 86 sî]
 sich w.

- in den selben jären
 5190 dô si lebendic wâren.
Hie sprach zehant Jôhel dô
 'unser got hiez Apollô:
 uns was kein got mê bekant.
 er muoz immer sîn geschant,
 5195 er trache ungehiure:
 in vil heizem fiure
 sî wir gewesen für wâr
 driuzehen und dri hundert jâr;
 daz kom von im, er hellehunt.
 5200 nu wizze wir an dirre stunt,
 kint man unde wîp,
 war sîle sêle unde lip.
 lâz uns, lieber herre mîn,
 immer in der helle sîn
 5205 unz zem urteilichen tage,
 daz dann ende habe unser klage,
 und wir mit fröuden immer sîn.
Dô sprach der süeze Palastîn
 'iu wirt fürbaz nie mê
 5210 in keinem hellefiure wê:
 ir sit geliutert als daz golt.
 iu ist got durch mich holt,
 und durch sîn barmherzekeit.

5190 lebende B. nach 90 Dez erstanden Rede rot W. 91 *Initiale* fehlt Z. Da spr. B. Jochel w, Jofel (f rot in h gebessert) W. 93 Vnd w. W, Vnd w. in Vns w. korr. w. mé] nie Ww. 94 musse B. geschannt w, gesant W. 95 Der tr. Bw. trak(ch)e WwZ. 97 Sin w. gewest B. 98 dri h.] zwei h. WB. 99 er] her Z, dem B. 5200 wissen Z, enw. B. an disser B, an dir w, hie an der Z. 1 vnd dar czu w. B. 2 sole Z. 4 Numer W, Nümer vom Korr. w. 5 Hincz auf den w, Bis an den B, Vnczt an die W. vrtaillichem Z, vrtailigen w, Jungisten W. 6 dann nach h. Z. 8 *Initiale* W. 9 *Initiale* w. Ir werdent w, Vch tut B. nie] niemer Z, nicht Bw. 10 An Z. Innan der h. f. we w, Keyn h. f. nicht we B. 11 luter Z. daz fehlt Z. 12 fehlt w. 13 U. fehlt w. erbarmekeit B, erbarmhertzikeit wZ.

- hie hât ein ende iuwer leit.
 5215 gêt balde in den sarc wider,
 in gotes namen legt iuch nider,
 vart balde in daz paradîs
 und lobt den fröudenkünic wis.
 gedenket mîn die wile dâ
 5220 und sagt Allexandrînâ
 den williclichen dienest mîn,
 und dem kôre Cherubîn
 und andern kôren über al.
 grüezet in des himêls sal
 5225 von mir die massenie,
 und seht wâ Marie
 und ir sun, der keiser, si:
 die lât von mir niht gruozes fri,
 ob ich getürre in hulden
 5230 von mînen grôzen schulden.
 danket im der werdekeit
 die er an mich habe geleit.
Hie si giengen in den sarc.
 ir iegelichez sich dâ bare
 5235 als man ez dâ vor lie.
 der sarc zuo ein ander gie.
 die sêl die engel fuorten hin,
 und sprach der markis 'habt ir sîn,

5214 So h. w. ein fehlt Z. 15 balde fehlt w. 16 nam W. wider Z. 17 balde fehlt w. 18 U. fehlt w. den] der WB. chunig vrewden W. 20 alex. Z. 21 willenkl. Z. willigen w. dienste Z. 23 Vnd andrew chôr, vom Korr. geb. w. 24 sal] sa w. 26 wo di chaiserin M. W. mari in marey korr. w. 27 sun vom Korr. erg. w. 28 enlat W. grösse Z. 29 geture Z. in] von Z, vor WBw. 30 Vor B. meinem W. 31 Danch W. d. grozen w. WZ. wirdik. Bw. 32 hat BwZ, vor an B. nach 32 Wie sew wider tod lagen rot W. 33 *Initiale* fehlt B. Hie fehlt B. giengi Z. si nach g. wZ. wider in w. 34 Ir fehlt w. ieglicher WBw. sich] si w. verparc W. 35 dar vor w. 36 s. wider ze samen g. w. 37 Die engel die s. Z. selen wZ. 38 Da spr. Bw.

herre keiser Dâciân,
 5240 sô sult ir diz für wunder hân
 und got dar umbe êren.
 ir sult iuch verkêren.
 nemt den touf in gotes namen,
 oder iuwer lip mac sich schamen,
 5245 daz ir ez gelobt hât
 und sîn nu hie abe stât:
 küniges wort sol wâr sîn;
 da gedenkt an, lieber herre mîn.

Dô sprach der künic Dâciân
 5250 'ir sult wizzen sunder wân:
 daz wæren iedoch grôziu dinc,
 ob durch iuch alliu ursprinc
 widerberges vlüzzen,
 und sich zesamen slüzzen
 5255 diu sunne ze dem mânen:
 ich wolte mich niht ânen
 Apollen, der sunne got,
 daz ich koem von sim gebot.'

Dô sprach der markis zehant
 5260 'ez ist umb iuch alsô gewant
 daz ir sît aller sælden bar
 ze glicher wis als Balthazar,
 der ob sinem tische saz
 und vil hôhe sich vermaz
 5265 daz sîn leben wære
 nâch wunsche frôudenbære:
 im gieng sîn dinc alsô eben,

5240 ir vch dis Z. für] ze w. wunden Z. 42 bek. B. 43 den]
 die w. 44 lib der m. B. muoz wZ. 45 gebetten Z. 46 sîn] es
 Z. n. h.] hie nun w, nv W. gestat Ww. 47 sol nach wâr Z.
 48 l. h.] her chaiser w. nach 48 Des chuniges rede rot W.
 51 doch B. 53 berge B. ficzin w. 54 sich] sev W. schliczin
 w, dussen W. 55 Der sunnen w. mone w. 57 svnnen Z.
 58 chom W. 59 Initiale Ww. margraf W. 60 sust w. 62 Ze
 fehlt B. -sar B, walthazar Ww. 63 obir B. 66 lobeb. w.
 67 a.] allis B.

im enkünde nieman geleben.
Als er gesprach disiu wort,
 5270 dô schreip sich an die mâre dort
 "ez ist geteilt, gewegen, gezalt."
 dô wart sîn nôt sô manicvalt,
 als der sich an im ræche
 und im driu mezzet stæche
 5275 enmitten in sîn herze.
 noch wirs tet im der smerze
 daz er die schrift ane sach.
 er schrei vil lûte wê und ach.
 dô was diu urteil getân
 5280 ze himel, und solt ergân.
 sîn missetât was gewegen:
 er solte nimmer êren pflegen.
 die wûrme unreine
 teilten vleisch und peine:
 5285 dem tiuvel ouch diu sêle wart;
 diu was vor im ungespart.
 sîn tage wâren ouch gezalt:
 er wart niht fürbaz alt,
 niur den tac unz an die naht:
 5290 dô vlôs er êre unde maht.
 ir sît zer helle ouch geselt.
 sît ir niht erkennen welt
 den der diu wunder begât,
 wie môht iur immer werden rât?
 5295 **Der** künic zurnte, unde sprach

5268 chvnd W, en vom Korr. w. nach 68 Wie der chaiser starb
 rot W. 69 Initiale fehlt B. Bis Z. spr. B. 71 und gez.
 BwZ. 74 dri B. 75 Mitten B. durich w. 76 weerste det B.
 77 geschr. w. 78 awe w. 79 diu] das B. 80 solt ez WZ.
 zergan W, gan B. 84 gebeine BwZ. 85 Den t. Z. 86 wart
 von W. unuerspart w. 87 Sine Z. t. fehlt Z. o. fehlt w.
 im gez. Z. 88 w. auch n. WB. 89 Nun Z, Nu wan w, Wann
 B. bis Bw. 90 Do fehlt w. ver- Bw. 91 gesellet B, gezelt
 Ww. 92 Sint B. 93 diu fehlt W. 94 ewer vom Korr. w.
 95 Initiale fehlt B. keiser B.

- ir künige, vart an iurn gemach
 unz sich der mäne wandelt:
 sô wirt missehandelt
 von mir aver der Palastin.
 5300 wie lange sol sin zouber sîn?
 er nam urloup und fuor dan
 als ein überwunden man.
 des wârn die liute alle frô
 daz er in gerümte dô.
 5305 mänglich ze herberge reit.
 man pflac wol, ist mir geseit,
 des margrâven unverzaget.
 des andern morgens, dô ez taget
 und er nâch sinem sit erschein,
 5310 die künige wurden des einein,
 daz si den markis wolden laden
 ûf den sal sunder schaden.
 diz geschach umb mitten tac,
 sô ie männlichen pflac
 5315 kurzwil und des im tohte,
 so er aller beste mohte.
Die künige kômen alle dar.
 manic pfeller lieht gevar
 ûf den sal wart gespreit.
 5320 mit vil grôzer rîcheit.
 ir frôude diu was manicvalt.
 manc busûn wart vor in erschalt.

5296 varn Z. uwer B. 97 Hincz w, Bis B. mände B. 98 w.
 er m. Z. 5300 sol auch s. W. 1 *Initiale W.* 2 vnuersvnnen
 W. 4 gerümpte w, het erlaubet W. 5 Mänichl. Ww, Menl. B.
 zû der w, czur B. gieng vnd r. Z. 6 phlege B, pflag ir Z.
 7 Vnd d. Z. vnvorzeit B. 8 a. fehlt B. tait B. 9 er]
 der w. n. siner siten w, n. site W. schain w. 13 m.] den
 m. B, ainen m. wZ. 14 ie m.] ydermenlichen B, mencklich w,
 aller mengelich Z. 15 Korcze wilen B. und fehlt WBw. des]
 das B, die WwZ. in W. nach 16 Wie die chvnic chomen rot
 W. 18 pfell(e) Ww. 21 diu fehlt Bw. 22 posune B. v. in]
 vor im Z, da B, fehlt W.

- der markis in den sal gie,
 den man mit frôuden enpfie:
 5325 si sâhn in alle gerne.
 als der morgensterne
 begund er under in brehen.
 hêt in sô schoenen dâ gesehen
 ein nunne von Giselvelt:
 5330 an im lac sô schoener gelt,
 dazs ir metten hêt vergezzen;
 wær er vor ir gesezzen
 alsô minniclicher,
 si wære verre richer
 5335 worden ir muotes
 denn alles ir guotes.
 nu lâze wir die rede sîn.
 die künige nâmn den Palastin
 und saztn in ûf ir hêrgesidel.
 5340 manic rotte unde videl
 durch frôude wart gerüeret,
 und trüren dâ zefieret.
 die künige in frâgten mære
 wie der Salneckære
 5345 ze kristen wære worden
 und komen ûz sinem orden.
Der markis dô mit zühten sprach
 'wundr und wunder dâ geschach'
 von strite: der was alsô starc

5324 wol e. wZ. 25 sahe Z. in fehlt B. 26 der] den W.
 27 in da Z. nach 27 Die künge mochten in gerne sehen Z.
 28 ich in w. schone B, schön w. dâ fehlt Z. 29—36 fehlen
 w. 29 geiseldeld W, Giselvelt B, Gisenvelt Z. 30 eme so l. so
 B. schönes Z. 31 ir] der B. mettin Z. für g. Z. 32 Vnd
 w. Z. ir] in Z. 33 wunichl. W. 36 alle eris g. B. 37 *Initiale*
 W. l. w.] l. nicht Z, lasse ich B. disse B, ir Z. 39 ir] in Z.
 here B, hers w. gesidelle Z. 40 videlle Z. 42 dâ] gar Z.
 43 *Initiale W.* in nach fr. Ww, fehlt B. 45 Cristan Z.
 ûz s.] in sein w. nach 46 Wie der markeis sprach rot W.
 47 margraue wZ. 48 und fehlt Z. 49 so B.

- 5350 daz sich manic tiuvel barc,
die der heiden sêl bewarten,
dâ sich die banier zarten,
und man und ros gâben tunst,
als ob ein raste wite brunst
- 5355 gâb ûf dem gevilde tampf;
bluomen, loup sich dâ rampf.
sô wir durch boume ranten,
und sich die schare tranten,
dâ giengen fiures blicke
- 5360 von swerten alsô dicke
sô man si berte ûf den helm,
daz sich fiuwer und der melm
an der selben stunde
tempern begunde
- 5365 als ganeiste in dem sinder.
der mittel wær der hinder
verre gerner gewesen;
wan er trûte niht genesen.
ietwederz, blicke, schilde,
- 5370 erlûhte daz gevilde
als diu sunne tuot die heide,
sô si in rîchem kleide
mit den rôsenbluomen stât
und si diu sunne ane gât
- 5375 in dem sîezem touwe:
da ist guot diu anschouwe,

5350 t. da b. W. 52 So BZ. ponder B. 53 ros u. m. B. ors
wZ. 54 ob fehlt W. 55 oben auf W. 56 lob Z. 58 scharen
BZ. entr. Z. 59 So w, Die Z. 61 si] ie Z, fehlt W. dem
w, die W. 62 Da s. Z. f.] daz f. WBw. d.] auch der w, fehlt
W. 63.64 vertauscht Z. 64 Temperiren B. 65 Alz ganaist w,
A. genaister Z, A. Rog eiz W, A. wens an isit B. s.] winder WBZ,
wûnder w, verb. von Roethe, Singer. 66 mitter W. wart B.
67 Zerr gern w. 68 getr. BZ. 69 Ietweder W, Igliches B.
bliches Bw. Der liechten schilten blicke Z. 70 Erluchtet B, Er-
leuchten w. Das gewilde erluchte dicke Z. 71 tet w. 73 roden
bl. B. 75 sussen B. 76 g. fehlt Z.

- sol si ein sendez herze sehen:
als begund der strit brehen.
nu gloubet mir der mære:
- 5380 ez hêt der Salneckære,
ob ichz ze rehte brüeven kan,
ie wol ûf hundert man
gên dem minem einen:
wan daz mich wolde meinen
- 5385 Jêsus, der mich nie verlie
weder dort noch hie,
ich hêt anders niht gesigt.
er sîezer mîn allez pfigt.
er half des daz mir gelang,
- 5390 mit siner liechten banier blanc,
durch die daz rôte kriuze gie,
diu sich von himel zerde lie
mit einem liechten engel klâr;
der gap die banier mir für wâr,
- 5395 diu was von gotes kraft sô hêr
daz si hêt die durchkêr,
swâ man si hin neicte,
daz daz vor ir veicte
ze glîcher wis sunder twâl
- 5400 als ez wær ein donerstrâl.
diu himelische banier

5377 So sù Z, Si sol WBw. seneden hertzen s. Z. sen. h.] schones
W. 78 Also Bw. gûnd w. die stat w, ze velde der strit Z.
79 mir fehlt W. diu WwZ. 80 hatte B. 81 ich es B.
ze fehlt w. r. fehlt Z. 82 Ia w. B. ûf fehlt Z. 83 dem]
der wZ. mynen Bw. 85 m. noch n. B. 86 Wedert Z. 87 ge-
sigen wZ. 88 Der susse B, Der sîzzer got w, Er s. kûnig Z.
alles myn B, als mein W. 89 half mir BZ. des fehlt wZ.
90 syme B. 91 rot vom Korr. an richtiger Stelle w. 92 zer
erde Z, czu der erden B. 93 liechtem Ww. 94 mir nach gap
Z. Dev mir dev panir pracht f. W. 96 hatte B. die fehlt W.
97 hene B. 98 d. alles vor w. Das da von veigte Z.
99 ieglicher Z. 5400 dornestral Z. 1 himlischen w. ba-
nyere B.

- valte manigen degen fier.
mit ir hielt ich daz wal dâ,
und ouch sit anderswâ.
5405 der Salneckær wart sigelôs,
der manigen sinen helt verlôs,
und ich, mâge unde man,
der ich niht genennen kan.
der süeze Salneckære,
5410 der werde künic mære,
der ist ze kristen worden,
und lebt in solhem orden
daz man in hie lobt für wâr,
und besizet dort den himel klâr.
5415 **D**ô sprach der künic von Mayedôn
'ez gewan nie künic sô richen lôn
der mich des ergetzet,
als ich dâ wart geletzet
an mâgen und an mannen.
5420 iedoch entran ich dannen.
dâ beleip ûf dem wal,
ich wolt die sternen mit der zal
ervâhten und ertrahten,
ê man kund erahten
5425 die helde die dâ lâgen,
mit tôde jâmers pflâgen.

5402 vier Z, schier(e) WBw. 3 behielt BZ. die w. Z. 4 ouch nach sint B, fehlt W. seit w, sider Z. dicke a. B. 5 Initiale Z. w. da s. B. 6 dâ nach Der Z, nach helt w. sinen] chvrien W, fehlt BwZ, verb. von Sievers. 7 mâge] magde W, manig w. 8 genemen Z. 10 w.] vierd w. m.] here B. 11 ze fehlt WBw. cristan Z. 12 l. in seinen sorgen w. 13 hie nach lobt WZ. nach 14 Des rede von maydon rot W. 15 Initiale fehlt Z. mayedon w, Meydon B, meidon Z, maidon W, s. 5535 La. 17 des] das w. 18 dâ fehlt B. entsetzit oder geletzit, letzteres später eingeklammert B. 19 Von Z. magden W. 20 en dran Z. 21 beliben liute WBw. dem] der Z. 22 wil B. stern(e) WBw. 23 Ervullen v. betr. Z. 24 fehlt w. man] ich Z. 25 Der Z. 26 Vnd m. Z.

- dâ was der künic von Âzor,
der zwêne ritter ie enbor
ûz dem satel zucte
5430 und si alsô dructe
daz sin der tôt bürge wart:
gein dem sich der margrâve schart.
da was herte wider herte komen.
ob von in beiden würde vernomen
5435 swertes slac und speres krach?
jâ, mit vollen daz geschach.
dô zesamen kom ir stöz,
dô wart der galm alsô gröz
von schilde, swerte unde spern,
5440 daz ich des für wâr wil wern,
als Romanî, der grôze walt,
mit alle nider wær gevalt.
nu sorget umb die zwêne,
umb Georin von Millêne,
5445 umb Liberûn von Âzor,
der ie die helde hebt enbor
dazs im daz leben müezen lân.
wie sol ez in zwein ergân,
ê daz si sich scheiden,
5450 dem getouften und dem heiden?
ir sterk si hie bedürfen.
man seit von tribochwürfen:

5427 Initiale Z. Asor w, assor Z. 28 ie fehlt W. envor (korr.) w. 29 Vsser Z. zutzkte Z. 31 sin der] ir Z. purgel W. 32 der fehlt Z. sich vor sch. Z. 34 b.] heiden Z. warde Z, wâr w. 36 vollem w. daz] da W. 37 komen Z. der st. B. 39 u. mit sp. Z. 40 des fewer war w. weren w. des] das B. swern Z. 41 A. ob B. -y Bw, komann Z. der] die Z. 44 U. fehlt Z. georien BZ. 45 U.] Vnd w, Von B, Vnd vm W. Librû w, liberin WB, libon Z. von] vnd Z. Asor w, assor Z. 46 ie fehlt WBw. h. h.] h. so h. Bw, helle h. W, helb et Z. habt B. 47 Das im w, Das en B. müsten lan Z, müs l. w, werde gelan B. 48 We wie B. in] den w. zw. fehlt B. 49 gesch. B. 51 bed.] wol dorffen B. 52 seit] set w. Tri-

- sô si treffent ze gegen,
als begund zesamen legen
5455 der markis unde Liberûn,
sô daz ir beider trunzûn
sô hôhe gên den lûften vlugen,
daz si sich ûz den ougen zugen.
des küniges ros wart enkurt.
5460 sô starc wart ûf in der hurt,
daz er dar hinder gesaz
unde lebens dâ vergaz.
er starp an der selben stunt,
und wart niht von tjoste wunt.
5465 hie wart der werde heiden
von dem libe gescheiden
durch der klâren sunne got,
und ouch durch wibe gebot.
nu schouwe, Minne, wie daz stât,
5470 der sinen friunt in noeten lât.
er lit hie in dînem namen:
des maht du dich immer schamen.
Minne, du lônst als du tæet ie.
nu lâze wir die rede hie.
5475 von Âzor Jâbin
rechen wolt den bruoder sin:
den sluoc des margrâven hant.
durch den helm daz ez erwant
dâ des lebens niht mê was;

bochs w. B. Als mit den magen wîorfen W. 5453 Als W. So
traffen sie B. brestent Z. 54 begunden Z. auch zes. W.
Da sie czu s. begunden legen B. 55 u. der l. w. libran Z, li-
brum w, Libravn W. 56 strunczân B. 57 in die loffe B.
58 usser Z, gen w. d. o.] eynander B. 59 vmburt Z, erkûrt W.
60 in] im W. 61 dar] da BZ. sas B. 62 des l. WBw.
leben W. dâ] gar W, fehlt B. 64 w. doch von tiest n. w. Z.
tziost B. 66 l.] leben Ww. 67 sunnen BwZ. 68 durch
fehlt w. der w. Z. weibes w. 69 M.] mein w. 73 tedist B.
74 lassen B. wir doppelt Z. 75 asor w, assor Z. labin Z,
liberin B. 76 den] di W. 78 ez] ers B, er W. 79 leben W,

- 5480 der viel ouch nider an daz gras.
die zwô krône lâgen,
die sit niht frôuden pflâgen.
die heiden vluhen ab dem wal.
ir lac dâ tôt sunder zal.
5485 Diz starke her was entworht.
noch hielt der künic unervorht,
von Salnecke Tschofreit,
mit maniger starken schar breit.
als ein schûrweter grôz
5490 unser her gên dem sinen dôz.
ein schar begunde hellen
als alle snégellen
gên sumer fûeren über lant;
daz volc was mir unbekant.
5495 dâ was diu ougenweide
scharf sûeze ûf der heide:
von den banieren klâr,
daz ander gên des tôdes vâr.
hie begunden sich die banier wegen,
5500 diu starken her zein ander legen.
dâ was gebrech und gebrech,
dâ Geori und der künic frech
mit hurte ûf ein ander riten.
avoy, wie dâ wart gestriten!

leibes w. nimmer Ww. 5480 nider auch, vom Korr. umgestellt
w. nid.] tot W. in W, vf Z. 81 kronen da l. B. 82 Das si
Z. sint B, fehlt Z. 83 flogen B. ab] aber Z, von WBw, verb.
von Vetter. der Z. 84 tod vil W, vil t. Bw, vil Z. nach 84
Von dem Streite rot W. 85 Initiale fehlt B. 86 vnuerf. w.
87 tschoyfrayt w, tscofreit B, tschoyret Z. 88 m. fehlt B. starker
Bw. vil br. B. 89 schûr korr. in schôr (ohne weter) w, hagel-
wetter Z, schur wetters B. 90 U.] Vnd B. herr w. den sime
Z. 91 gellen vom Imitator in wellen geändert B. 92 alle] ein
B. sn.] seine gellen W. 94 Des Z, Dez W. 95 Daz waz W.
96 Schapf Z, Gar W. unstüeze WZ. 97 Gegen d. W. 98 D.
a.] Die andern alle. 99 pegünd w. banyre regen B. 5500 zuo
ein a. BwZ. andern W. 3 reden (: gestreden) B. 4 Awie wie
w. dâ nach wart Z.

- 5505 mich twinget dar niht mîn gelust.
seht wie ein starke wolkenbrust
von lufte ûf die erde gâ:
noch swinder was ez al dâ:
der sturm wart sô grimme
5510 daz stimme vlôs ir stimme.
daz ich si nante, wer dâ lac
und jenen der des siges pfac,
des mac niht sin: es ist ze vil;
dâ von ich ez lâzen wil.
5515 die heiden lâgen sunder zal:
der markis behielt daz wal.
wê der leiden mære
daz der Salneckære
die vluht gap, und die sine,
5520 mit vil grözem pine!
Hie rief der margrâve hêr
"kêrâ, edel ritter, kêr,
kêr durch dine werdekeit,
junger künic Tschofreit,
5525 und durch Apollen dinen got;
oder hab dich wibe gebot
gein mir ze vâre ûz gesant,
sô nim ein tjost von mîner hant
und setz in âventiur den lip.

5505 glust Z. 6 starken B. 7 dem l. (dem vom *Korr. gestr.*) w, der l. B. zv der W. erden B. 8 gesw. wZ. al fehlt Z. 9 was B. 10 fehlt B, *Imitator erg.*: Mir gebreche wort vnd stymme. verlos wZ. 11 ichs Z. nant aus benant *korr. w.* wer vom *Imitator in di geändert B.* gelag W, gelagen B. 12 iene *WBw*, einen Z. die . . . phlagen B. d. s.] fuges w. 13 Das BZ. des ist Z, das wâr w, sin wer B. 16 gehielt W. hie d. *WB*, ie d. Z. daz] die BZ. 17 leidigen B. 18 der werde S. *Bw*. 19 seinen w. 20 grossen peinen w. nach 20 Wie er im nachruoft rot W. 22 Ker(e) wZ. ed(e)ler *Bw*. r. dich k. B. 23 Kera B. her durch w. wirdek. *BwZ*. 24 tschoyfrat w. 26 weibes w. 27 ze nar Z, zwar nach ges., aber vom *Korr. vor uz gestellt w.* v. habe us B. 28 einen t. Z. tziost B. m.] iener W. 29 den] din BZ.

- 5530 kumst du sin abe, dich habent diu wip
in dîme rîche dester baz,
sît rîter nie vor mir gesaz."
ir sult wizzen sunder wân,
er hêt ez endelich getân,
5535 wan daz diu vluht was sô gröz
von manigem wunden houbetblöz
vor, neben, hinden,
daz er niht moht erwînden
noch die tjost gemezzen;
5540 dâ von wart ir vergezzen,
und mohte ir ouch niht gezîln.
als diu güsse einen diln
sunder danc fûeret hin,
ze glicher wise fuortens in.
5545 dâ was niht widerkêre;
und wart der heiden rêre
als von wolken snîe.
ez was der heiden krie
von Apollen gelegen:
5550 des mohten si niht mêr gepflegen.
die heiden lâgen ûf dem wal,
daz nie ûf der fûrsten sal
sô vil binzen wart gestrût;
des sich manic wip unfrût.
5555 dô der künic daz wal verlôs,
der sunne got er verkôs:
der maget kinde er bi gestêt,

5531 d.] dem wZ. desta B. 32 genasz Z. 34 Es in Er *korr.* w. lichen B. 36 manigen *Ww*. gewunten B. 37 fehlt w. Vorn(an) BZ. nebet Z, beneben B. und h. BZ. hinnân Z. 39 geniessen w. 40 von fehlt Z. ir fehlt *Bw*. 42 diu fehlt Z. gosse B, gussen Z, guzze *Ww*. ayne B. 43 furen B. 44 Ze fehlt B. w. also furten sie B. 45 Das w. Z. enwas *Bw*. 46 rêre] ver B. 47 von den w. B. sneyen w, das snyen B. 48 krien *Bw*. 49 appollo B. 50 pfl. W. 51 der Z. 52 chvnige W. 53 pintzen BZ, pimsen W. 54 maniges wZ. 55 *Initiale Z.* die Z. 56 sunnen alle.

Jêsum von Nazarêt.
er ist komen ûz sinem orden
5560 und ist ze kristen worden.

Ir herren, disiu mære
von dem Salneckære
und von dem margrâven hie,
wie ez in zwein ergie,
5565 des hân ich iuch bescheiden,
von den helden beiden.
die herren dancten sêre
dirre grôzen êre
Georî und dem heiden,
5570 disen helden beiden,
dazs in mit ir mæren
sô undertænic wæren.

Die künige sprâchen sâ zehant
'her markis, uns ist daz bekant
5575 daz ir tuot grôziu wunder.
nu tuot uns einz besunder:
des bitte wir iuch alle hie.
tuot irz, sô gesâch wir nie
kein wunder alsô spæhe,
5580 sô klâr noch sô wæhe.
vierzehen stüele wir hân,
daz die vor uns geblüemet stân
reht als si dô tâten,
do si wûrze, loup hâten.
5585 dô sprach der künic von Mayedôn

5558 Jesus *w.* Ihesv *W.* 59 in sinen *Z.* 60 zej ein *WBw.*
nach 60 Von in zwain *rot W.* 61 *Initiale fehlt BZ.* Ir höret
d. *Z.* 62 Vnd von *B.* 64 ez *fehlt Z.* beiden *B.* 67—70
fehlen BZ. 68 Dir *w.* Diser *W.* 69 Georien *w.* 70 *fehlt w.*
nach 72 Der chvniige Rede *rot W.* 73 Do spr. die k. *Z.* so ze
W. alczu *B.* 74 Er m. *B.* 75 ir *aus he vom Schreiber geb. B.*
77 iuch] auch *w.* a. h.] alhie *B.* 78 ir ez *WB.* gesachen *Z.*
gesehen *w.* sahen *B.* 79 Ein *WBw.* 82 geloubet *WBw.* 83 si
taten do *Z.* 84 wortzeln vnd l. *B.* lob wurtzen hatten so *Z.*
85 *Initiale W.* mayedon *Bw.* *erstes neben maydon, letzteres immer,*

'tuot irz, ich gib iu den lôn
daz mich der touf begiuzet
und sich min herze sliuzet
gar in Jêsum gebot,
5590 und wil in haben für einen got
und minnen für alliu dinc;
so ist er der wære ursprinc,
durch den wil ich hân den touf.
sâ spranc der markis ouf
5595 und wart dirre mære frô.
hin ze gote rief er dô,
dar zuo sine muoter ane
'wand ich iuch beide sampt mane
bi iuwer reinen güete
5600 daz Aarôns gerte blüete
âne wûrze, sunder saf.
dô dîn helfe dar zuo traf,
dô wart diu gert in allen wis
als ein klâre meienrîs:
5605 als heizt die stüele werden hie,
sît ir mich verliezet nie.
als er die rede vol gesprach,
die stüel man alle gruonen sach
rehte in der selben aht
5610 als in von arte was geslaht;
mit loube und von bluote klâr,
als si tâten ir jâr.

maiedon *P immer,* mayedon, meyedon, meygedon *P²,* magedon *Z*
immer, maidon *W immer.* 5586 *mit diesem Vers endet w.*
87 touffe *Z.* 88 sich nach h. *B.* slussit *B,* vleuzzet *W,* entslüsset
Z. 89 Vil gar *B.* 90 han *B.* 91 m. en *B.* 92 er *fehlt Z.*
94 So *W,* Da *B.* marggraue *B.* Der margis spr. vf durch den
kouf *Z.* 95 disser *B.* 98 sament *Z.* 5600 Aarones *alle.*
1 wurtzen *Z,* wortzeln *B.* saft *Z.* 2 hulffe *B.* traft *Z.*
3 aller *W,* alle *B.* 4 clar *Z,* chlares *W.* 5 heizze *Z,* heis *B.*
disse *B.* 6 Sint du m. vorlisse *B.* 7 *Initiale W.* voln *B.*
spr. *BZ.* 8 a. *fehlt B.* gr. *fehlt Z.* 10 in *fehlt Z.* gesl.] ge-
schach *Z.* 11 M. in l. *Z.* von] mit *Z.* pluomen *W.*

- die künige jâhen alle hie
 daz si für wâr gesæhen nie
 5615 kein wunder alsô wilde
 von keiner slahte bilde.
 hie gebôt er den boumen dâ
 daz si ze stüelen würden sâ:
 sâ reis daz loup nider
 5620 unde wart ze stüelen wider.
 Der künic von Mayedôn sprach
 'ô wol mich daz ich ie gesach
 des alten Mezzæres barn!
 ob Jêsus wil, ich sol varn
 5625 mit im in den himel klâr,
 dâ sô kurz sint diu jâr.
 ich wil an im erkuonen:
 er tuot die boume gruonen,
 er hiez die tôten ûf stân
 5630 und al gesunt hine gân;
 der markîs ist geheilet
 (der was gevierteilet);
 ein kint gie unde sprach
 (in zwelf wochen daz geschach);
 5635 er tet die durren siule blüen:
 wes solt ich mich für baz müen?
 ich toufe mich in sinem namen:
 der abgot wil ich mich schamen.
 des toufes er mit willen gert.
 5640 des wart er al zehant gewert
 von dem margrâven hêr.
 er touft ir al zehant mêr

5613 sprachen B. 14 gesehen W. 16 sl.] leie Z. 18 stüle Z.
 19 So W, Als so B. reise B. 20 worden B. 21 Initiale
 fehlt B. 22 m. fehlt Z. i. nach ye B. 23 gebaren B.
 27 erchvnnen W. 28 Der macht W. 29 heist Z. 30 alle WB.
 32 geortellit B. 33 ging B. 34 wuchen Z. 35 tuot Z,
 mache W. duorre W, türre Z. stüle BZ. blügen (:mügen)
 Z. 36 Was sal B. 38 abgötten Z. 42 ir fehlt B.

- aht tûsent fünf und drizec.
 er was des vil vlizec
 5645 daz er si lêrt daz gotes wort:
 daz was in ein reiner hort.
 Dem keiser kômen mâre
 wiez dâ ergangen wære
 umb ir stüele und umb ir touf:
 5650 dâ wolt er doch niht ahten ouf.
 dô sprach der künic Dâciân
 'den zouber den ir habt getân,
 des sult ir wênc geniezen.'
 er hiez ein bilde giezen
 5655 nâch einem starken ohsen grôz.
 dô man daz bilde gegôz,
 dô stact man an dem mâle
 daz bilde vollez strâle,
 die muosen wol gelüppet sîn:
 5660 Georjen legte man dar in.
 sâ zehant man in zôch
 ûf gên dem berge hôch
 ze einem starken wazzerval:
 dâ lie man in hin ze tal.
 5665 hie viel er an dem mâle,
 und wær von hertem stâle
 herze und der lip gewesen,
 er solte kûme sîn genesen.
 iedoch begund in neren got:
 5670 er was ouch dâ in sîm gebot.

5643 t. vnd funffe B. 45 gelerte B. daz] des Z. 46 in fehlt
 W. 48 Wie ez alle. 49 gestül Z. touffe B. 50 Der keiser
 aber in zorn slouf Z. 51 keiser B. 52 ir] he B. 53 wenig
 alle. 54 Ir solt eyn B. 55 starchem W. 56 Du B. 57 an]
 czu B. d. selben m. Z. 58 vol scharfier B. 59 muozzen W,
 musten B. 60 Georin W. leide B, leit Z. 61 So W, Al B.
 62 d.] eyne B. gebirge Z. 63 eynes st. wassers v. B. starchem
 W. 64 Das l. B. 65 czu d. B. 66—5917 in m². 66 w. er
 Bm². herten Z. 67 Beide sîn h. B. der fehlt Z. Hert in
 seinem l. gew. m². 69 Doch m². 70 da auch W. Wan er lebt

- dô sich daz bild zer erde lie,
 sâ ez von ein ander gie,
 und begunde er dâ ûz gân.
 ze sante Sebastîan
- 5675 wil ich in genôzen:
 alsô was er bestôzen
 mit strâlen und mit pfilen.
 der künic hiez balde îlen,
 daz man Georjen bræhte wider,
- 5680 der dâ was gevallen nider.
 daz wart al zehant getân.
 er gie für den künic stân.
 ûz sinem klâren libé schein
 manic wol gevidert zein:
- 5685 zehant er die ûz brach,
 daz im nie wê dâ von geschach:
 ez schuof der maget kint, Jêsus.
Ein her, hiez Anastasius,
 der sprach 'her keiser, volge mir
- 5690 des ich hie wil râten dir.
 heiz im die nagel slahen abe:
 dâ lit des zoubers orthabe.
 dar nâch stôz ich im dar in dorn
 mit vergift, so ist er verlorn.
- 5695 und gît im daz niht tôdes lôn,

nach s. *m*². sinem *Z*. 5671 wilde *W*. ze der *Bm*². erden
BZ. 72 So *B*, Ze hant *m*². 73 Er beg. d. *W*, Vnd he tet *B*.
 dar *W*, da her *B*, gesunt dar *m*². 74 sente *B*. Sab. *Z*, bastian *B*.
 77 pilen *B*. 78 keiser *B*. b. fehlt *m*². 79 sant G. *m*².
 görgen. *m*², georin *W*. prachte *W*. 81 al fehlt *m*². 82 vor d.
 keiser *B*. 83 chlarm *W*. 88 *Initiale B*. Ein] Eyo, o rot in a
 gebessert *B*. h. der h. *Z*. anastius *Z* immer, Athanasius *B* immer,
 Anthonasius *P*². 89 k. nv v. *W*. volget *Bm*². 90 hie] nu *Z*.
 ev *m*². dir] schier *m*². 91 Haizt *m*². sneyden *W*. 92 Dat l. *Z*.
 l. inne d. *m*². 93 ich fehlt *B*. im fehlt *m*². dar in] danne
Z, den *m*². dorne *B*. 94 Vergift *P*, Mit der gift *WZ*, M. d. vor-
 gift *B*, M. gift *m*². vorlorne *B*. 95 gilt *m*², ist *W*. daz n.] n.
 d. *m*², n. des *B*.

- ich tuon als der von Mayedôn,
 und lâz Apollen minen got,
 und stên in Jêsus gebot.
- Der** künic der hiez îlen
- 5700 nâch vil scharfen pfilen.
 die nagel man im abe sluoc.
 die gift man sâ dar truoc,
 die dorne stiez man dar in;
 man stact ims in die vinger sîn:
 5705 daz schatt im niht umb ein grûz;
 die dorne vielen wider ûz.
 im war niht umb ein hâr:
 die nagel wurden dâ für wâr
 lûter, klâr alsam ê,
- 5710 im tet ouch kein smerze wê.
Dô sprach der margrâf zehant
 'Anastasius, ist dir bekant,
 wer der wære got ist,
 sô toufe dich an dirre frist.'
- 5715 'daz tuon ich' sprach Anastasius,
 und wart ouch getoufet sus,
 reht als der von Mayedôn.
 des enpfe er dâ vil rîchen lôn;
 wan im daz himelriche wart,
 daz im ê was vor verspart.
- 5720 **Dô** sprach der keiser Dâciân

5696 So tîn ich *m*². t. eme als *B*. von fehlt *Wm*². maydon
*m*². 97 lassen *B*. 98 wil st. *m*². nach 98 Wie man im vergift
 in gab rot *W*. 99 *Initiale fehlt Bm*². keiser *B*. der h.] h.
 gahes *m*². 5700 pilen *B*. 1 negel *W*. abe] us *B*. 2 sâ] so
W, balde *Z*, fehlt *B*. 3 drein *m*². 4 Vnd *m*². stach *WB*.
 ims] eme *B*. 7 wart *Z*. n. als u. *B*. 8 Da n. *Z*. 9 vnd kl.
B. als *W*. 10 smerzen *W*. nach 10 Des margrafen antwürt
 rot *W*. 11 *Initiale fehlt BZ*. 12 Anastasi *m*². 13 gewere *Z*.
 16 Er w. *m*². 17 also *W*, alsam *m*². von fehlt *Wm*².
 meydon *m*², ebenso 5732.5903. 18 dâ fehlt *Z*. reihen *W*. 20
 was vor im *Z*. vor fehlt *WB*. gespart *Z*. nach 20 Wie der
 chaiser wider sprach rot *W*. 21 *Initiale fehlt B*.

- ey, waz ich grözer leide hân
 von Georjen dem Palastin!
 des müezen gunêret sîn
 5725 die siben planêten,
 daz si niht liebe hêten
 zuo mir; und ouch mine got,
 daz si mir füegent solhen spot.
 tet ich in hôhen dienst ie,
 5730 des dankent si mir lützel hie,
 und hân sîn von in kleinen lôn.
 nu sagt mir, künic von Mayedôn,
 wer der margrâve si,
 durch den ir wellet werden frî
 5735 libes unde landes:
 ez stêt iuch hôhes pfandes.
 Dô sprach der kristen künic zehant
 'der markis ist mir wol bekant:
 wan ich dâ stuont unde saz,
 5740 dâ man sîne tugent maz
 beide her unde dâ.
 in dem rich ze Grêciâ
 hêt man den vil tiuren helt
 ze einem houbetkünig erwelt.
 5745 des weigert er vil sêre
 und lie durch got die êre.
 dô wart diu wal ûf in geleit:
 daz sag ich von der wârheit,
 und sag iu rehte wie daz kam,
 5750 daz man in ze künige nam.

5722 Ach w. *Bm*². grozzes leides *Wm*². 23 georin *W*, gôrgen
*m*². 27 meinê *m*². 28 v̄egten *m*². solich gespöte *B*. 29 Gütet
Z. dienste *Z*. 30 danchen *W*. sev mir sev *W*. wenig *Z*.
 31 sîn] es *B*, fehlt *m*². chlain *m*², dhainen *W*. 32 herre von *B*.
 34 wesen *B*. 35 u. ouch *Bm*². nach 36 Der wider Rede *rot*
W. 37 *Initiale* fehlt *m*². cristan *Z*. 39 dâ fehlt *W*. 40 tugende
*m*² *Z*. 42 Im d. *m*². 43 Hatte *B*. 44 houbet-] hohen *m*² *Z*, grossen
B. 45 Vnd das w. *B*. 46 d. godis ere *B*. 47 wal] er *W*. 48 von
 der] vor die *B*, vch von *Z*. 49 r. fehlt *Z*. 50 man] da *B*.

- Ein wunderburc, der Tugent pflac:
 dar inne manic kamer lac
 hêrlîche gezieret
 und wol geflorieret
 5755 mit richem gemælde.
 die kamer mâlt diu Sælde
 mit ir selbes henden.
 si begunde dar an wenden
 manic gröze rîcheit
 5760 sunder alle kunterfeit.
 der pinsel der hiez Êre.
 nâch der Tugent lère
 wurdn die kamer volbrâht
 als si nâch wunsche hêt erdâht.
 5765 Diu êrste diu hiez Stæte:
 mit guotem geræte
 was si sô starke erbouwen:
 man hêt niht drab gehouwen
 ze drîzic jâren umb ein nuz.
 5770 ez wære wurf oder schuz,
 tarant oder mangeln,
 daz moht niht dar gelangen.
 ir schatt ot niht durch daz jâr
 reht deheiner slahte vâr.
 5775 man schreip dâ an daz ûbertûr,
 swer dâ wolde gên für,

5751 *Initiale m*² *Z*. Diner *Z*. der] die *Z*. tugende *m*² *Z*.
 53 Rehte h. *m*². vnd wol gez. *B*. 54 Nach wunsche gefl. *B*.
 56 kammern *B*. 57 selbers *Z*, selbst *B*. 59 grozir *m*².
 60 aller *m*². conterfeit *B*, gunterf. *m*² *Z*. 61 pemsel *W*, hensel
Z. 62 tugende *m*² *Z*. 63 kam(m)er(e)n *BZ*. 64 het] weren *B*.
 gedaht *WZ*. nach 64 Von den suben tugenden *rot W*.
 65 *Initiale* fehlt *m*². irste *B*. 66 Nach g. g. *W*. 67 so fehlt *W*.
 Vnd wart si starch erbouwen so *Z*. 68 heite *B*. dar ab *B*.
 geh. do *Z*. 69 In dr. *B*. 70 wucrf *W*. 71 oder] vnd *W*.
 72 chvnde *W*. nit dar an *Z*, dar n. *W*. 73 ot] auch *m*², fehlt
BZ. 74 sl.] leue *Z*. Dehairn sl. neit var *m*². 75 *Initiale Z*.
 76 Wer gen gold da vor *B*.

- daz der læs diu mære,
daz der kamerære
nieman wolde lâzen in,
5780 er müeste gar stæte sîn;
und swer wær ein wankelbolt,
dem wolt er nimmer werden holt,
dâ bi ein hie und ein dort:
gæb im der allen den hort,
5785 der aller künige ie wart,
diu kamer wær im vor verspart.
Diu ander diu hiez Triuwe.
mit süezer schrift niuwe
vant man geschriben ouch dâ bi
5790 "der gar an allen triuwen si,
der sol in dise kamer gân,
die ungetriuwen dûze lân.
der den man an lachet,
und in dar nâch swachet,
5795 so er im den rücke kêret,
daz er in denn unêret:
† gienge diu kamer in Endiân,
der selbe müest dâ ûze stân."
Diu dritte diu hiez Milte.
5800 "für wâr ich den schilte,
der arc ist unde bæse:

5777 laeze *W*, seche *Z*. 78 kemmerere *B*. 79 Niemannen *Z*.
80 mûsse *Z*. 81 U. wer da w. *B*. 83 Vnd da bi *B*, Der wer
*m*². ein] eine wil *Z*. ein dort] eine d. *Z*, d. *B*. 84 fehlt *B*.
Gab *W*. 85 k. were ald ie *Z*. 86 war *W*. vor eme *B*, im *W*.
gespart *BZ*. 87—5859 *Initialen fehlen, doch sind am Rande*
bei jeder neuen Kammer einige Punkte *B*. 87 diu h.] heisset *Z*.
88 s.] liehter *m*². gschrift *Z*. 89 o. nach man *B*. 90 Swer
*m*². gar fehlt *Z*. mit allen tr. *Bm*², ane alle vntrûwe *Z*, an
vntrewe *W*. 91 kammern *B*. 92 Vnd *m*². vntrewe *W*. da
uze *Bm*², dar u. *WZ*. stan *m*². 95 ruggen *Z*. 96 er danne
den *W*, er den *m*². 97 Giengen *m*². in fehlt *W*, gèn *m*². Indian
B, endia *Z*. 98 muoz *WB*. dar us *B*, da uzen *WZ*. 99 diu
h.] hiez *m*², heisset *Z*. die *M*. *m*². 5801 karg(e) *BZ*.

- der sol sîn gekœse
hie in dirre kamer lân,
und verre dort hin dan stân:
5805 er ist lieber anderswâ."
diz las man an der porten dâ.
Diu vierde heizet Mâze.
"mit guotem gelâze
muoz er wol getempert sîn,
5810 den man lâzet dâ her in,
und mâze geben ûf ieglich ort,
alsô daz werc unde wort
enein geliche hellen,
dazs iht widerbellen.
5815 sô einz wil diz, daz ander daz,
dem wirt der kamerær gehaz
umb ir beider haspelspil,
daz er sîn dar in niht wil:"
alsô was dâ geschriben an;
5820 "ûf hôher, der niht mâze kan."
Diu fünfte kamer heizet Zuht.
"swer zühtic si, der habe vluht
in dise kamer," was dâ geschriben,
"und nimmer hin ûz getriben.
5825 zuht ist ein süeze êrenkleit,
wan ez diu Tugent selbe sneit
weder ze lanc noch ze wit.
wan man dâ vor noch sit

5803 Hin *W*, fehlt *Z*. kammern *B*. 4 dan] da *Z*, naher *m*².
gan *Z*. 5 mir l. *m*², vns l. *B*. 6 lazz *W*. porte *Z*. 9 ge-
temperirt *B*. 10 dâ fehlt *B*. hin in *Z*. 11 iglichen *B*.
12 werc] recht *Z*. 13 Enen *W*, In ein *BZ*. gar gl. *m*².
14 nicht *B*. 15 einer *Z*. der a. *Z*. 16 Den *Z*. k. so g. *Wm*².
18 er sîn] he en *B*, ern *W*, er *Z*. lazzen wil *WB*. enwil *Z*.
19 dâ] dar vor an *m*². 20 hohen *Z*. enkan *B*. 21 k. fehlt
W. hiez *m*², dev hiez *W*. 23 daz w. *Bm*²*Z*, dicz w. *W*.
dâ fehlt *WZ*, verb. von *Vetter*. 24 hinnen *Z*, fehlt *m*². vertr.
*m*². 25 s. fehlt *m*². 26 tugende *Z*. selber *B*, selben *W*.
28 der man vor *Z*.

- nie kleit sach sô wol gestalt.
 5830 er si junc oder alt,
 alsô ist ez geschaffen:
 leien unde pfaffen,
 dem keiser und dem hirte,
 dem gaste und dem wirte,
 5835 rittern unde frouwen,
 derz an in wil schouwen,
 den füegt ez allen sampt wol:
 dâ von manz gerne tragen sol.“
Diu sehste kamer Kiusche hiez.
 5840 den man dâ ûz und in hiez,
 der muose rehte kiusche wesen.
 diz begund man an der porten lesen:
 “sit got die kiusch ze wâpen truoc,
 kiusch unkiusch zer helle sluoc.
 5845 kiusche ist ein reine art.
 Johannes was dâ mit bewart,
 wan im diu kiusche sô gezam,
 daz er si für die ê nam.
 der kiusch an allen dingen ist,
 5850 den lât man in in kurzer frist.“
Barmung ist diu sibende.
 “der zaller zit ist bibende
 mit vorhten gên den armen,
 sô daz in erbarmen,
 5855 der sol in dise kamer gân:

5829 gesach Z, sach *nach* wol *m*². 30 Es B. 32 Den l. u. den Z. 33 hirten Z. 34 Den gesten u. den wirten Z. 36 Ditz an *m*². a. i.] an im Z, an *nach* wil W. mag B. 37 alles *Bm*². sament Z. 38 Dar von B. gerne manz *m*². 40 dâ *fehlt m*². vf u. in Z, in u. aus W. 41 muoz *Wm*². 42 Das B. mocht man Z. 43 Sint . . . kuscheit B. 44 Vnd auch sein heiligen genÿg W, Des ist ir folge reyn vnd clug B. 45 Kuscheit B. 46 w.] wart WZ. 47 im *vor* sô Z. also B. 49 Sver *m*². 50 in] ze *m*², *fehlt BZ*. 51 Erbarm. B, Erbermde Z. ist] hiez W. 52 ze allen zeiten W, alle zit *Bm*². 53 dem WZ. 54 im *Wm*². 55 kammern B.

- diu wirt im wite ûf getân,“
 diz las man an der porten dâ:
 “der ander var anderswâ.“
Diu ahte hiez Endehaft.
 5860 der gap diu Tugent solhe kraft
 daz si diu riche Sælde
 sô êret mit gemælde
 und si sô hôhe zieret,
 sô suoze geflorieret,
 5865 daz si ûz andern kamern schein
 als rubin, der edel stein,
 ûz anderm gesteine.
 an der kamer reine
 was geschriben oben an:
 5870 “swie gar volkomen ist ein man,
 ist er niht endehaft dar zuo,
 ob man im iht ûf tuo
 die kamer? nein, man noch entuot;
 und gæb er eines küniges guot,
 5875 er kumt nimmer dar in,
 er lât hie sîn kapfen sîn.“
Die kamer beschout er gar,
 und nam des gemældes war:
 dâ lac wird und êre an,
 5880 ez geschach dâ vor nie keinem man.
 des vert sîn lop sô hôhe enpor,
 ez loufet sunder slege vor.
 er rôsenkint der schœne,

5857 Das lasse Z. porte Z. 58 Die andern varn *m*². 59 ach- tend Z, aeche dev W. 63 sô *fehlt W*. geczieret *Bm*². 64 Vnd so B. flor. Z. 66 steine B. 67 Schinet uz *alle, verb. von Vetter*. 68 kammern B. 69 o. dar an B. 70 volnk. B. si der m. Z. 72 nicht *m*²Z. 73 k. nieman nohen t. Z. noch *fehlt B*. 74 gæb *fehlt Z*. er] ir B. 75 qweme B. dâ her in *Wm*². 76 lest B. kaffen B. 77 *Initiale fehlt BZ*. kam- mern B. er] der markis B. 80 gesach W. chain W, keyn B. 81 entpor B. 82 Er Z. 83 Er] Das B.

der waltsinger doene
 5885 und der süezen seiten klanc,
 daz ie näch hügender fröude ranc,
 diz begund der markis gar hin legen,
 als sich sin muot begunde regen:
 wan als er reden begunde,
 5890 sô gap er solhe stunde
 als in dem ougest küeler wint,
 sô die liut in hitze sint.
 der luft balsammæzic wart
 von siner tugentlichen art;
 5895 ouch was von im tiuwer
 erde, wazzer, fiuwer,
 daz er in gap geselleschaft,
 von der natüre kraft.'

Dô sprach der künic Dâciân
 5900 'ey, waz mir leides hânt getân
 die gunêrten kristen
 mit ir trügelisten!
 des enpfâht ir, her von Mayedôn,
 hiute von mir swachen lôn,
 5905 und Anastasius dar zuo.'
 ob er in iht leide tuo?
 nein, er weizgot noch entet:
 si fröuten sich; sâ ze stet
 der heilge geist was mit in:

5884 Der wald sin gedöne Z, Er walt der singer done W, Des waldes
 svze ge doene m². 85 blank Z. 86 Der ie B. n. tugenden
 vrewden W. drang B. Svzzer dann der voglein sanch m².
 87 gar fehlt m². hin] an sich B. 88 munt beg. wegen B.
 89 Wanne he reden wolde ader beg. B. 91 august W, agosto
 B, ougsten Z, aſt m². 92 Als m². hitzig Z. 93 Die. l. B.
 94 -leicher m², guotleicher W. 95 was nach im W. 96 E.] Luft
 W. 97 in gan sölhe schaft m². 98 fehlt m². naturen B. nach
 98 Des chaisers antwurte rot W. 99 keiser BZ. 5900 Ey] En B.
 1 vngeerten B, vnerten W. 2 trogenl. B. 3 von fehlt W.
 meydon (auch 5732) m². 4 vil sw. m². 6 er] ir B. nicht lieide Z.
 7 nochen tet Z. 8 ströuten WB. sâ] so W. da uff der st. B.

5910 die sêl die engel fuorten hin.
Dô sprach der von Palastin
 'ez ist an iu worden schin,
 herre künic Dâciân,
 daz diu urteil ist getân
 5915 über iuch: ir müt niht wider komen.
 daz hân ich dar an wol vernomen,
 swaz ir gehœret und geseht,
 daz ir dem niht näch jeht.
 ir gloubet an der sunne got:
 5920 daz ist ein loterlicher spot.
 Apollô ist ein boesewiht,
 an den sult ir gelouben niht.
Dô wilen in der alten ê
 der juden künic Jôsuê
 5925 mit den Sarrazinen streit:
 ist iu daz, herre, iht geseit,
 waz got durch die juden tet?
 er hiez die sunne stên enstet
 von âbend eines tages lanc,
 5930 under Apollen danc,
 daz er daz nie moht erwern,
 noch die heiden dâ ernern.
 dâ bleip in der rechten zal
 drizic künige über al,
 5935 und dar zuo der houbetman,
 den ich iu wol genennen kan:
 rois Jâbin von Âzor,

5910 fuorten vor die WZ. 11 Initiale fehlt B. 13 H. her k. m².
 keiser B. 14 diu] das B. ergan W, ergan. getan (!) B.
 16 wol nach ich m². 17 horet W. hier endet m². 18 dem] des
 BZ. 19 sunnen alle. 20 luterl. BZ, lavterleich W. 21 böser
 w. Z. 23 Initiale Z. Da hie vor in B. 25 sarratzzinen B.
 26 dir W. daz vor iht Z. niht B. 28 svnnen Z. st. in st.
 BZ. 30 Svnder A. Z, An uwers godis A. B. 32 heidañ Z.
 dâ fehlt B. 33 Initiale Z. 35 der] ir BZ. 36 Die i. B. iu
 fehlt Z. nennen W, gennen B. 37 Initiale B. Roys B, Lois
 Z. iabon WB. jabin vnd assor Z.

- der vil selten ie dâ vor
deheines strits wart sigelôs:
5940 den end er ûf dem wale kôs.
ich nenne iu sunderliche
der drizic künicriche,
der herren dâ gelâgen,
mit tôde jâmers pflâgen.
5945 Von Jersalem der künic hêr
leit von ende herzesêr.
der künic von Êbron lac tôt,
und ouch der künic von Jêrimôt.
da gelac der künic von Lachis,
5950 der hêt bejaget manigen pris.
da gelac der künic von Eglôn.
ûz Jabins volc von Gâbaôn
die fûnve vluchen in ein loch:
dâ zôch man si her ûz doch
5955 und hienc si gein der sunne dâ,
und verrûntes aber. anderswâ
gelac der künic von Jêrichô,
und der künic von Mâgedô.
da gelac der künic von Hâi
5960 und manic Sarrazîn dâ bi.
da gelac der künic von Bêthel,
der fuorte manigen helt snel.
da beleip der künic von Lebnâ,
und der künic rîch von Ermâ.

5940 Das Z. end *fehlt B.* er *fehlt Z.* dem] der Z. vorkos
B. 41 nennen B. endel. W. 42 konige r. B. 44 tades iamer
W. nach 44 Von den chvnigen wie wie (!) die erslagen würden
W rot. 45 *Initiale fehlt B.* Jerusalem *alle.* 46 e.] tode Z.
herzen s. WB. 47 eborn Z. 48 o. *fehlt Z.* von *fehlt B.*
jermot Z. 49 lag B *immer.* lakis B. 52 Ūz] Und *alle.* Ja-
byns B, Jabeins W. J. floch vnd G. Z. 53 flogen B. 55 svnnen
BZ. 56 verrûntes] furen si B. -s] si *alle.* aber *fehlt W.* and.]
sa Z. 57 Da (ge)l. *alle.* 58 Mayedo B, meido Z, maido W, verb.
von Vetter. 59 Hay B, Hey W, har Z. 62 helde Z, degen W.
63 (ge)lag WB. lebua? WB. 64 der r. k. B, d. k. Z. Errua

- 5965 da beleip der künic von Gâzer,
der von rôre manic sper
gein den juden sancte.
des tôdes sêr ouch krancte
den werden künic von Thâbir.
5970 ouch sult ir gelouben mir
daz jâmerlichen ende nam
der werde künic von Odollam.
da gelac der künic von Gander,
und der künic von Âber.
5975 der künic von Zêdes lac tôt.
von einer tjost leit ouch die nôt
sîn veter, der künic ze Dôret.
die zwêne durch ir frouwen bet
gelâgen ûf dem wale dâ,
5980 und ouch der künic von Mâcidâ.
da beleip der künic von Mâdôn,
und ouch der künic von Sârôn.
der künic von Hêret ouch gelac,
des richtuom dâ niht widerwac,
5985 und fuort ouch manigen riter frech.
da gelac der künic von Âvech.
da beleip der künic von Atschach,
und ouch der künic von Tênach.
ez enpfie durch Jâbîn tôdes lôn
5990 der junge künic von Samerôn,
des manic wip wart unfrô,
daz ez im ergienc alsô.

oder Erina, Eriua W. 5965 (ge)lac WB. 66 von] var W.
67 sante Z. 68 Des t. s. o.] Der tod in sere o. W, Der tod o. sere
Z, Der tod en auch da B. 69 tabir W. 71 lich Z. sin e. BZ.
72 w.] verre W. edollam Z, Oflam oder Ollam W. 73 von
fehlt Z. gandier Z. 74 U. *fehlt Z.* auer Z. 75 k. *fehlt Z.*
sedes der B. 76 o.] he B. 77 vatter Z. ze] von W.
doreth Z. 79 dem] der Z. 80 o. *fehlt B.* maceda Z, Mayeda B.
81 *fehlt B.* auch d. W. 86 pelaib W. anech WZ. 87 (ge)lag
BW. von *fehlt Z.* aschach BZ. 89 Jabein W, Jabyn B. 90 j.
fehlt Z. senneron B, zameron W, sabieron Z. 92 erginge B.

- ez wart ertretet uf dem wal
 der milte künic von Galgal.
 5995 da gelac der künic von Jachanaem:
 nu endarf niemen frâgen wem
 wirs geschæhe denn im dâ.
 da gelac der künic von Tâfuâ.
 der künic von Tersâ ouch gelac,
 6000 der sit niht mâr fröuden pflac.
Der markis sprach sunder vâ,
 'herre keiser, ist diz wâr,
 daz ich iu gesaget hân?'
 dô sprach der künic Dâciân
 6005 'iuwer rede mac wol wâr wesen.
 ich hân ez selbe ouch gelesen:
 ich hân daz selbe buoch hie.
 ich sag ab iu wiez ergie,
 daz die künige gelâgen:
 6010 eins glouben si dô pflâgen
 der minen goten was vil zorn.
 als undr in wart ein kint geborn,
 sô gâben sie ez sâ zehant
 der wilsælde an ir bant,
 6015 diu solt ez wisen immer mâr;
 und versmâhten die gote hêr.
 dem kindelin si sprâchen zuo
 "ob dir diu wilsælde tuo

5993 waz *W.* dem] der *Z.* 95 Lachanaem *B.* iachanamem *W.*
 97 wierst *B.* geschahe im danne da *Z.* 98 taffua *B.* thasua
Z. 99 thersâ *Z.* nach 6000 Des Markeis antwûrt rot *W.*
 2 diz] das *B.* da *Z.* 4 keiser *B.* 5 wesen war *Z.* 6 selber *B.*
 selben *W.* gel. var *Z.* 7 Vnd h. *Z.* des selben *Z.* 8 iu
 fehlt *Z.* aber und wie ez alle. 10 Eines alle. glaubens *B.*
 dô fehlt *W.* 11 minem gotte *Z.* 12 wart nach k. *B.* ein
 fehlt *Z.* 13 sâ] so *W.* da. *B.* 14 wile (weile) s. alle. hand *Z.*
 15 wisen] wesen *B.* 16 fürsmachten *Z.* 17 Den *B.* chinde
W. spr. sie *B.* 18 dir] din *Z.* wile (weile) s. *WZ.* wil vil s.
Z. wol tuo *W.*

- daz dir von ir gelinge,
 6020 din offer du ir bringe.
 tuo aver si dir anders iht,
 sô bringe ir din offer niht."
Niht ander got si hêten,
 âne die planêten:
 6025 die solden der wilsælde pflegen,
 und in stegen unde wegen.
 dô die künig ze strîte riten
 und die got mit offer vermiten,
 dô hiez Apollô stille stân
 6030 die sunne, unde niender gân,
 daz si alsô lûhte
 unz si des zit dûhte,
 daz die all den lip verlurn,
 die mit offer si verkurn:
 6035 dâ begund ez werden naht,
 und sleich diu sunne nâch ir aht
 umb daz nordenmer als ê.
 dô reit der künic Jôsuê
 und wuoste burge unde lant.
 6040 daz ist mir von der schrift bekant,
 daz ez von anders niht geschach.
 Georî ze dem künige sprach
 'opfert Jôsuê den goten,
 daz si hêten geboten
 6045 durch in der sunne stille stân,
 und daz ez im sô sold ergân

6019 So daz *W.* ir wol g. *Z.* 20 du] thu *B.* ir] im. *W.*
 22 br. du ir *Z.* 23 *Initiale fehlt allen.* Nich *W.* 24 Nicht
 wann *B.* Nun *Z.* 25 w(e)ile s. *WZ.* wile vnd saldén *B.* 26 stei-
 gen *W.* u. in w. *WB.* 27 geritten *Z.* 28 m. ir o. mitten *Z.*
 30 svnnen *Z.* 31 rechte a. *B.* 32 Bis en des *B.* zite
 dunkte *Z.* 33 die] sie *B.* allen *Z.* 34 verburn *Z.* 35 Sa
 hebeg. *Z.* wern *W.* 36 der s. nach siner a. *Z.* 37 das mer
 norder als e *Z.* 39 wûrte *W.* 40 geschrift *Z.* 41 von fehlt *B.*
 42 Georius *Z.* keiser *B.* 44 h. vorb. *B.* 45 svnnen *BZ.*

mit sige, mit fröuden uf dem wal,
und die heiden sunder zal
beide sluoc unde stach,

6050 und im niht leides geschach?

Dô sprach der künic Daciân.
'nein, dâ wil ichz niht für hân,
daz er den goten opfert iht,
wan er hêt ir künde niht:

6055 swes der man niht weiz noch kan,
des muotent in die got niht an.
als tâten sie ouch Jôsuê.

der wisse niht umb unser ê:
ein got er minte ûz Israhêl,

6060 geheizen Emanuêl.

er gloubte an in einen,
und mêr an deheinen.

der half im noch enhalf im dâ:
niht touc sîn helfe ouch anderswâ.

6065 nu hân ich iu kunt getân

umb der sunne stille stân
und umb der juden gesigen
und der heiden underligen.'

Dô sprach der margrâf zehant

6070 'mirst daz von wârheit bekant:

sprechet, künic, swaz ir welt,
ir sît zer helle geselt.
ich geform iu nimmer mêre
kein gotliche êre.

6047 vrewde W. uf dem] vnd mit B. dem] der Z. 51 keiser
B. 52 ich es B. 53 den *fehlt* W. 55 man enweis Z. enkan
BZ. 56 Das B. enm. in Z, mueden eme B. 57 taden B,
taeten W. 58 enwuste B. Dem waz nicht chvnd vm W.
59 Einen Z. 60 Der was g. B. 62 m.] nicht m. Z, sust me B.
63 en half eme nach half B. *erstes* im *fehlt* W. 64 t.] half
Z. o. *fehlt* Z. 65 ich *zweimal* W. 66 svnnen Z. 67 joden
B. 68 umb der Z. 70 Mir ist *alle*. von] in B. worh. Z.
71 k.] herre B. 73 gefrumme B. 74 Zu dhainer gotlichen W.

6075 Phâraônîs bruoder,
ir sît der helle luoder,
und dar zuo ir koukelspil:
niht mêr ich mit iu reden wil.
war umbe solt ichz lange sagen?

6080 sît Krists gebürte von den tagen
sô wart nie marterær sô grôz,
der ie würde noch genôz
Georjen von Palastîn.

hie sol der rede ein ende sîn.

6085 er wart gemartert siben jâr,
als uns diu schrift sagt für wâr
und ouch diu heilge künigin.
der keiser hiez in fûeren hin,
daz man im slüeg daz houbet abe.

6090 'aller tugent orthabe,'
mit reinem herzen sô sprach er,
'gewer mich, herre, des ich ger.
vater, sun, heilger geist,
bis mâner bete volleist:

6095 der mich in noeten ruofe an
und mich dirre marter man,
daz im dîn helfe werde bekant.
diu gotes stimme sprach zehant:
'Georî, friunt, bis gewert
6100 alles, des dîn herze gert.'

Dô sprach der von Palastîn
'sô lâ dir, herre, bevolhen sîn
der mich enthaupten welle

6075 Ir sît Ph. B. 76 Vnd ouch der B. 77 gouckel B, göggel
Z. 78 ich *nach* iu Z, *fehlt* B. 79 ich es B. 80 Sint Cristus
B. den *fehlt* Z. 81 merteler B, marter Z. 82 noch *vor* w.
B. sin gen. B. 83 Sente B. Georin W. 86 gschrift Z.
87 keiserin B. 89 sluog W. 90 t. ein vrhabe Z. 94 Bist B,
Sey W. 95 minen n. Z. rufft B. 96 d.] myner B. 97 hilf
W, holffe B. 99 wis W, nu wies B. 6100 des] daz *alle*.
beg. B. 2 h. *fehlt* W. enpf. Z. 3 Den der Z. enthaupen W.

- und scherm in vor der helle;
 6105 und riht mir über Dâciân
 unde die im bî gestân,
 und lâ dir bevolhen sîn
 die vil lieben bruoder mîn.
 hie mit enthouppte man in dâ.
 6110 dô kom ein starkez fiuwer sâ
 und verbrant den künic Dâciân
 und die im wâren undertân,
 alle gelîche,
 arm unde rîche;
 6115 der liez ez einen niht genesen:
 die suln ze helle hân daz wesen.

Der engel fürste Michaël
 enpfîenc des margrâven sêl,
 und manic engel liehtgevar:

- 6120 die kômen mit sange dar
 und fuorten in frôliche
 in daz himelrîche.
 dâ wart fröude sunder zal,
 dô er kom in des himels sal.
 6125 **H**ie sol daz buoch ein ende hân.
 er ist sælic, der ez kan verstân.
 swer ez minnet, wizzet daz,
 im ergât sîn dinc deste baz.
 des herzogin und der herzogin,
 6130 der beider tîhter ich hie bin,
 ich von Durne Reinbot:

6104 schirm Z. 5 rich mir W. über fehlt Z. 6 im da bi Z,
 bi eme g. B. 7 dir herre Z. 11 fürbrande Z. keiser B.
 12 warden W. 13 Alle recht obir alle gliche B. 14 Er were
 arme oder r. B. 15 gensen W. 16 ze] dacz W. 17 Initiale
 WZ. michahel B. 20 k. all W. ges. B. 22 d. schone B.
 23 s.] an B. 24 Da chom er W. hymel W. 26 fürstan Z.
 27 Swes er m. Z. lieb hat B. 28 Im gellinget desta b. B.
 dinge Z. dester W. 31 Turne Z, Durn W, dorn B.

von himel rîcher herre got,
 du solt ir beider sampt pflegen,
 und gip in Âbrahâmes segen.

6132 himelrîche Z. nach 34 Vnd den di dir getrawen wol. Wan
 du pist tugent vnd trewen vol W.